

PBT



SEMANARIO INFANTIL ILUSTRADO
(Para niños de 6 á 80 años)



¿Ex-presidente, ó es-presidente?



LO QUE DICE EL MÉDICO



En la medicina casera existen numerosos errores que conviene desterrar. Uno de ellos es, verbigracia, el de que los diviesos hay que atacarlos purificando la sangre, por ser el mal estado de ella el origen de la molestísima dolencia. Pues bien: según el doctor Keene Hirshberg, quien en reciente artículo del *Leslie's Magazine*, destruye buen número de esas creencias populares, el estado general de la sangre no tiene nada que ver con los diviesos por cuanto estos son producto, exclusivamente, de una infección local. Las durezas del cuello almidonado son las que determinan la irritación de uno ó más bulbos pilosos; sobreviene la inflamación, se distienden los poros, y como no falta nunca un pícaro microbio, que vuela en la atmósfera en busca de un sitio por donde entrarse á hacer daño, se introduce en el sitio dañado y allí se arma la de Dios es Cristo.

No bien penetra el microbio, acuden los corpúsculos blancos de la sangre, los benéficos *fagocitos*, á arrojar al intruso ó á los intrusos. Estos se resisten, se entabla la lucha, y el divieso empieza á ponerse emberrenchinado y á doler atrozmente. En ese caso, lo mejor que se puede hacer es, ó facilitar la obra de expulsión emprendida por los fagocitos, recurriendo á los servicios de la lanceta, ó esperar buenamente á que el divieso se resuelva por sí solo, aunque esto último tiene el inconveniente de que si el grano es grande la herida abierta es muy extensa y dolorosa. Huelgan, pues, todos los depurativos y líquidos al interior.

También es un error desterrable el que la cataplasma caliente de harina de linaza cura las inflamaciones, las picaduras de insectos, los flemones y los chichones, entre las innumerables cosas á que aquella se aplica. El remedio en cuestión, sucio y molesto, puede ser sustituido por compresas de agua caliente renovadas con frecuencia, puesto que ese líquido á temperatura regular es lo que en la cataplasma produce el resultado apetecido. La harina de linaza, desde el punto de vista terapéutico, es tan eficaz como el serrín ó el salvado. Su acción es puramente mecánica, sirviendo tan sólo para mantener la temperatura del agua.

El cocimiento de salvia, otro remedio familiar y corriente para los males de garganta, fiebres ligeras, y dolores de estómago, puede también ser retirado por inútil. El mismo efecto se consigue empleando en vez de gargarismos de salvia, gargarismos de agua caliente, y en vez de un tazón de cocimiento otro del vulgarísimo líquido. Y esto es porque la acción benéfica sobre los tejidos no la lleva á cabo la planta, sino el agua y acaso mejor que ella la temperatura elevada relativamente á que se administra. Su acción emoliente dilata los tejidos, ensancha su porosidad y permite así que el sistema circulatorio, por la compresión que lleva hasta los últimos vasos capilares elimine cualquier corpúsculo, que, introducido en la circulación, por la absorción intestinal de la nutrición, ó por vía respiratoria produce las irritaciones de las mucosas. Los linimentos ó bálsamos, de cualquier clase que

sean, y en los cuales tenían tanta fe los antiguos, sobre ser muy sucios de aplicación andan en punto á virtudes curativas al nivel de lo inventado por Fierabrás. En todos los casos en que dicha aplicación parece estar indicada, torceduras, distensiones de músculos, dolores reumáticos, etc., lo que alivia la molestia ó el dolor es, no el bálsamo, sino el masaje propinado al dar la untura. Suprímase, pues, el linimento, por grandes que sean las virtudes que de él se pregonan, y reemplácese por una simple untura de aceite, prolongando el masaje, que es lo que cura. Los dolores de cabeza pueden calmarse, sin necesidad de *lápices* antineurálgicos, con frotarse un rato la frente encima de las cejas. Esto suele bastar para que los nervios excitados se normalicen; pero si el mal procede de excitación nerviosa, lo mejores tomar bromuro, agua de azahar ó cualquier otro medicamento más serio como la antipirina.

Es una lástima gastar dinero en remedios para aliviar ó curar los romadizos. Al menos así lo asegura el doctor Keene Hirshberg, quien aconseja el destierro perpetuo de los baños de pies, infusiones calientes, preparados de quinina, y, en general, de todos los específicos contra el constipado. Según dicho doctor, la enfermedad de que se trata es completamente rebelde á abortivos. Una vez iniciada, sigue su curso, indiferente á todas las medicinas, hasta su terminación. Por tanto, lo mejor y lo más barato es guardar cama tres ó cuatro días, para evitar complicaciones.

En fin, entre los remedios caseros ó las preocupaciones médicas que se deben dar al olvido, porque no tienen fundamento serio, se hallan: la de cortar las hemorragias de la nariz con el contacto de un objeto frío; la de que toda persona gruesa desee de adelgazar debe beber poca agua; la de que á los que tienen fiebre no se les debe dar agua; la de que es malo dormir después de comer; la de que el agua de cal tomada al interior hace desaparecer las verrugas, y la de que las medias de colores pueden ocasionar envenenamientos por absorción.

Para favorecer la dentición de los niños hay quien atribuye gran eficacia á unos collares que venden en las boticas. Para curar la erisipela hay personas que llevan en el bolsillo un puñado de castañas de Indias; otras combaten el mismo mal poniendo bajo su lecho habitual unas cebollas, hasta que entallecen. Hay quien lleva consigo una papa colorada y así se cree á cubierto del reumatismo. Todo esto tiene un origen más ó menos aplicable, y algunas veces hasta una explicación científica. Por ejemplo: una revista médica aseguraba no hace mucho tiempo que ciertos vegetales como la cebolla tienen propiedades antisépticas; y la eficacia de otros medicamentos puede en la sugestión, que tantos milagros explica, encontrar una razón satisfactoria y convincente. Una persona que cree en que una castaña cura la parálisis, puede resultar perfectamente curada, no por la eficacia de la castaña sino por su propio convencimiento.

Trágica muerte del automovilista Clément

3

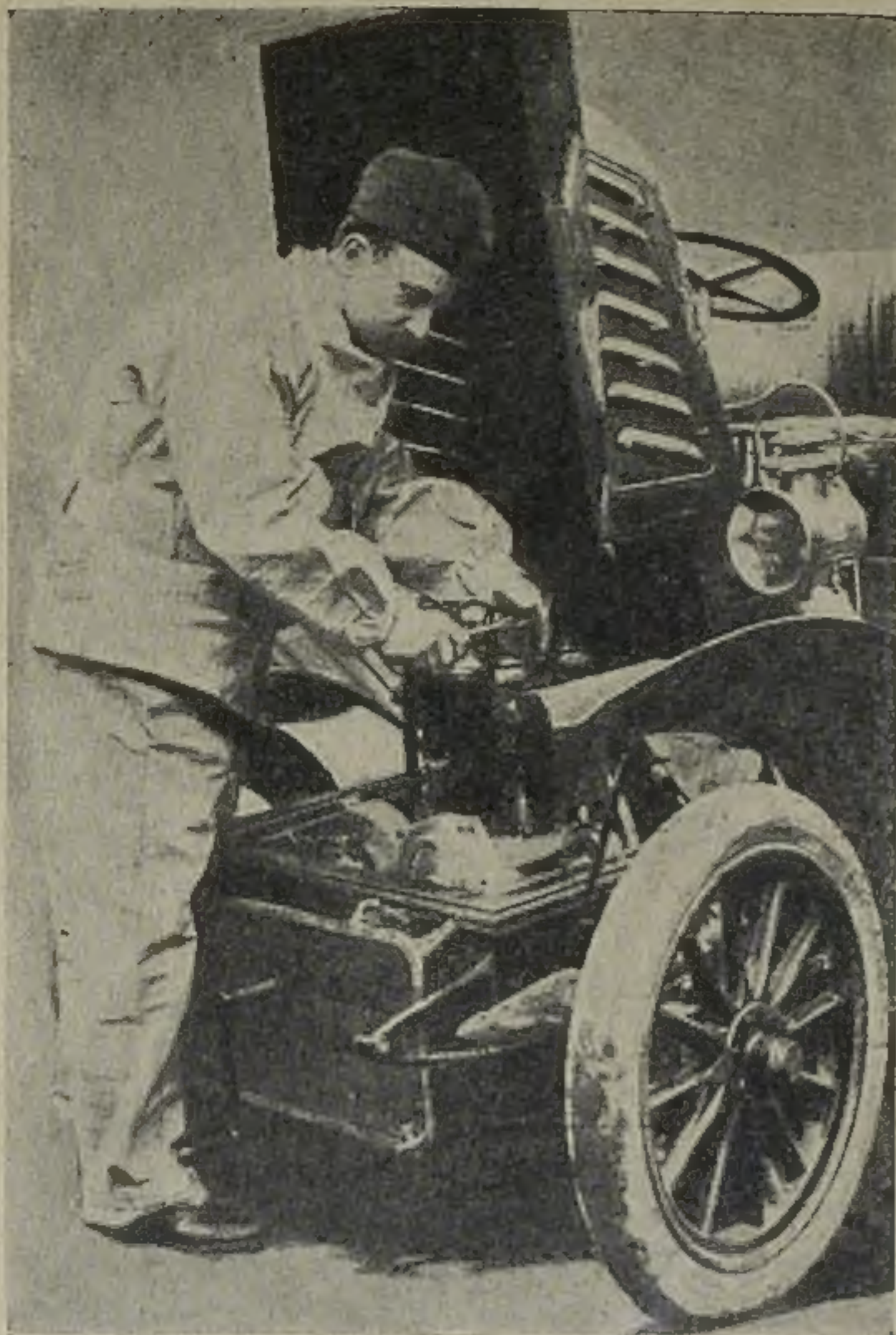
Uno de los más jóvenes y entusiastas campeones del automovilismo, Mr. Albert Clément, hijo del constructor Mr. Adolphe, sucumbió en un terrible accidente que recuerda aquel en que perdió la vida Mr. Marcel Renault, cuando se celebró la carrera París-Madrid.

La víctima, apenas de 24 años de edad, se había conquistado ya la reputación de un conductor tan hábil como intrépido, habiendo llegado segundo en la carrera por la Copa Vanderbilt y tercero en el Grand Prix del Automóvil-Club de Francia.

Precisamente entrenándose para esa carrera en que debía tomar parte este año, tuvo tan triste fin.

El joven, que cumplía su servicio militar en Vincennes, había pedido permiso por tres días con objeto de prepararse para la prueba de julio próximo.

talud, pero el coche en su arranque chocó con un montículo de arena, botó como sobre un trampolín y fué proyectado á una

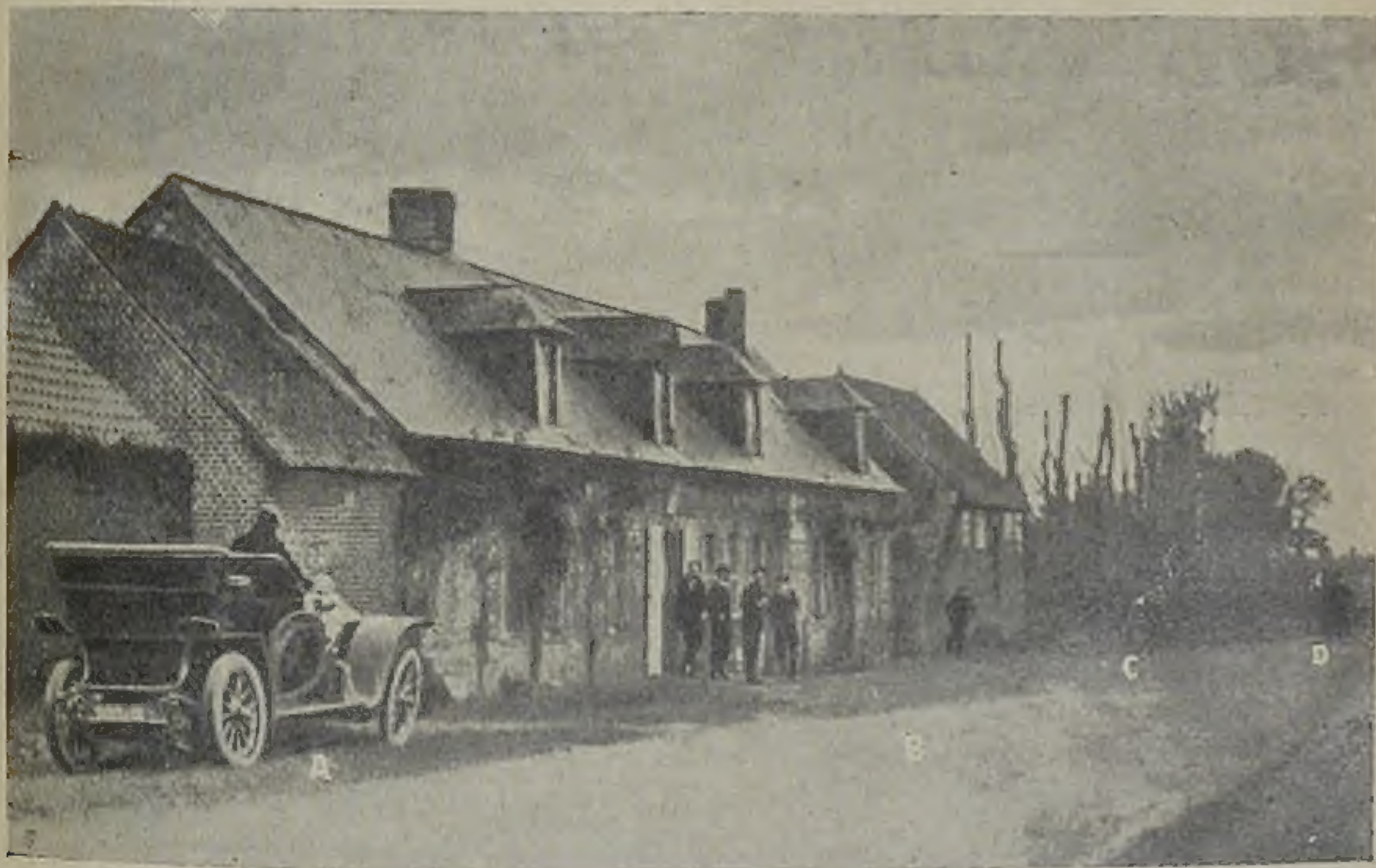


Mr. Albert Clément

mo, y se había trasladado á Dieppe, con su colega Mr. Gaudermann. El 17 de mayo por la mañana, ambos jóvenes partieron en un coche nuevo Bayard-Clément, de seis cilindros y 200 caballos, que dirigía el joven mientras su amigo desempeñaba el oficio de mecánico.

Después de haber pasado la cuesta de Criel, corrían en línea recta hacia Dieppe, cuando llegaron á la vuelta de Saint-Martin-en-Campagne.

Sea porque la velocidad fuera excesiva, ó porque se tomase mal la vuelta, el coche se desvió hacia la izquierda bruscamente. El conductor, con una pronta y hábil maniobra consiguió evitar un montón de leña que había contra el



Reconstrucción fotográfica del accidente

(Sigue en la pág. 5).

Este número contiene **484** grabados

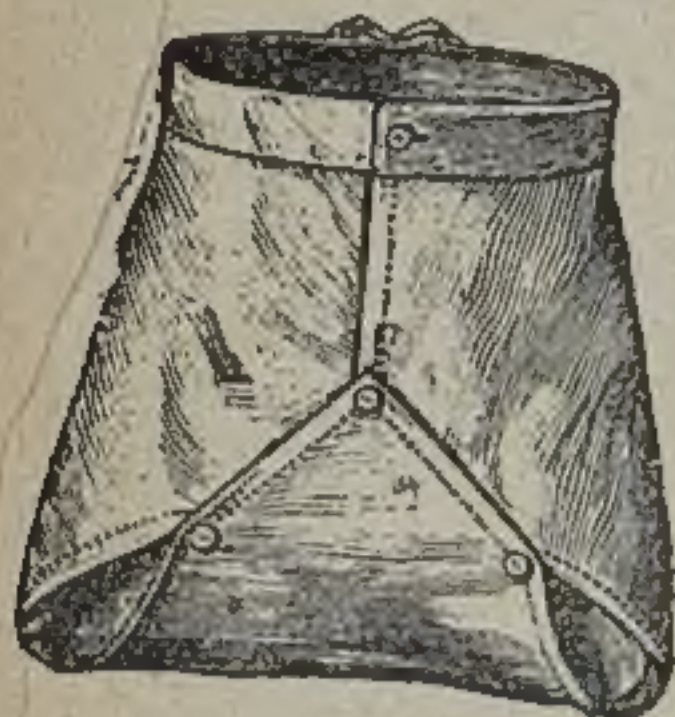
A LA MAISON DE LINGERIE

84-SUIPACHA-84 (Frente á la iglesia San Miguel)

La casa de moda la mejor surtida y la que vende más barato los artículos de primera calidad

ÚNICA CASA ESPECIAL en
Ajuares para casamientos

COLOSAL SURTIDO en medias y cam setas de seda, combinaciones en lana, seda y algodón, para señoras y niñas.



N. 1015. Triángulos de bombasí, con tira bordada, á \$ 1.50.

N. 1015. Bombachitas de bombasí, festoneadas á mano, á \$ 1.25.



N. 325. Bolero de ocasión, forma igual al cliché, á \$ 2.75.

Igual, en clase muy fina, desde 3.25 á 4.50.

Idem Jersey, pura lana, con y sin festón, á \$ 3.25, 3.75, 4.50 y 5.50.

Los mismos, pero cortos, con festón de lana, en 1/2 manga y manga larga, desde \$ 3.20 hasta 4.80

Desde el jueves 20 hasta fin de

mes, liquidaremos á precios excepcionales, **matinees, batones, blusas Jersey, frazadas, acolchados, camisetas, enaguas de lana, capas, tapados sombreros y gorras para niños.**



N. 1077. Tapa-teteras (huate), modelos muy elegantes, desde \$ 0.75, 0.85, 0.95, 1.20, 1.90 á 2.25 y más finos.

Verdaderas creaciones en
BLUSAS y VISOS de seda.

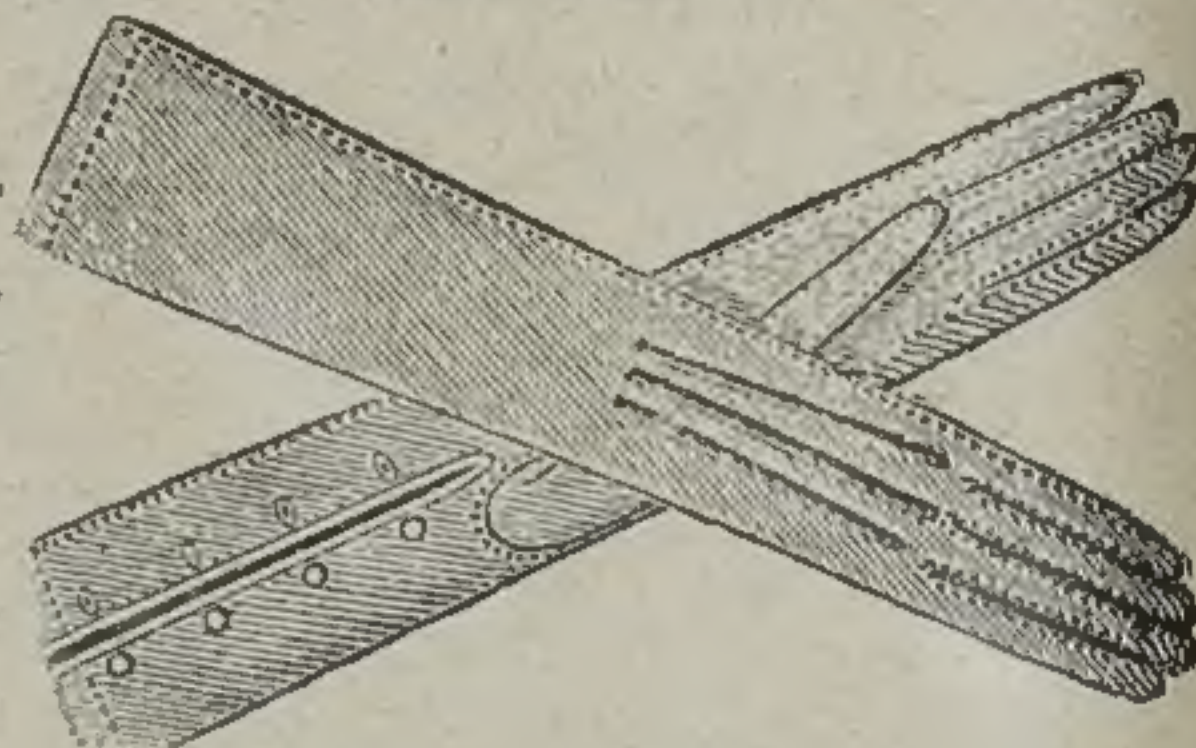
Extraordinario surtido en batitas, polainas, vestidos, gorras y ajuares para recién nacidos.

Pañuelos en Linón de hilo, vainillados, con inicial bordada á mano, tamaño para señora, á \$ 4.50 la docena.

De gran novedad en igual clase, pero para hombres, á \$ 9.00.



N. 1014. Babero de bombasí, con tiras bordadas y aplicaciones, muy finos, á \$ 0.40, 0.50, 0.70 c/u.



N. 240. Guante corto, muy abrigado, con y sin forro, en colores muy nuevos, á \$ 1.30 el par.

Idem cortos, forrados, á \$ 1.40, 1.60 y 1.80.

Idem cortos, forro de seda fantasia, en color y negros, desde \$ 1.60 á 2.20.

En color y blancos, para niños, de la mejor calidad, á \$ 0.90 y 1.10 el par.

Layette, Lencería y Bonetería

Francesa para señoras y niñas.

QUIROGA, VILLAR & Cía.

Unión Telef. 833 (Libertad)

distancia de 29 metros.

Cuando se acudió, Mr. Albert Clément yacía bajo el automóvil con la base del cráneo y la columna vertebral fracturadas.

Había muerto en el acto. Su compañero, lanzado al aire, en el momento del choque, había escapado a la muerte: sólo tenía una luxación en la muñeca izquierda y heridas poco graves en la cabeza y una rodilla.

Una fotografía que reconstituye el accidente, permite darse cuenta

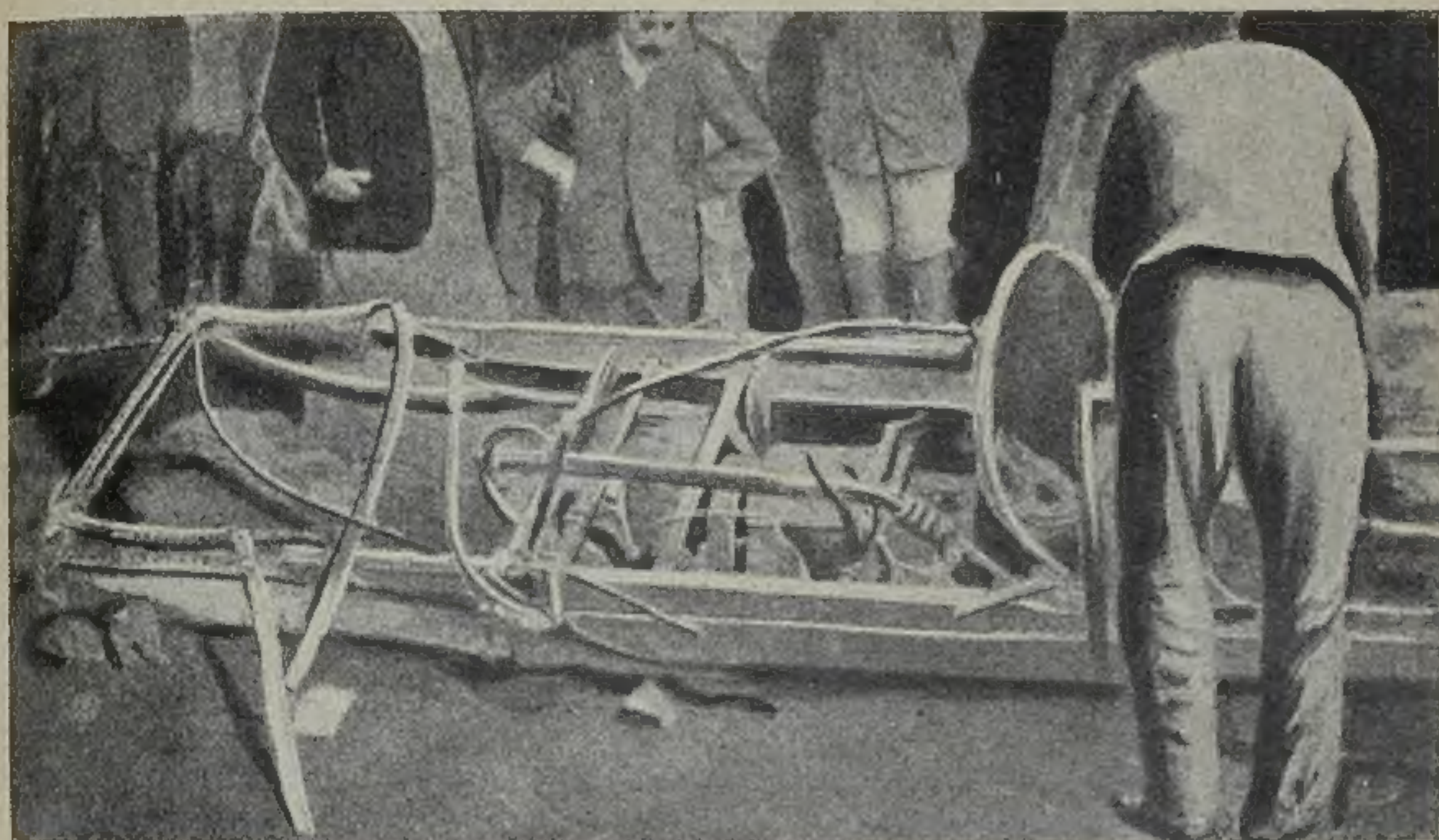


La última fotografía de M. Albert Clément

que seguía,

Las dimensiones relativas del coche situado en primer término y de las dos personas colocadas en los puntos C y D, permiten darse cuenta de la distancia que separa a estos del coche y que es de unos 40 metros.

Según sostienen algunos periódicos de París, la vuelta de Saint-Martin en Campagne no es peligrosa, como se dijo al tener la primera noticia de este accidente. Varios chauffeurs prácticos consideran



El coche destrozado en el sitio del accidente

del salto formidable que dió el automóvil. En A se encuentra un coche con la rueda izquierda delantera sobre el montón de arena. En B se halla el punto, distante 23 metros, en que el coche lanzado al aire tocó en tierra nuevamente. Entonces se volcó, para detenerse después de varios botes sucesivos en el punto C, con la parte delantera en dirección opuesta a la



M. Gaudermann y Mr. Chanon; compañeros de Clément, á la cabeza del cortejo

que puede tomarse con facilidad, corriendo el coche á razón de 100 kilómetros por hora; pero hay que desconfiar mucho de esas vueltas y esas velocidades, así como de las informaciones de los corredores de profesión, interesados en mantener las competencias de rapidez á las que pueden sucumbir en cualquier momento, como tantos otros de sus colegas.

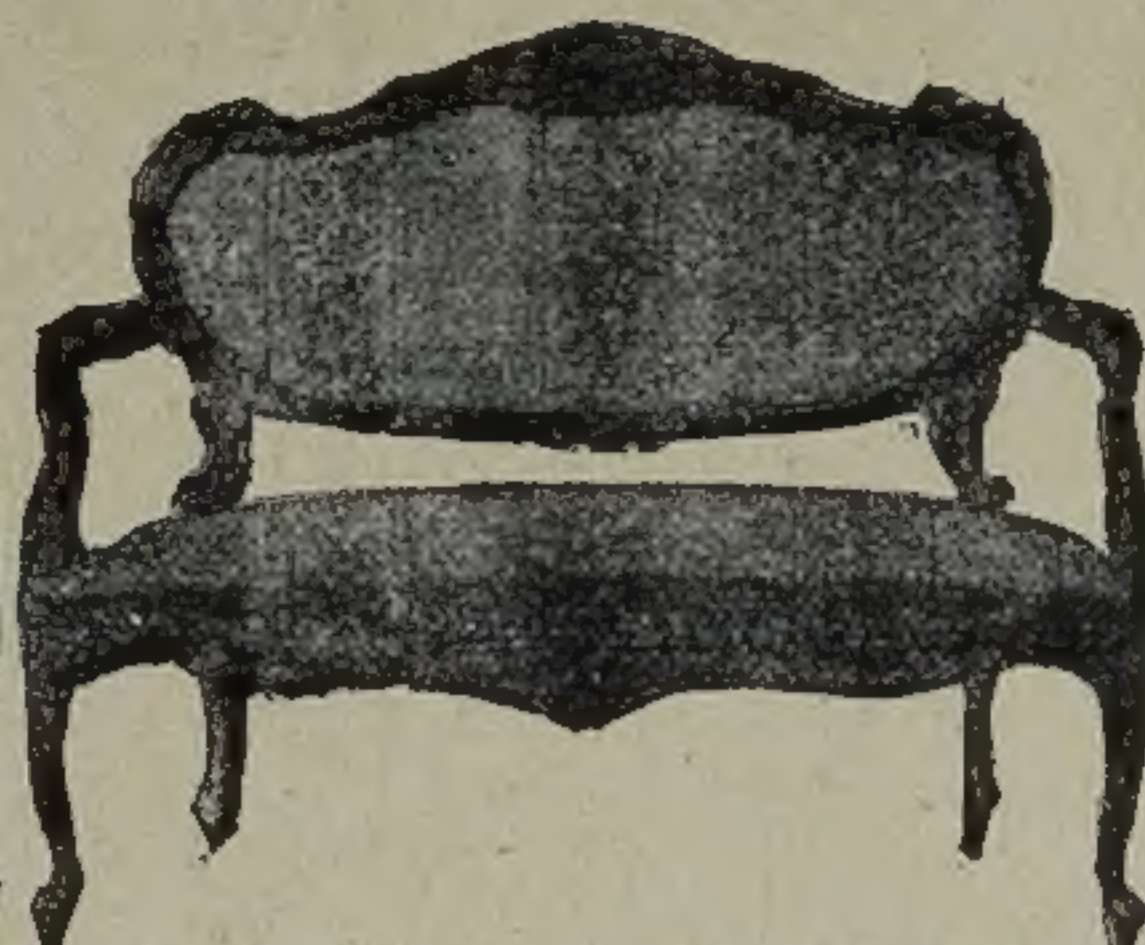
Macario Martínez

La Inglaterra

170 - PERÚ - 176

U. Telef 2212, Avenida

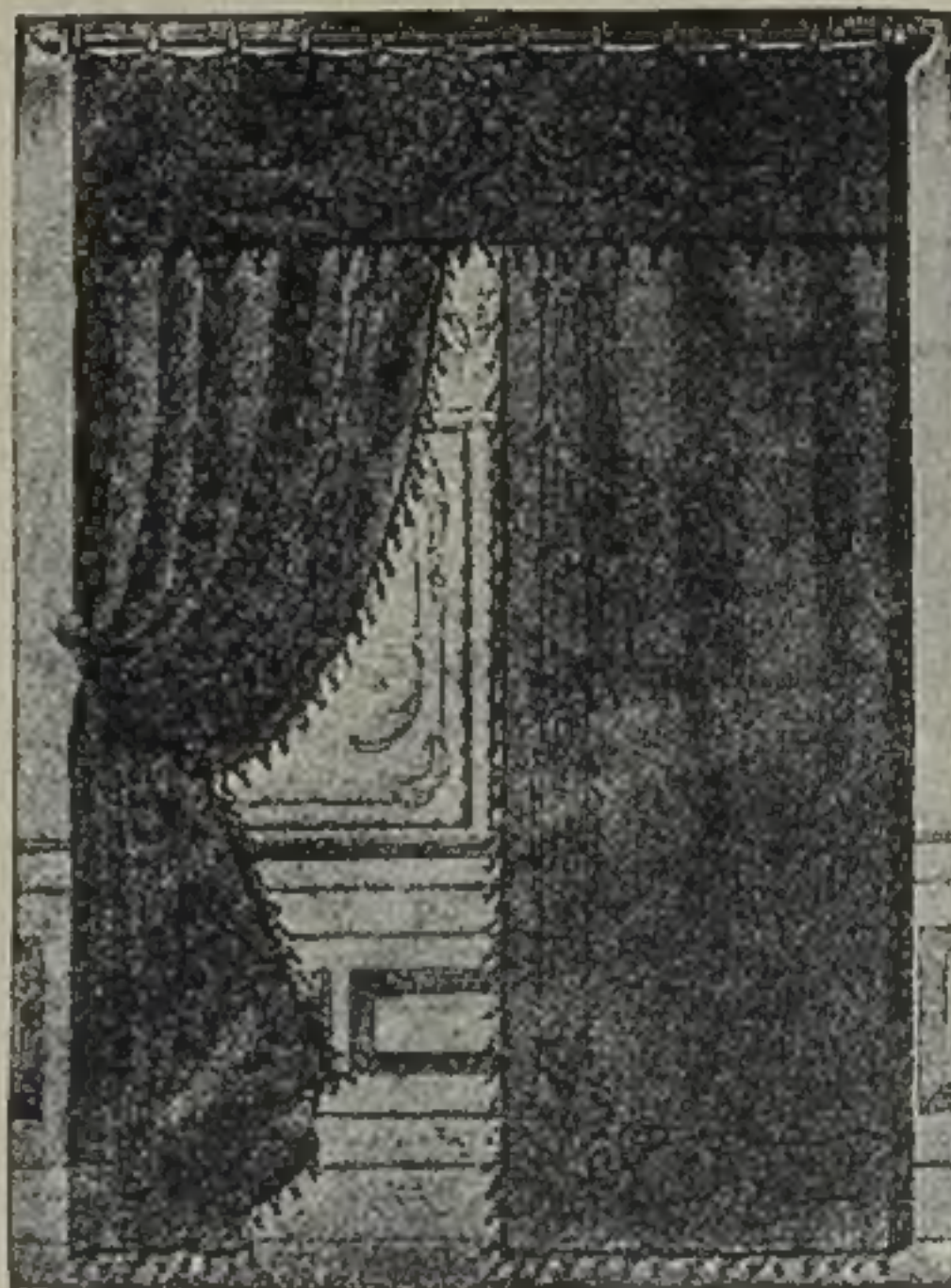
Casa especial y la mejor surtida en ALFOMBRAS, TAPICERÍA y MUEBLES
¡¡ GRANDES REBAJAS EN LOS PRECIOS !!



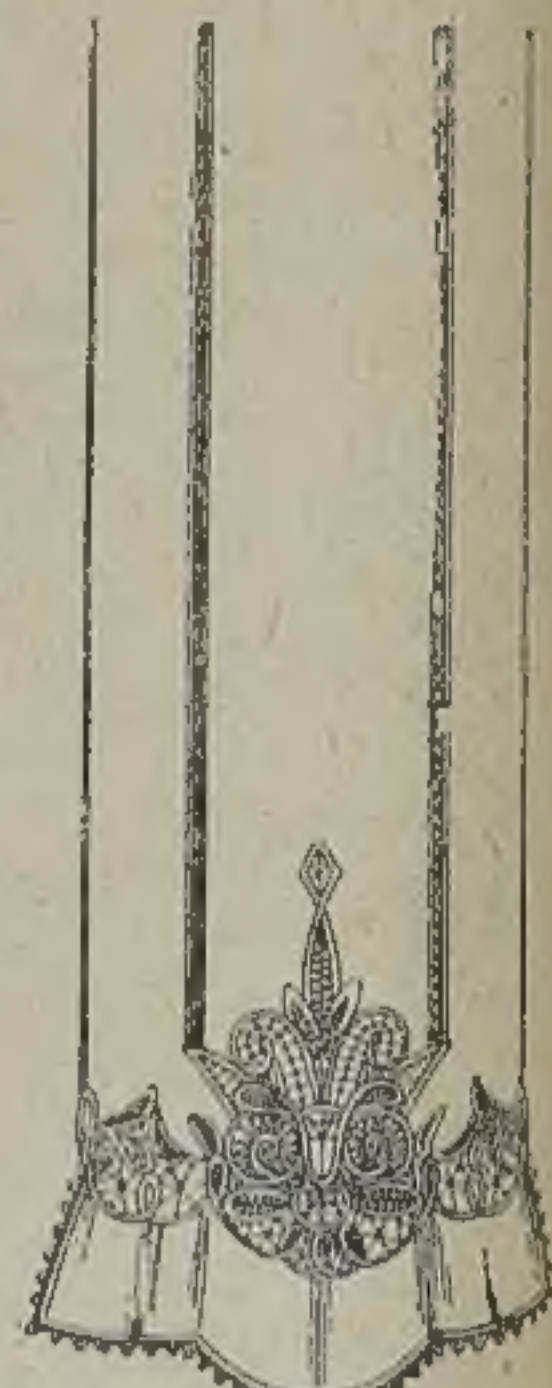
Núm. 4—Juego de sala estilo Luis XV, de nogal de Italia, importado, tapizado en lampás de seda, compuesto de 1 sofá, 2 sillones y 6 sillas..... \$ 495.



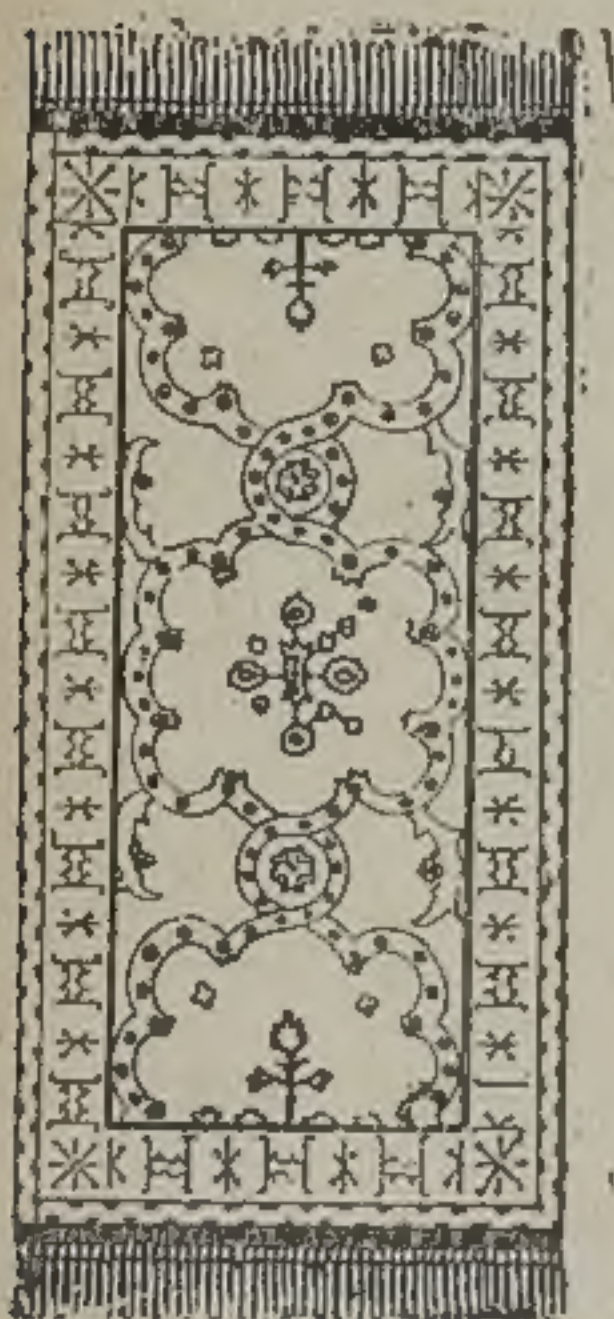
Núm. 232. — Cortina de sedalina, para vidrio..... \$ 8
La misma, en brin > 10



Cortinado para comedor, en felpa granate ó verde, bordado, listo para ser colocado, á..... \$ 75.—
El mismo sin colocación \$ 39.—



Núm. 231. — Cortina de sedalina, para vidrio..... \$ 9
En brin..... 12



Gran liquidación en los departamentos de ALFOMBRAS y TAPICERÍA

Tripes rizados de pura lana, gustos nuevos, metro.....	\$ 1.50
Tripes rizados de pura lana con su guarda correspondiente, gustos delicados, metro.....	\$ 2.20
Tripes Bruselas con sus guardas correspondientes, metro.....	\$ 2.90
Tripes Bruselas 1ª en todos los colores y estilos, metro.....	\$ 3.50
Tripes cortados Axminster en todos los colores y dibujos, con su correspondiente guarda, metro.....	\$ 5.00
Tripes cortados en colores lisos, con su guarda, en todos los colores, metro...	\$ 5.75

Pidan el gran catálogo ilustrado se remite GRATIS así como muestras y presupuestos



1600 alfombritas para delante de la cama, de algodón mercerizado, diversidad de gustos, á \$ 3.20. Id. pura lana, á \$ 5.20

EL SECRETO DE UNA SUEGRA

POR OLIMPIA AUDOUARD

(Continuación)

Al decir esto tendió su frente al joven, que apoyó en ella sus labios, estrechando dulcemente á la joven en sus brazos.

Juana se soltó de aquel abrazo.

—Pronto, pronto—dijo,—escribid á vuestra madre, pero antes tomad lo que me ha dado para vos.

Y le entregó un sobre que contenía ocho billetes de mil francos.

Luego, sacando un pequeño estuche de su bolsa, añadió:

—Esto, Leonardo, es una sortija que usé cuando soltera; aceptadla, os lo ruego, y usadla en recuerdo de vuestra hermana.

Y ella misma se la colocó en el dedo meñique. Al contacto de aquellas encantadoras manos, al apoderarse de la suya, Leonardo sintió un estremecimiento extraño, y su mano tembló.

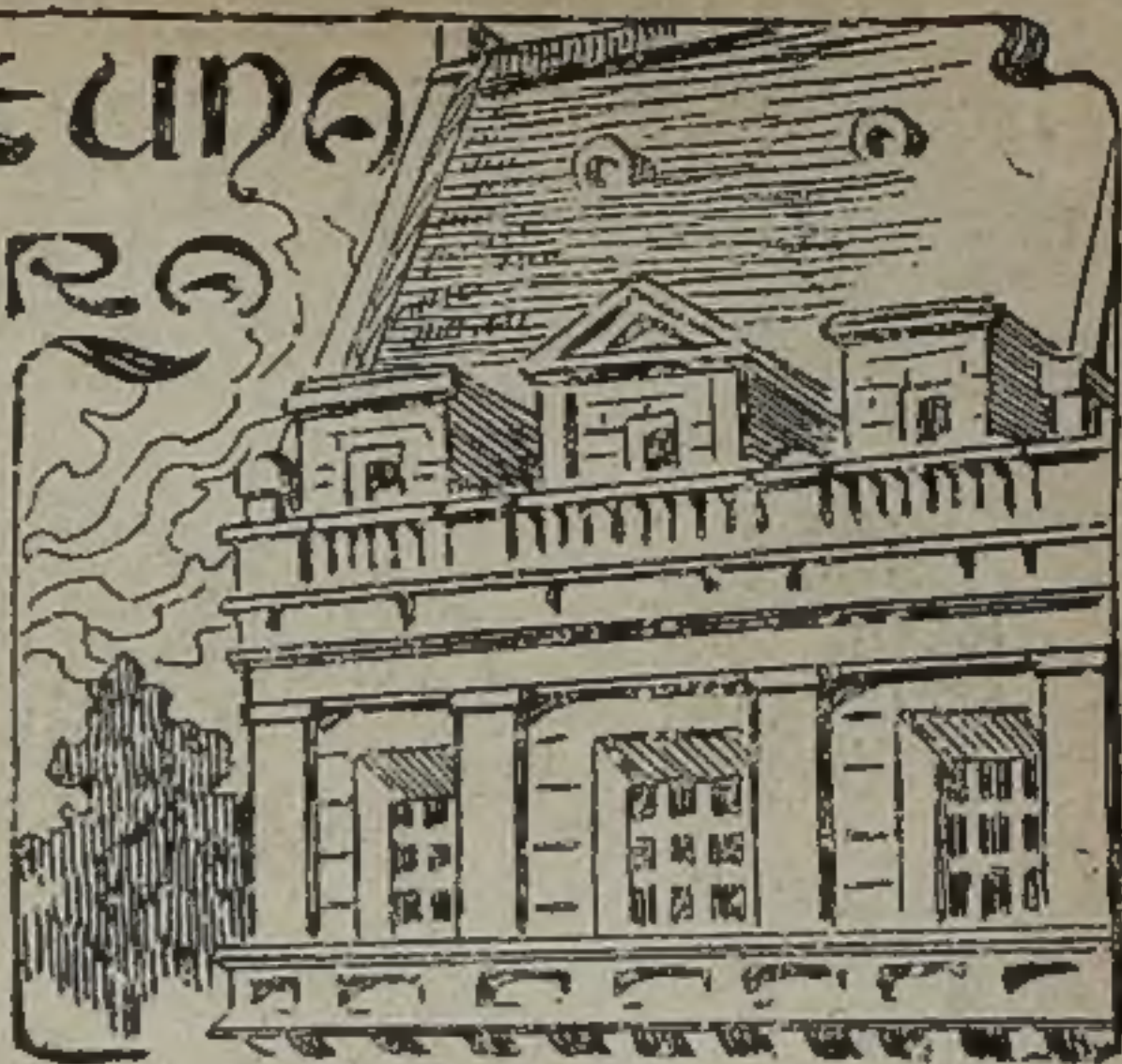
—¡Estáis lleno de frío y tembláis!—observó la joven.—Vamos, escribid mientras yo doy orden para que enciendan fuego.

Y tiró del cordón de una campanilla.

A su llamada acudió la sirvienta: Juana se había echado el velo, lo cual pareció contrariar á aquella mujer, tan curiosa como todas sus semejantes.

—Mi primo está enfermo—dijo Juana;—es preciso cuidarle: esto está helado, encended el fuego.

La mujer no quería confesar que no tenía leña, y se quedó confusa. Juana dividió y le entregó un luis, haciéndole señal de que callase. La muchacha se alejó para ejecutar la orden recibida, y una irónica sonrisa rizó sus labios.



—¡Su prima, su prima! ¡A mí con esas! No importa... estos artistas son muy poco delicados. . ¡y éste, que parecía un santito y acepta dinero de las mujeres! ¡Es escandaloso!

Juana volvió á apoyarse en el hombro de Leonardo.

—Sobre todo, no os olvidéis de decirle lo que pensáis de vuestra hermana, y ¡cuidado si el retrato no me favorece!—añadió con una gracia puramente infantil.

—¡Ay! no sabré decir todo el bien que pienso de ella.

—A propósito, ya me habéis oído, Leonardo; para esa mujer soy una prima venida de Amiens para veros; está convenido.

—Sí, está convenido, y para mí sois y seréis siempre una adorable hada.

—El hada Juana, perfectamente. Voy á dar un golpe con mi varita mágica, y la entrada del hotel se abrirá á vuestro paso, teniendo facilidad para pasar dos horas por día con la mejor y la más digna de las madres; pero cuidaos mucho, porque si os viera ese rostro de enfermo, se asustaría.

Y se preparó á partir.

—¡Cómo, Juana! ¿os vais ya?

—Ay, sí, es preciso; he dejado el carruaje á la puerta de la iglesia; salí por otra lateral, voy á volver al templo y luego al hotel; si estuviera mucho tiempo ausente me reñirían, y debéis saber que tengo miedo de mi marido. No es decir con esto que vuestro hermano no sea buen muchacho, pero su aire severo me impone.

—Y, sin embargo, Juana, mi hermano debe adoraros, y con vos no tendrá por qué ser severo.

—¡Oh! adorarme... En fin, un día os contare todo y ve-



réis, Leonardo, que cada uno tiene sus penas.

—¿Seríais desgraciada?

—Desgraciada, no. Desde ahora estoy segura de que seré más feliz. Pero me voy. Hasta muy pronto, querido hermano.

Y le tendió su frente con su candor de ángel.

—Adiós, hermana mía, y gracias por la dicha que me habéis traído.

Juana se alejó con paso ligero y alegre, su corazón rebosaba de placer, iba gozando con la alegría que acababa de dar y la que llevaba á su madre política y no pensaba ni en sus fastidios, ni en su marido, ni en Mad. Helven.

Pertenecía á la categoría de esas naturalezas privilegiadas que se satisfacen con la dicha de los demás, y que encuentran placer en sacrificarse.

Iba á poder consagrarse á aquella madre privada de su hijo y á aquel hijo privado de su madre, y su corazón estaba satisfecho.

Leonardo escuchó el ruido de su ligero paso, y desde su ventana la vió desaparecer á la vuelta de la calle.

Largo tiempo permaneció sumido en sus pensamientos. Era feliz; tenía noticias de su madre, no estaba seriamente enferma, la volvería á ver muy pronto, y ella acababa de darle una inmensa prueba de amor.

Para darle noticias suyas, para enviarle algunas palabras de consuelo y también el fruto de sus economías, había revelado el secreto de su falta á otra mujer.

¿Podía probarle mejor la fuerza de un maternal amor?

Se decía todo esto, y lágrimas de gratitud corrían de sus ojos. En seguida, á pesar suyo, evocaba el recuerdo de aquella encantadora aparición.

¡Cuán bella era! ¡Qué grata impresión había experimentado cuando ella le dijo: «Es preciso que me bendigáis y me améis!» ¡Oh! sí; él la hubiera amado con idolatría, porque su vista, el sonido de su voz, habían despertado en él todo un mundo desconocido de deliciosas sensaciones.

Pero la novela de un minuto había

terminado; la realidad estaba allí implacable; aquella encantadora visión era la mujer de su hermano, y no debía amarla.

Se decía esto, y cerrando los ojos volvía á ver, á pesar suyo, aquella mujer ingenua, pura, linda y seductora como jamás había soñado, y su corazón latía y sentía en sus abrasados labios la marca de aquel beso dado en aquella frente de dulce y perfumado cutis.

Su voz, como una suave melodía, resonaba en sus oídos y le procuraba una sensación inefable de eterno bienestar.



Por primera vez consideró que la fortuna favorecía demasiado á su hermano; ¡oh! él no le envidiaba sus riquezas... le envidiaba su dulce y encantadora Juana.

El dinero enviado por su madre le restituyó sus ánimos para trabajar, y pensó desde luego ponerse con ardor á su gran lienzo para la Exposición.

Desde el día siguiente tomó valerosamente su paleta: esbozó una habitación, la suya, y se presentó á sí mismo, sombrío, delante de su mesa, teniendo el revolver en la mano como dispuesto á terminar de una vez con una vida de tristeza y angustia.

Juana, en traje de hada benéfica, aparecía en el fondo, y con una celestial sonrisa le decía:

«¡Espera, aún hay días felices para ti!»

Este asunto le cautivó y satisfizo su exaltada imaginación, así como los sentimientos que agitaban su corazón, y trabajó con un ardor febril en aquel lienzo, que debía ser uno de los mejores suyos.

Dejémosle entregado á sus pensamientos y á su trabajo, y volvamos á la marquesa viuda de Rionsac. Retenida en el lecho por una crisis más violenta de su mal, esperaba con angustiosa impaciencia la vuelta de Juana.

¿Qué noticia le traería? ¿Qué había sido de aquel hijo querido de su corazón durante aquellos dos mortales meses?

En fin, la puerta se abrió, Juana

EL PRESIDENTE DE LA REPÚBLICA EN LYON

El presidente Fallières pasó dos días en Lyon, del 18 al 20 de mayo, acompañado del jefe del gabinete Mr. Clemenceau y de los ministros Ruan, Picquart y Doumergue.

El día 18 llegó á la estación Perrache á las 3 y 30 p. m. El prefecto del Ródano, Mr. Lutard y el gobernador militar de Lyon, general Gallieni, habían salido á su encuentro y lo acompañaron desde Macón.

Una vez recibido por el alcalde Mr. Herriot y las otras



Mr. Fallières saludando á la multitud á su llegada á la estación de Lyon

estación á la prefectura donde se pronunciaron breves discursos, de los cuales los más interesantes fueron los cambiados al presentar el alcalde de Lyon á las delegaciones inglesas.

Para terminar las recepciones, una comisión de señoras, muy elegantes, ofreció flores al presidente para Mme. Fallières. Una de las señoras de esta comisión, que representaba á la pequeña colonia residente de Lot-et-Garonne, pronunció un gracioso



A la salida de la estación Perrache, El saludo de Mr. Fallières á la ciudad de Lyon

autoridades, Mr. Fallières subió á un landó desde el que hizo un gran saludo á la hermosa ciudad.

La visita se efectuaba con motivo de inaugurarse en Lyon la Exposición de Higiene y desde la llegada comenzaron las recepciones y fiestas. El presidente y los ministros se dirigieron de la



El presidente de la República saludando á las hermanas del hospital de Caridad

saludo en el patois del país, al que contestó el presidente en el mismo idioma.

Un banquete reunió por la noche en la municipalidad á más de 500 invitados. En la mesa de honor donde se hallaba Mr. Fallières, estaban sentados los ministros y las principales autoridades. El discurso pro-

nunciado por el presidente, en respuesta al brindis del alcalde, mereció una ovación como las que se tributaron al visitante por las calles durante todo el día. Al banquete siguió una representación en el Gran Teatro, donde se dió «Carmen». Entretanto, el pueblo se regocijaba con una fiesta veneciana organizada en el Saona.

Desde la mañana del siguiente día, los huéspedes se prepararon para una serie de visitas. Primero, el presidente se trasladó al hospital de la Caridad, administrado aún por religiosas, luego



MM. Doumergue, Clemenceau y Ruan
entre dos ceremonias

estuvo en la Exposición que visitó en todas sus partes. De allí, el cortejo dirigióse al Museo Municipal, muy curioso y rico y después, á la Cámara de Comercio de Lyon, que daba un banquete en honor de Mr. Fallières.

Terminada la comida, el presidente fué al parque de la Tête d'Or, donde una espléndida fiesta había reunido á la juventud de las escuelas.

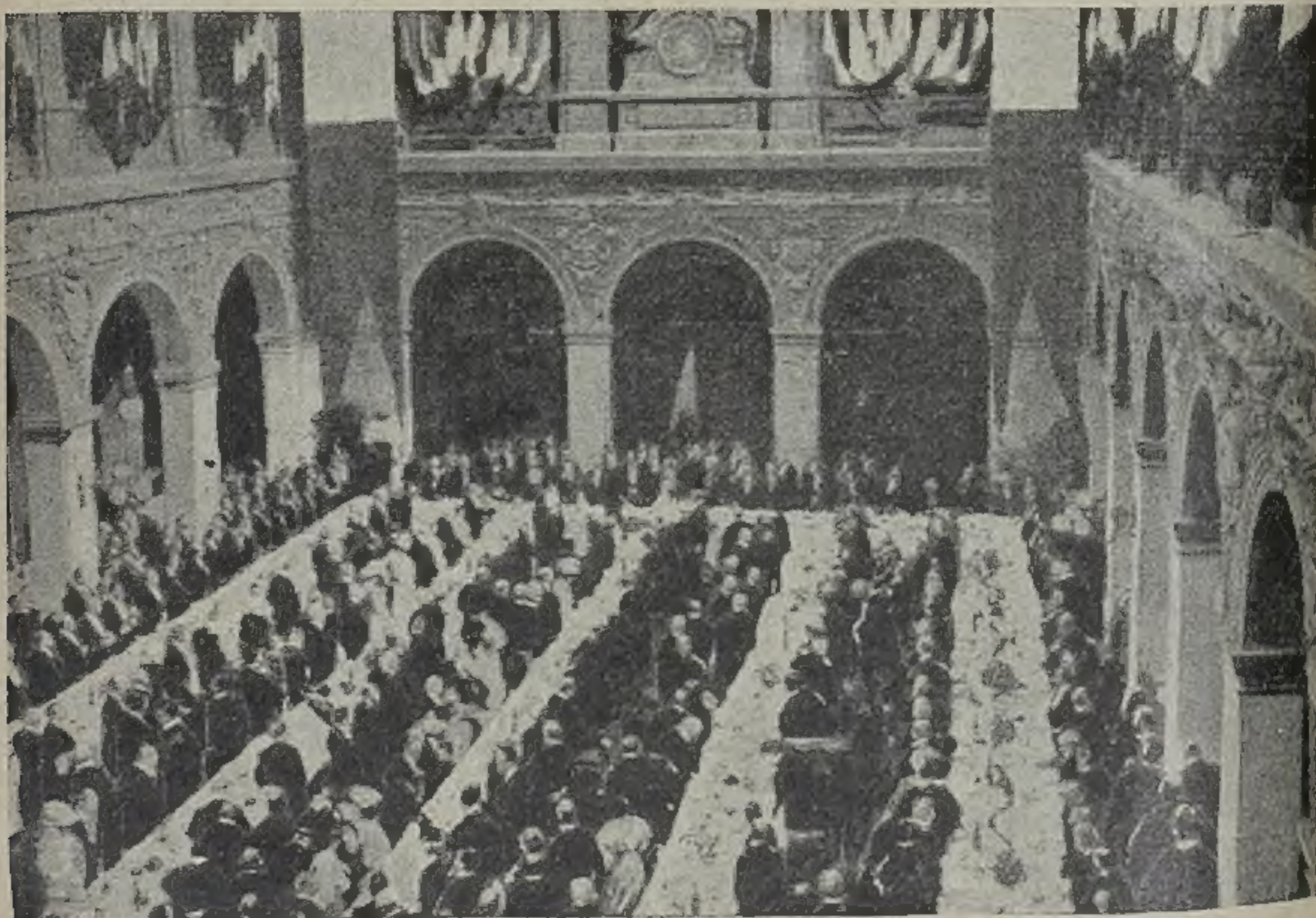
El último día comenzó con una visita al Hospital Militar, durante la cual hicieron radiografías de las manos del presidente, y con otra visita á las



Mr. Herriot, alcalde
de Lyon



Fiesta del parque. La cantata ante el presidente



El banquete ofrecido al presidente de la República por la Cámara de Comercio de Lyon

LAS GRANDES MANIFESTACIONES EN EL MEDIODÍA

Facultades donde el cortejo fué recibido por el rector y el decano.

De vuelta en la prefectura, fueron presentados á Mr. Fallières 200 alcaldes, á cada uno de los cuales saludó.

Todavía quedaba el banquete del Consejo General, que se dió en la sala de fiestas de la prefectura y al que concurrieron 400 invitados.

A las 2.50 p. m. salió el presidente de la prefectura para emprender su viaje de regreso á París. Sa-



Delegados bajando del furgón en que fueron á Perpiñán

las proporciones de una cuestión política. 500 alcaldes dimiten y con su actitud ponen á la región en un estado que pudiera llamarse revolucionario. Parece que las falsificaciones de vinos contra las que protestan los viticultores, no debían dar lugar á tan gran revuelta, pues desde hace mucho tiempo se vienen practicando en gran escala. Lo cierto es que las manifestaciones han ido en aumento.

La de Perpiñán, que vino



El campamento de los manifestantes en Perpiñán

ludado por las salvas de artillería, el primer magistrado y su séquito pasaron por los muelles del Ródano y por el paseo del Midi entre una doble hilera de tropas. La multitud era enorme en el trayecto hasta la estación Perrache.

—La agitación que reinaba en el Mediodía entre los viticultores ha llegado á tomar



Grupo de mujeres en el desfile de los manifestantes

después de las de Narbona y Béziers, fué de 170.000 viticultores, llegados de distintos pueblos. La mayor parte hicieron el viaje sin pagar, obligando á poner trenes á las órdenes de esta ciudad.

Las mujeres concurrían en gran número, habiendo llegado novecientas sólo del pueblo de Trouillas.

GATHA

B^{ME} MITRE 569-FLORIDA 107-2
BUENOS AIRES

Casa de Compras en PARIS 20-22 Rue R
Oficina de Compra en New York 13-25 Astor Place

Pieles, Tapados y ¡Precios Excepcionales!



Cuello de piel Alaska,
adornado de pampillas, a **\$14.50**

IVETTE

Tapado en paño
castor, forrado y
con aplicaciones
de terciopelo bor-
dado, en colores
negro, azul ma-
rino, marrón, be-
ge y **\$19.50**
gris, a

ISERE

Tapado en paño
cuero, enteramente forrado en
seda, adornado
de soutache de
seda, cuello de
terciopelo, en co-
lores beige, cas-
tor, gris claro y
gris os- **\$ 39.**
curo, a

2000—Cuello estola,
en piel, adornado
de pampillas,
chemillas y apli-
caciones **\$10.**
de metal

2002 — Cuello for-
mando estola, en
piel «Caracoul»,
adornado de diez
colas, **\$18.50**
a....



ZERLINE

Tapado en paño
forrado en broché
nado de aplicacio-
terciopelo borda-
do y botamang
terciopelo borda-
varios colo- **\$19**
res, a.....

Grandes Novedades

CHAVES

SUCURSALES: ROSARIO STAFF CORDOBA
BAHIA BLANCA, LA PLATA
MENDOZA, PARANA, MERCEDES B.S.A.S

Sombreros para señoras

**Precios
Excepcionales!**



Sombrero de terciopelo, adornado de una linda torzada y un grupo de flores, varios colores, á... **\$ 17.50**
Capelina de fieltro, adornada de una linda torzada de terciopelo y un aigrette fantasía, varios colores, á... **\$ 8.50**

6 — Sombrero - toca, de fieltro fino, adornado de cintas y guita de rosas, varios colores, á... **\$ 28.**

16 — Toquita de fieltro fino, adornada de terciopelo y un aigrette marabón, varios colores, á... **\$ 18.**

7 — Capelina de fieltro, adornada de terciopelo y lindas plumas de fantasía, varios colores, á... **\$ 17.50**

13 — Capelina de fieltro, boina de terciopelo, adornada de cinta y una cuchilla, varios colores, á... **\$ 12.**



12 — Sombrero de castor fino, boina de tafetán, adornado de una linda pluma fantasía, varios colores, á... **\$ 17.50**

19 — Capelina de fieltro, adornada de una torzada, de tul y piel fantasía, varios colores, á... **\$ 22.00**

En todos nuestros Departamentos



DESEMBARQUE DE PROYECTILES DEL «JENA».—UNA REGIÓN ATERRORIZADA. GRAN VENTA DE CUADROS EN PARÍS

Después de la catástrofe del «Jena», se efectuó tan pronto como fué posible la inundación de los pañoles del acorazado; pero aun estando bajo el agua las municiones, no desaparecía el peligro de una nueva explosión; podía haberse producido una descomposición peligrosa en la carga de las granadas.

Por esta razón, fueron sacados con infinitas precauciones los proyectiles que habían permanecido intactos en el fondo de los pañoles. Se desembarcaron uno á uno, se colocaron en una chalana, cuidadosamen-



Cargando en una chalana las granadas sacadas del «Jena» para echarlas en alta mar

quistas. Uno de ellos se produjo en la noche del 30 de abril al 1.º de mayo. Los anarquistas, después de romper el techo del polvorín en la mina de Fontaines-des-Roches, en Meusein, volaron una gran cantidad de pólvora, destruyendo el resto del depósito. La fotografía muestra los efectos de esa explosión que hubiera podido derribar una casa cercana ocupada por mineros. Todo el techo de esta habitación situada á la derecha, quedó levantado y en los talleres de reparación de la mina que

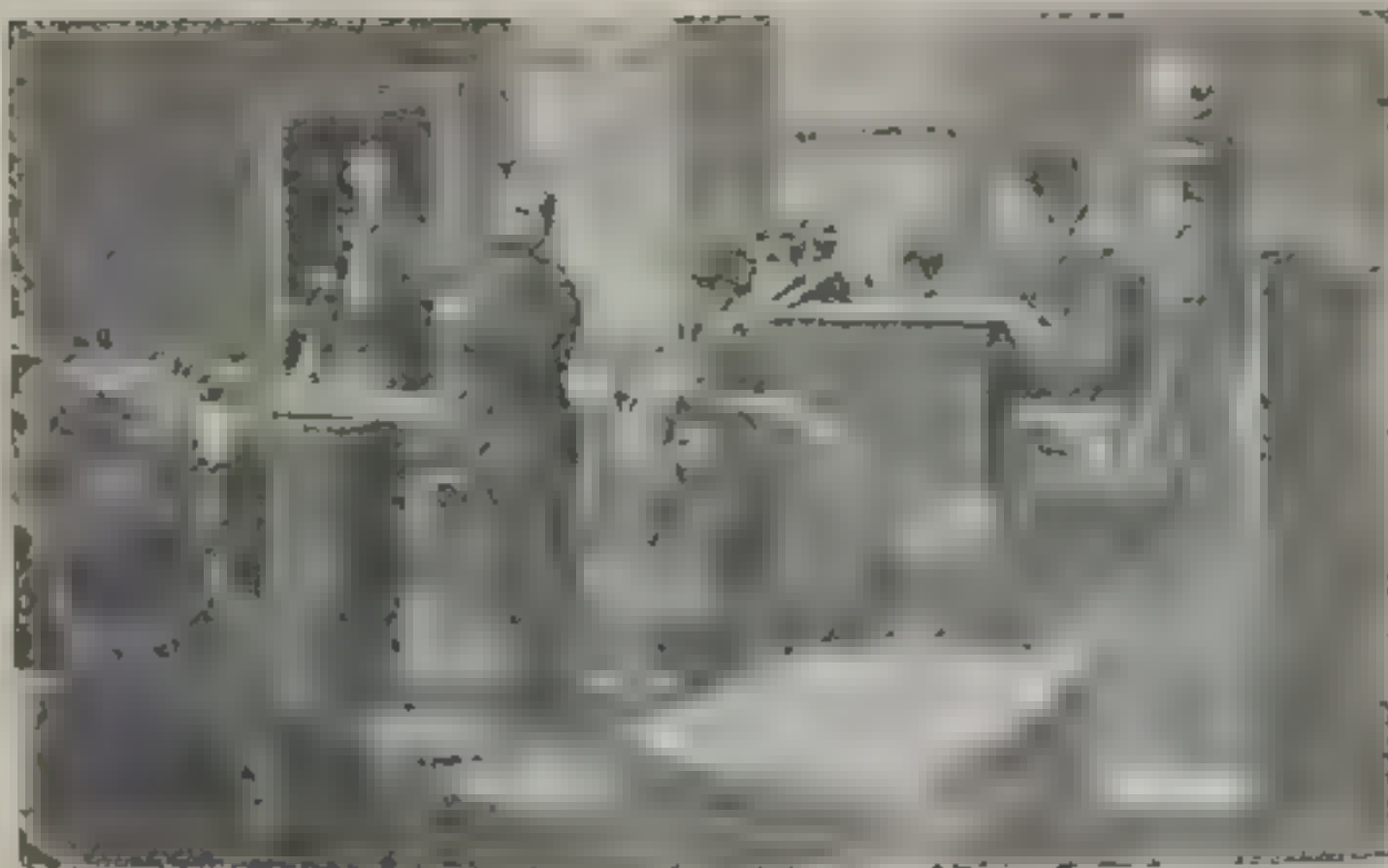


Vista del lugar del atentado después de la explosión del polvorín de Fontaines-des-Roches

te aislados y amarrados para evitar todo choque, y se llevaron á alta mar para sumergirlos.

Los marineros que realizaron esta operación, trabajaron con la mayor serenidad.

—En la región de Nancy, se están cometiendo desde el mes de febrero atentados anar-



La venta de la galería Sedelmeyer en París

aparecen en el centro, fué grande la destrucción. El polvorín se encontraba sobre el talud.

Mr. Sedelmeyer, el más célebre de los negociantes de cuadros de París, acaba de vender su galería. Varios días después de este remate, cuyo importe asciende á varios millones de francos,

¡Pobre hombre!

Cuando Norberto Trait recibía su paga, la contaba lentamente. Todo estaba siempre en regla: dos luises de oro, tres monedas de cinco francos y otra moneda de uno.

Norberto tenía en su armario una libreta de la Caja de Ahorros, que con frecuencia miraba para ver el total, que iba redondeándose cada semana.

Todo le salía bien á aquel afortunado mortal. Su corazón se henchía de orgullo cuando pasaba por delante de la portera de su casa, que le distinguía con todo género de consideraciones.

Su habitación era un encanto para los ojos, con su limpia cama, su mesa de madera blanca, sus sillas de paja, su brillante cocina y su armario lleno de buenos libros.

No faltaba quien le envidiase aquella felicidad, sobre todo las mujeres, porque es

de advertir que Trait era soltero. Al fin, una individuo logró conquistarle. El honrado obrero creyó que había hecho una magnífica adquisición, porque la tal hembra no hablaba más que de orden y economías. Pero apenas casada, introdujo á su madre en el domicilio conyugal, y con su madre á un redomado pillastre hermano suyo.

Las monedas de plata y los luises de oro circulaban como si hubiesen sido automóviles.

El hermano de la mujer no hablaba más que de la conveniencia de explotar á su cuñado, al que trataba de repugnante burgués y de asqueroso capitalista.

Norberto estaba aterrado. Nunca hubiera creído que pudiese haber en el mundo personas de tan malas condiciones. El infeliz trató de remediar el daño de que era víctima, pero todo fué en vano.

Su mujer llegó á pegarle y él lo sufría todo con paciencia. Su portera le volvía la espalda, escandalizada ante lo que ocurría. Habría deseado verle caer sobre aquellas harpas y arrojar por la escalera, á punta-piés, á su cuñado. Trait pensó en ello alguna vez, pero desistió de tal propósito al considerar que los golpes no son argumentos.

Su mujer era para él una víctima de la herencia alcohólica, la madre una desdichada, pervertida por el medio en que había vivido, y el hermano un fruto de la mala educación.

Durante mucho tiempo esperó Trait vencer por medio de la persuasión. Sin embargo, todos sus esfuerzos fueron inútiles.

Por la tarde, al regresar á su domicilio, los encontraba sentados á la mesa, comiendo y bebiendo alegremente. No le es-

peraban á comer ni le hacían sitio cuando entraba.

El pobre marido devoraba las sobras mientras sus tiranos se recreaban en un café concierto de las cercanías.

Un sábado, cuando cobró su paga, sintió Trait grandes deseos de no volver á su casa. Había agotado todas sus economías y el dinero que debía saltar en el hueco de su mano debía bastar para toda la semana, cosa verdaderamente imposible.

Norberto sintió la pesadilla de las deudas y reflexionó. Cuando subió la escalera de su domicilio, su determinación era decisiva.

Encontró al terceto, que le esperaba con gran impaciencia.

Al entrar se dirigió hacia la mesa y dijo: —No habrá más remedio que pasar la semana con lo que traigo. Sólo me quedaron

siete francos para el alquiler y otros dos para recomposición de mis herramientas.

—¿Por qué no te quedas con todo?—le dijo la mujer.—Nosotros nos mantendremos del aire.

—Que trabaje ese vago—replió el marido.

—¿Quién, y o?—rugió el cuñado sacando una navaja.

Trait no se desconcertó.

—Cierra esa navaja—exclamó con voz de trueno—ó te aplasto el cráneo con esta silla. Si no me voy, me vere precisado á cometer un crimen.

—Vete cuando quieras—gritó la mujer.—Y a sabes que te desprecio y que me casé contigo por tu dinero.

Trait arrojó su paga íntegra sobre la mesa y dijo:

—¡Yo pe liré limosna si es preciso! ¡Os advierto que no volveré á

verme en vuestra vida!

La mujer lanzó una carcajada, en la seguridad de que el cordero volvería con las orejas gachas, y murmuró con sorna:

—¡Cuidado con la escalera! ¡Sería lastima que te ocurriera una desgracia!

—¡No hay cuidado!

En el portal encontró Trait á la portera á la cual dijo:

—Sepa usted que dejo mi habitación. Los muebles bastarán para pagar el importe del alquiler. Diga usted al casero que puede venderlo todo.

—¿Ha tenido usted alguna disputa?—le preguntó la portera con aire de satisfacción.

—Sí; ya era hora de que pagara mi estupidez.

Trait salió á la calle, pesaroso de no haberse quedado siquiera una moneda de cinco francos para comer y pasar la noche en cualquier parte.

El infeliz no estaba acos umbrado á sa

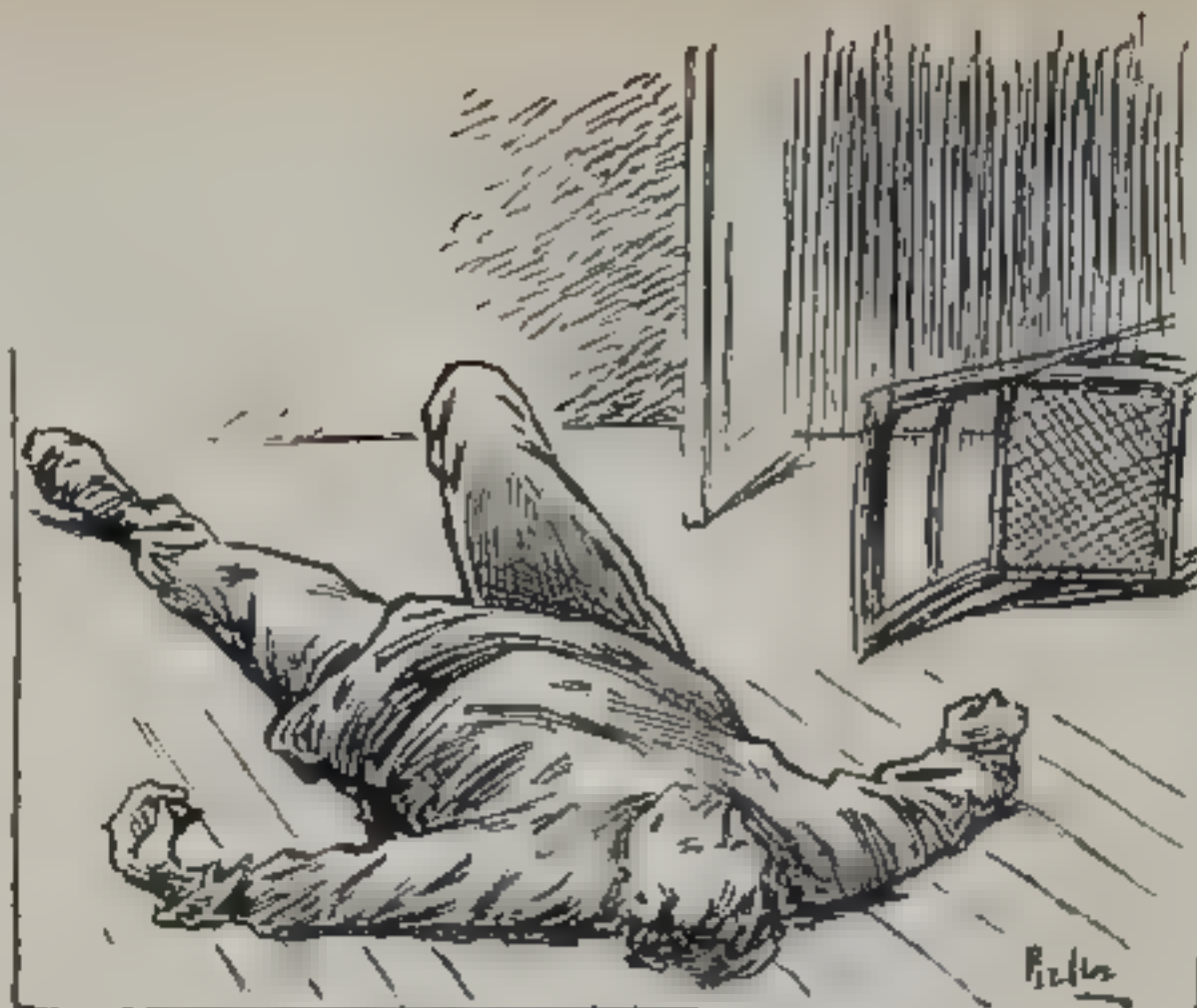


tir con sus compañeros, ni sabía donde encontrarlos. Además, no quería pedirles dinero, ni contarles sus miserias. Prefirió andar toda la noche lúgubramente. Al amanecer cobró ánimos, con la esperanza de reconquistar su independencia de otros tiempos. Al cabo de algunas horas volvió á su taller, después de haber alquilado un cuarto y contratado su manutención, con la garantía de su buena fama.

Los otros, desde el sábado hasta el lunes, se habían divertido en grande, sin acordarse para nada del marido. La portera había hecho circular la noticia de la retirada de Trait.

Por lo tanto, el panadero y el carnicero se negaron á proveer á los rebeldes. Entonces las mujeres trataron de vender el mobiliario; pero la portera se opuso tenazmente á ello.

La esposa corrió al taller á esperar á Trait. Pero el obrero no estaba allí. El



patrón le había confiado un trabajo en las afueras.

La suegra, la mujer y el cuñado se morían de hambre.

Una tarde en que Trait estaba comiendo en la terraza de un café inmediato á su taller, vió surgir de pronto la siniestra figura de su mujer.

La infame no le dió tiempo para levantarse y le hundió en el cuello la famosa

navaja de su hermano.

El pobre Trait expiró á los pocos momentos.

El día de la vista ante los tribunales, el célebre X., defensor de la procesada, hizo llorar á los jurados al referir las penalidades que había sufrido aquella desdichada. Describió la solapada ferocidad y la cruel avaricia de Trait, aterrorizó á la portera—que se presentaba como testigo de cargo—y obtuvo sin dificultad alguna la absolución de su defendida.

J. H. ROSNY.

POSTALES EUROPEAS

UNA COMEDIA DE CLEMENCEAU

Allá en el fondo, por encima de la multitud móvil de cabezas rubias y de cabezas calvas, algo que nos hizo pensar en un biombo animado, un biombo de seda de Shanghai. Eran, en efecto, en el escenario, entre túnicas amarillas bordadas de oro y túnicas blancas recamadas de plata, las más profundas reverencias, las más solemnes inclinaciones, las más graves ceremonias.

—Noble mandarín—murmuraba un personaje arrodillándose ante otro.

Estábamos en China, pues.

Yo quise preguntar algo á mi amigo; pero un discreto y enérgico murmullo me hizo comprender que era preciso oír sin hablar, y, sobre todo, dejar oír sin molestar.

Los senadores y los magnates que, por lo general, no van al teatro serio para hacer la digestión y que bostezan francamente

viendo á Réjane exhalar las quejas que Donnay pone en sus labios, parecían esta vez cambiados. ¡Qué atención! ¡Qué seriedad! Se hubiera dicho, á fe mía, que cada uno de ellos tenía la esperanza de descubrir en aquellos coloquios chinoscos el secreto de los grandes triunfos políticos del ministro actual.

El objeto de Clemenceau, empero, al escribir su comedia, no fué dar una receta de éxitos parlamentarios, sino de dicha íntima. Tchang, el mandarín, el pobre mandarín ciego, vivía feliz en su palacio de Nanking. Su mujer, á quien antes de cegar había visto tan linda, mostrábase más que nunca amorosa y tierna. Su discípulo Tufú, fiel, como siempre, le leía los libros de la suprema filosofía y le hablaba de los grandes problemas confucistas. Otro amigo, cuya gracia había obtenido y que le

debía la vida, administraba sus bienes. Y Tchang era feliz, feliz...

Sólo que á veces pensaba que si Dios le hubiera devuelto los ojos, aun habría podido ser más feliz. Una tarde, un médico bárbaro, llegado de remotos países cristianos, examinó las pupilas muertas y dijo: «Es muy fácil curar esto». Poco tiempo después, en efecto, el mandarín había recobrado la vista. Pero, ¡ay!, ojalá nunca tal sucediera. Al abrir los ojos, el hombre feliz vió que su felicidad no había sido sino una ilusión, que su mujer lo había engañado con su discípulo y que su administrador había dilapidado la mitad de su fortuna.

—Por eso se titula *El velo de la dicha*—dijome mi amigo cuando cayó el telón.

Y luego mientras los senadores graves y los magnates buscaban sus abrigo de pieles, mi amigo me aseguró de nuevo, en términos ardientes y pomposos, que aquello que acabábamos de ver era digno de Voltaire y de Lemaitre.

Me diréis:

—¿En dónde ha visto usted esa comedia, puesto que Clemenceau ha negado á Garnier el derecho de representarla de nuevo?

La he visto en una casa particular, en un teatro minúsculo. Dentro de poco, sin embargo, tal vez vosotros también podréis verla. El filósofo que gobierna á Francia ha dicho á su antiguo intérprete:

—Espere usted que yo no sea ministro para representar de nuevo mi obra.

¡Y se deja tan fácilmente de ser ministro!

Sólo que, tal vez, cuando ya no sea ministro, Garnier tendrá menos deseos de ser su intérprete.

E. GÓMEZ CARRILLO.

CHACOTAS DE ACTUALIDAD

LA MULETA DEL AJENJO

El bandido Pradines, cuya posada de Langon se conoce en Burdeos con el nombre de posada sangrienta, por los numerosos asesinatos que cometieron en ella Pradines, su mujer Lucía y unos cuantos foragidos de la misma catadura, ha tratado de excusarse con una frase divina.

—Yo soy el mejor de los hombres—ha dicho al juez—cuando estoy en ayunas; pero si tengo una copa de más conviértome en un demonio. ¡Maldito ajenjo!... Mire usted, señor juez; yo no comprendo que en un país civilizado no se prohíba el ajenjo, que es la llaga de las poblaciones.

El juez que entiende en el proceso de Juana Wober—*por fin* arrestada—ha oído decir que la ogresa bebía ajenjo y cuando se *ajenjaba* no tenía más remedio que asfixiar una criatura.

Casi todos los criminales dicen lo mismo.

—Yo, señor juez, soy un cordero; pero en tomando unos ajenjos conviértome en una pantera de Java, y *veo rojo*. ¡Maldito ajenjo!... ¿No podrá usted influir en que se prohíba? El ajenjo es una llaga social, créame usted, señor juez...

Pero el matador de la señora Enoque ha declarado, con sinceridad extraordinaria:

—*J'avais pris trois absinthes avant de faire mon coup, pour être sûr d'avoir du cœur du ventre*.

Necesitado de hacerse malas tripas para matar á la señora Enoque, el miserable,

que, conociéndose á sí mismo, sabía que estando sereno no se atrevía á matar una mosca, bebió tres ajenjos.

¿Por qué tres, y no dos ó cuatro?... Muy sencillo: porque la legión de criminales natos que emplean el ajenjo para fabricarse un corazón en el vientre saben de antemano las dosis que necesitan. No sólo los crímenes, sino también las aventuras y heroísmos, están sujetos á dosis de ajenjo.

Hay orador que necesita *templarse* con cuatro ajenjos; periodista, á quien el artículo *no le sale* si no va regando con dos ajenjos las cuartillas; tenorio, que precisa enardecerse con tres copitas; camorrista, que lleva al terreno las armas juntamente con una cantimplora de lo verde; jugador que necesita cinco ajenjos para tener ánimo en el tapete, etc. Todos han estudiado las dosis que les hacen falta.

Con cuatro ajenjos, decía uno de ellos, no tengo bastante. Seis son mucho. Con cinco no llego á emborracharme y adquiere el brío necesario. Mi dosis es cinco, ni uno más ni uno menos.

¡Cuántos crímenes evitaría la prohibición del ajenjo! Ciertamente. Pero... ¡cuántas grandezas también!.. Son legión los hombres públicos para quienes una botella de ajenjo es una muleta imprescindible. Sin ella no irían á ninguna parte. Y con ella van á todas partes, á la cárcel inclusive...

LUIS BONAFOUX.

BANCO PORTEÑO

25

CENTAVOS

UNA QUINTA

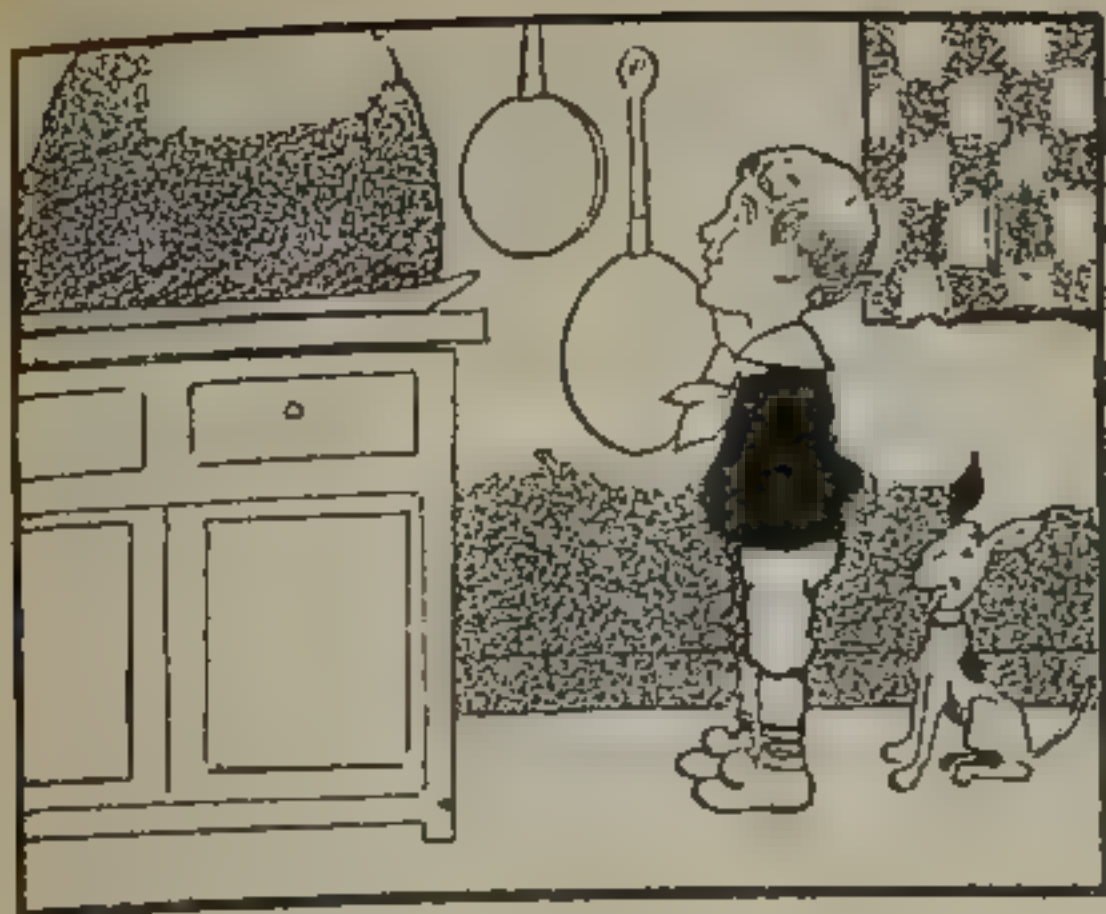
— ¿Quién no compra? —

¿ Le parece á Vd. extraño ?

PIDAN DETALLES
⇒ Y PLANOS ⇒



435-LAVALLE-435



Desde muy temprano se despiertan las aficiones en las almas juveniles. Por eso Malín contemplaba una vez en la cocina, una gran masa de manteca,



Malín era escultor; había nacido con alma de artista y siguiendo su vocación irresistible, comenzó a trabajar la materia en que iba a encarnar sus inspiraciones.



Media hora después, el arte se había enriquecido con unas figuras que representaban un ejército babilónico victorioso.



Tal efecto producían aquellas creaciones, que el amigo Cachito, llamado para que diera su opinión, se quedó mudo de espanto.



A la llegada de su aya, el artista se escurió. ¿Para qué dar explicaciones a una persona tan prosaica, tan insensible al arte? No quería verla de ningún modo.



Pero por fin la vió y tuvo el desencanto de recibir su protesta por el empleo de la manteca misera. ¡Cuánta grosería! ¡Qué sacrificios exige el arte!

Antes de comer
tómese el
delicioso

APERITAL
A DELOR & C^o BORDEAUX

Cuidado con las
imitaciones
Exíjase el legítimo.

EL ABUELO

GRAN VINO
PARA POSTRES
Y ENFERMOS

EL ABUELO
VINO DULCE DE UVA
COSECHA
CARI
UNICOS AGENTES EN LAS REPUBLICAS ARGENTINA Y SAENZ-PEDRERA BUENOS AIRES

J. Olivera

Su uso diario prolonga la vida

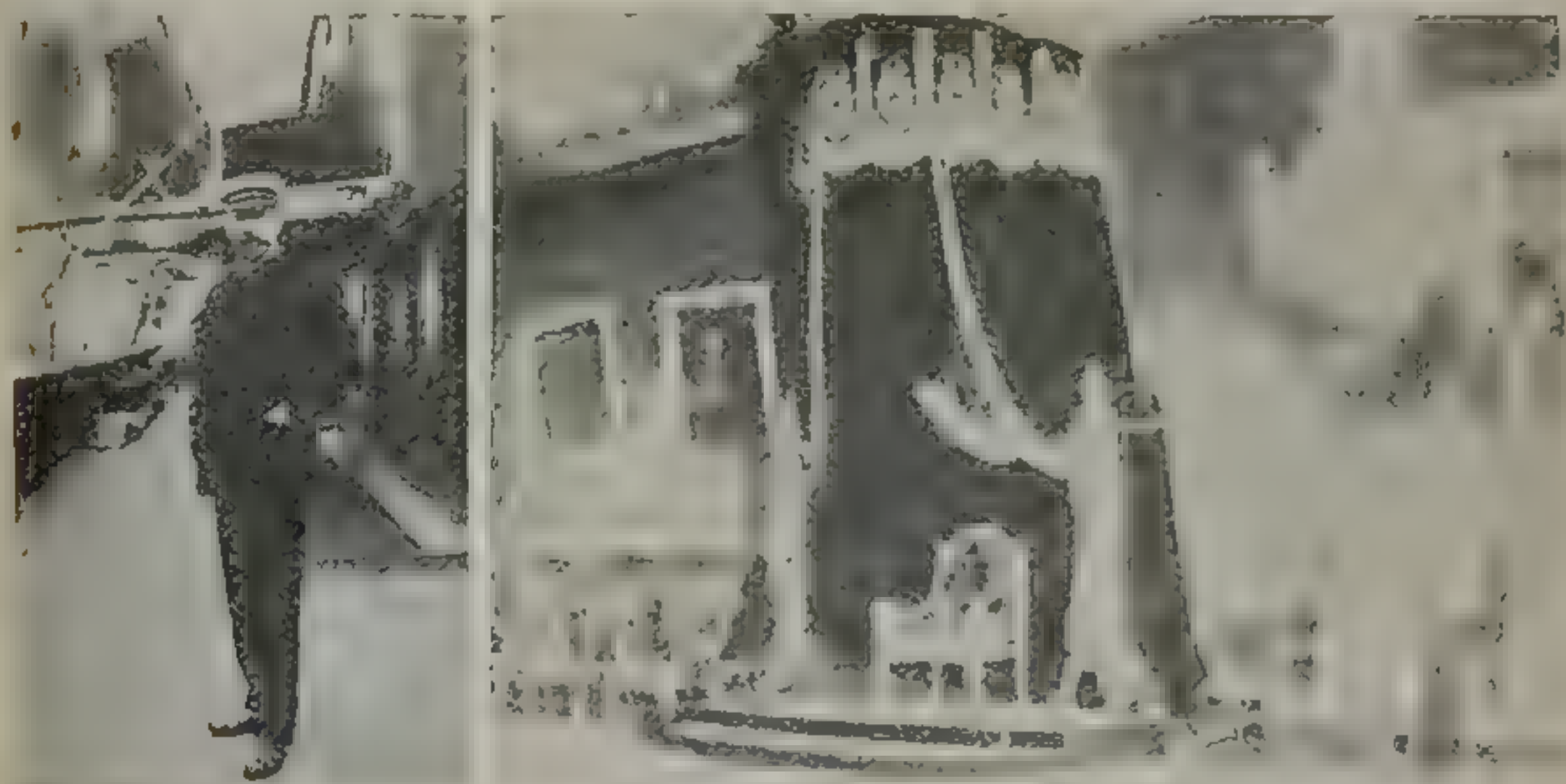
Mar adentro, mar adentro, los vapores que, como gaviotas colosales, cruzan el Mediterráneo, se sienten atraídos por el aroma de los pinos del Norte, los eucaliptos de Australia y los aloes africano, que, como enviados de tan opuestos países, vegetan en el templado clima de la costa del *Asur*. Desde Cannes hasta Mentón, el atractivo se renueva continuamente por todo el litoral francés del mar latino.



Patio de honor del palacio de los príncipes de Mónaco

cuyos fosos estuvo preso el misterioso personaje que los historiadores han llamado *el hombre de la máscara de hierro*, y que posteriormente fue prisionero burlado por su último prisionero el mariscal Bazaine. Si no quieren acercarse á las doradas playas de Cannes, los veleros surcan el

golfo Juan y cruzan por delante de Niza, sin dejarse tentar por los frondosos olivos y las cimbreantes palmeras. Es que van á



S. A. S. Alberto I, actual príncipe reinante, á bordo de su yate «Princesa Aliola».

Sala del trono del palacio de los príncipes. Así el mobiliario como la decoración son del más puro estilo Imperio y recuerdan de modo notable el trono de Napoleón I en el palacio de Fontainebleau.

Los veleros que mariposean cerca de la costa, llegan hasta la isla de San Honorato y parecen buscar, entre las peñas escarpadas y mohosas, las hojas sueltas de aquellos manuscritos que trazaron, allá en los siglos medievales, los monjes del más célebre monasterio de la cristiandad, que es fama llegó á albergar en su recinto hasta 3.700 religiosos. Luego culebrean por las aguas transparentes y dan en los peñascos de la isla de Santa Margarita; y allí contemplan desde abajo, las almenas de la fortaleza, en

Mónaco, á Roquebrune ó á Mentón; mas con seguridad habrán de entrar en el puerto de aquella espléndida mansión, rocosa y gigantesca que los griegos dedicaron al *Hércules solitario*.

Es, actualmente, el estado independiente más pequeño de Europa después de las diminutas repúblicas de Andorra y San Marino.

Su territorio tiene, de N.E. á S.O., tres kilómetros y medio de longitud máxima por cerca de kilómetro y medio de anchura; su superficie, calculada por



Alcoba llamada del duque de York en el palacio de Mónaco, alhajada según el gusto italiano de la primera mitad del siglo XVIII.

Strelbitsky, es de 2.160 hectáreas; casi lo imprescindible para asentar las gradas de un trono de soberano. Y, con todo, y con ser tan minúsculo este Estado, su influencia fué grandísima en la historia de Europa; lo es todavía en el equilibrio de las grandes potencias, cuya estabilidad pudiera desquiciar un solo grano de arena

desprendido de lo alto de la Toupie y que, rodando, fuera á dar contra las habituales residencias invernales de los reyes de la Gran Bretaña, del palacio de la ex em-

milias un incidente, despreciable en sí, puede producir un conflicto. Rara vez los colosos cruzan sus armas si no media en el caso la presencia de un pigmeo.

La historia, que contiene de todo, podría suministrar ejemplos más ó menos remotos, que fuera oportuno comentar aquí. Mas bastará que aludamos á las cuatro guerras más recientes para que la observación quede comprobada: la francoprusiana, la hispano yanqui, la anglo-boer, y, últimamente, la ruso japonesa.

En el siglo XII los Grimaldi, inquietos y aventureros, coadyuvaban á la empresa de las Cruzadas, capitaneando denodadas huestes; aparejan veleros que combaten en las guerras de Francia é intervienen en los fastos republicanos de Génova, y pocos años después adquieren de recho de soberano.

En 1450 los Grimaldi se acogen á la protección de España; mas el tratado de

demnización de cuatro millones de francos que percibió el príncipe de Mónaco.

Desde esta última fecha no se ha alterado la tranquilidad del principesco gnomo; y éste, convencido de que las luchas no

han de ocasionarle más que desmembramientos y desazones, parece haber optado por la vida sibarítica, completamente á la moderna y con todo el refinamiento de un epicúreo.

En la actualidad ocupa el trono de Mónaco el príncipe Alberto Honorato Carlos, que nació el 13 de noviembre de 1848, habiendo heredado sus predilectas aficiones náuticas



Otra de las salas del palacio de los príncipes de Mónaco



Galería llamada de Hércules adornada con frescos del Renacimiento.

Perone, en 1641, trocó el yugo español por un protectorado francés.

El rey de España dióse por ofendido y despojó á los Grimaldi de los fueros que les concediera en el Milanesado y en el reino de Nápoles. Pero Luis XIII, dióles el ducado de Valentinois y les colmó de consideraciones. Esta protección fué tan de hecho que puede decirse que la soberanía de los príncipes de Mónaco subsistió sólo de nombre.

En 1815 esa soberanía fué traspasada á la corte de Cerdeña y en 1861 pasó definitivamente á Francia mediante una in-



Dos heraldos del principado vistiendo su histórico traje de las grandes solemnidades.



Guardia de honor del príncipe, formada ante la catedral de Mónaco, el día de Santa Devota, patrona del pequeño Estado.

de uno de sus más ilustres antepasados, de quien conserva el nombre, aumentando la fama. Me refiero á aquel príncipe Honorato, capitán de las tropas imperiales de España, que adquirió justa preza de experto marino al mando de una goleta española en el combate de Lepanto.

Su descendiente también ha puesto sus servicios y sus simpatías del lado de los españoles. Es capitán de navío de su marina de guerra.

En sus minúsculos dominios ha fundado el príncipe soberano el ya famoso *Museo*



El príncipe Alberto I y su colaborador el doctor Richard en el Museo de Historia Natural

una vez ha estado en grave riesgo de perder la vida. Alberto I es tan experto marino, que casi todo el año lo pasa á bordo de sus yates favoritos, siendo muy corta la

Océánico, que no tiene par en el mundo y en cuyas salas están coleccionadas las más raras especies de la flora y fauna árticas y de los mares del continente.

Navegando á bordo de sus yates *Hirondelle* y *Princesa Alicia*, el soberano de Mónaco ha logrado envidiable fama por sus estudios hidrográficos submarinos, en los cuales más de

temporada en que habita el suntuoso palacio de la Tête-de-Chien. La especialidad científica del príncipe es la investigación incesante que está practicando acerca de la fantástica fauna de las grandes profundidades oceánicas.

Desde la cubierta del *Princesa Alicia*, ha practicado el actual jefe de la casa soberana de Mónaco, sondeos admirables, ha realizado experiencias arriesgadísimas, sumergiendo los aparatos de más reciente invención hasta profundidades de 6.642 metros y llevando una estadística completa de las temperaturas, intensidad de luz y compresibilidad del agua en aquellos abismos submarinos.

Para ello, unas veces ha tenido que recurrir á tan raros aparatos como el lla-

las temperaturas de las capas que fuere gradualmente atravesando; un termómetro de *mínima*, trasladaría la temperatura más fría, pero no la de la capa infe-

rior, y todos ellos correrían el peligro de ser aplastados por la formidable presión de la colosal masa de agua.

Para sortear estas dificultades, el príncipe se vale de un termómetro que va encerrado en una armadura metálica en equilibrio inestable, es decir, que su centro de gravedad está situado de manera que, si se le abandonara á sí mismo, se in-



Una calle típica de la ciudad vieja, que conserva todavía su aspecto de población medioeval.

mado *ojo abismal*, del doctor Regnard; otras al barómetro de Buchanan, ó al termómetro de ranura del doctor Richard. Este ingenioso aparato le ha prestado excelentes servicios, pues la gran dificultad de conservar hasta la superficie la temperatura exacta de las profundidades sondeadas, constituía una verdadera obsesión científica del augusto experimentador.

Un termómetro ordinario, una vez sumergido hasta aquellas ignotas regiones, al ascender tendría que sufrir la influencia progresiva de



El príncipe de Mónaco y las primeras autoridades de su Estado, junto á la puerta del Instituto Internacional de la Paz.



El príncipe reinante Alberto I, verificando experimentos científicos en uno de sus laboratorios.

(Sigue en la pág. 25).



EL VELLO

desaparece con el uso del

DEPILATORIO MARTINS

(Con estuche de cartón) de

"La Fármaco-Argentina"

Su efecto es instantáneo é infalible, sin dañar el cutis en lo más mínimo, siendo muy útil para las señoras y señoritas que tengan vello en el rostro ó en los brazos.

Precio del frasco en Buenos Aires \$ 1.50 m/n.

Productos Farmacéuticos de

"La Fármaco-Argentina"

(SOCIEDAD ANÓNIMA)

EN VENTA EN LAS PRINCIPALES FARMACIAS Y DROGUERÍAS

Fábrica, Depósito y Escritorio :

90, ACOITE, 98 - BUENOS AIRES

UNIÓN TELEFÓNICA 44 (Flores)

SOLICITENSE FOLLETOS EXPLICATIVOS



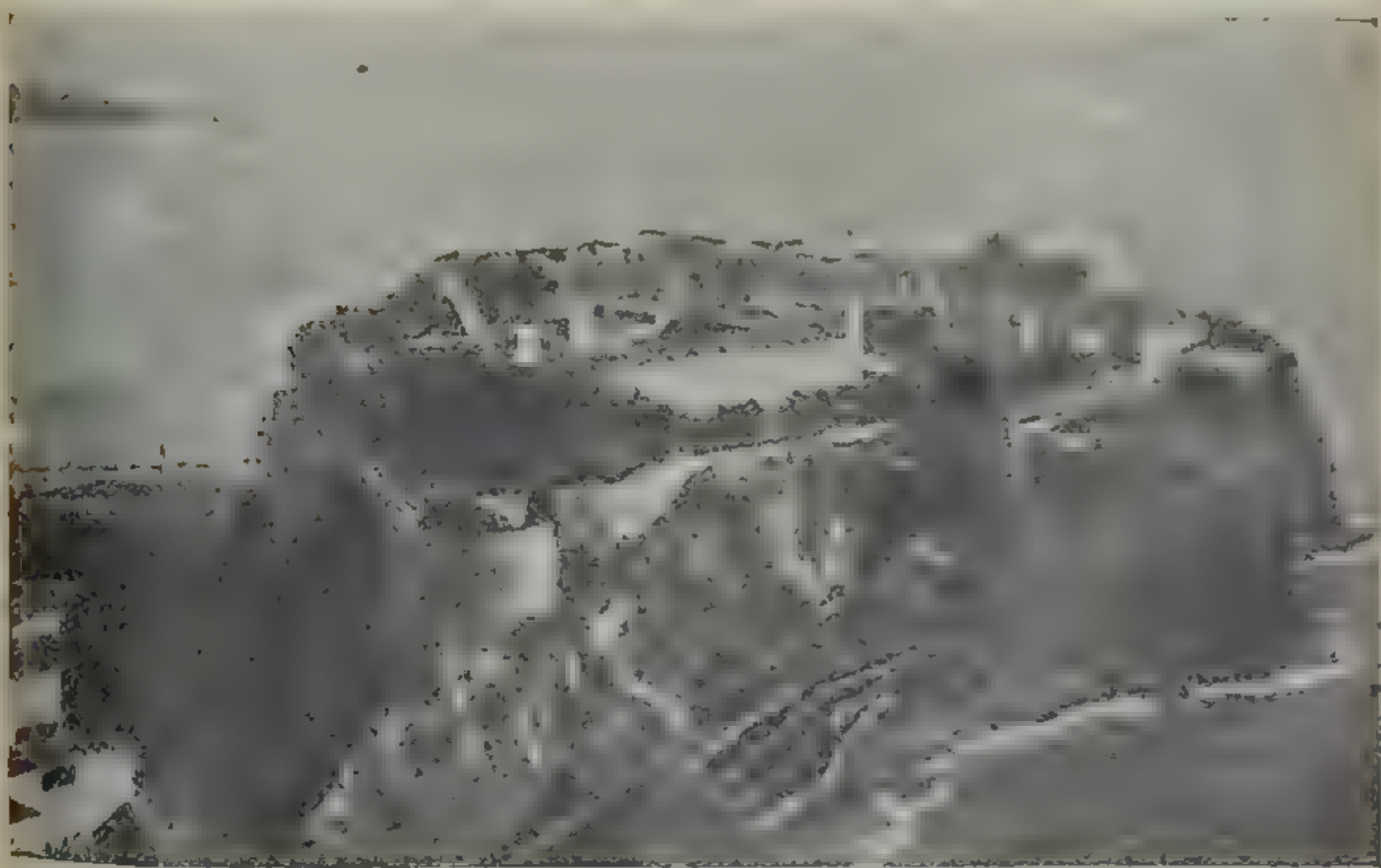
Palacio de los príncipes de Mónaco, residencia oficial de los soberanos del pequeño Estado

vertiría inmediatamente. Sin embargo, durante la inmersión se mantiene en esa posición de equilibrio inestable, con el recipiente hacia abajo, por medio de una pequeña espiga metálica; cuando se ha obtenido en el sondeo la profundidad apetecida, se deja deslizar un anillo, metálico también, el cual chocando contra la espiga, obliga al termómetro a perder su equilibrio, ó mejor á recobrar su posición normal, dando una revolución completa y produciéndose una rotura, que separa el receptáculo del mercurio de la espiga en que el mercurio ha ascendido. Midiendo y pesando luego la cantidad de mercurio que ha quedado en la espiga, se conoce exactamente la temperatura marcada en el momento de producirse la rotura, y la profundidad en que la rotura ha sido hecha, es decir, á voluntad del observador.

De esta manera ingeniosa y práctica, el príncipe de Mónaco ha logrado conocer las condiciones biológicas de esa serie de monstruos marinos descubiertos por él: así el *Chironthis Grimaldii*, pescado á una profundidad de 1.445 metros; la *Detma atlántica*, extraída á 4.360 metros, y el *Megalofarynx*, que vive á 3.500 metros de profundidad.

La pesca de esos monstruos la verifica el príncipe en forma muy parecida á como practican la pesca ordinaria los habitantes de varias costas europeas, dejando deslizar la red. Pero el *Princesa Alvia* necesita de más hábiles marineros que un velero cualquiera.

El comandante Carr, de la marina inglesa, y Mr. Sauerwein, de la marina francesa, declararon en cierta ocasión que una de las maniobras más difíciles de cuantas

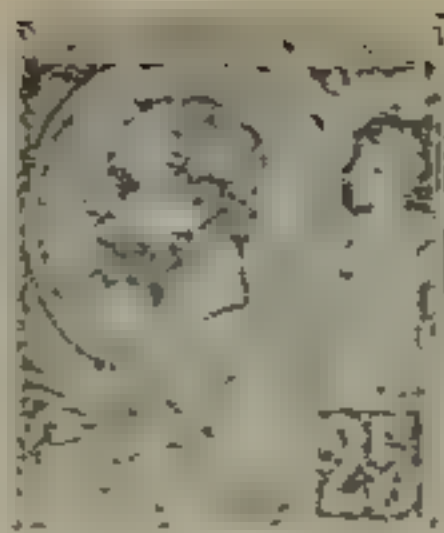


Vista general de Mónaco

practica la tripulación del *Alicia*, es la de «echar las redes».

Es preciso regular el yate á una marcha no muy lenta, para que no tengan tiempo de escapar los peces ligeros, ni muy rápida, para que la velocidad misma sea obstáculo á que la red se mantenga en la profundidad que se busca. Los hábiles marinos del príncipe han adquirido un tacto especial para sostener el cable de la red, siempre paralelo á la quilla del yate. La aguja del dinamómetro señalando constantemente el peso de la red, viene á ser como una segunda brújula del *Princesa Alicia*.

Con tan ingeniosos medios de navegación, el príncipe Alberto, que es inventor de casi todos los que en sus viajes utiliza, ha logrado formar y enriquecer un museo de oceanografía, único en el mundo. Lleva además á bordo de su yate un laboratorio



Estampilla de
Mónaco

do los negocios de Estado reclaman su presencia. La administración superior de Mónaco está representada por un gobernador general, por el jefe del consejo y por un director de policía; la justicia adminístrala un tribunal superior y un juez de paz; la administración eclesiástica del culto católico, está á cargo de un obispo.

No es el ejército de Mónaco de los que absorben la savia del pueblo, consumiendo un presupuesto ruinoso y las más de las veces sin ningún resultado práctico. En los Estados de Alberto I no hay en este sentido más que lo justo, lo necesario: una guardia de honor, de ochenta soldados, á las órdenes de un coronel; un capitán del puerto, con su ayudante, y un cuerpo de cuarenta y cuatro carabineros.

Mónaco se compone de tres partes. Para que en el minúsculo principado todo fuera



El Casino de Monte Carlo

perfectamente montado, en que no falta ningún pormenor, así científico como de comodidad, y donde el príncipe, según declaración propia que anda en letras de molde, «ha pasado las mejores horas de su vida».

Se ha procurado asimismo la colaboración de las principales figuras de la ciencia contemporánea: Mr. Thoulet, el sabio profesor de la Universidad de Nancy; Mr. Carr, M. Sauerwein, el doctor Portier, y particularmente el doctor Richard, que es el director de su Museo de Historia Natural y uno de los naturalistas más eminentes de Europa. Generalmente los soberanos de Mónaco comparten su estancia en el palacio de su principado con algunos meses de residencia en el castillo de Marchais (Aisne). Así, pues, Alberto I, que como se ha dicho, pasa gran parte del año á bordo de su yate favorito, sólo va á Mónaco cuan-

atrayente, hay en él la parte de la vieja capital, algo así como sus timbres de nobleza, los pergaminos de la historia; hay la parte nueva el alarde de adelantamiento, el cebo echado por toda Europa; y hay, finalmente, el anzuelo, el verdadero señuelo de la moderna nombradía de Mónaco. Así, pues, el viajero recorre con un interés renovado tres veces, la capital antigua, la Condamine y Monte Carlo.

La antigua ciudad, construida á cincuenta y ocho metros sobre el nivel del mar parece una embarcación de piedra recalada junto á la playa.

Adelanta la roca, mar dentro, hasta unos ochocientos metros.

Su aspecto es curioso, por la impresión que produce de típica ciudad de la Edad Media, con sus calles estrechas y tortuosas, sus casas que sembran tan de cerca como si quisieran hipnotizarse unas á otras; sus ven-



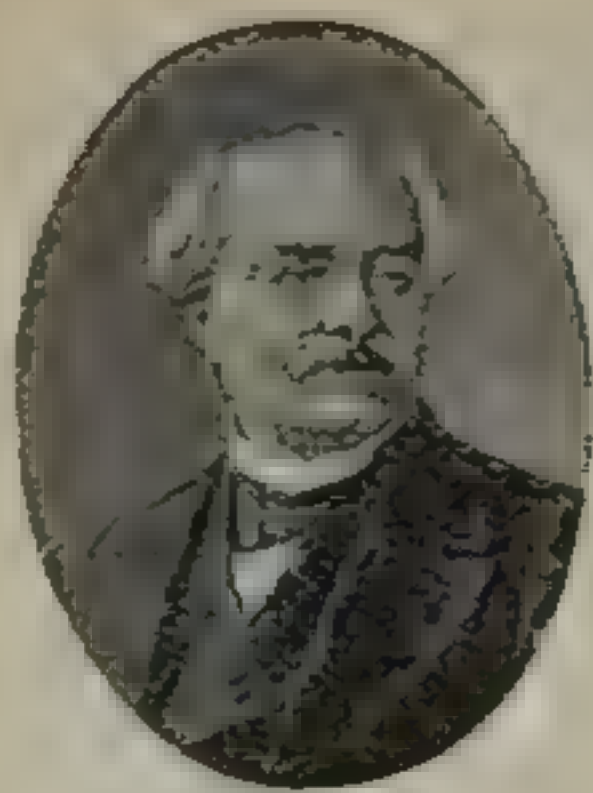
Carlos III de Mónaco, primer soberano del principado que contrató con Francisco Bianco la instalación del Casino.

tanás, como bocas de comadres murmuradoras, que nunca se cansaran de comentar el mismo chismoso sucedido; sus arcadas de rebajada ojiva; sus ajimeces y sus macetas de flores y plantas trepadoras...

Conserva Mónaco su recinto amurallado, actualmente inútil de todo punto, mas siempre pintoresco y decorativo.

En los almenados reductos avanzados existen todavía unas baterías, que datan del tiempo de Luis XIV. Son risible remembranza, pues sus bocas abiertas parecen no desafiarse, sino sorprenderse de esas fortalezas flotantes que, arbolando los pabellones de las grandes potencias, surcan el mar gallardamente.

El palacio de los príncipes de Mónaco es un vasto amasijo de arquitectura de los más diversos órdenes. No hay en él la armonía que preside á toda obra ordenada y concebida de una sola vez; viene á ser como un índice de la historia de sus moradores. Vense hacia levante las torres



Mr. François Blanc, fundador del Casino

tedral, y en ella se celebra anualmente la tradicional fiesta de Santa Devota, patrona del principado. Es una construcción de gusto bizantino, muy bien seleccionado, labrada toda de piedra, con sus columnas y columnillas de mármol de Italia. Comenzóse á construir en 1884 y se terminó en 1887.

El día de la fiesta patronal del principado los guardias visten traje de gran gala, y los heraldos, con sus clarines adornados con el escudo de armas, anuncian al pueblo de Mónaco la solemne festividad.

En dicho día se abren las puertas del palacio y pueden visitarse todas sus dependencias. El salón del trono contiene los retratos de las grandes figuras de la casa de los Grimaldi, de los Lucianos y los Honoratos. Junto al trono, que es de gusto del primer imperio francés, cobijado por suntuoso dosel, está el retrato del actual soberano, vistiendo el traje de capitán de navío de la marina de guerra española.



Una sala de juego

cuadradas con sus aspilleras morunas, cobijando la fachada principal, que se construyó allá por el siglo decimocuarto: adosado á ella, hay un cuerpo de edificio porticado de estilo Renacimiento con una doble escalera de mármol blanco, de elegantes curvas, que alguien ha comparado á la del palacio de Fontainebleau, y en el pórtico hermosos frescos italianos. Están también pintados al fresco los lienzos de la fachada de la capilla, bien orlando el medio punto que cobija el balcón, de triple arco rebajado, bien tapizando los espacios interventanales.

Tan notables frescos, que no sólo en la fachada de que hacemos mención, sino por todo el palacio se ven prodigados, son de Anibal Carraccio, de Horacio de Ferrari y de Carlona.

La iglesia, completamente moderna, tiene honores de ca

Enfrente se alza la monumental chimenea de mármol blanco, de estilo Renacimiento, con dos grandes y esbeltas figuras de mujer.

Es también suntuosa y espléndida, con ese sabor de magnificencia retrospectiva que tal encanto comunica á las mansiones señoriales, la alcoba llamada «de los duques de York», con su lecho de oro y brocado. Mas con ser tantos los atractivos históricos, que ofrece la visita del palacio de Mónaco, el principal aliciente de ese Estado no consiste en la contemplación de los edificios, ni en los reductos de sus fortalezas, sino en el encanto de sus jardines, únicos en el mundo. Gracias á la especial constitución del terreno, están los parques de Mónaco formando anfiteatro y en ellos pueden admirarse las más variadas y raras especies de la flora de todos los países, y el clima ex



Mme. François Blanc

(Sigue en la pág. 29).

Si queréis un servicio lujoso y á precios reducidos dirigios á

Gonzalez & Hno

LA COCHERÍA DE MODA * 2970, BELGRANO.



A Palermo

Servicio especial de coches por mes para familias. Se atienden pedidos día y noche.

PIDAN: Unión Tel. 131 (Once)—Cooperativa 186 (Oeste).

NOTA—Los empleados públicos podrán solicitar servicios fúnebres por cuotas. Los empleados de otras reparticiones y los particulares, serán también atendidos ofreciendo garantía á satisfacción. Estos servicios los atenderemos con la misma premura y corrección que si fuesen pagados al contado.

celente de esa costa, que parece de un país de hadas, ofrece acogida á todas ellas. En un recodo del parque se alza el pequeño pabellón donde celebra sus sesiones el llamado Instituto Internacional de la Paz.

El clima de Mónaco no desciende nunca á la temperaturas del cero termométrico. En las épocas del invierno más crudo, suele oscilar entre los 10° y los 12° y su temperatura media es de 24° á 25°.

Entre las rosas y los alelles vegetan los limoneros y los naranjos, esmaltando el tono esmeraldino siempre fresco, con los granos áureos de sus dorados frutos.

La Condamine es, como hemos indicado, la parte nueva del principado. La arquitectura moderna, la refinada arquitectura del *confort* ha hecho allí prodigios.

Todo el promontorio de la montaña que llaman *Tête de-Chien* es como la antesala de ese espléndido edificio de Monte Carlo, famosa construcción del arquitecto Carlos Garnier, en cuya obra colaboraron pintores eximios que han convertido aquellas paredes en museo donde desde 1860 se alberga *el vicio legalizado*.

En ese año, Francisco Blanc, empresario de la casa de juego de Hamburgo (Alemania), adquirió del príncipe Carlos III de Mónaco el derecho de explotar una casa de juego en el principado. Esta daba

al principio rendimientos muy escasos; pero Mr. Blanc era previsora y viendo acercarse un momento en que los juegos de azar estuvieran prohibidos en toda Alemania, quería asegurarse un estado neutral donde esto no pudiera ocurrir.

Carlos III se hallaba en situación tan difícil, que se vió obligado á vender al imperio francés las poblaciones de Roquebrune y Mentón, y para él las proposiciones de Mr. Blanc fueron una solución salvadora. Sobrevino la guerra franco prusiana, y cuando

Guillermo I coronado emperador, prohibió en todos sus Estados los juegos de azar, el empresario de Hamburgo levantó sus instalaciones y se trasladó á Mónaco con todos sus empleados. Entonces estipuló con Carlos III que corrieran de su cargo todos los gastos de aquel

Estado y de su príncipe, y que entregaría á este el 50 por ciento de las utilidades, que algún año (1891) ha llegado á diez millones de francos.

Entonces comenzó el apogeo de la ruleta de Monte Carlo. Allí acuden los ávidos de dinero, los aristócratas de la concupiscencia, los impacientes de la vida.

Allí las grandes naciones de Europa han levantado un palacio... para tener la corte del vicio á las puertas de su casa.

MARCOS JESÚS BERTÁN.



El puerto de Mónaco

El arte de romper naipes

Un nuevo deporte atlético está poniéndose de moda: el rasgado de cartas de juego, para el cual se necesita disponer de fuerzas verdaderamente hercúleas. Consiste la hazaña en romper paquetes constituidos por un número considerable de naipes.

No obstante lo moderno del deporte en cuestión, ya cuenta con buen número de adeptos, entre los que descuellan hasta ahora tres *déchireurs* notabilísimos: Phelan, Gill y Elob.

Todos ellos concurren á un *match* organizado por la conocida revista deportiva parisiense *La Vie au Grand Air*.

Phelan llegó á rasgar un paquete de 115 naipes, lo que es, ciertamente, una proeza en un *amateur*. El segundo de los concurrentes, ó sea Mr. Gill, consiguió tras de algunos ejercicios de entrenamiento, rasgar 160 cartas; y en cuanto al llamado Elob, sin ejercicio previo, dió cuenta

de un paquete de 172 naipes.

Hay que advertir que se trataba de pequeñas cartas (modelo para círculos) y que estaba prohibido á los luchadores el empleo de resina ó de otra sustancia que sirviera para afianzar bien los naipes.

Por consecuencia quedaba excluida toda posibilidad de artimaña; que también la hay para eso como para todo, según puede ver el curioso lector en cualquier tratado de prestidigitación.

Elob y Gill son, pues, por el momento los campeones de ese nuevo deporte tan difícil y para el cual se necesita la misma cantidad de fuerza que de habilidad en cuanto hay que hacer actuar la primera sobre un objeto voluminoso, res-

baladizo y que no ofrece fácil asidero. El *match* de referencia ha gustado mucho á los hombres de sport parisienses; razón por la cual no tardaremos en verlo



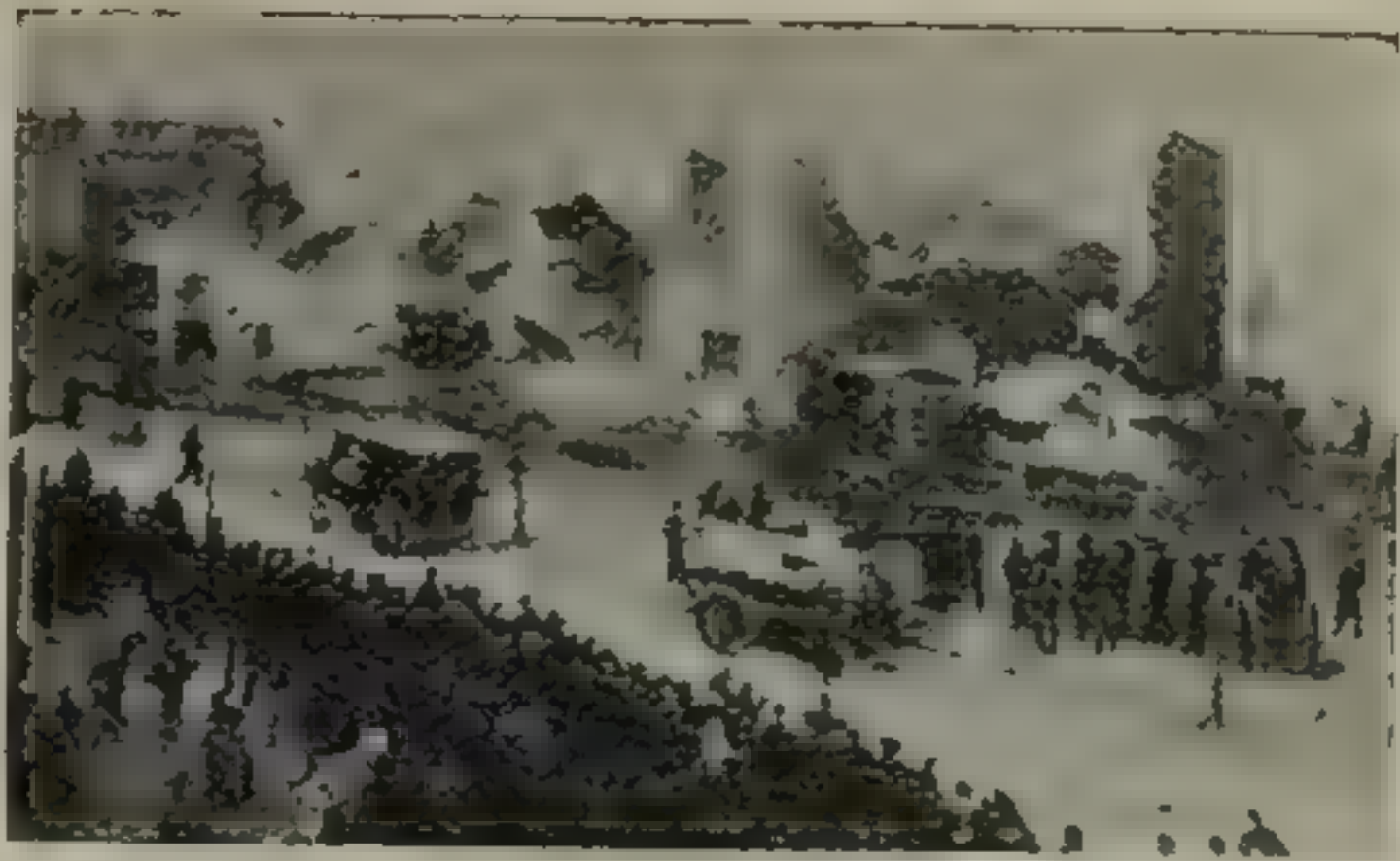
Gill y Elob en el concurso de romper naipes

GRAN INCENDIO.— CARRERA DE CICLISTAS POR LA RUEDA DE ORO

En grandes establecimientos industriales de Alemania, han ocurrido hace poco incendios que causaron en conjunto pérdidas enormes.

Lo peor de todo es que algunos de estos desastres son una obra criminal, como el ocurrido el 5 de mayo en el puerto de Breme.

—La mayor prueba de bicicleta de la temporada de primavera en Alemania es la carrera por la Rueda de Oro, que tiene una importancia internacional. Todos los años acuden a



El gran incendio en el depósito de lanas de Steinwarder (Hamburgo)

segundo y tercero respectivamente el francés Guignard y el norteamericano Butler.

Este año, se libró una lucha encarnizada entre Guignard y Robl, de la que salió triunfante el primero; Robl quedó en segundo lugar y el tercer puesto correspondió a Piet Dickentman. Desde el principio de la

carrera, Guignard, «recordman» del mundo que había recorrido en una hora 95 kilómetros, figuró a la cabeza de los concurrentes. Robl le seguía de cerca y consiguió



Partida de los ciclistas

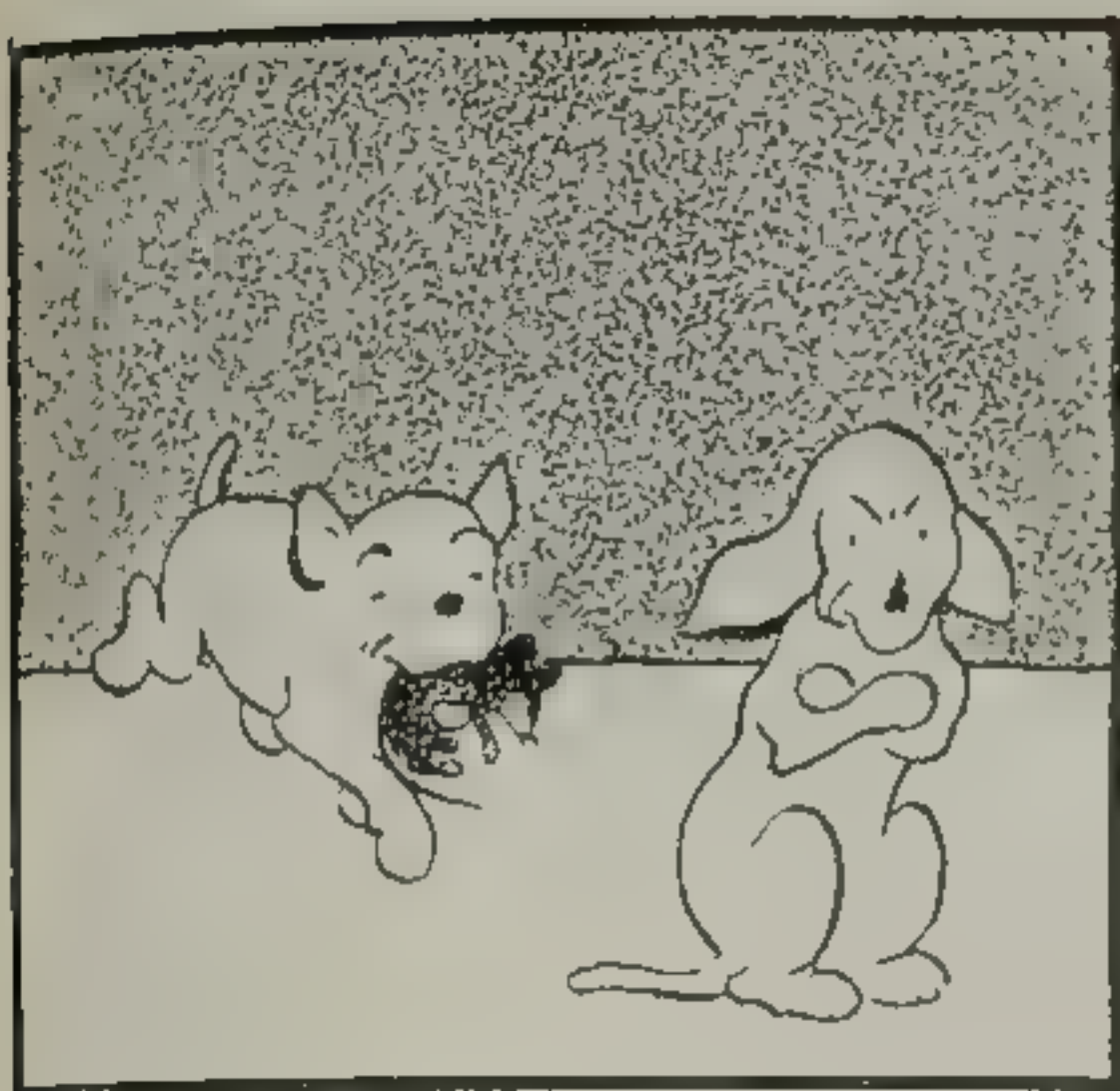
disputarla los mejores ciclistas de resistencia de las distintas naciones, algunos de los cuales han llegado por este medio a alcanzar celebridad en el mundo.

Hasta el año 1901 los extranjeros fueron los vencedores, pero en 1902, el alemán Robl venció a los primeros ciclistas de varios países. De esta manera, con el triunfo de un alemán, ganó popularidad la Rueda de Oro, y el entusiasmo por ella se acrecentó, habiendo obtenido Robl la misma victoria en 1903, 1904 y 1905. El año 1906, ganó la Rueda el holandés Dickentman; llegando



Guignard, ganador de la carrera ciclista por la Gran Rueda de Oro

tomarla delantera a causa de un defecto en la máquina de Guignard. Ya se consideraba de nuevo victorioso a Robl, cuando en la noagésimasexta vuelta ocurrió un accidente que produjo su derrota; se rompió en efecto la rueda posterior de su máquina y tuvo que abandonar la partida. No dejó de intentar el brioso ciclista continuar la carrera con la máquina inutilizada, pero perdió el dominio sobre ella y se cayó. El triunfo de Guignard fue fácil. Los vencedores hasta ahora han sido Bouhours, Walters, Taylor, Robl Dickentman y Guignard.



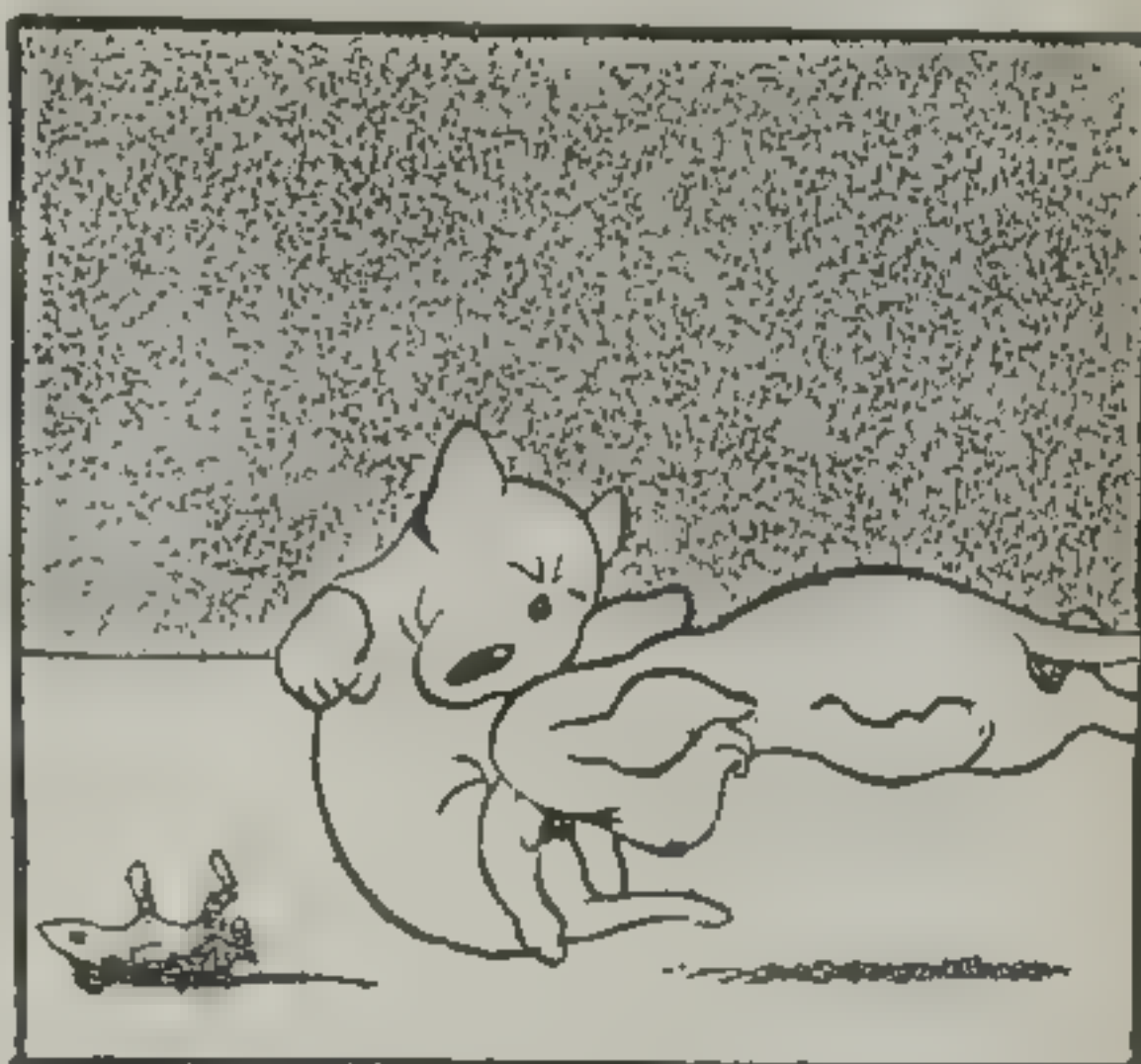
Explicuemos lo que es la política, jóvenes, para que no les pille desprevenidos. Demos por sentido que un perro ha atrapado á un ratón.



Supongamos después que llega otro perro, de lo que resulta lógicamente una serie de ladridos. Sigue á esto algo como una trompada.



Algo como la patada magistral de un campeón de «rugby» del mundo.



Una cabezada en la región epigástrica, cerca de la boca del estómago, como quien dice, en la barba del mismo.



Un elegante puntapié final, invención de algún distinguido «sportsman».



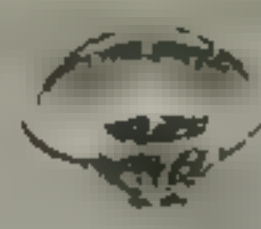
Y el segundo can victorioso se lleva la presa. Es la política, jóvenes amigos.



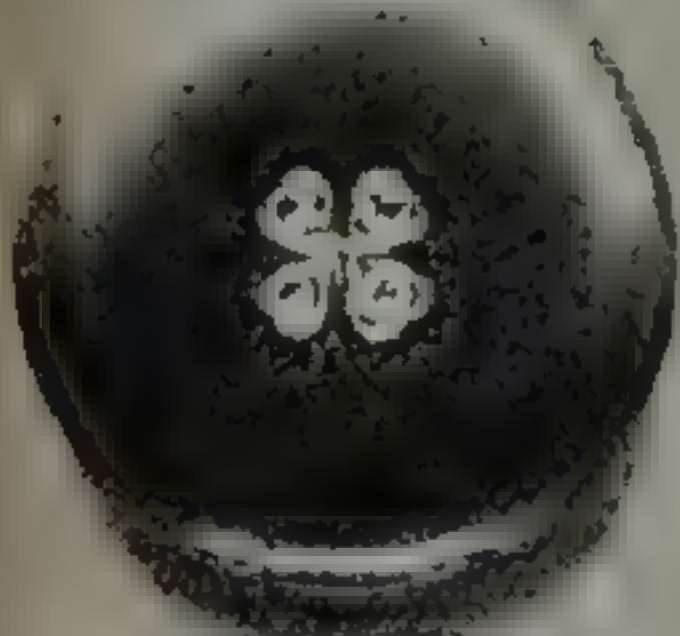
B



Prendedor oro 18 kil., con 2 brillantes y 1 piedra de color, \$ 75.—
El mismo, con 3 brillantes, \$ 95.—



C

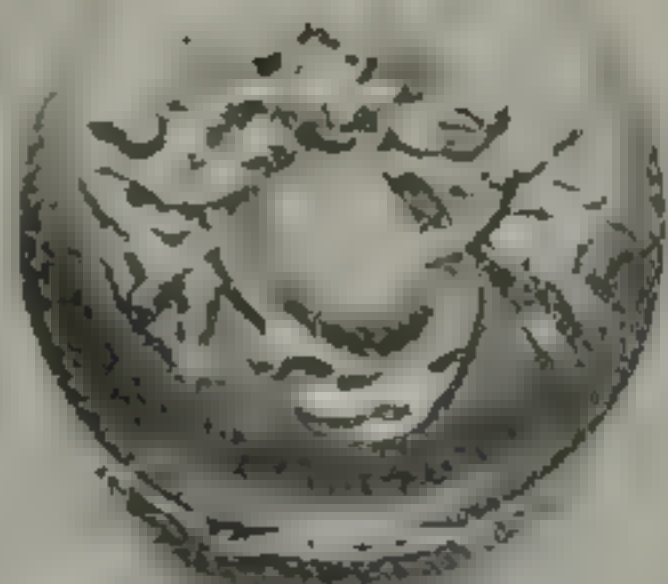


Reloj oro 18 kilates, 3 tapas, sólido, con diamantes, \$ 80.—

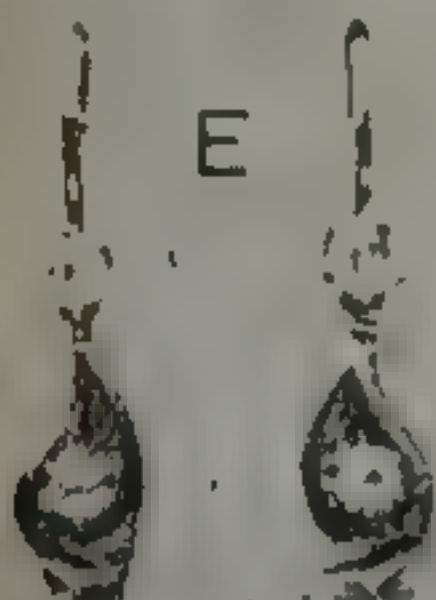
D



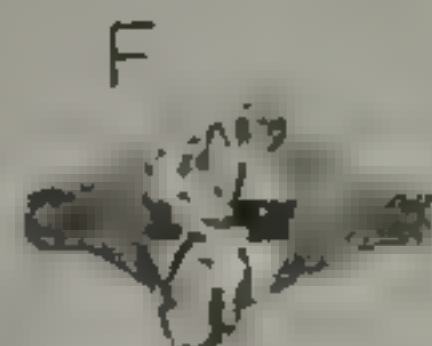
Prendedor de oro con diamantes, \$ 24.—



Reloj oro 18 kil., 3 tapas, con diamantes, 100 modelos diferentes, \$ 45.—



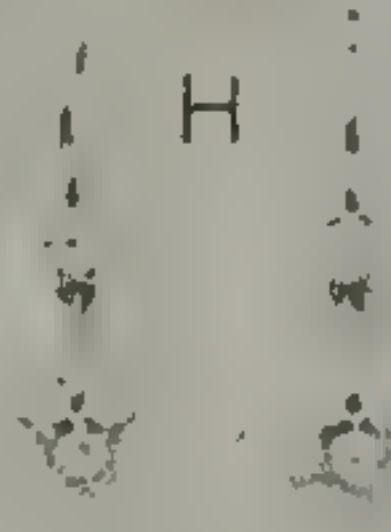
Rosetas oro 18 kil., con 2 brillantes y 2 piedras de color, \$ 80.—



Anillo oro 18 kil., con diamantes y piedra de color, variados modelos, \$ 22.—



Anillo de oro 18 kil., con perla fina rodeada de diamantes, \$ 55.—



Rosetas de oro 18 kilates, con 8 brillantes, \$ 90.—

Dirigir pedidos acompañando su importe en bonos o giros postales siempre por carta certificada a

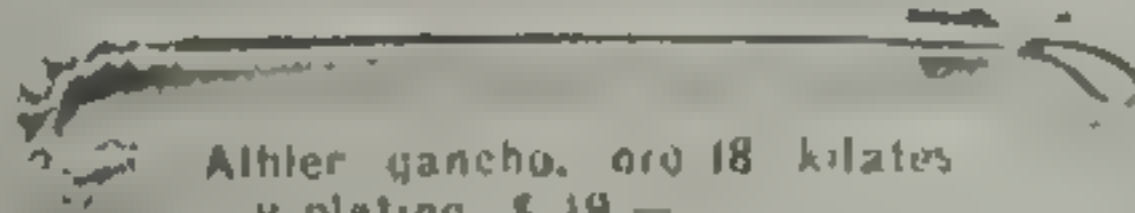
ESCASANY HNOS

Perú esq. Rivadavia y 84, Florida, 88
BUENOS AIRES

ALFILER CORBATA

Oro 18 kilates con 2 diamantes, \$ 12.—
Tamaño más grande, \$ 18.—

L

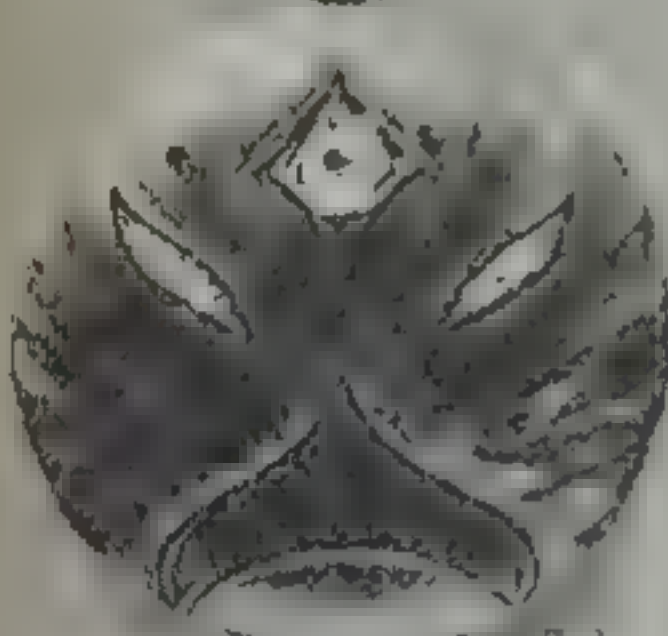
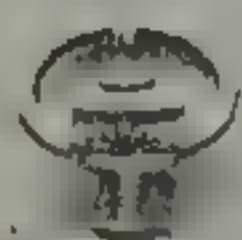


Athler gancho, oro 18 kilates y platino, \$ 19.—

Oro 18 kil con un brillante, \$ 18.—

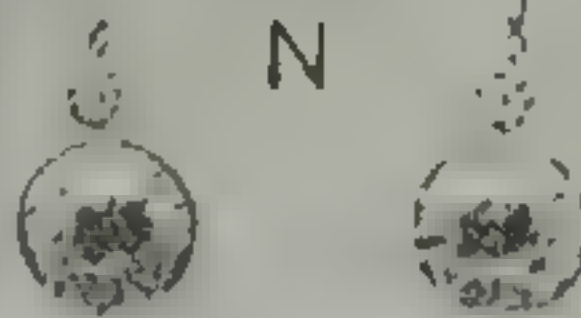
ALFILER CORBATA

M



Reloj oro 18 kilates, 3 tapas, chato, con diamantes, última novedad, \$ 100.—

N



Medio aderezo de oro con piedras de color, rodeadas de diamantes, \$ 85

P



Anillo oro 18 kil., con 1 brillante, \$ 6.—
Con brillante más grande, \$ 9.—



O



Reloj oro 18 kilates, 3 tapas, chato, con diamantes, \$ 140

**EL JEFE DEL GOBIERNO EN MANCHESTER.—BUSTO DE DICKENS EN LONDRES.
—EL PRÍNCIPE FUSHIMI.—CAMPEONES DE TENNIS Y GOLF**

El jefe del gabinete, sir Henry Campbell-Bannerman, efectuó el 1.º de mayo una visita á Manchester. Después de un «luncheon» en la municipalidad, inspeccionó en Albert Square á los veteranos de Crimea.

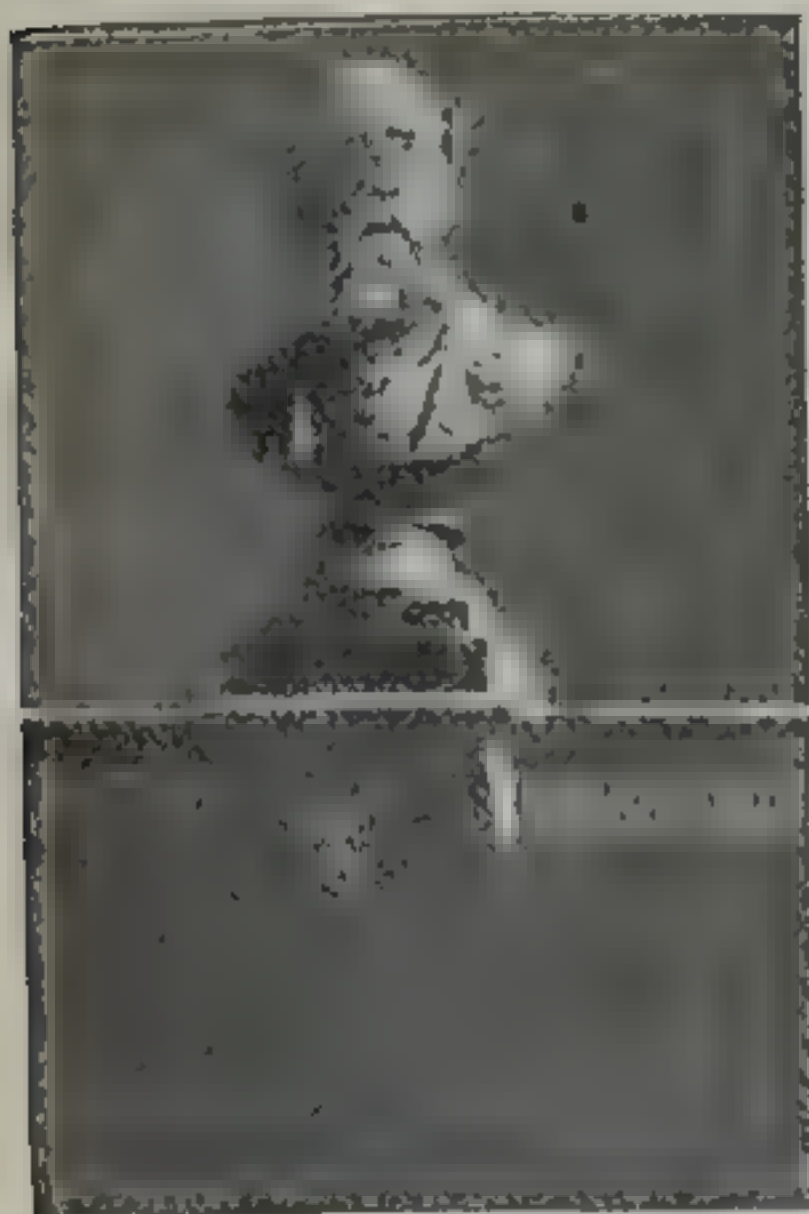
—Londres cuenta ya con un monumento al célebre novelista Dickens. Es este un bus-



El primer ministro en Manchester, inspeccionando á los veteranos de Crimea

to colocado en el nuevo edificio de la compañía de seguros La Prudential, que se levanta en el sitio donde Dickens escribió la primera parte de «Pickwick».

—El príncipe japonés Fushimi hizo una excursión de dos horas por el Támesis en la lancha de vapor «Cintra», acompañado de Mr. A. F. Jarrow.



El primer busto de Dickens en Londres



El príncipe fushimi paseando por el Támesis



Mrs. Hezlet, que ganó el campeonato de golf para señoras



Peter Latham, campeón de tennis del mundo



Ellos—Renunciamos á seguirs y admiramos vuestra fuerza é intrepidez.

Ella — ¡Estáis fatigados! Bebed una copita del oporto Dom Luiz que traéis en la cartera y veréis qué pronto recuperaréis nuevas fuerzas.

LUIS DUFAUR 626 CUYO 630 ^{BS}_{AS}

HOMBRES Y SUCESOS DE ACTUALIDAD



Sir Brooke Boothby, nuevo ministro británico en Chile.



Sir Denzil C. J. Ibbetson, gobernador del Punjab



Mr. Robert Codrington, nuevo administrador de la Rhodesia del Noroeste.

Sir Brooke Boothby, nuevo ministro británico en Chile, nació en 1856 e ingresó hace 26 años en el cuerpo diplomático. Es baronet, título que se concedió a su familia en 1660.

Otro personaje de actualidad es el honorable Sir Denzil C. J. Ibbetson que, como gobernador del Punjab, ha tenido que trabajar bastante en las últimas semanas, para reprimir el levantamiento revolucionario.

Mr. Robert Edward Codrington, nombrado administrador de la Rhodesia del Noroeste, prestó anteriormen-



Lord Curzon, con su traje de canciller de la Universidad de Oxford y sus pajes!

te servicios en la misma colonia, cuyos asuntos conoce bien.

De la instalación de Lord Curzon, como canciller de la universidad de Oxford, hemos tratado en otra ocasión.

Respecto a las otras fotografías de esta página, sólo tenemos que decir que el heredero de la corona y la princesa, en la solemnidad a que asistieron, mostraron vivamente sus deseos en favor de la protección de los animales, y que Mr. Henry Chaplin, diputado reelecto en Wimbledon, lo fue por gran mayoría.



Los príncipes de Gales en la Sociedad Nacional de Protección a los Animales



Mr. Chaplin, reelegido diputado por Wimbledon

VINO CHIANTI MELINI

**EL
MEJOR
PARA
LA
MESA**

Desconfiad
de las imitaciones

**EXÍJASE EN CADA
FRASCO LA FIRMA**

A. Laborel Melini

**SUPERA
Á
TODOS
SUS
SIMILARES**

Agente exclusivo

CARLOS HEG

B^{mé.} Mitre 2279

Buenos Aires



El título que lord Rosebery dió á su libro sobre los últimos años de vida de Napoleón puede ser con mayor razón aplicado ahora á la isla donde el gran corso vivió y murió en destierro. Porque Santa Elena ha llegado á las últi-



La celda de la reina y sección que muestra su interior

mas etapas en la carrera de su decadencia. El retiro, pocas semanas ha, de la pequeña guarnición de 400 soldados ingleses que durante muchos años habían residido en James Town, ha sido un paso decisivo hacia la ruina y ha puesto á los in-

dígenas en el caso de aceptar la oferta del gobierno de pagar un penique por cada enganchado en el servicio militar.

¿Quién habría dicho en los prósperos días de Hudson Lowe que aquella famosa isla se vería reducida á tal postración?

La decadencia de Santa Elena obedece á muchas causas. La navegación á vapor le dió un golpe serio, porque la isla era un punto muy cómodo de escala y descanso para los barcos de vela. Ahora rara vez aparece un vapor por allá y la exportación ha disminuído de año en año hasta representar hoy únicamente el valor de 160 libras esterlinas! La misma naturaleza parece haber degenerado arruinando la agricultura, antes fértil, de aquellos parajes. Sus prados son áridos y no ofrecen buenos pastos á los animales; la apicultura ya no es posible; los topos han invadido la isla, insectos nocivos devoran las yerbas y granos, y las terribles termitas han atacado la misma capital, James Town.

La miseria se cierne sobre esta ciudad, plagada de esos voraces neurópteros cuyo nombre de termitas significa «terremotos» porque esos animalillos, de igual modo que los temblores de tierra,

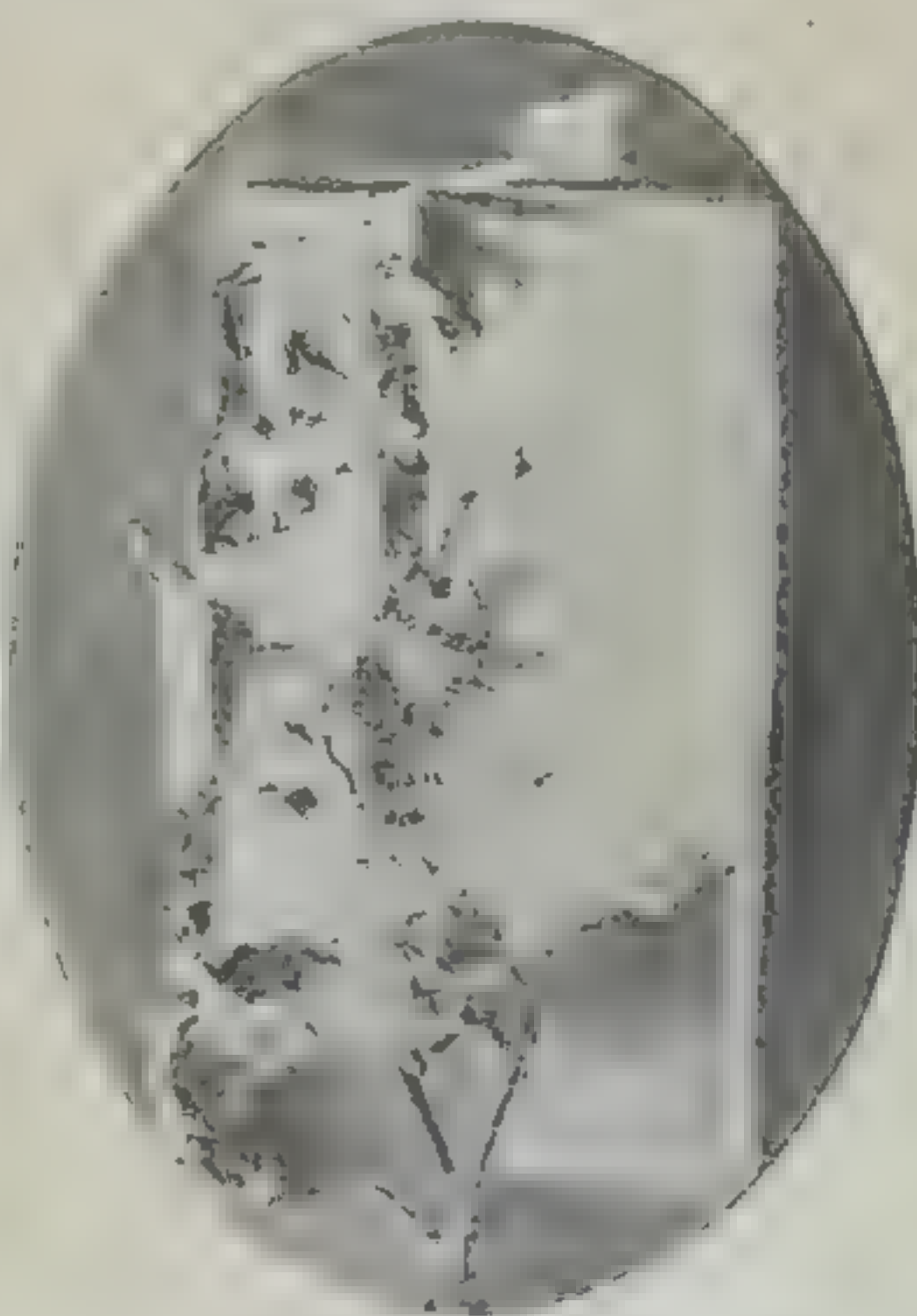


La termita ú hormiga blanca de Santa Elena.

proceden como ladrones nocturnos. Desde el momento en que una casa es invadida, millones y millones de esos peligrosos insectos se ponen á la obra destructora con pasmosa rapidez, perforando los tabiques, los pavimentos, las paredes, las vigas y los muebles con infinito número de túneles internos, invisibles á los ojos de los ocupantes hasta el día en que la casa se viene al suelo como si fuese un castillo de naipes.

Las termitas trabajan en la oscuridad y respetan solo la superficie de los objetos atacados; así los muebles más sólidos en apariencia suelen reducirse de pronto á una especie de serrín, que se convierte en polvo apretándolo entre los dedos.

En la Rochela fueron destruídos una vez por



Un libro destruído por las termitas



Nido en forma de columna y fragmentos del mismo

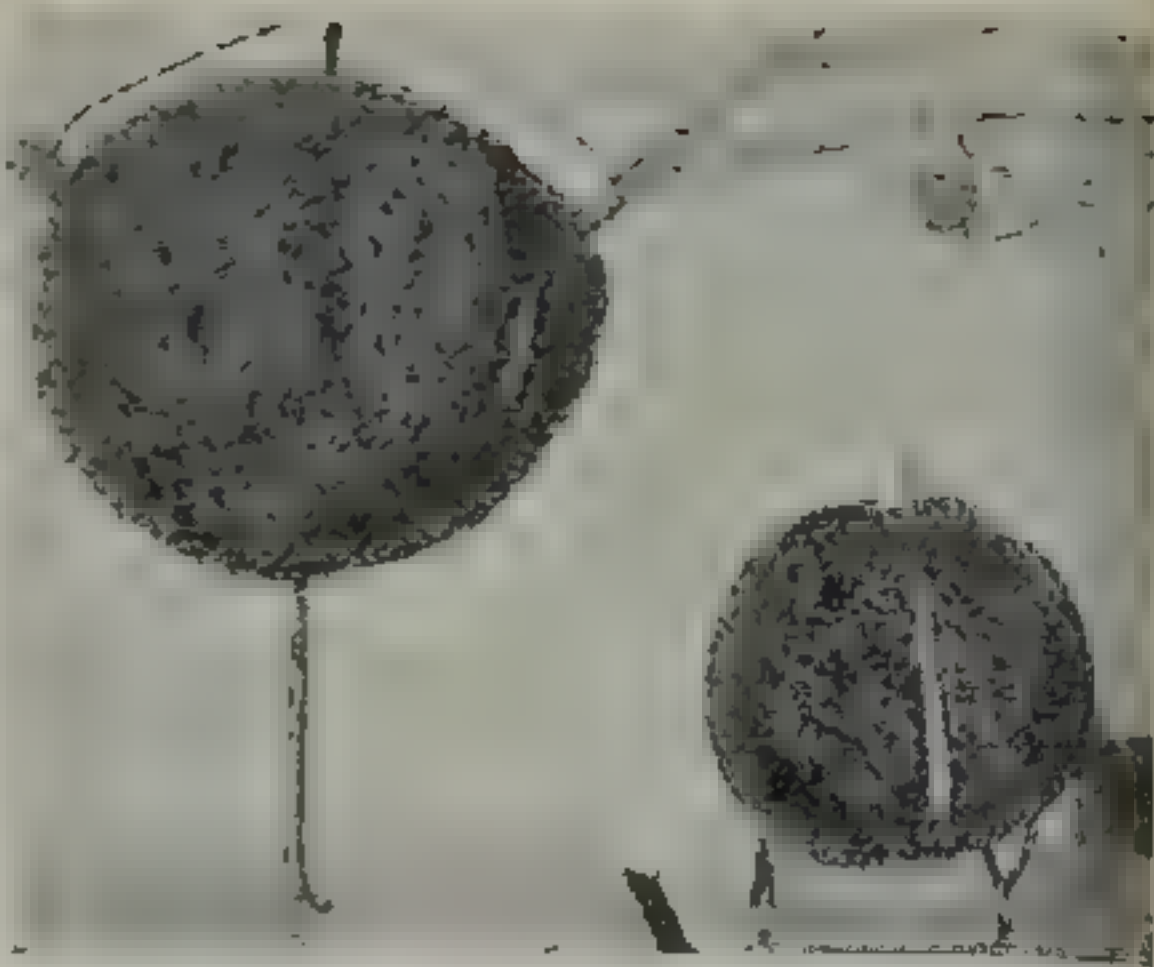
las termitas la prefectura y el arsenal, quedando completamente inutilizados los archivos y bibliotecas con todos sus manuscritos y libros, á excepción de los mapas y cuadros colgados de las paredes.

Las termitas, de igual modo que las hormigas y abejas, viven en sociedad perfectamente organizada y construyen nidos y galerías con admirable ingenio. Su colonia tiene reina, macho, soldados y obreras. Los soldados ejercen la vigilancia y la defensa; se distinguen por su cabeza voluminosa y sus mandíbulas potentes. Como las obreras, son ciegos pero cumplen perfectamente su deber. En cuanto el nido es atacado, los soldados avanzan en columna cerrada y se lanzan sobre el

invasor que ó muere ó huye acribillado de heridas. Las mismas personas sufren mucho con las agresiones de esas falanges exasperadas. Sea grande ó pequeño el estrago causado por los invasores de los nidos, las termitas obreras acuden inmediatamente á reparar en lo posible el daño.

La reina es objeto de la mayor solicitud para la colonia. Se la protege en todas las formas, se cuida con todas clases de precauciones la prole que incesantemente produce; su celda es la mayor y más confortable.

El tamaño de las obreras es de unos cinco milímetros: un soldado mide doble longitud y pesa quince veces más. En cuanto á la reina, suele medir hasta siete centímetros ó algo más y pesa como treinta mil



Nido de refugio y sección del mismo



Un trozo de nido de termitas

obreras juntas. Pone cerca de 80 mil huevos por día, lo que explica su enorme tamaño y también la vertiginosa rapidez con que se multiplica el número de termitas.

Los nidos de estos animales alcanzan á veces enormes proporciones. En Africa los hay de varios pies de elevación y son tantos que los viajeros denominan algunas localidades «villas de termitas». A distancia parecen un campamento militar. Están formados de madera y tierra, de que el insecto hace una amalgama durísima. Algunos presentan el aspecto de columnas semejantes á pagodas chinescas.

Hay un medio para combatir esta plaga: un gas asfixiante que, aplicado á tiempo puede destruir un nido en media hora. El sulfuro de carbono es también muy eficaz. Pero lo más frecuente es que cuando llega á descubrirse el nido, sean ya irreparables los daños causados.





La división de la herencia

Se ha escrito tanto acerca de la Duma, tantos rumores elevan todavía los tumultos agrarios, que uno se pregunta involuntariamente cuál es la verdadera situación de ese pueblo, el último de los alumbrados por el sol de la civilización; cómo vive y cuál será el término probable de la guerra civil que le devora y cuyo fin parece aún muy lejano.

Se puede decir que Europa desconoce al pueblo ruso, ó que sólo conoce los estratos superficiales de esa formación, en cuanto cabe formarse idea de ella por las escasas relaciones mercantiles y diplomáticas con ese país, casi encerrado en sí mismo; pero el verdadero pueblo, el de los campesinos, que por sí solo cuenta 115 millones de los 140 que forman la población del imperio, pasa inadvertido; lo que no debe admirarnos porque el mismo ruso ilustrado apenas conoce su patria, siéndole punto menos que impenetrables las clases inferiores por la desconfianza con que le miran, disimulando ante él sus pensamientos.

El que quiera estudiar al pueblo ruso, para darse idea de su carácter y su espíritu, hará bien en fijarse ante todo en el aspecto general del país. Este es, en casi toda su extensión, monótono é indiferenciado. La población se amolda á la monotonía de la naturaleza. Por todas partes el *mujick* ó campesino, presenta el mismo aspecto, las mismas costumbres, igual modo de conducir su mísera vida. En todo el país el mismo idioma y casi ningún dialecto.

El ruso necesita sostener una continua lucha contra el clima y la naturaleza; de ahí su temperamento pasivo y su falta de iniciativa.

Esas influencias le han aplanado. Nadie sabe sufrir y morir como el ruso: en su alma fatigada el dolor y la muerte tienen algo de la resignación del animal herido.

Bajo la ruda corteza del ruso late un corazón afectuoso; pero es capaz de todas las violencias cuando la exasperación le obliga á rebelarse: entonces se apaga en él todo sentimiento de moderación.

La melancolía del ruso confina con un clérto misticismo fatalista que se manifiesta en una tranquilidad inalterable, en un humor siempre igual, que desconcierta á los hombres de occidente, mudables co-

mo el viento. Enemigo del bullicio, si se embriaga, ó se mantiene taciturno ó abraza á su vecino y entre lágrimas le promete leal amistad.

La belleza especial de las vastas llanuras rusas no se revela al viajero sino durante el paso de una estación á otra. El cambio es rápido y el paisaje reviste de improviso los tintes más opuestos. Esta modificación repentina se observa también en los caracteres, que pasan sin transición de un extremo á otro, de la meditación ociosa á la actividad, de la dulzura á la cólera, de la mansedumbre á la rebel-
día, de la fe ciega al com-

pleto desaliento.

Pobres y monótonos como todo el país son los pueblecillos de Rusia. Ningún ornamento arquitectónico, ningún asomo de arte decorativo. Sólo altera esta uniformidad tal cual jardincillo, algunos árboles, escasas flores, como si la prosa de la vida no dejara paso á nada poético. En los bosques del norte las casas son de madera con techumbre revestida de paja; en el sud abundan las de piedra, pintada de blanco y con tejas color de rosa. El aspecto más tosco y pobre suele corresponder á las casas de campo del centro de Rusia, precisamente donde el suelo es más productivo.

Pero si el cuadro es habitualmente triste, en los días de fiesta se hace agradable y muy original. Las aldeanas y aldeanos, adornados con lindos trajes de gala, en que predomina el tono rojo, se dirigen á la iglesia, formando un conjunto en extremo pintoresco. El traje de fiesta usual entre las mujeres rusas, se compone de blusa roja con mangas verdes, de un delantal blanco sostenido en los hombros por cintas amarillas y de un corpiño sin mangas. Sobre la cabeza llevan un pañuelo recamado de plata y oro.

Sólo en las fiestas solemnes—veinte ó treinta por año—hace su aparición en la mesa del aldeano el plato de carne; fuera de esto, los rusos viven bajo el cielo inclemente del norte como un pueblo meridional. Su alimento principal consiste en *schtschi*, (sopa de coles) *farinata* de trigo sarraceno, pan negro endurecido por el tiempo, papas y pepinillos. La bebida nacional es



Una discordia de familia ante el juez de paz

(Sigue en la pág. 39).

BANCO ESPAÑOL DEL RÍO DE LA PLATA RECONQUISTA 200 esq. CANGA

SUCURSALES

en Rosario de Santa Fe, calle San Martín esq. Santa Fe—
Buenos Aires, Orce de Septiembre: calle Pueyrredón 135
—La Plata: calle 7 núm. 875—Bahía Blanca: O'Higgins 41
á 43—Boca del Riachuelo: Alte. Brown 1422—Madrid: Al-
calá 23—París: Av. de l'Opera 32—Génova: via Roma 30,
en Montevideo: calle 25 de Mayo y Zabala.

CAPITAL SUSCRITO : \$ 20.000.000

FONDO DE RESERVA : \$ 2.796.293.40

ABONA	M/n.	O/s.
Depósitos cuenta corriente.....	s. int.	s. int.
" á 30 días fijos.....	1 1/2 %	1 %
" á 60 " " ".....	2 1/2 " "	2 " "
" á 90 " " ".....	3 " "	3 " "
" á 180 " " ".....	3 1/2 " "	
Premio con libreta, desde 10 has- ta 10.000 \$, después de 60 días..	3 1/2 " "	

Buenos Aires, Enero de 1907.

COBRA M/n.
En cuenta corriente,
moneda nacional y
oro sellado..... 7 %
Descuentos de letras y
pagarés..... convenc.

Horas de oficina: de 10 a. m. á 3 p. m.

JORGE A. MITCHEL, GEREN-

LECHE MARAVILLOSA DE ALMENDRAS

La sin rival para conservar y hermosear la tez; quita pecas, manchas, cura granos, elimina toda impureza del cutis, blanquea, rejuvenece. Frasco de \$ 5.— y \$ 3.—

Crema ERNESTINA

Blanquea y suaviza el cutis, evita y cura las arrugas; con su uso diario, las señoras tendrán la seguridad de no tener jamás arrugas y de conservar los encantos de la belleza y frescura de la juventud. Precio pesos 2.50.

Polvos VIRGINIA

Mantienen el cutis fresco y dan un aterciopelado espléndido. Precio \$ 2.50.

Estos específicos han sido aprobados por el Departamento Nacional de Higiene y preparados por F. P. DE IRIART, especialista en la higiene de la tez.

CASAS DE VENTA

Droguería del Indio, Rivadavia 1519 —
Droguería Inglesa, Santa Fe y Rodríguez Peña—Droguería Inglesa, Tacuarí y Avenida Mayo — Franco-Inglesa, Cuyo 581—
Constitución, Garay 1100—D. Kelly, Cuyo 1164 —Dominguez y Rosendo, Artes y Lavalle — Mercería, Bmé. Mitre 901 y en todas las buenas farmacias.

CIUDAD DE MÉJICO
Florida y Cuyo

MURRAY & AICHENS
Florida 464

DEPÓSITO GENERAL
GENERAL URQUIZA 128
BUENOS AIRES



NOTA—Se atienden pedidos de la campaña enviando el importe.

Instituto Médico Internacional y

Consultorio Especial para las Enfermedades de la piel

Director : Doctor RICARDO MARIN

RECIBIDO EN ESPAÑA, ARGENTINA, MÉJICO, ETC.

ESPECIALIDADES EXCLUSIVAS : Curación segura y pronta de la debilidad orgánica, Esterilidad, Enfermedades de la sangre, de las señoras y de las vías urinarias en ambos sexos.

ÉXITOS CONSTANTES en las ENFERMEDADES de la PIEL por el ESPECÍFICO EXCLUSIVO de la CAS

Consultas: Por escrito: Se remiten tratamientos fuera de la Capital.
General: De 9 á 11 a. m., de 2 á 5 p. m. y de 7 á 8.30 p. m.

BUENOS AIRES

CALLE RIVADAVIA 1161

el *kwas*, especie de co-cimiento de trigo fermentado. En algunas regiones se usa también el te y aquí es donde se halla el *samovar* de cobre, el primer utensilio y el más necesario, se puede decir, en toda casa, porque ni la más humilde cabaña está desprovista de él.

La condición del campesino es triste, pero es peor la de la campesina. Hasta hace poco más de veinte años no existía libertad de elección en el matrimonio, ni para el hombre ni para la mujer: el señor de la tierra decidía. Hoy ningún ruso se dejaría constreñir a un matrimonio opuesto a las aspiraciones de su corazón.

La mujer casada viste de un modo especial, con vestido de lana a cuadros o rayada, lleva un tocado alto en vez del sencillo pañuelo y su cabello va dividido en trenzas. Su vida es de lucha y fatiga incesante. Debe gobernar su casa, vestir a todos los individuos de la familia, preparar los alimentos y el te, atender los trabajos del campo y soportar con paciencia los malos tratos del marido.

En la familia la autoridad paterna se ejercita sólo sobre los varones y la autoridad materna, sobre las niñas. Así lo quiere el uso, contra el que no valen ni la ley, ni la razón. Esto da con frecuencia lugar a conflictos de intereses entre los elementos masculino y femenino de la familia. La intervención del juez no siempre basta a restablecer la calma; es necesario que el conflicto lo resuelva el padre de familia, secundado por el dictamen de la autoridad comunal. Por otra parte, hay leyes distintas para los campesinos y los nobles: el mismo delito es castigado de un modo muy diferente según las personas que lo hayan realizado.

Los jueces comunales son elegidos entre los campesinos, por lo general analfabetos y duran en su cargo un año. Contra el juicio de los tribunales comunales no hay apelación. Se reúnen los jueces, ordinariamente los domingos, en una pequeña *isba* en cuyas paredes hay retratos del emperador y en uno de los ángulos una *icona* o imagen sagrada.



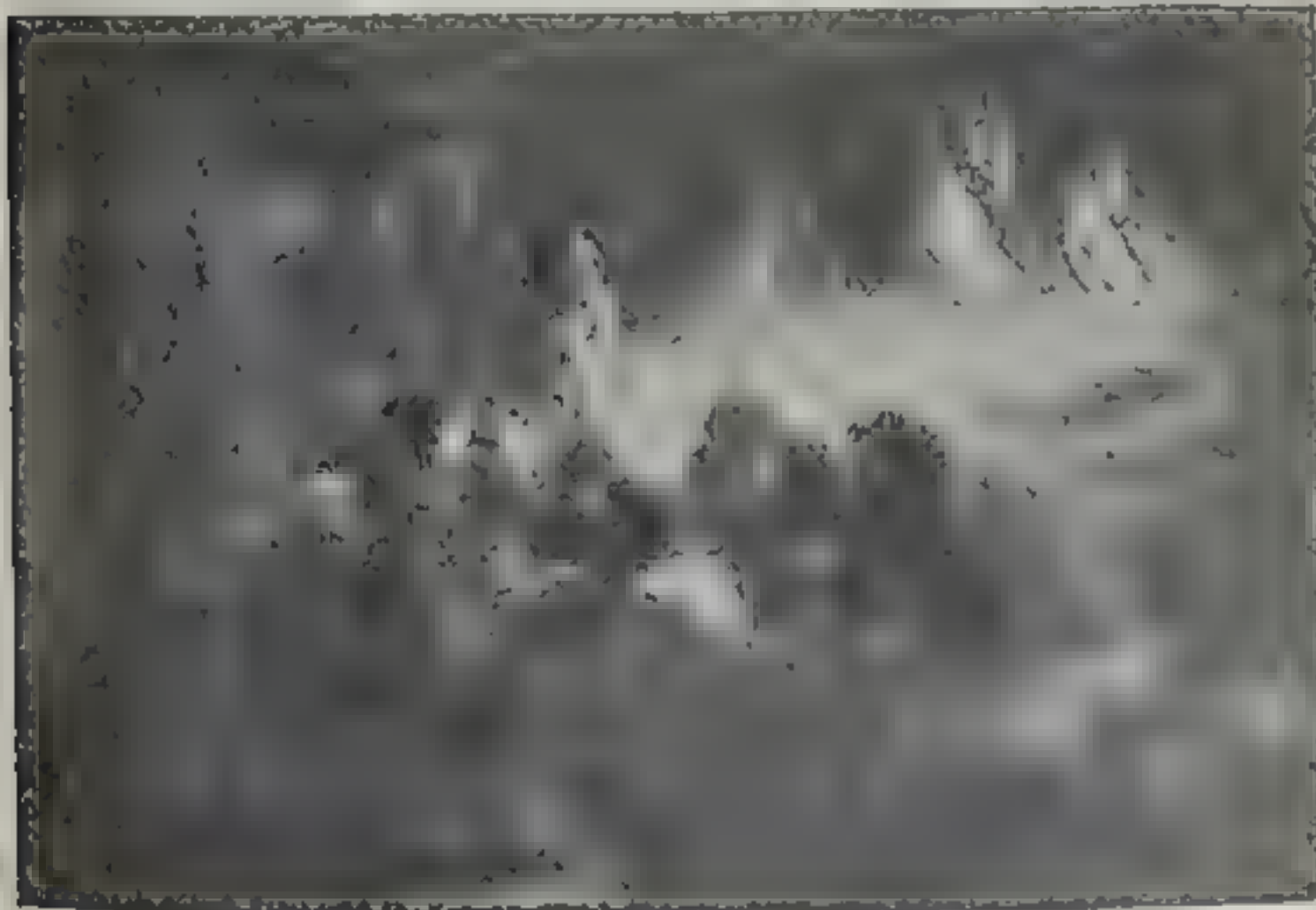
Comparecencia ante el tribunal comunal

Hay también jueces de paz creados por el *ukase* imperial de 1861. El cargo es temporal, pero los destinatarios no son elegidos por los campesinos sino por los consejos provinciales o *zemstvos*, compuestos en su mayoría de liberales o amigos del pueblo. El juez de paz no usa toga ni uniforme; su distintivo único es una medalla suspendida de una cadena dorada.

Hay, además, el *mir*, reunión de 500 hombres que no puede tomar decisiones sobre los asuntos comunales si no es por unanimidad. Cada *mir* administra un capital propio, de que ha de rendir cuentas a la autoridad de que depende. Su principal misión es regular los trabajos rurales de toda la comunidad, allí donde el suelo es todo propiedad de la *duma* o consejo municipal. Es una institución libre, una verdadera república. Mas no hay que olvidar que Rusia es el país de las contradicciones; así es que el *mir*, producto de una necesidad histórica y popular, se ha convertido en mano de los gobernadores en un instrumento de opresión. Sus miembros son instrumentos dóciles del gobierno y de la nobleza y en sus decisiones se amoldan siempre a las conveniencias burocráticas.

Cada vez es más viva la oposición entre el pueblo y la autoridad, entre los campesinos y los propietarios. El recuerdo del *knut* no se ha borrado de la memoria de los humildes y el odio no se extinguirá fácilmente, tanto más cuanto que desde la fecha de la liberación hasta hoy, bien pocos han sido los terrenos divididos entre los aldeanos, mientras las mejores tierras, praderas y bosques han quedado en manos de los señores. Así, pues, el problema político en Rusia viene a ser en el fondo un problema agrario; siendo la tendencia general la de distribuir las propiedades indivisamente a grupos de campesinos.

En 45 años la población se ha duplicado en Rusia; mientras el suelo laborable ha casi agotado sus recursos, por la pobreza de los campesinos y los toscos procedimientos de cultivo que de esa pobreza resultan.



Lectura del *ukase* libertador del 19 de febrero de 1861 en un grupo de campesinos

En busca del incógnito



EL día 23 de Junio, de 5 á 6 de la tarde, aunque esté lloviendo, se encontrará paseando un caballero, desde la esquina de la calle Viamonte por Artes y Avenida de Mayo hasta la Plaza de Mayo, volviendo á hacer el mismo recorrido. Dicho señor llevará consigo

DOSCIENTOS CINCUENTA PESOS MONEDA NACIONAL

que entregará al primero que le haga la siguiente pregunta: *Señor: ¿Lleva Vd. los 250 \$ de la Exposición de Alfombras, Florida 322?*

La pregunta ha de ser exacta á la citada; pues, en caso de poner ó quitar una palabra se considerará nula. También se advierte que la pregunta ha de ser hecha en una de las calles que indicamos; hecha en otro trayecto no será válida.

En caso de que nadie acertara, quedará dicho premio á beneficio de dos casas de Beneficencia.

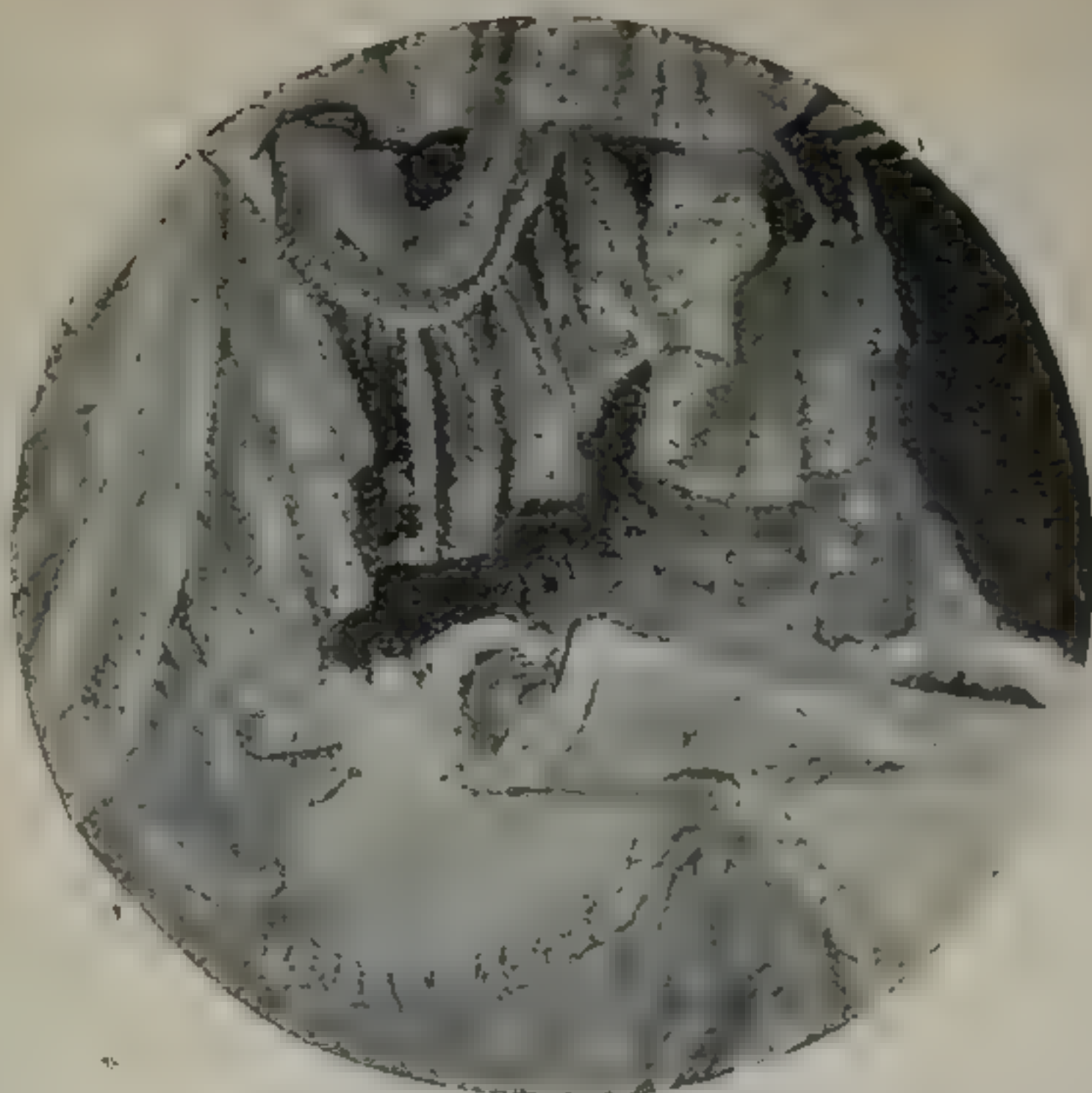


EL BAUTIZO DEL PRÍNCIPE HEREDERO

El bautizo del príncipe de Asturias tuvo lugar, como es sabido, en la capilla del Palacio Real.

Larga sería la enumeración de los ilustres personajes que asistieron á la ceremonia: familia real, príncipes extranjeros, diplomáticos, cardenales y preladados, ministros, funcionarios palatinos, etc.

Luego que todos hubieron ocupado sus respectivos puestos, los grandes de España, portadores de los atributos del Sacra-



El príncipe heredero en la cuna

mingo de Guzmán, que estaba colocada en el centro de la capilla. La reina doña Cristina llevaba en sus brazos al príncipe. Oficiando el cardenal Sancha, se efectuó la ceremonia, ateniéndose al rito y tal como se hace en todos los bautizos ordinarios. La duración del acto fué sólo de unos diez minutos.

Durante él, la capilla musical del maestro Zubiaurre interpretó con delicado sentimiento, algunos trozos de Mozart.

Al príncipe se



La capilla real dispuesta para el bautizo

mento, los depositaron en dos mesas, dispuestas entre la pila bautismal y el altar; y el cardenal Sancha y demás preladados oficiantes vistieron los ornamentos litúrgicos. Los padrinos, que eran la reina doña María Cristina, y, en representación de Su Santidad, el nuncio monseñor Rinaldini, se adelantaron hacia la pila de Santo Do-



La reina Doña María Cristina y el aya condesa viuda de los Llanos con el príncipe de Asturias, atravesando las galerías de Palacio.

le puso como primer nombre el de Alfonso, y todos los demás ya anunciados.

Mientras se le administraba el sacramento del bautismo, estuvo muy tranquilo el infante; sólo en el momento de echarle el agua en la cabeza dejó oír un breve lloro.

Terminada la ceremonia bautismal, tuvo lugar la de imponer al príncipe el Toisón de Oro, el collar de Carlos III y

(Sigue en la pág. 47).

PIANOS PLEYEL



ÚNICOS AGENTES
PARA LA ———
REPÚBLICA ARGENTINA

O. P. Borgarello y C^{ía}.

Rivadavia 1365 * Florida 548

—————BUENOS AIRES.

ROSARIO:

Calle Córdoba núm. 883.

BAHIA BLANCA:

Calle Chiclana núm. 137.



El bautismo del príncipe de Asturias



La ceremonia en la capilla del Palacio Real

Grandes
reducciones
de precios.

Pidan los
Catálogos
Gratis.



Por qué
ha comprado Vd.
su Grafófono

Sin antes cerciorarse de las
insuperables ventajas del

Grafófono
COLUMBIA?

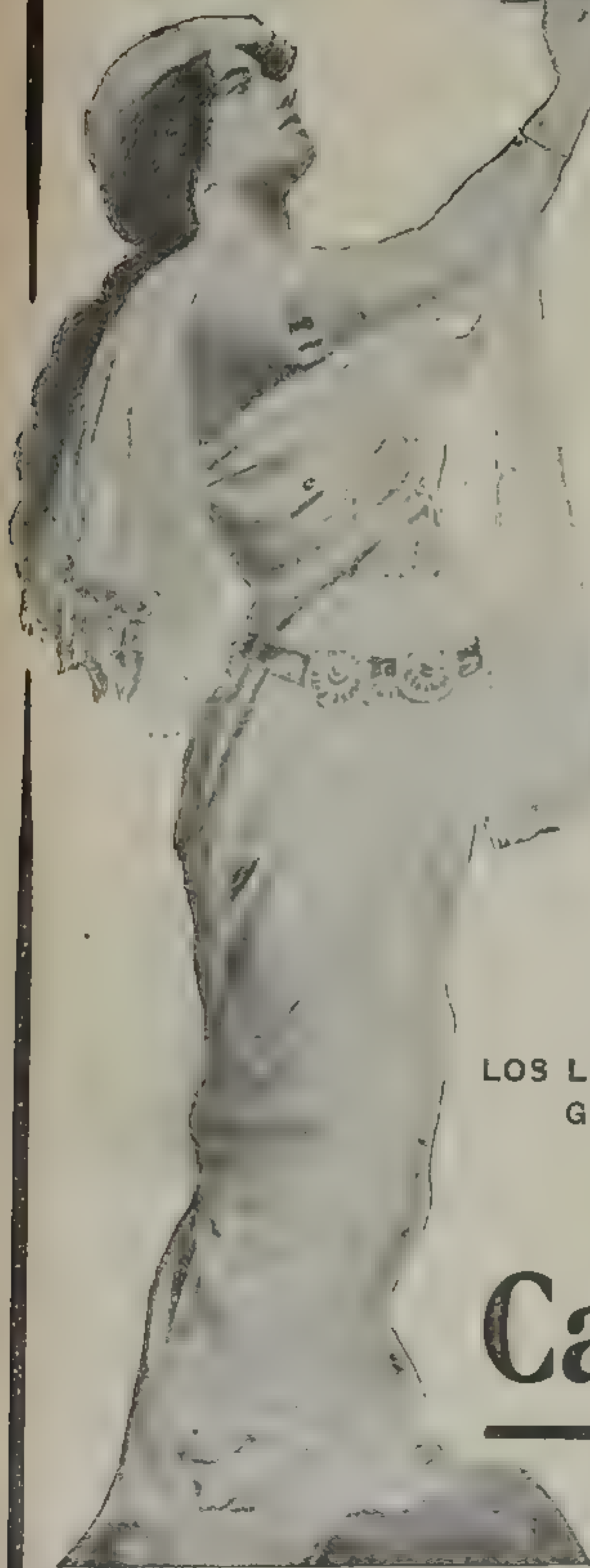
Vd. ha pagado más caro
y ha adquirido un aparato inferior.



LOS LEGÍTIMOS
GRAFÓFONOS COLUMBIA
CON PUA RENOVABLE,
SÓLO LOS VENDE LA

Casa Tagini

CALLE PERÚ 25-31
Avenida de Mayo 601-611.



EL BAUTIZO DEL PRÍNCIPE HEREDERO



La embajada china saliendo de Palacio después del bautizo



Agregados militares de la embajada alemana acompañados de sus señoras

la banda de la Gran Cruz de Isabel la Católica. Para lo primero tomó al niño en sus brazos la reina doña Cristina. El grefier de la orden, señor Pérez San Millán, pronunció las frases de presentación, y, previa la venia del rey, el tesorero presentó á éste las insignias en una bandeja de oro. S. M. las tomó y las impuso al príncipe.

Análogo fué el ceremonial



Agregados militares de la embajada italiana con las señoras



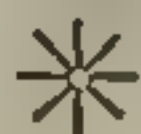
Personajes extranjeros y españoles esperando sus cafés en la puerta del regío alcázar

(Sigue en la pág. 49).

Si Vd. necesita

Ajuares completos para recién nacidos,
Confecciones y lencería para criaturas,
Lencería fina para señoras, —————

Recuerde que en la



MERCERÍA ALEMANA,

Calle Sulpacha 161

encontrará un inmenso surtido de estos artículos,
á precios reducidos, en ocasión de

San Juan y San Pedro

Obsequio: A todo comprador de \$ 1. — á 10,
regalaremos en cambio de este cu-
pón, uno de los siguientes artículos á su elección:

Un lindo cuellito bordado, para señora. Un chanchito
de la cerda verde. Una bonita oleografía para cuadro.
Una colección de 10 postales diferentes.

A todo comprador de \$ 10 ó más, regalaremos contra es-
te cupón: un lindo par de cuadros, marco fantasía.

Válido hasta el 15 de Julio 1907.

MERCERÍA ALEMANA, Suipacha 161

EL BAUTIZO DEL PRÍNCIPE HEREDERO

para la imposición del collar de Carlos III y de la banda de Isabella Católica. Después de esto, la comitiva regresó á la cámara por el mismo orden que á la ida: dos jefes de oficios; gentiles hombres; dos maceros; mayordomos de semana; grandes de España cubiertos; gentiles hombres de cámara con las



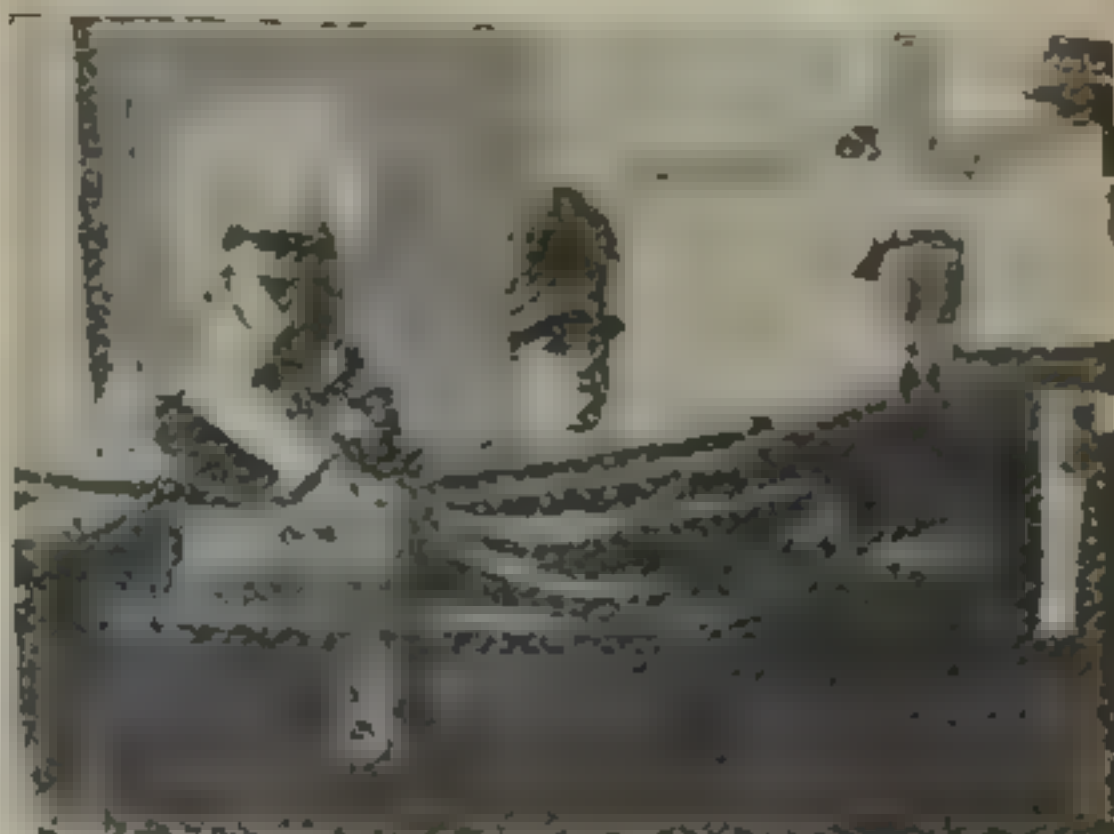
Cardenales y obispos saliendo de Palacio después del bautizo del príncipe

Eugenio de Austria, el príncipe Leopoldo de Prusia y el príncipe Arturo de Connaught; el rey; infantas doña Isabel y doña Eulalia, princesa de Battenberg y príncipes D. Reniero y D. Felipe; funcionarios palatinos; séquitos; cuarto militar; alabarderos y real escolta.

Para asistir al bautizo del



El archiduque Eugenio de Austria acompañando á su hermana Doña María Cristina



El duque de Oporto acompañado del rey Alfonso

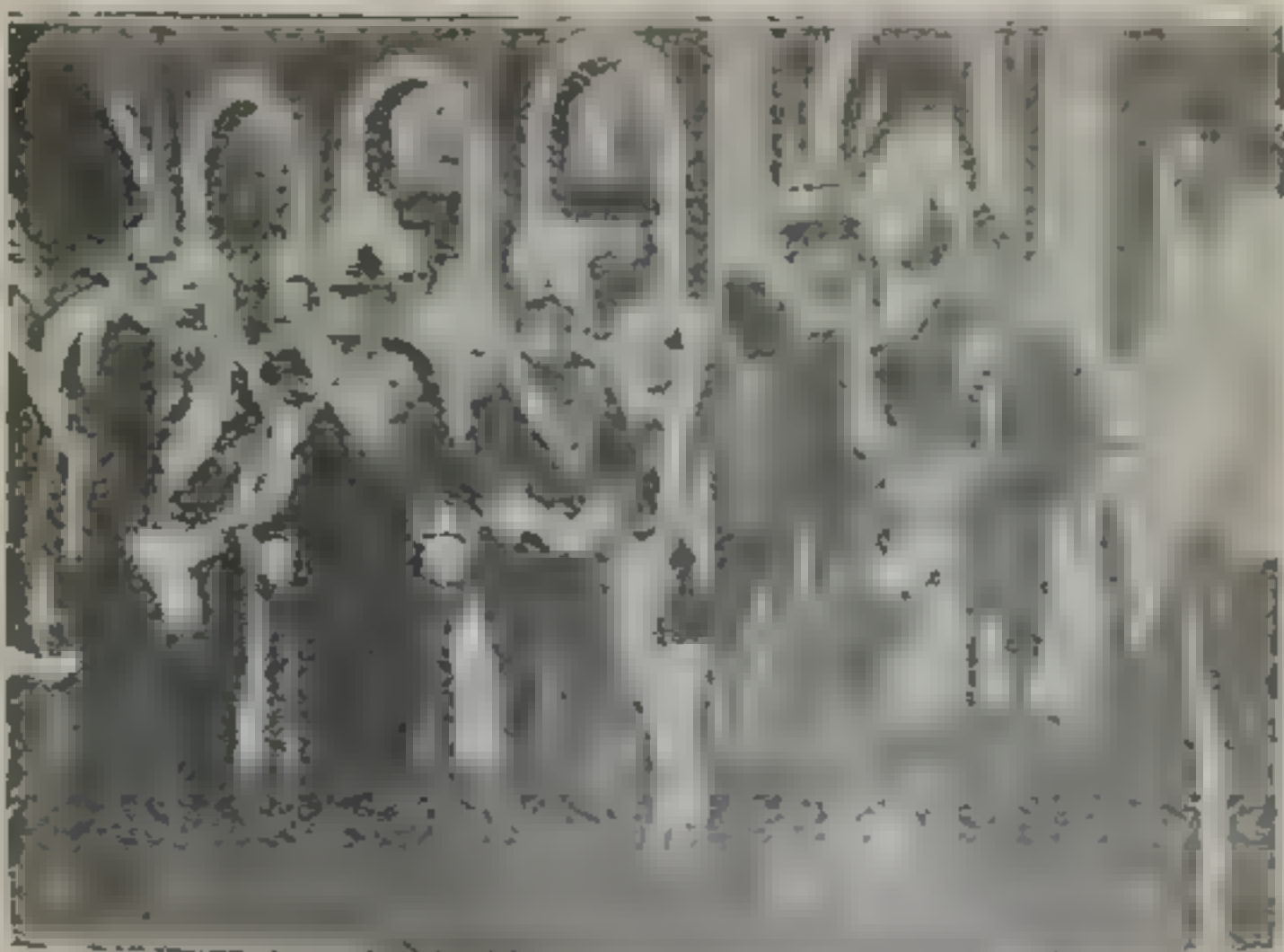


El duque de Connaught acompañado del infante Don Alfonso y del duque de Arlón



El príncipe Federico Leopoldo de Hohenzollern, con el infante Don Carlos

insignias del bautismo; cardenales Aguirre, Sancha y Martín Herrera; infantes don Alfonso, don Carlos y el hijo de éste, infante don Alfonso; el príncipe de Asturias en brazos de su aya la condesa de los Llanos; la reina doña Cristina y monseñor Rinaldini, padrinos del príncipe; el duque de Oporto, el archiduque



El rey saludando á los príncipes en la estación del Norte

príncipe de Asturias enviaron representantes á Madrid los soberanos de Inglaterra, Alemania, Austria y Portugal. El rey Eduardo envió al príncipe Arturo de Connaught, el Kaiser al príncipe Federico Leopoldo de Hohenzollern, el emperador Francisco José al archiduque Eugenio, y el rey don Carlos

(sigue en la página 53).

SEÑORAS

Por la esmerada confección,
 Por la diversidad de gustos,
 Por la elegancia de los trajes
 hechos de acuerdo con los últimos
 modelos recibidos recientemente de
 París, la

Casa Laguardia

es la única en Buenos Aires que puede responder á todas las exigencias de la moda.

Se impone
 una visita



Rico tapado en buen paño,
 completamente forrado en satiné... \$13

Fábrica de Confecciones
 Bordados Mecánicos y Sombreros

DE

Enrique Laguardia

Rico traje de lana, completamente forrado... \$ 29.

1490 - Humberto I° - 1490

Unión Telefónica 1032, Buen Orden



El rey saliendo de la estación de las Delicias para dirigirse á Palacio
BANQUETE DE CARLISTAS.—CONCURSO DE GANADOS Y MAQUINARIA

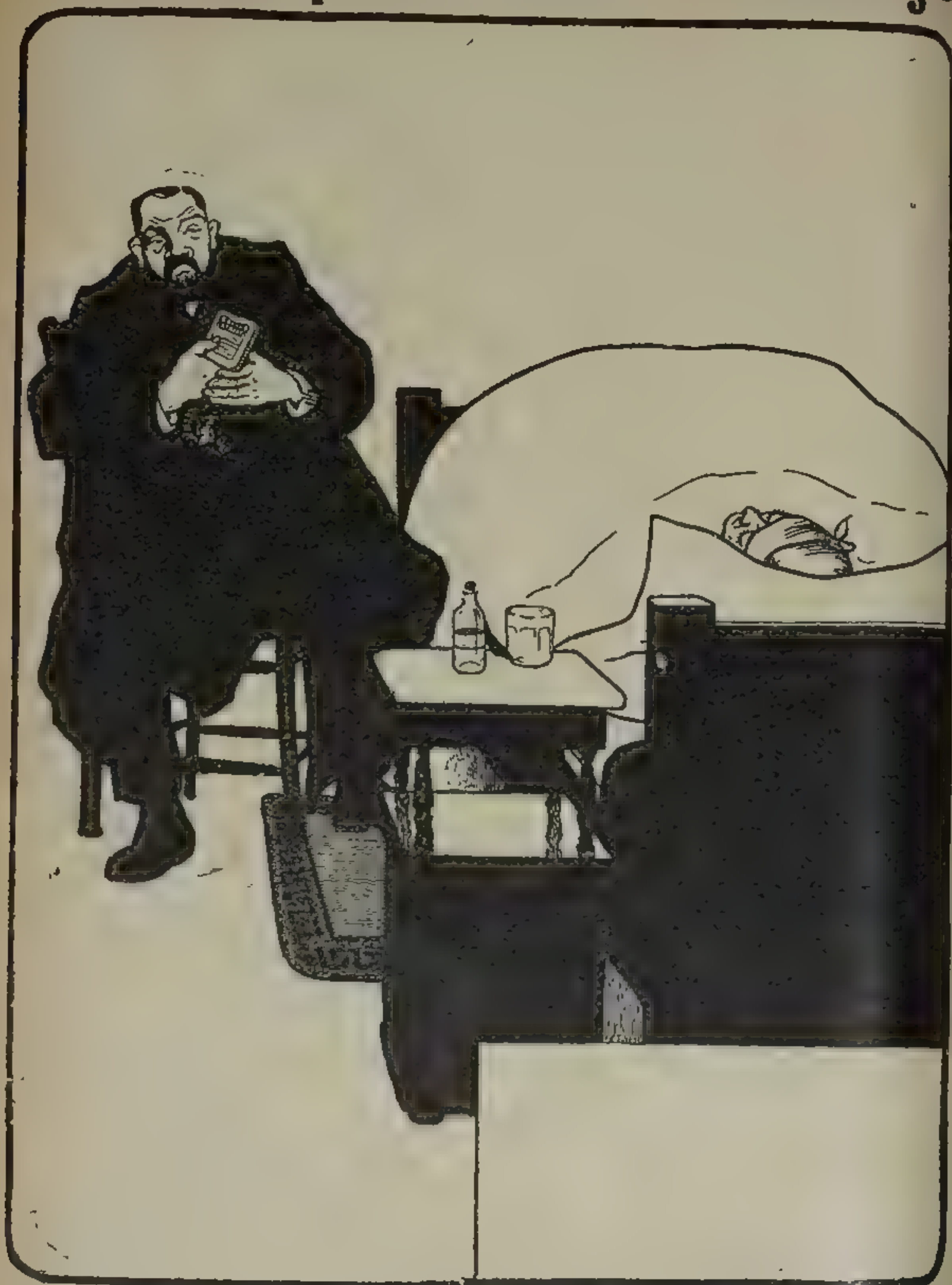


Banquete en honor de los senadores y diputados carlistas, celebrado en los Viveros. El Sr. Vázquez Mella pronunciando su discurso.



El concurso de ganados y maquinaria, organizado en la Florida por la Asociación General de Ganaderos.

De la experiencia el consejo



—Aquí tienes tu salvación: son Pastillas de Kefyr (Rosenberger) para la preparación del Kefyr-Leche. Nada hay mejor para la curación radical de las enfermedades crónicas **del estómago**, de la que sufres, y también de los **pulmones, intestinos, riñones**, etc., siendo el más **potencioso fortificante**.

Usalo y después serás como yo el mayor propagandista, pues á este eficaz remedio debo la perfecta salud de que hoy gozo.

—Gracias, mi querido amigo, pues he usado una cantidad de drogas y sigo de peor en peor. ¿Y dónde se compran?

—Una caja vale 6 \$ y puedes obtener 30 litros de Kefyr; se vende en las principales farmacias y droguerías ó directamente al único concesionario

E. Marty, Ceballos núm. 1954.

Se atienden pedidos del interior y se envían instrucciones.

U. T. 979, Buen Orden



Don Alfonso examinando las escopetas antes de empezar las tiradas



El rey brindando con el señor Martos después del triunfo de este

al duque de Oporto. Los cuatro personajes reales, á su llegada á Madrid fueron solemnemente recibidos en la estación por el rey.

El duque de Oporto llegó á las ocho y media de la mañana.

El rey lo esperaba en la estación de las Delicias, vistiendo uniforme de coronel del regimiento 16 de infantería lusitana y cruzado el pecho por la banda tricolor de las ordenes militares de Portugal.

Con el rey estaba el infante don Alfonso de Or-



Sr. Burés, notable tirador catalán vencedor en el campeonato del tiro de pichón

leans. Los príncipes y el archiduque llegaron por la tarde en el sud-expreso de Francia; y juntamente con el rey, que vestía uniforme de húsar con insignias de capitán general, fueron á recibirlos la reina doña Cristina y los infantes don Carlos y don Alfonso.

Las otras fotografías de España que publicamos no exigen mayor explicación para su inteligencia, y dan en conjunto la idea de la animación que ha reinado en Madrid durante las semanas pasadas.



El rey retirándose al término del campeonato

Vitaloids

— CONTRA LA CALVICIE —

Medicamento de uso interno en forma de cápsulas, que obra tonificando la sangre dando así vigor á las raíces del pelo, impidiendo su caída y haciéndolo crecer nuevamente donde lo ha habido

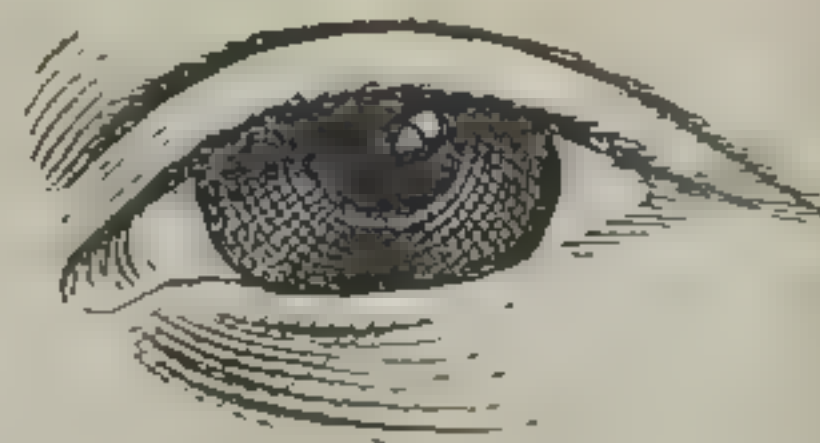
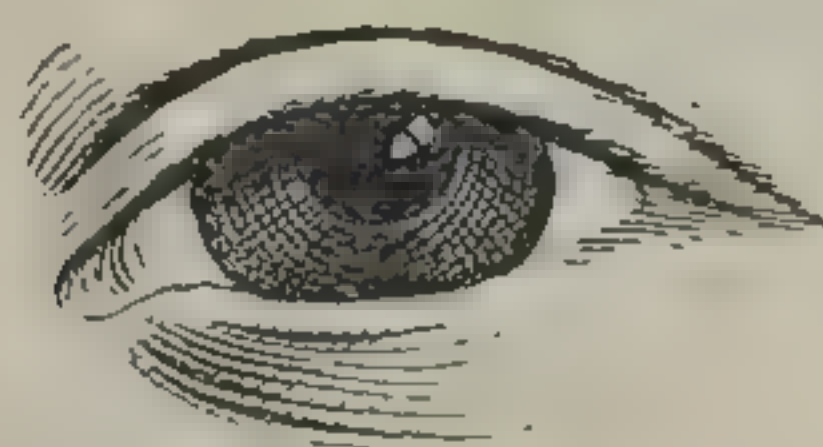


Concesionario: **DIEGO GIBSON**-Bs. As.

ELGÉ ES LA MARCA DE FÁBRICA DE LOS
CINEMATÓGRAFOS Y PELÍCULAS
GAUMONT
 AGENTES:
GREGORIO ORTUÑO & CIA.
 1060. CANGALLO
 VENTA A PLAZOS

PIANOS ELÉCTRICOS Y AUTOMÁTICOS
 DE MARCA ACREDITADA
 ÚNICOS INTRODUCCTORES
GREGORIO ORTUÑO & CIA. 1060 CANGALLO
 VENTA A PLAZOS CATÁLOGO GRATIS

CUATRO OJOS VEN MAS QUE DOS



Investigue, y sacará en consecuencia que la única casa que vende verdaderas alhajas, brillantes, etc., de ocasión, es la

SUD AMÉRICA

ESMERALDA 290, entre Cuyo y Cangallo (Frente al teatro San Martín)

provenientes de su anexa casa de Préstamos. La Sud América tiene en venta á precios sumamente baratos un colosal surtido en bonitas alhajas, hermosos brillantes, lindas perlas, etc., las que vende con garantía por diendo el comprador después, si no fueran de su agrado, cambiarlas por otra mercadería del mismo valor, sin ningún descuento.

Fijese bien:

LA SUD AMÉRICA - Esmeralda 290

De Todas Partes



Manifestación del partido de los «Cien Negros» en Moscow. Misa al aire libre frente a la capilla de la Virgen de Iberia

MANIFESTACIÓN DE LOS «CIEN NEGROS» EN MOSCOW.—El 10 de mayo tuvo lugar en Moscow, con motivo de la apertura del congreso de los partidos monárquicos, una importante manifestación de los que siguen el programa de los «Cien Negros».

Varios miles de personas recorrieron las calles en procesión, con estandartes e insignias, cantando el himno ruso y dando vivas al zar. El gobernador les dirigió un discurso desde el balcón de su palacio. La denominación popular de los «Cien Negros»,—adoptada en memoria de una facción moscovita que tomó parte activa en las revueltas del siglo XVII.—sirve comúnmente para designar al partido de la reacción, cuyas divisas son: «Autocra-

cia y ortodoxia», «Rusia para los rusos». , **INSTANTÁNEA DEL KRONPRINZ.**—Esta fotografía nos presenta al heredero de la corona de Alemania en la apertura de la Exposición Internacional de Düsseldorf. El príncipe está conversando con el conde de Bruhl, presidente de la Exposición.

EL PRÍNCIPE FUSHIMI EN CAMBRIDGE.—El embajador extraordinario japonés príncipe Fushimi, que fué recibido en Londres con tantos honores, hizo una visita a Cambridge, cuya universidad le concedió el título honorario de doctor en derecho. Al terminar su discurso el orador público doctor Sandys, los estudiantes entonaron en honor del príncipe un canto de bienvenida.



El Kronprinz en la apertura de la Exposición Internacional de Düsseldorf.

El príncipe Fushimi a su llegada a Cambridge.

MONUMENTO A Concurso de los

\$ m/n **1000** en efectivo

Con motivo de la ejecución del monumento que por subscripción lar se ha de levantar para perpetuar la memoria del Teniente General Bartolomé Mitre, hanse presentado á la comisión encargada de la erección del monumento varios bocetos y "maquettes", obras de los escultores señores Calandra, Querol y Coutan, los cuales se hallan expuestos al público en el local del antiguo Congreso.

La base que sirve para el concurso que ofrecemos, es la siguiente.

¿Á cuál de los artistas presentados al concurso le será aceptado su proyecto con ó sin modificaciones y qué cantidad de votos recibirán en nuestra casa durante este concurso á favor del artista cuyo proyecto se acepte?

PREMIOS DEL CONCURSO

- \$ 500** QUINIENTOS PESOS á la persona que, además de acertar el artista elegido por la comisión, acierte ó se aproxime más cantidad de votos que á favor de dicho artista se nos haya enviado hasta el día de clausura del concurso.
- \$ 200** DOSCIENTOS PESOS á la persona que ocupe el segundo lugar en las condiciones del anterior.
- \$ 200** ó sea CIEN PESOS á cada una de las dos personas que ocupen el tercero y cuarto lugar en las condiciones referidas.
- \$ 100** ó sea CINCUENTA PESOS á cada una de las dos personas que ocupen el quinto y sexto lugar en las condiciones referidas.
- 20** VEINTE RELOJES de acero "Maxim" para hombre, ó sea un reloj á cada una de las veinte personas que sigan en orden de acierto á los anteriores.
- 20** VEINTE PARES botones de oro para puño, ó sea un par de ellos para cada una de las veinte personas que sigan en orden de acierto á las anteriores.
- 20** VEINTE ALFILERES de oro para corbata, en estuches, ó sea un alfiler á cada una de las veinte personas que sigan en orden de acierto á las anteriores.

CONDICIONES PARA EL CONCURSO

- 1.^a—Este concurso es general, pudiendo tomar parte todos los fumadores de cigarrillos Siglo XX, tanto de la Capital como de cualquier punto de la República.
- 2.^a—Este concurso quedará clausurado el día en que la comisión del monumento dé su fallo.

Buen Orden 179 (Buenos Aires)

García & Regueira.

GENERAL MITRE

Cigarrillos Siglo XX

\$ m/n **500** en varios objetos

1.^a—Cada solución ó voto que se nos envíe, deberá ser escrita con tinta en el dorso de una etiqueta vacía de los «Cigarrillos Siglo XX», cuya etiqueta debe estar entera y conservar adherida parte de la estampilla fiscal.

2.^a—Puede una misma persona remitir la cantidad de soluciones ó votos que desee, pero utilizando una etiqueta para cada solución.

3.^a—Los sobres ó paquetes con soluciones que se nos envíen deberán llevar la siguiente leyenda y dirección: «CONCURSO MONUMENTO A MITRE»—Cigarrillos «Siglo XX», Bartolomé Mitre 2271, Buenos Aires.

4.^a—Fórmula de escribir cada solución:

(a) *Se aceptará el proyecto del artista Señor.....*

(b) *Se recibirán á favor de dicho artista votos.....*

(c) *Firma, domicilio ó residencia del votante.....*

(La cantidad de votos deberá escribirse con letras y rogamos se escriban estos datos con toda claridad.)

5.^a—Acto continuo de recibirse las soluciones ó votos, se irán anotando en un libro de registro especial, el cual estará á disposición del público para que compruebe si se ha recibido ó no la solución que haya enviado.

6.^a—Clausurado el concurso, dicho libro de registro será entregado á los escribanos señores Medina y Gutiérrez, calle Bartolomé Mitre 556, quienes procederán á verificar el cómputo de votos á fin de adjudicar los premios.

7.^a—En el caso de ser varias las personas que hubieran acertado el estado y cantidad de votos á su favor, se procederá entonces respecto de los premios en efectivo, á sortearlos entre los agraciados, ó bien si todos lo desean, á distribuir el importe respectivo en la proporción que les corresponda.

Los cigarrillos «SIGLO XX» son elaborados con los mejores tabacos habanos y con la higiene y esmero que requiere un producto de esa clase; pudiendo obtenerse en cambio de las figuritas que cada paquetito contiene, un variadísimo surtido de alhajas y objetos de valor, los que se encuentran en exhibición en nuestras exposiciones de obsequios.

y Córdoba 854 (Rosario)

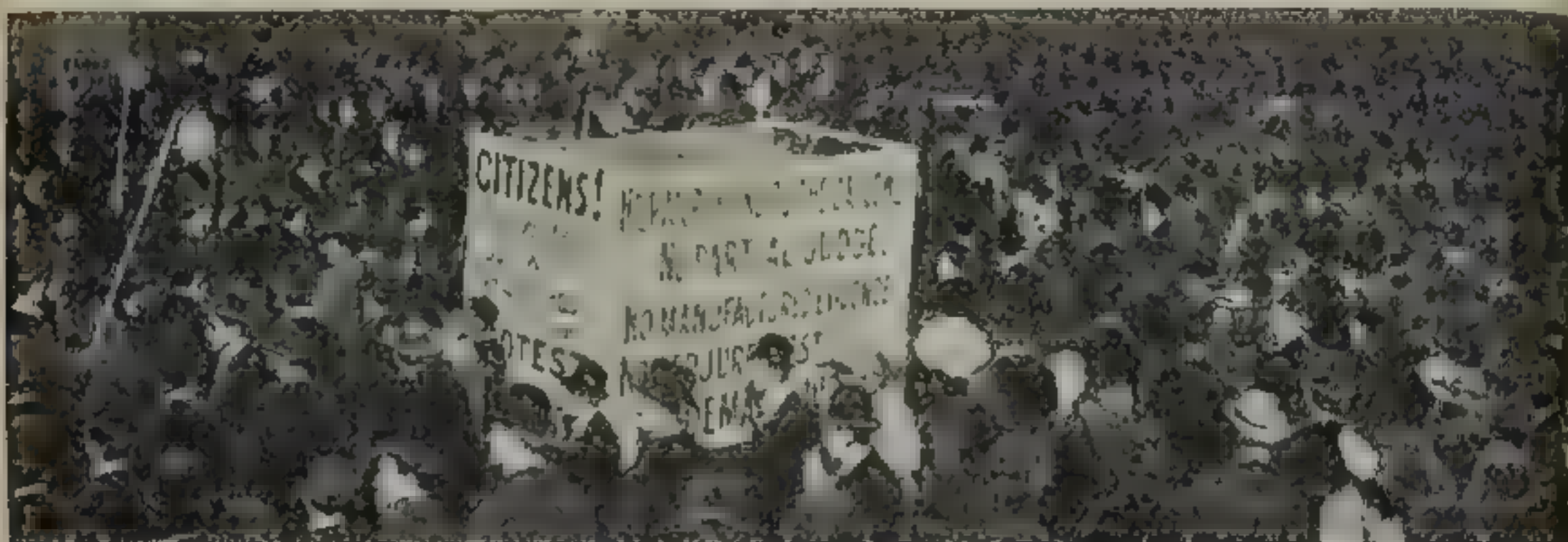
Bartolomé Mitre 2271 (Buenos Aires).

EL PRESIDENTE FALLIÈRES. —Por una instantánea vemos al presidente Fallières en un momento de descanso de sus tareas. El presidente se encontraba entonces en Bagatelle, adonde había ido á inaugurar la exposición de retratos de mujer, organizada por la Sociedad de Bellas Artes.

EL PROCESO



DE LOS «INDESEABLES» EN LOS ESTADOS UNIDOS.— Nuestros lectores tienen ya noticia del proceso formado á los miembros del comité ejecutivo de la «Western Federation», por haber ordenado esos mineros la muerte del ex-gobernador del Idaho, Mr. Steunenberg. Todos los obreros sindicados de los



Stomalix

CURA:

DISPEPSIA
DIARREAS
GASTRALGIAS
ÚLCERA
DILATACIÓN
CATARRO INTESTINAL
Y DEMÁS ENFERMEDADES
DEL ESTÓMAGO
É INTESTINOS

VENTA FARMACIAS



Londres. Manifestación de los obreros del arsenal de Woolwich en la plaza de Trafalgar. Escuchando la lectura de una carta del rey.



El diputado Mr. Will Crooks explicando a los obreros los puntos de la carta real.

Estados Unidos protestan al verlos entregados a la justicia, y en Nueva York realizaron una manifestación imponente pidiendo su libertad.

Sobre una multitud de más de 100.000 personas, se levantaban carteles con inscripciones, algunas de las cuales tachaban de parciales a los jueces.



CONFITERIA

DEL GAS

Rivadavia y Esmeralda

Servicios con decorados especiales para casamientos
UNICOS EN BUENOS AIRES

La casa sirve almuerzos y comidas á domicilio, con
servicio ó sin él



Champagne importado por la casa, á \$ 45 el cajón.
Champagne Duc de Fieldson, á \$ 42, 45 y \$ 50.
Oporto y Jerez, desde \$ 4 hasta \$ 16 la botella.

Matinée Sarávi



La concurrencia

En casa del señor Bartolomé Sarávi, se efectuó el último domingo, una hermosa fiesta social, que en honor de su hija la bella señorita Elva L. Sarávi se ofrecía á sus numerosas y distinguidas amiguitas.

Los esposos Sarávi ayudaron á la joven obsequiante á hacer los honores de la casa, y sin temor de incurrir en exageración puede decirse que la fiesta dió motivo á congregarse un número tal de distinguidas familias y de tan bellísima representación de *jeunesse* del bello sexo, que la elegante estancia de los señores Sarávi, parecía un invernáculo rebotante de hermosas flores.

Buena corroboración de este aserto, es la lista—incompleta—de los nombres de las concurrentes que damos á continuación:

Elena y Delia Dibur, María Luisa Villar, María Angélica Guñazú, María Teresa y Emilia Form, Agustina y Elvira Ruiz Huidobro, Celia Carrega Gayán, María Cristina Irigoyen, Sofía y María Elena Rojas, Juana de César, Julieta Pardo, María Josefa y Ana Nelson, Tula y Nora Iturralde, Victoria y Celia Tiscornia, Rosa Allende, Cora Lévi, Haydée é Irene D'hers, María Elena Walker, Ester Diaz, María Carmen Zambonini, Aida y Alicia Villanueva, Tomasa Ibarra, Rita Vivas, María Luisa y Carmen Falcón, Ofelia Pardo,

Adela Ruiz Huidobro, Nelida Demaría, Josefina y Elba Arraga, Elisita Ballester, Avelina Guerrero, Carmen y Adela Villanueva Guerrico, Enriqueta Clérico, Ada Emma y Lia Dibur, María Carlota, Raquel y Aida de Souza Martínez, María Ester Fernández, Teodolina Mejía, Matilde y Georgina Villanueva, Corina Viale, María Adriana y Carmen Zariola, Judit Ortega, Sara y Georgina Pieres, Camila Pasera, Susana y Celina Palacios Capdevilla, Lilia Naon, Elit Martínez Campos, Ester Bilbao, Ester Wilkes, Atala Massue, María Elena Ledesma Arocena, Celina Rodríguez, Carmen y Rosa Arocena, María Mercedes Rocha, Elvira, Elida y Sara Walker.

Después de hacerse selecta música, se pasó al *buffet*, que en amplia y elegante mesa fué servido por la casa Reibaldi y Gandini y cuyo establecimiento es ya tan conocido y renombrado en nuestra selecta sociedad por ser su elegantísimo «Modern Saloon», situado en los altos de Corrientes y Suipacha, predilecto punto de cita de las más distinguidas familias.

Como es obligado en toda aquella reunión en la que predomina el elemento joven, terminó esta gratísima fiesta, con un brillante y animado baile que se prolongó, sin decaer en lo más mínimo, hasta bien avanzado el atardecer.



En el buffet



SEMANARIO INFANTIL ILUSTRADO
(PARA NIÑOS DE 6 A 80 AÑOS)

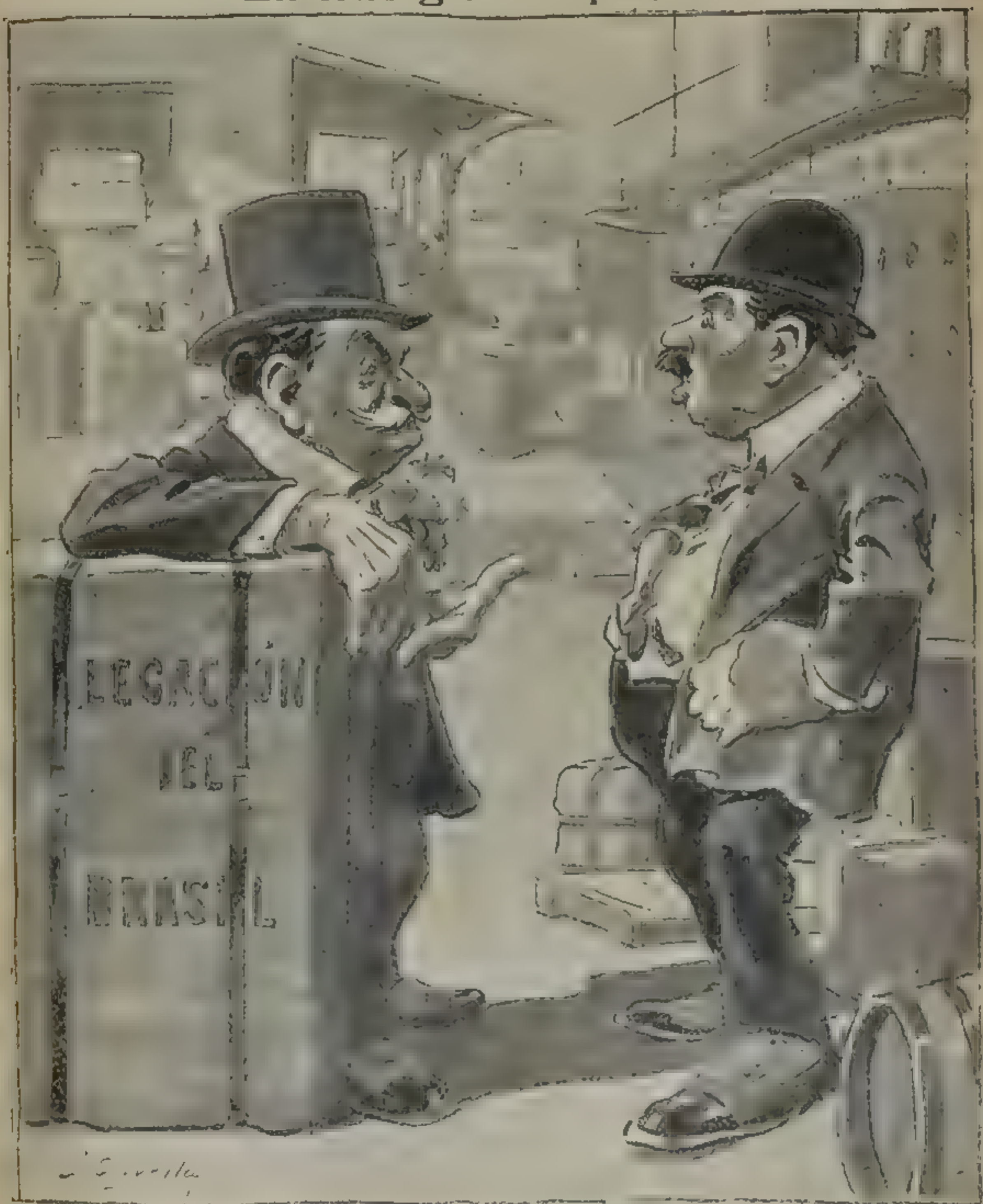
DIRECTOR :
EUSTAQUIO PELLIGER

Año IV

Buenos Aires, Junio 22 de 1907

Núm. 136

La huelga del puerto



• *El introductor de mercaderías.*—Dos semanas llevo ya buscando quien me transporte estos bultos. ¡Qué perjuicios los que ocasiona la huelga!
• *El exportador de embajadores.*—Dígamelo usted á mí, que llevo ya [seis meses sin encontrar quien cargue con esto!...

CHARLAS DEL FEBETE

El sueño de todos los cantantes que en algo se estiman es dar el do de pecho. Yo, aunque no canto sino hacia dentro, también aspiro á dar mi nota semanal con la menor desafinación posible, lo que no siempre es fácil, porque con la humedad alternativamente caliginosa y glacial que nos regala el ambiente y medio en que vivimos, se acatarran las ideas y hasta las noticias.

Así, por ejemplo, sentí un involuntario, sí que también apremiante prurito de estornudar cuando supe que los electores de Girgenti, antigua Agrigento—cuyas célebres ruinas he visitado en varias ocasiones sobre estampas de arqueología siciliana—acababan de reelegir diputado al honorable Gallo, ex ministro y, á pesar de ello, difunto. Esto me parecía la última palabra de la perfección electoral, porque muertos que votan he conocido á millares, pero lo que es cadáveres elegidos, ni uno para muestra. Vivos y muy vivos, sí; aunque una vez llegados al parlamento se callen como muertos de la clase de discretos, táticos, reservados y hasta silenciosos.

Algo ganaríamos con esta innovación; por lo menos dieciocho mil papeles de á peso por cada extinto rehabilitado y en vez de diputados y senadores de por vida... de Dios, los tendríamos mortuorios, que no hablarían, ni votarían, ni tendrían iniciativas calamitosas, ni aprobarían tandas de pensiones. Y si poco á poco se implantaba el mismo sistema en los ministerios y en la presidencia, tengo para mí que al cabo de algún tiempo habíamos de vivir como en la gloria.

Mas, por algo me había hecho estornudar la noticia. Venía constipada y resultó que el Gallo difunto y reelecto es un pollo recién salido del cascarón y con muchas ganas de cacarear en el corral parlamentario. Me alegro por el muerto resucitado y lo siento por mis castillos en el aire que, con la rectificación, se echan á volar.

Sin embargo, así como no hay mito ni leyenda sin cierto aire de familia con la realidad, en ese *quid pro quo* del muerto reelegido me parece hallar una ingeniosa indirecta ó «alusión alegórica», como diría don Andrónico; algo así como un «A ti te lo digo, gallo; entiéndelo tú, canis vulpes».

Porque, en efecto, el primer ciudadano

norancia) no puede darse por concluido el paralelo; pero desde ya puede asegurarse que, llegada la hora de mandarse mudar definitivamente de estos pagos terrenales, en que hasta los mas platudos se declaran insolventes á los efectos de la inmortalidad, podrá decir Roca como su tocayo y gemelo: «Aplaudid si he desempeñado bien mi papel en la farsa de la vida».

P B T.

entre todos los de aquí, según la clasificación de Juan Cancio y de Belisario Roldán (hijo), ha llegado á la tricúspide civil, militar y política, á fuerza de hacerse el «cadáver sombrío y macilento», buscando expresión en los silencios largos, callándose lo todo y manifestando lo demás con monosílabos y especialmente con ademanes elocuentes.

En estos días se ha publicado ó se amenaza con publicar un estudio histórico-crítico de incierto autor, que establece un paralelo entre

Augusto y nuestro eximio general. No necesito leer ese trabajo para adherirme á él sin reservas mentales ni monetarias, y voy á fundar mi humilde voto.

En primer lugar. Augusto y Agosto son la misma cosa, y Roca es Julio. La proximidad no puede ser mayor, y si el insigne estadista no ha obtenido aún el ascenso mensual inmediato, no habrá sido por falta de tiempo, ni de mimbres, sino porque su cuenta le tendrá.

Segundo pilar del edificio de mi voto: Augusto era rengo y Roca sabe muy bien del pie que cojea. Tercero: Augusto iba siempre acompañado de Mecenas y Roca tiene su Gramajo, que no sólo es Me-cenas, sino Me-comes y Me-almuerzas.

La derrota que un Bruto le infligió al famoso emperador romano recuerda la que á Roca quisieron infligirle con la votación del diploma de Vidal.

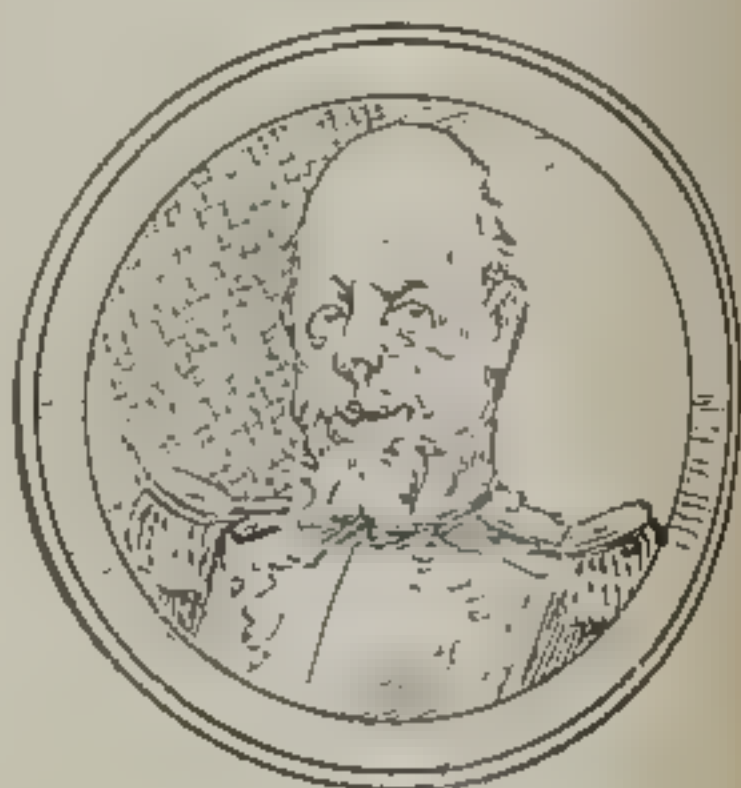
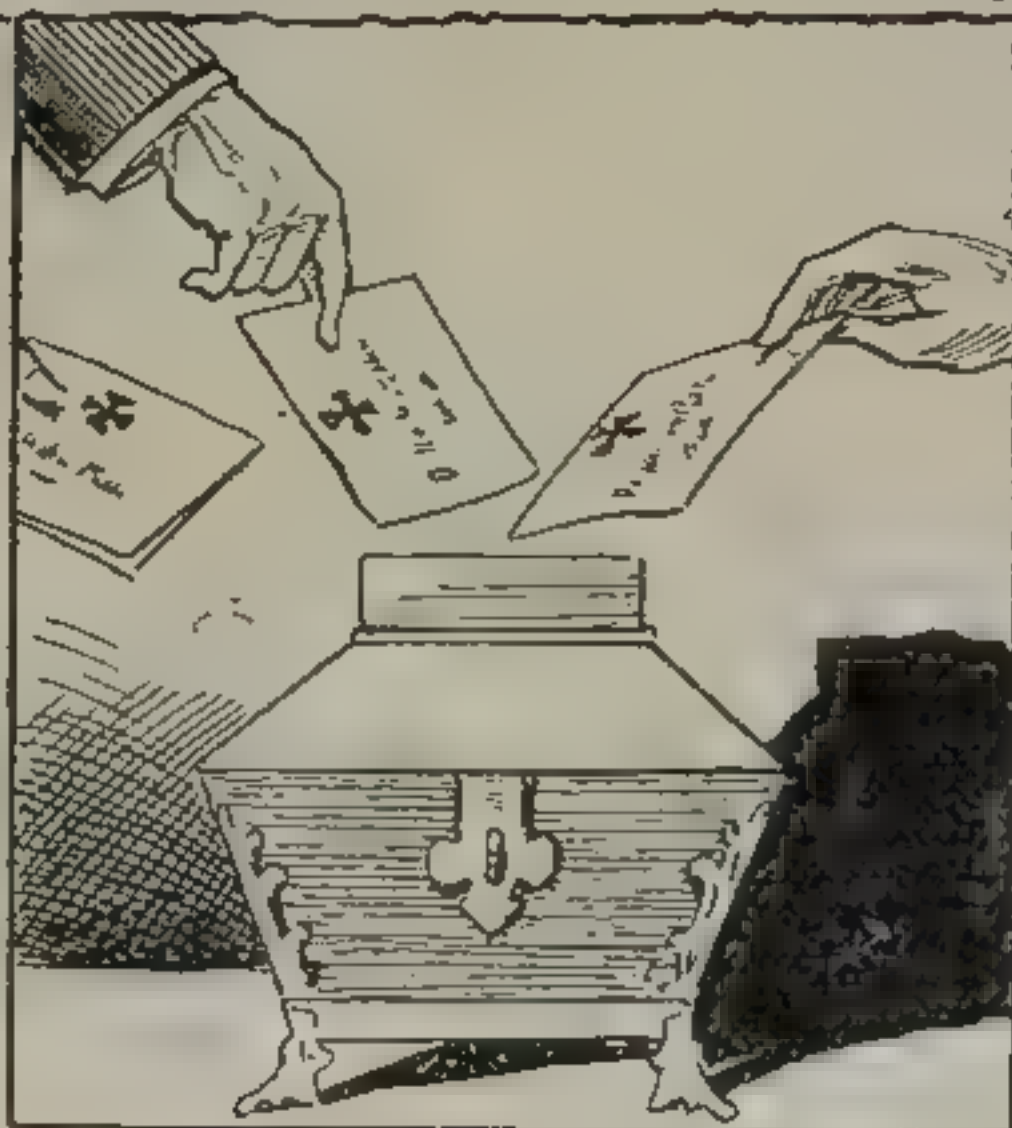
Augusto llevaba también los nombres de Cayo Julio, que por falta de un acento no reproducen exactamente la frase con que los presidenciales aluden á Roca cuando dicen *Julio cayó ó cayó Julio*.

A Augusto le nombraron *tribuno perpetuo*, título que también se ganó nuestro César por su *perpetua Tribuna*. Augusto tuvo por sucesor á Tiberio y después de Roca vivimos aquí en continuos tiberios.

Apurando la similitud, podría identificarse al personaje romano con el personaje católico-apostólico-romano, hasta en lo de haber firmado la paz con los partos.

Las analogías son tan evidentes, que hacen dudar de si Julio Argentino Roca es un trasunto de Julio César Octavio, ó si éste es un precursor de aquél.

Conocido el fin del *augusto* extranjero é ignorado aún el del *augusto* criollo (y quiera Dios que dure muchos años esa ig-



Dr. Juan R. Vidal



Con Virasoro se enanca,
cuando Corrientes le vota,
y don Pepe le apalanca;
mas surge Roca, y la banca
le resulta banca... rrota.

Días Críticos



Atenágoras, no el senador, no el Garramuño, sino otro Moisés, Atenágoras Fernández, figura en el presupuesto como auxiliar de la categoría 18 (décimaoctava). Después de ésta no hay más octavas que la del Corpus, ni quedan más telas que tocar en ningún piano.

Es un súbdito de Zeballos. El más humilde y peor retribuido, el último quizás, pero el primero que entra todos los días en la oficina. En los ministerios los jefes

van tarde, los ministros algunas tardes y los escribientes a la hora en que todavía están barriendo los ordenanzas, porque si van después les sacuden el polvo, quiero decir que les multan. Allí se cumple la máxima evangélico-bíblica: «Los últimos serán los primeros».

Atenágoras es dechado de burócratas. Sabe leer, pero no sabe lo que lee. Sabe escribir a pluma y a máquina, coser expedientes, reunirlos y dejarlos que duerman. Se pasa la vida haciendo copias. No se le ocurre nada original. No se le gasta la inteligencia. Se le gastan los codos.

Es, sin embargo, cabeza de familia. Sin embargo del sueldo. Tiene mujer propia y cuatro hijos para él solo. Cuatro hijos que le dió la mujer. ¡Cupido es ciego! pero como todos los ciegos tiene mucho tacto. Atenágoras se casó, diez años ha, con una señorita de la calle de los Tres Sargentos. Allí vivía ella. Allí se asomaba al balcón. Allí se conocieron. Una mañana salió, la siguió, se acercó, la habló y se juraron ser el uno para el otro, al pie de la estatua de Falucho. Entonces, ya cobraba, pero de «ventuales». El cura los unió en indisoluble lazo y una vez enlazados por el cura se amaron fuera de las horas de oficina, con amor sempiterno.

Etelvina era un ángel. Modelo de esposas primero y madre ejemplar después. Durante la luna de miel, con cualquier cosa se entretenía, estando junto al ser amado. No iban al teatro, pero durante las largas veladas de invierno, jugaban a las cartas. Luego empezaron las privaciones, empezaron las penurias y los embarazos de la vida. Los frutos de bendición, se sucedían uno tras otro. El primero se recibió con alegría inmensa, el segundo con benevolencia únicamente, el tercero con resignación y el cuarto, aunque era un chico precioso, lo miraron con espanto.

¡Daba demasiadas cosechas aquel árbol frutal genealógico! A Etelvina se le agrió

el carácter, debido a la carestía de los comestibles y de la ropa blanca. Ya no cantaba, ya no hacía más que coser y la comida, viéndose rodeada siempre de aquellos cuatro párvulos.

—Vamos, mujer,—decía Atenágoras,—descansa. No trabajes tanto. ¿Quieres que juguemos a la escoba?

—¡A la escoba! ¡No! Tengo que barrer.

—¿Y al tute?

Le miró altiva y desdeñosa. Luego, llamó a sus cuatro hijos, los puso ante el marido y con entonación parecida a la de la madre de los Gracos, exclamó:

—Estas son mis cartas. No hay más tute. Yo no juego. Entretente tú si quieres haciendo solitarios.

Hacían falta estos antecedentes, para que el lector comprendiese los disgustos, las penas que han pasado y están pasando los innumerables Atenágoras que viven del presupuesto.

¡La crisis ministerial! ¡Dios mío! Figueroa Alcorta no sabe el daño que está haciendo por no seguir una política definida.

—¿Qué te han dicho en el ministerio?—pregunta Etelvina.—¿Se va Zeballos?

—No lo sé.

—Pues debías saberlo.

—Cuando yo salí acababa de marcharse.

—¿No le has visto la cara? ¿Cómo la tenía?

—Pero, mujer, si yo no le veo nunca.

—Haces mal. Debías entrar a saludarle todos los días. Al fin y al cabo es tu ministro.

—Mío no, del presidente.

—Y tuyo.

—Bueno, de los dos.

—Y pedirle que te diga la verdad. ¡Ah! Y que si presenta la renuncia te deje recomendado a su sucesor.

—¿Estás loca? Yo no me atrevería....

—¿Por qué?

—Porque no soy nadie para él. Porque me inspira mucho respeto. ¡Hay que ver qué bigotes tiene. Siempre con brillantina y siempre con las puntas levantadas! ¡Y qué ropa! ¡Y qué flores en el ojal!

—Todos somos del mismo barro.

—El no. El de de pátte tendre.

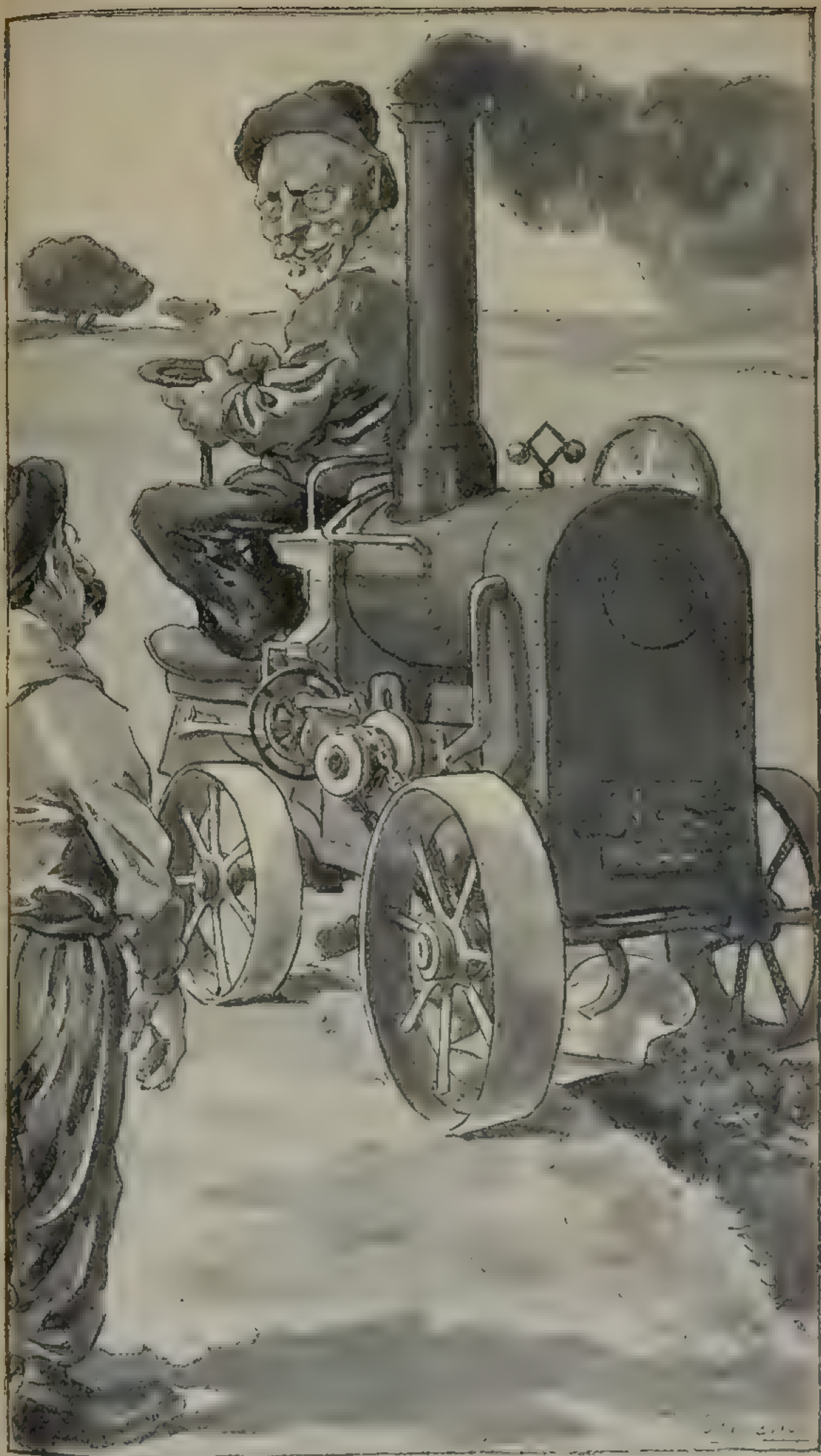
—Yo en tu caso me presentaba y le decía que eres de Relaciones Exteriores y Culto, y que quieres seguir siéndolo.

—¡Imposible! Antes que hablar con el ministro, prefiero la muerte, la cesantía, la exoneración.

—¡Atomo!

EL DEL VERDE GABÁN.





—¿Vos por aquí y en esa máquina?

—Sí; es un arado á vapor que estoy probando. ¿También te preocupás de que are?

—No me preocupo de lo que *arás* aquí, sino de lo que *harás* en Buenos Aires,

CUESTIÓN PELI-AGUDA



En un sobre perfumado
color rosa y sin membrete,
se ha recibido en «P B T»
esta carta que he copiado:

«Apreciable Director:
yo soy una señorita
fresca, joven y bonita...
¡lo confieso sin rubor!
No existe osadía en ello
haciendo el retrato fiel,
porque es mi boca un clavel
y oro en hebras mi cabello.

A este retrato hecho aprisa,
debo agregar que soy dueña
de una cintura pequeña
y una adorable sonrisa;
tengo mejillas de rosa,
nervioso y pequeño el pie...
y hago punto para que
no me llame minuciosa.

Pero entre tantos hechizos
es mi cabello el primor
si un peinado encantador
llena de moños y rizados,
ó mejor, si negligente,
con coqueto disimulo
abandona un áureo rulo
sobre el blanco de la frente.

¿Coquetería? Pues bien;
niégume, usted, Director,
que no queda encantador
un rizo sobre la sien.

El rodete, los *bandós*
y los bucles, son motivos
para dar más atractivos
á la obra genial de Dios,
quien, á mi modo de ver,
buscando sólo lo bello
hizo con largo cabello
á la primera mujer,
y hasta le puso á su lado
un remanso de agua clara
para que Eva contemplara
el primor de su peinado.

Yo, ufana, hasta ayer lucía
mi cabellera abundosa
en la forma más hermosa
que la moda me imponía,

pero en mi escuela se ha impuesto
y de pensarlo me humillo
trenza y peinado sencillito...
¡para alumnas, por supuesto!

Y de la orden al rigor,
nosotras las *pobres chicas*,
algo así como á milicas
se nos compara... ¡qué horror!

Ya no más rulos gentiles
ni bucles ensortijados
prestando á nuestros peinados
más encantos femeniles,
pues de ese modo se empieza
á mostrar cordura y celo...
¡esto es *tomarnos el pelo*
con toda delicadeza!

Y diré, si se me acosa,
una idea que he pensado:
¿impide, acaso, el peinado
ser honesta y estudiosa?
Suprimir nuestros hechizos
esa orden fatal impone...
¡y hay maestra que se pone
sobre el peinado, postizos!

En más de alguna he notado,
con poco escolares fines
que parecen figurines
de un concurso de peinado,
y si la ley es igual
y por igual nos condena,
y á las alumnas se ordena
usar peinado oficial,
pido que las profesoras
que tal ley han implantado
ostenten nuestro peinado
antes de veinticuatro horas
y verá cómo á la escuela
no se presenta ninguna
mientras tal ley importuna
no se abola ó no se abuela!»

Por la indiscreción

MANUEL J. SUMAY.





—¿Y...?
 —Tampoco hubo sesión. Sigue la cámara completamente vacía.
 —Es inexplicable eso. ¿No dicen que la Naturaleza tiene horror al vacío?
 —Sí, pero debe tener más horror a los diputados

—¿Y cómo, siendo usted tan sordo, viene usted todas las tardes a la barra?
 —Porque tengo la seguridad de que no va a haber sesión.

La carestía del azúcar



—¿Ha visto lo caro que se ha puesto el azúcar?
 —¿Y en qué consiste eso?
 —Dicen que es una enfermedad que ha atacado a las plantas,
 —A e' ser la diabetes.

EN LA CAPITAL
Y SUBURBOSGRATIS
para los lectores
del semanario

The Makana Zeitung

Suplemento informativo de P B T y órgano parcial del P. E.

EN EL INTERIOR
Y EXTRANJEROEl mismo precio
que para los lectores
de la capital

AÑO de la jetta.

Días 16, 17, 18, 19, 20 y 21 de Junio de 1907

NÚMERO fatal.

ALMANAQUE

SAN-WICH, patrón del Congreso. Visita á la corte Demaria (Mariano). Nuestra Señora de los Peligros en la Casa de Gobierno. Ejercicios, preces y reservas (muchas reservas y preces corrientes. Misa de crisis en tres Ministerios, con rito doble mayor y color blanco pálido.

ESPECTÁCULOS

TEATRO PELLA.—Compañía ó bloc presidencial del género chico. A las 8. *Parren rodeo*. A las 9. *Parren la oreja*. A las 10. *Paréntesis*. A las 11. *No parren ustedes*.

AVISOS

SERVICIO POLÍTICO OFRECIDO.—*Gobernante* para niños pequeños, cordobés pero de confianza, se ofrece, sabe coser y cantar, nadar y guardar la ropa, y otros quehaceres. Exige buen trato y mejor sueldo. Desea comodidad para dormir; sus parientes (están empleados). Tratar por carta J. F. A. Gobernante. *Poste Restante*.

SERVICIO POLÍTICO PEDIDO.—*Hombre formal* se precisa, que sepa escribir y trabajar de día y de noche. Que hable poco, que cumpla con su obligación, que no se pasee y que no se ría. Es para ministro de adentro ó del Interior. Inútil presentarse siendo muy joven.

AVISOS VARIOS.—SE AVISA á los que tengan deudos ó deudas en el sepulcro de la familia ministerial, que si no los retiran á tiempo, se los van á retirar antes de treinta días, plazo que se da á la crisis y entonces serán pasados al osario del General, donde harán el oso.

TELEGRAMAS

(SIN INSUFLACIÓN)

AGENCIA HABAS,
CHAUCHAS Y POROTOS
(Via Gálvez tonto)

HOLANDA.—*La Harga*, 21. —La Conferencia de la Paz, inaugurada el 15, continúa celebrando sus sesiones hasta ahora pacíficas. Se quiere que se cumplan los deseos de Nicolás II y vi-

vamos todos en paz y en gracia de Dios. Las proposiciones que se discuten son éstas: 1.^a *Pelillos á la mar* (presentado por la Asociación Internacional de peluqueros. Defensor Alfredo L. Palacios). 2.^a *Cuando uno no quiere dos no vienen*, remitida por los comités autonomistas y republicanos. (Moción conjunta ó con yunta). 3.^a *El miedo no es sonzo* (fórmula con clave de los días de alarmas y acuartelamiento). 4.^a *Cobra y no pagues impulsivo, que somos mortales*. (Doctrina Drago). 5.^a *El Diablo las carga* (Doctrina Roca). Se trató de la abolición de la guerra y dijo el delegado de Rusia «¡Que se abolal!»; el de Roma «¡Que sea bulal!», y el de Estados Unidos «¡Que su abuelal!» En vista de estas manifestaciones, la representación de Holanda declaró que no se la daban con queso.

EDITORIAL

La coalición no se ha roto. Era un descosido nada más lo que tenía, y el jefe del gobierno, diestro en zurcir voluntades, acudió á tiempo con la aguja de marear enhebrada en los hilos de la trama, poniéndola como nueva, de tal modo que desde lejos nada se le conoce. Los tres partidos continúan disfrutando los goces del poder.

Y el poder gozando de ellos. Nos referimos al primero de los tres poderes que se reparten el Estado, cada uno de los cuales tiene una inicial distinta para distinguirse. El Poder E., el Poder L. y el Poder J. (Ejecutivo, Legislativo y Judicial). De los ocho ministros los que más se disputan por servir al presidente y anticiparse á sus deseos, indudablemente son el del Interior y el de las Exteriores. Ambos son capaces de todo. En estos días, al tener conocimiento de que el doctor Figueroa Alcorta necesitaba un bloc, tanto el de adentro como el de afuera, se lanzaron á buscárselo. Y hoy el presidente tiene dos blocs de cien hojas cada uno y sin estrenar.

En cuanto al general Roca, ese *peligro amarillo* de los intelectuales autonomistas, se ha alejado por

ahora, retirándose á su tienda como Aquiles espero, ó sea á sus estancias de Guaminí, donde, según se dice, está ensayando y examinando arados, después de haber hecho su primera jugada. ¿Hará dos? Malo es que, de vuelta de su viaje á Europa, se haya traído maquinaria nueva. Por el momento nada ocurre. A *La Larga* ó á *Alcorta* podrán venir grandes trastornos. Rumores no faltan, y el gobierno adopta muchas precauciones. Se dice que el doctor Zeballos se está tomando muchas medidas y que Montes de Oca le sentará las costuras, poniéndole de ropa de pascua. Sabrá llevarla porque es hombre que viste mucho. Hay alarmas, es cierto, pero carecen de fundamento como Ramos Mejía. Bueno es, sin embargo, desconfiar del mañana. El abismo atrae el abismo. *Abyssus, Abyssum invocat*. (Nos meten los avisos hasta por la boca).

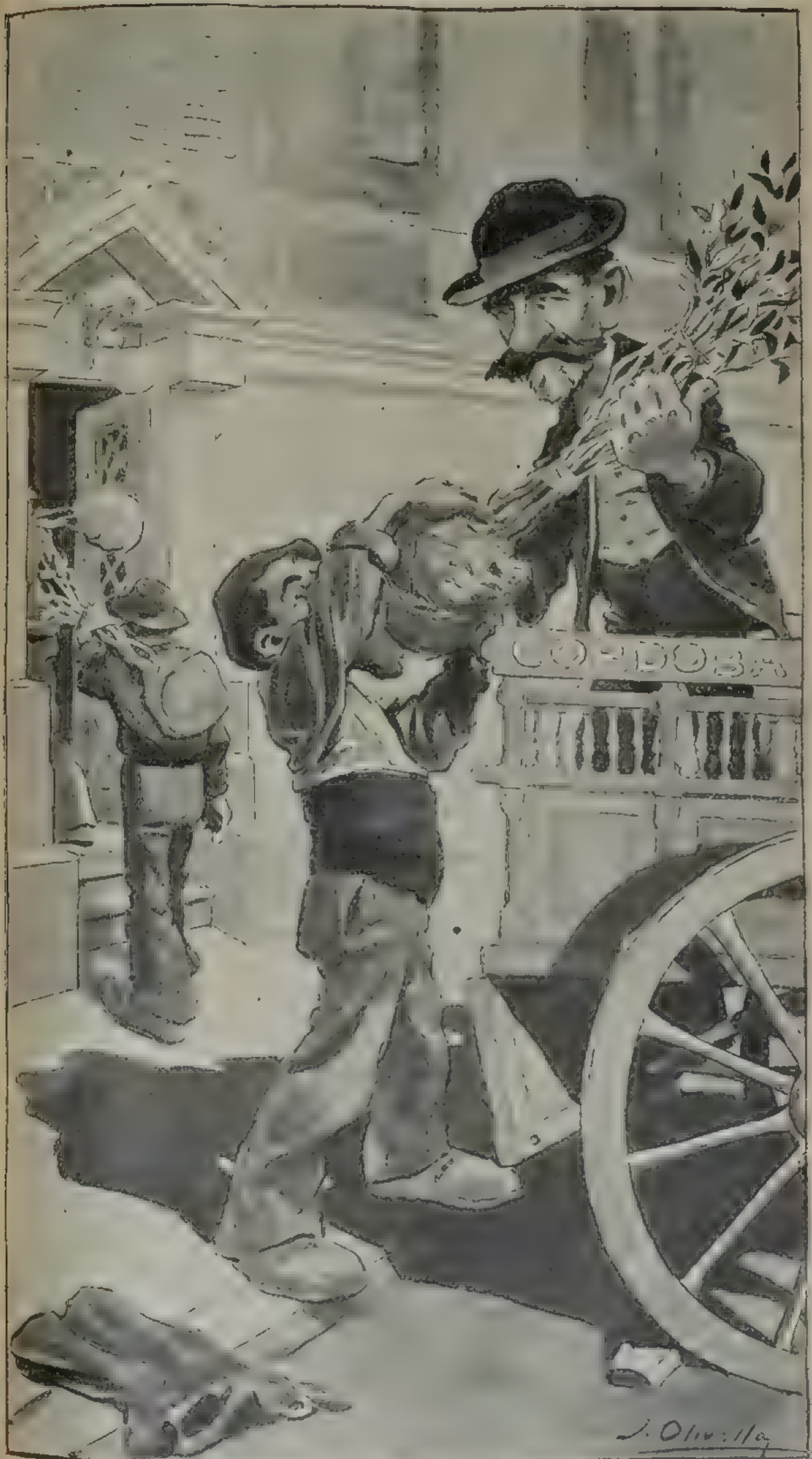
SOCIALES

FIVE O'CLOCK TEA.—Espléndido y bien servido fue el te con que obsequiaron los republicanos á la juventud de su partido, para celebrar el triunfo de sus ideales y del ideal del señor Virasoro. Se sirvió con masitas, galletitas Mitre (hijo) y pan con manteca, resultando sumamente alimenticio. Todos salieron satisfechos, pero no hartos, del *comité*.

POLICÍA

UN GRAN DERRUMBA MIENTO.—Después del ocurrido en la Boca del Riachuelo, tenemos que lamentar otro. El de la boca del presidente. Se le ha caído una muela, la del juicio, á fuerza de reírse con los cuentecitos verdos del ministro del Interior, que le distraían de las preocupaciones autonomistas.

ATENTADO Á LA PROPIEDAD.—El ministro técnico señor Tedín denunció ayer que de su biblioteca de ingeniería teórica le habían robado varios libros en pasta. Los autores del robo declararon que le eran tan desconocidos como los autores de las obras que se llevaron.



Ayer, la entrada del Pino; hoy, la entrada de Olmos. ¿No es hora de ir pensando en reemplazar á Villanueva con M. Thays?

Las dos tendencias

Si yo fuera padre, hipótesis que no considero aventurada, y tuviera hijas, desearía educarlas, como es na ural, y además costumbre. Mejor dicho, desearía que las educaran. ¡Y aquí entra el conflicto!

No sé lo que está pasando ahora en las escuelas normales de señoritas, pero debe ser algo horrible, á juzgar por los relatos que de vez en cuando publican los diarios. Se ha entablado una lucha entre las alumnas y las maestras.

Estas últimas, contando tal vez con el apoyo del ministro, quieren que las niñas aprendan ante todo á ser «amas de su casa». Es una regresión á *les bons vieux temps*. Pero las niñas piden más.

El feminismo cuenta cada día con más secuaces, digo, *secuáceas*. La fórmula antigua está llamada á desaparecer. Las directoras entienden que no. Las discípulas que sí. Ya se han roto las hostilidades y algunos vestidos.

Lo que pasa en clase es algo indescriptible. Véase la clase.

Entra la educanda, con los autores de sus días. Entran dando los buenos días.

—¡Qué niña tan mona!—exclama al verla el cuerpo de profesoras, que suelen tener muy bonito cuerpo.

—Yo no soy mona, aunque me vistó de seda. Papá, dile á esta señora quién soy yo.

—Mi hija, aquí donde ustedes la ven, ya es una señorita, que tiene mucho amor á la ciencia y sobre todo á las especulaciones...

—Filosóficas,—interrumpe la niña.

—Eso es,—continúa el padre;—yo no. Yo especulo en terrenos.

—¡Papá! ¡Al grano!

—También. En granos también. Mi hija se llamaba Pepa cuando nació y la bautizamos, pero en cuanto tuvo uso de razón, nos la quitó á nosotros, protestando del nombre.

—¿Y por qué?—pregunta asombrada la directora.

—Porque hay muchas pepas, hasta en los melones. Eligió otro nombre á su gusto.

—¿Y cómo se llama ahora?

—Me llamo Vesta. La Hestia de los griegos.

—Justo, la Bestia de los griegos,—termina la madre, hasta entonces callada.—Ya ve usted, señora: caprichos de las criaturas, que hay que respetarlos.

—Vesta Hes-



tia era la diosa del hogar. Y esta... señorita, ¿querrá educarse para ser una futura mujer de su casa?

—Para ser una futura únicamente,—replica Vestita.

(Estupelación de la directora).

—¡No comprendo!—dice.

—Es muy sencillo,—continúa la chica.—Yo no he nacido para el matrimonio. Lo presiento. A mí no me gustan los hombres vulgares ni los quehaceres domésticos.

—¿Y qué va usted á hacer?

—Yo estoy enamorada de Kant.

—¿Algún perrito?

—¡Señora! El filósofo, el gran filósofo.

—El autor de la *Crítica de la razón pura*, y de la *Crítica de la razón práctica*. ¿Quién no conoce al gran Kant?

—El que se escribe con *qu*,—explica otra vez la madre.

—Además, me gustan los deportes. La educación del músculo, al par que la del cerebro. Admiro la superioridad anglosajona. Quiero aprender la metafísica, criticar la razón pura, montar á caballo, ser *chaufeur*, esgrimista y golfista.

—¿Golfista?

—Saber jugar al golf. Conque, usted dirá.

—Pues, hija mía, aquí enseñamos ahora otras cosas.

—Otros conocimientos, dirá usted. ¿Y qué son? Enuméremelos.

—Enuméroselos. Coser, zurcir, barrer, cocinar, ir á la compra, limpiar los vestidos, sin olvidarse de los botines, en fin, de todo menos leer, escribir y las cuatro reglas. Este es el nuevo plan de educación.

—¡Qué horror!

—Además, aquí tiene usted que venir peinada de otro modo.

—De otro modo. Este es á la moda.

—Pues por eso, aquí la moda son trenzas.

—¿Trenzas?

Pues usted no las lleva. Usted va á lo...

—A lo Cleo de Mérode. Pero yo soy la directora.

Vámonos papá. ¡Mamá, sígueme! ¿Sabe usted lo que le digo, señora? Lo que dijo Kant.

—¿Qué dijo?

La madre cortando la conversación y el incidente:

—¡Gu, gu!



DIEGO DE MIRANDA

LA SEMANA A TRAVÉS del OBJETIVO

LA PARTIDA DEL «CAP ORTEGAL»



El Sr. Ernesto Tornquist, acompañado del Dr. Zoilo Cantón, á bordo del «Cap Ortegai» el día que salió para Europa.



El ministro de Portugal señor Constantino Roque da Costa en la cubierta del «Cap Ortegai».

CONFERENCIA DEL DR. BELISARIO ROLDAN



Aspecto de la sala del Príncipe Jorge durante la conferencia organizada por la comisión de Damas de Escuelas y Patronatos á beneficio de sus asilos



El estandarte de la congregación



La imagen del santo y veda en andas



Los colegios de niñas en la procesión



La procesión entrando en la iglesia

MATINÉE DE BENEFICENCIA



Los niños de los asilos benéficos en la sesión del biógrafo dada en su obsequio por la empresa del teatro San Martín



Srta. María Matilde Amadeo Casares con el Sr. Miguel Juárez Celman (hijo).



Srta. Dora J. Ruda con el Sr. Antonio E. Gómez.



Srta. Blanca María Torres con el señor Alfredo M. Quiroga.



Srta. Julia Ortiz de Rozas con el señor Julio Alvarez de Toledo.



Srta. Josefina Viale con el Dr. Juan de la Cruz Correa.



Srta. Josefina Bianco con el Sr. Alberto Cesariego.



Srta. Virginia Men- vielle con el señor Graciano Zendoya.



Srta. Hebe Angélica Braco con el señor Antonio Balbiani.



Srta. Angélica Poblet con el Sr. José J. Leunda (hijo).



Srta. Emma Galloti con el Dr. Angel Sojo.



Srta. Juliana Seno- seain con el señor Eduardo Calvo.



Srta. Clotilde Rossi con el Sr. Abelar- do Diehl.

EL PROFESOR TAUHENHAUSEN EN EL CLUB ARGENTINO DE AJEDREZ



El profesor Tauhenhausen jugando treinta partidos de ajedrez simultáneamente



Señora Mercedes de
Oromí



Sr. Juan Rafael Oro-
mí, de 21 años



Sr. Eliseo Flesca

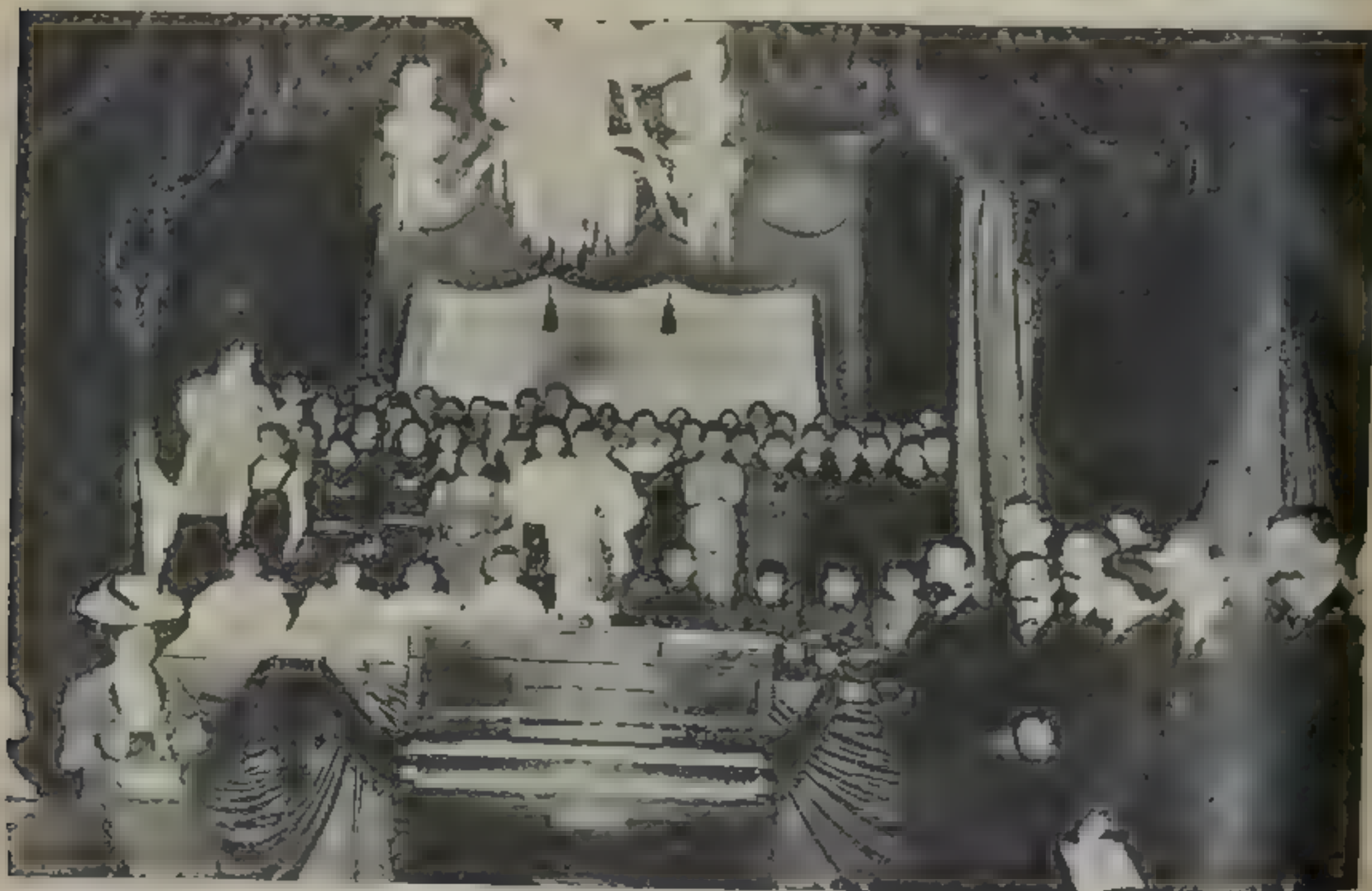


Sr. Juan Reghitto

LA SOCIEDAD FILANTRÓPICA «PATRIA E LAVORO»



Acto de la distribución de premios á los alumnos por la presidenta de la Asociación Sra. Anunciata M. de Vagni y la presidenta honoraria Sra. Melinda Giosa, esposa del cónsul italiano



Los niños concurrentes á las escuelas de «Patria e Lavoro», que tomaron parte en el programa de la fiesta

Hace pocos días fué recogido cerca de la estación Lanús, é inmediato á una quinta del doctor de Focatis, un hombre completamente desnudo, y con el cuerpo lleno de pequeñas heridas de arma de fuego.

Cerca de la quinta nombrada, halláronse unas ropas de hombre, en las que había la dirección de un sastre de Porto Alegre (Brasil).

Por este indicio llegó á averiguar la policía que el herido se llamaba Victorio Cittolini, que era demente, y que había llegado al país procedente del Brasil en el vapor «Roma», acompañado por un italiano de 60 años, que había demostrado durante el viaje su gran afecto por el enfermo, y su extraordinaria preocupación por cuidarle.

El alienado y su acompañante venían á esta capital con objeto de embarcarse para Italia, y se hospedaron en una casa amueblada de la calle Mitre, pensando salir el



El demente Victorio Cittolini, que fué hallado desnudo y gravemente herido en Lanús.

mismo día en el vapor «Siena». Pero en éste fué rechazado el enfermo, y tuvieron que quedarse en tierra, para procurarse otros pasajes.

Al anochecer del 11 del actual, en un acceso de locura, Cittolini se escapó de la casa, y su compañero se presentó á la comisaría de pesquisas denunciando el hecho.

Esa misma noche el guarda de la quinta del doctor Aristide Focatis sintió que andaba gente en la cocina, y tomando su escopeta salió á la quinta, donde al ver tres individuos que huían, les hizo dos disparos con cartuchos de caza. Uno

de los fugitivos era Cittolini, que saltó la cerca y desapareció. Sin duda mortificado por las heridas, se quitó las ropas, y en este estado fué hallado á la mañana siguiente. El herido falleció en el hospital Rawson, sin haber querido pronunciar ni una sola palabra.

TRANVÍA DESTROZADO POR UN TREN



El coche del tranvía visto por el lado donde recibió el choque



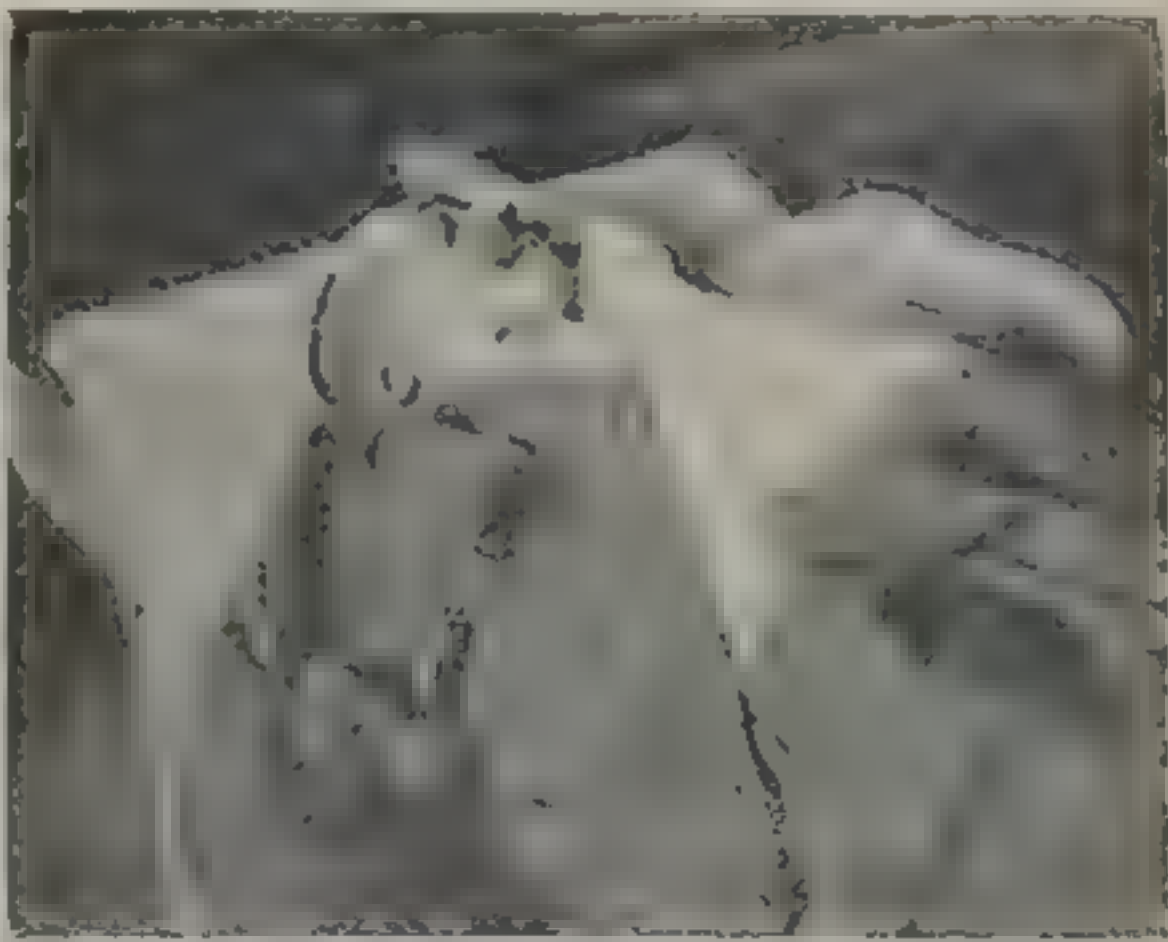
El coche visto por el lado opuesto

En el paso á nivel de la calle Provincias Unidas y ramal Riachuelo del ferrocarril del Oeste, tuvo lugar un choque entre la máquina número 112 y el tranvía número 57 de la empresa «La Capital». Según declaración del motorman Juan Vidarti, del coche embestido, el guarda José Demarco huyó para asegurarse de que la vía estaba

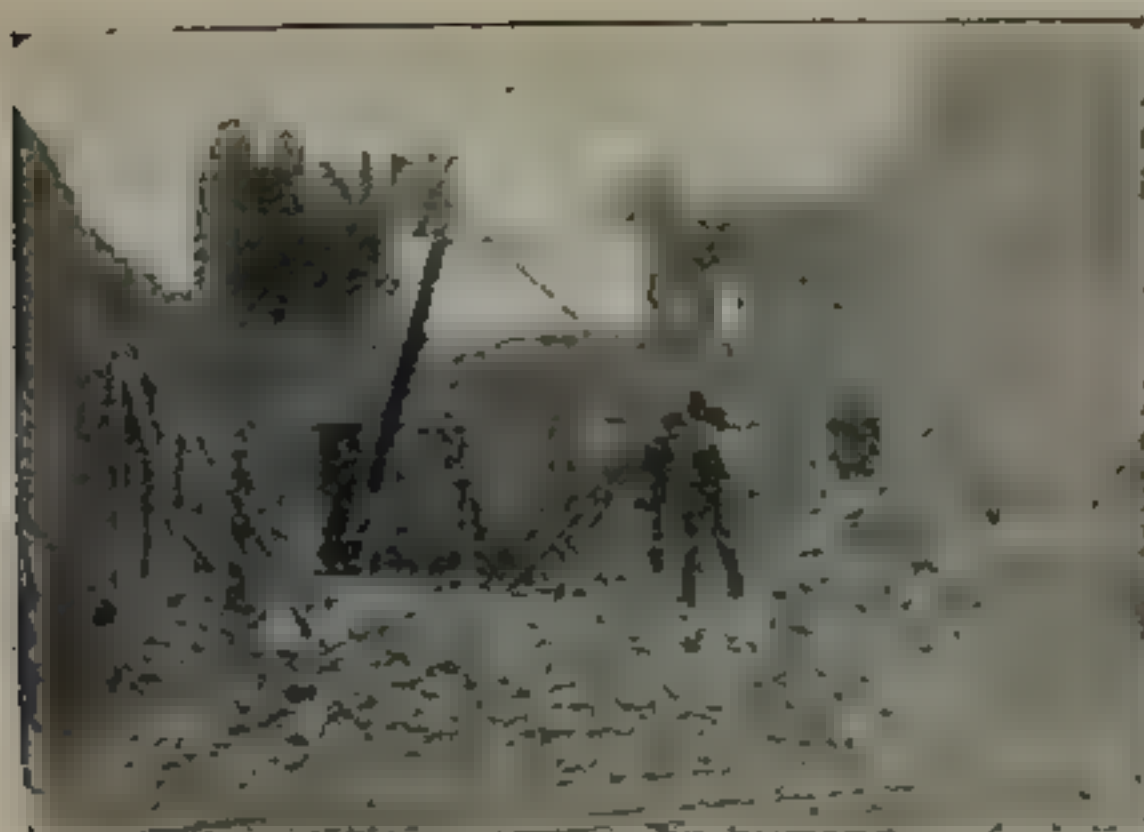
libre, como lo indicaban las barreras levantadas. No vió el tren que se acercaba, é hizo señas para que el tranvía avanzase, y en el preciso momento de cruzar la vía, llegó la máquina y arrolló al tranvía, arrojándole destrozado á quince metros dentro de una zanja y matando al guarda.



El tender descarrilado á consecuencia del encuentro



Cadáver del guarda del tranvía José Demarco, víctima del accidente



La casa derrumbada en la calle Lamadrid



Los primeros trabajos para salvar las víctimas



Derribando los trozos de pared que ofrecían peligro



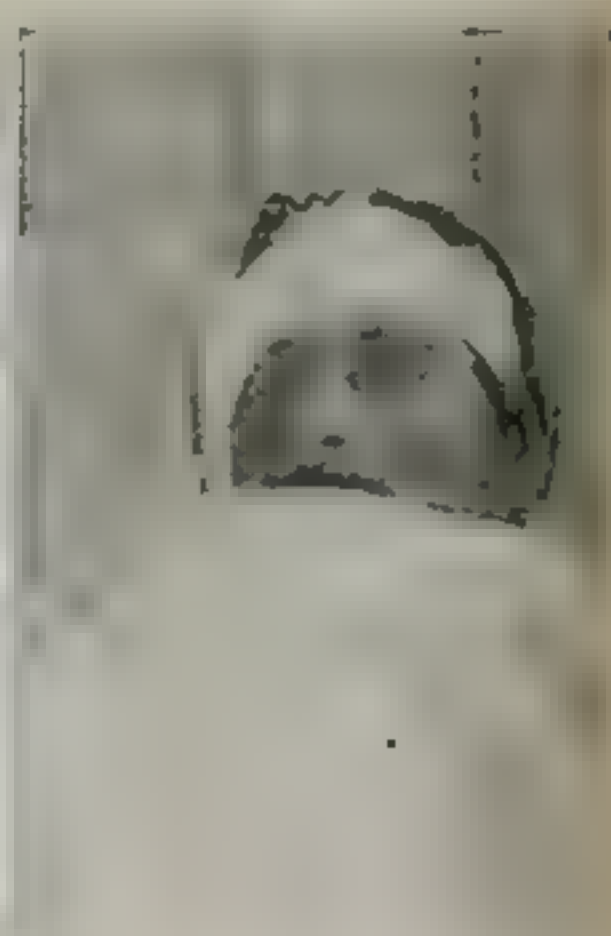
El público en el sitio del suceso



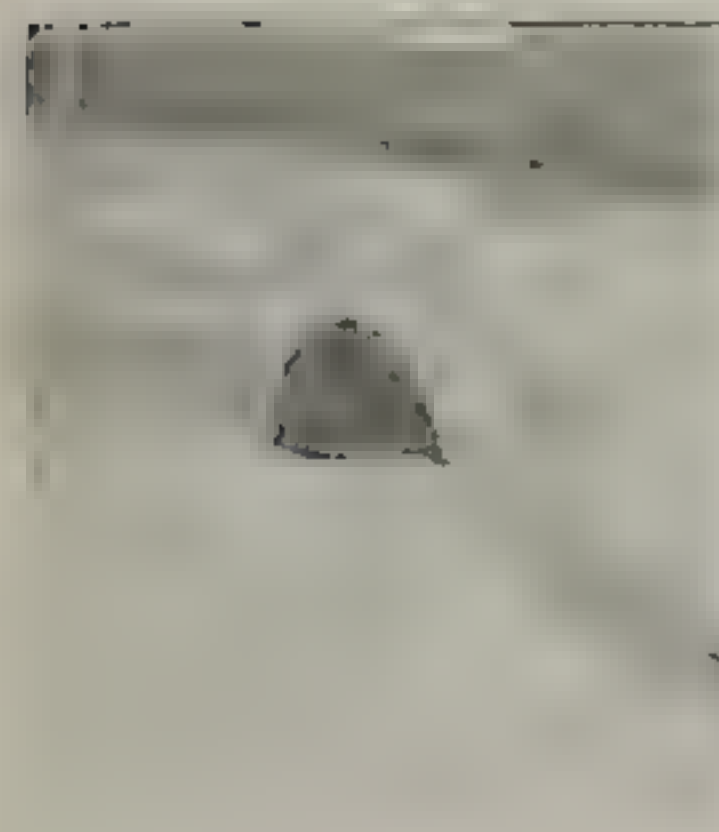
Agustín Papini, obrero, herido grave



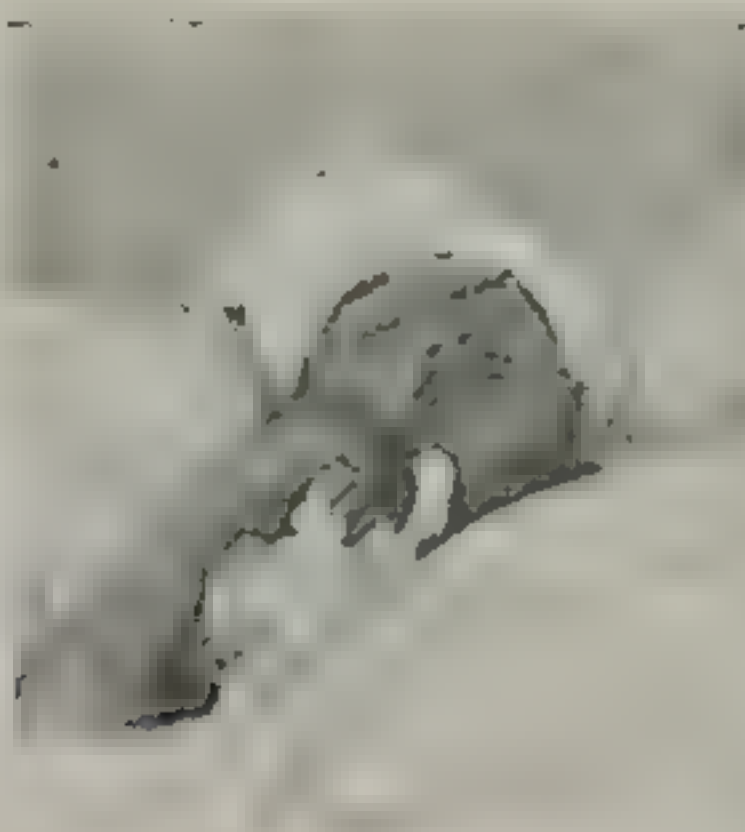
Los cadáveres de los obreros Enrique Protto, Vicente Domingo y Manuel Lires, velados en la Comisaría de la sección



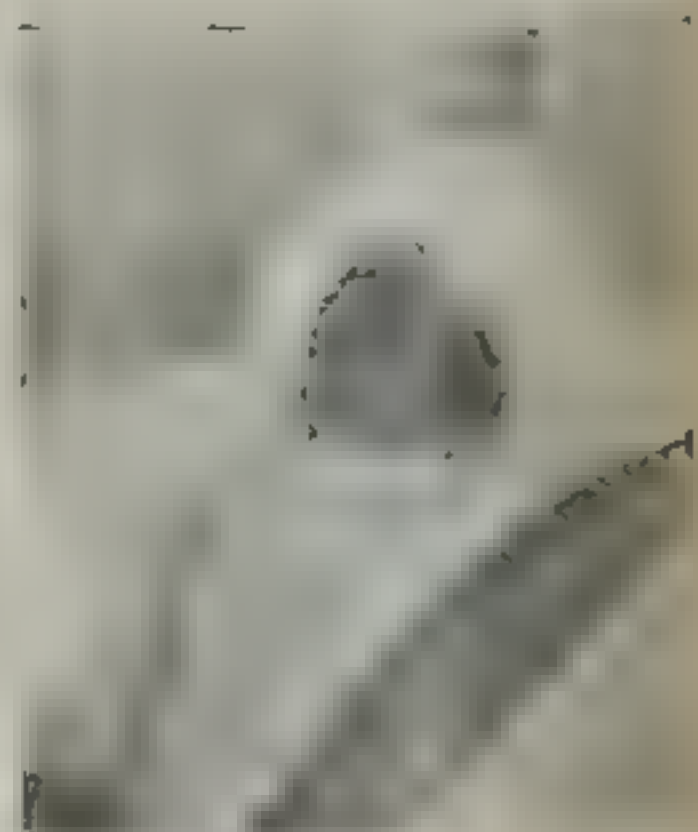
Pascual Zaninelli, obrero, herido



Guillermo Seminario, extraído moribundo



Francisco Montagnini, gravemente herido

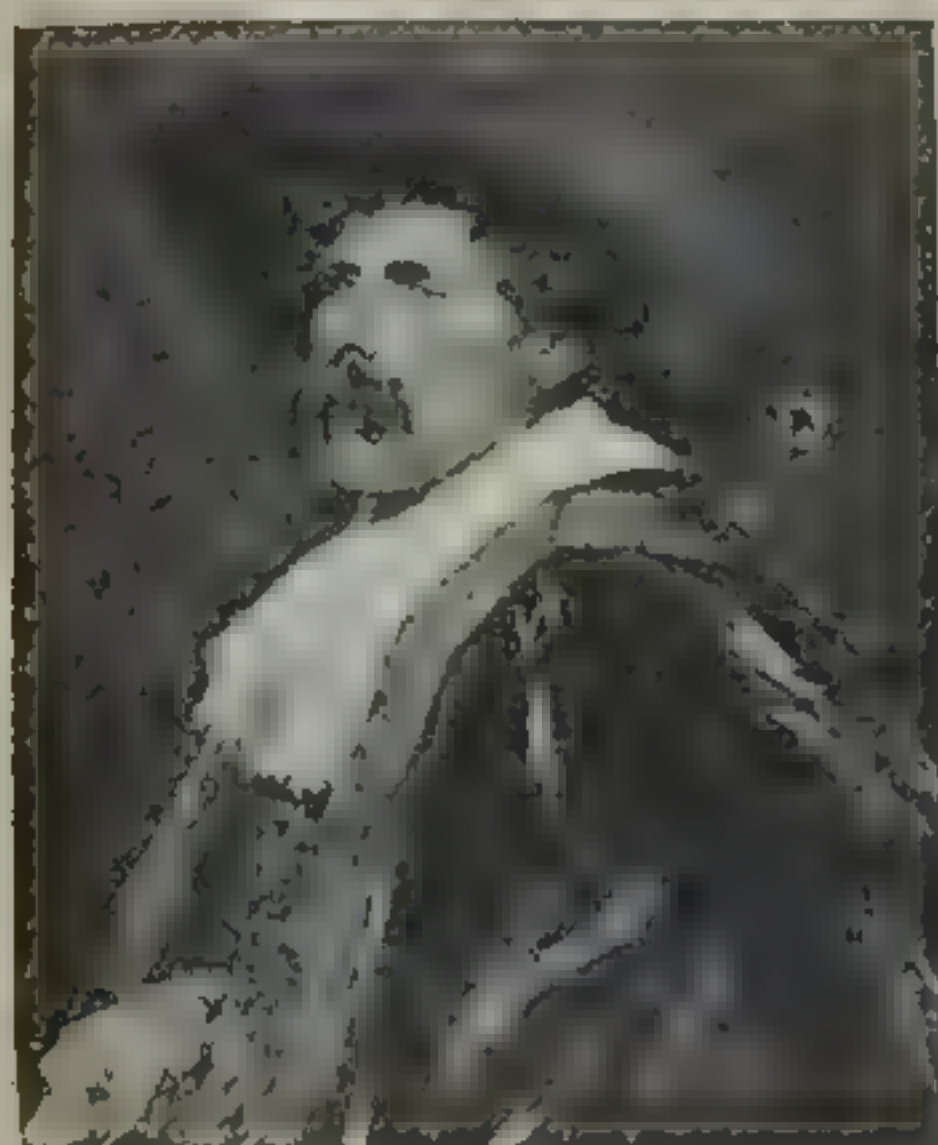


Nicolás Scalassi, con fractura de una pierna



El «Thames» varado en el canal del Norte

LA PINTURA FRANCESA EN EL SALÓN WITCOMB



«Gentilhombre Luis XIII», por Roybet



«El deshielo», original de Mr. Thaulow



«El te después del baño», obra de Mr. Laurent



«Un concejal», por Mr. Dulaud

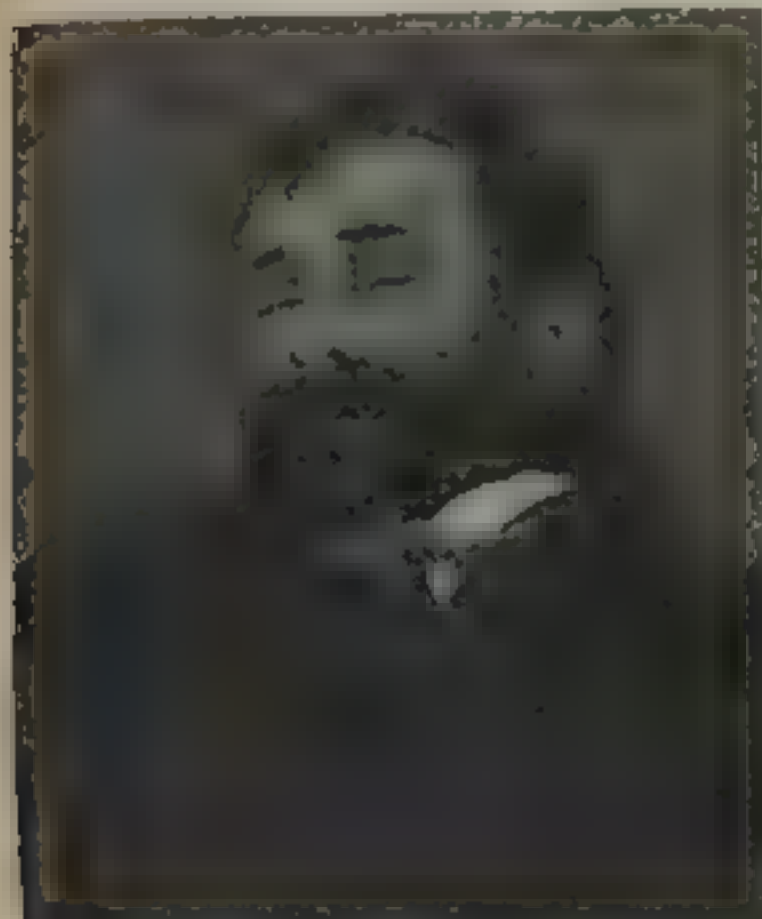
HORRENDO CRIMEN EN BARTOLOMÉ MITRE



Vista de la chacra de la familia Magnin, donde se desarrolló el sangriento drama

En un establecimiento de campo á dos leguas del pueblo de Bartolomé Mitre vivían los esposos Jorge Magnin y Lázara N. de Magnin, gente de trabajo y regular-

car ocupación en las chacras contiguas, y después solicitaron que se les dejara pasar allí la noche, lo que, por ser conocidos, no hubo dificultad en concederles. Co-



Cadáver de Jorge Magnin, dueño de la chacra asaltada, al que degollaron ferozmente los asesinos.



Cadáver de la niña María Magnin, de 9 años, muerta de dos puñaladas.



Cadáver del peón Pedro Magnin, muerto de un feroz golpe en la sien con una barra de hierro.

mente acomodada. Tenían cuatro hijos pequeños.

El jueves por la mañana llegaron al establecimiento cinco sujetos acompañados por un peón, que anteriormente había trabajado en él, y pidieron trabajo, que no pudieron conseguir. Durante el día se alejaron poco de la casa, simulando bus-

mieron allá, se fueron después á dormir facilitándoles colchones y frazadas, y cuando creyeron que todos los moradores de la casa estaban entregados al sueño, salieron sigilosamente y se encaminaron al dormitorio de los esposos Magnin, junto al cual también tenían sus camas dos niñas de pocos años.



Lázara M. de Magnin, de 28 años, gravemente herida



Los niños Juana y Juan Magnin, de 5 y 3 años, que por estar dormidos no fueron notados por los asesinos.



La niña Josefina Magnin, que, herida de 5 puñaladas, cortó las ligaduras con que los asesinos maniataron á la madre.

El dueño de casa les salió al encuentro; pero ellos, arrojándose bruscamente contra él le exigieron la inmediata entrega de la plata que tenía en la casa. Y mientras los unos maniataban a los esposos, otros atacaban con hachazos las puertas de los roperos y los muebles de la habitación. Don Jorge no opuso resistencia para entregarla, pidiéndoles únicamente que les perdonasen las vidas.

Atada la se-



Comedor de la casa donde fué degollado Jorge Magnin. El cuerpo de éste fué hallado junto al banco +

jefe, le degollaron sin piedad.

Los ayes desgarradores de la mujer y los de las niñas turbáronles por un instante; pero, volviendo otra vez á la carga, uno de los bandidos la asestó una feróz puñalada en el estómago dejándola por muerta.

Entre tanto los otros asesinaban á la niña mayor dándole dos tremendas puñaladas, é inferían otras cinco á la menor, que quedó gravemente herida.

Cuando cre-



Dormitorio de los esposos Magnin y cuna que ocupaba el niño Juan que escapó á la ferocidad de los asesinos.



Camas que ocupaban las niñas mayores y donde fueron agredidas

hora, empezaron á atormentarla para que declarase donde estaba el dinero, y corrieron al cuarto de las niñas á las que ataron también para inutilizar todo auxilio, que pudieran haber prestado á sus padres.

Las dos infelices criaturas María y Josefa lloraban inconsolables, y en tanto los foragidos se apoderaban de 6.500 pesos, que había en un cofre. Volviendo después contra el señor Magnin á una orden del que parecía



Interior del galpón donde fué asesinado el peón Pedro

yeron que nadie quedaba con vida en la casa dirigiéronse al galpón donde dormía un peon sexagenario, pariente de la Magnin y encontrándole en la cama le golpearon con una maza de hierro, fracturándole la parte posterior del cráneo.

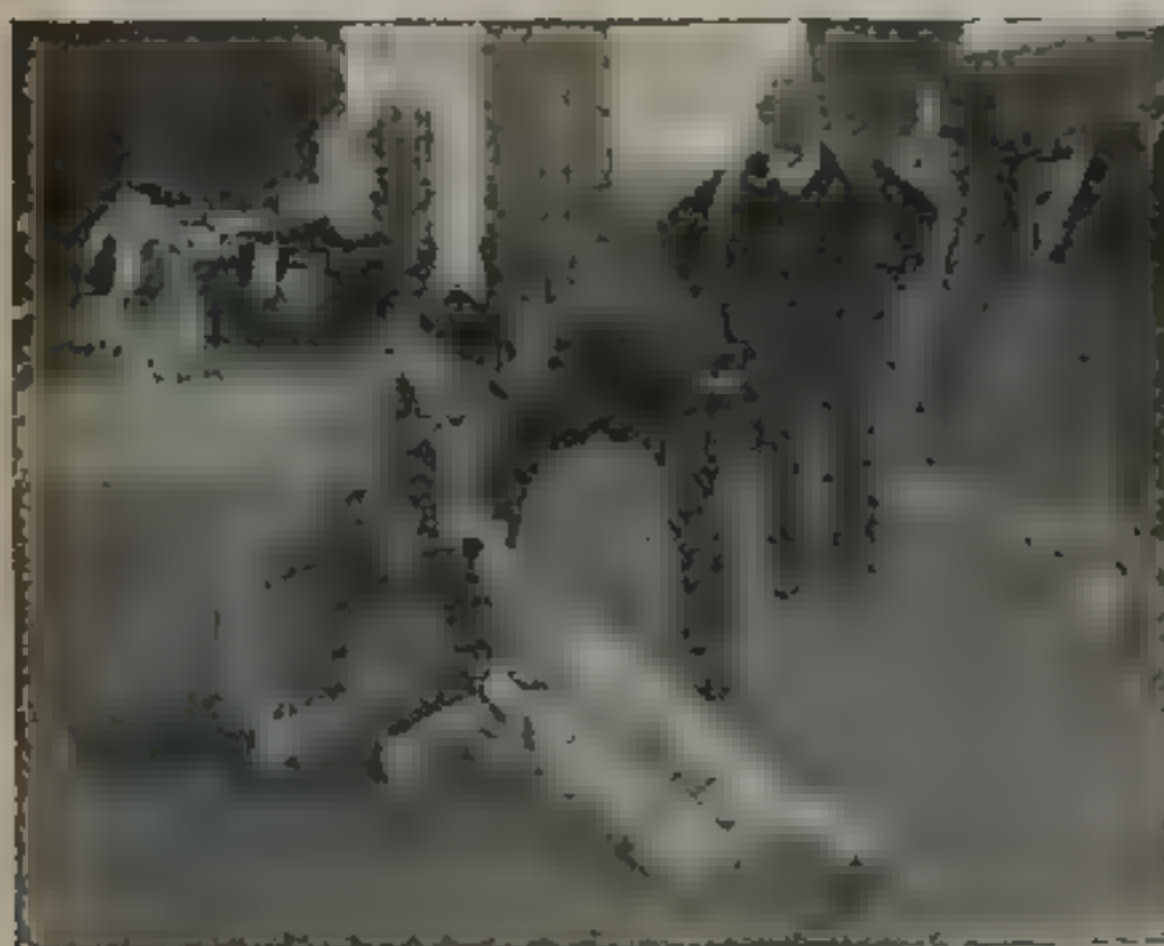
Los foragidos emprendieron la fuga inmediatamente y en la estación Mitre tomaron un tren á las 2 de la madrugada, dirigiéndose á Buenos Aires donde la policía hace las más activas



La chacha de la familia Blondin distante 20 cuabras de la de Magnin



La familia de Luciano Blondin, á la que pidió el primer auxilio la esposa Lázara M. de Magnin



Los doctores Nuroño y Rodríguez Jáuregui reconociendo el cadáver de Pedro Magnin



El acto de dar sepultura al peón Pedro Magnin

pesquisas para dar con ellos, estando empeñados en la pesquisa el comisario Sr. Rossi, su segundo el Sr. Sarrieta, y el subcomisario señor Laguarda, jefe de la sección «Seguridad personal».

Tan pronto como los asesinos hubieron la pobre niña Josefa, aunque gravemente herida, pudo arrastrarse y cortar las ligaduras á la



Vista exterior del cementerio de Bartolomé Mitre

madre, y ésta recorrió desangrándose las 20 cuabras que la separaban de la chacha de Blondin, cuya familia le prestó los primeros auxilios.

La indignación del vecindario de Arrecifes es enorme, pues la familia Magnin, y especialmente don Jorge, un ver-

dadero filántropo, gozaba del aprecio de todo el vecindario.



Dr. A. Rodríguez Jáuregui, que prestó los primeros auxilios médicos á las víctimas.



Oficial encargado de la instrucción del sumario Sr. Carlos S. Mosetti, y su secretario Sr. C. M. Villegas.



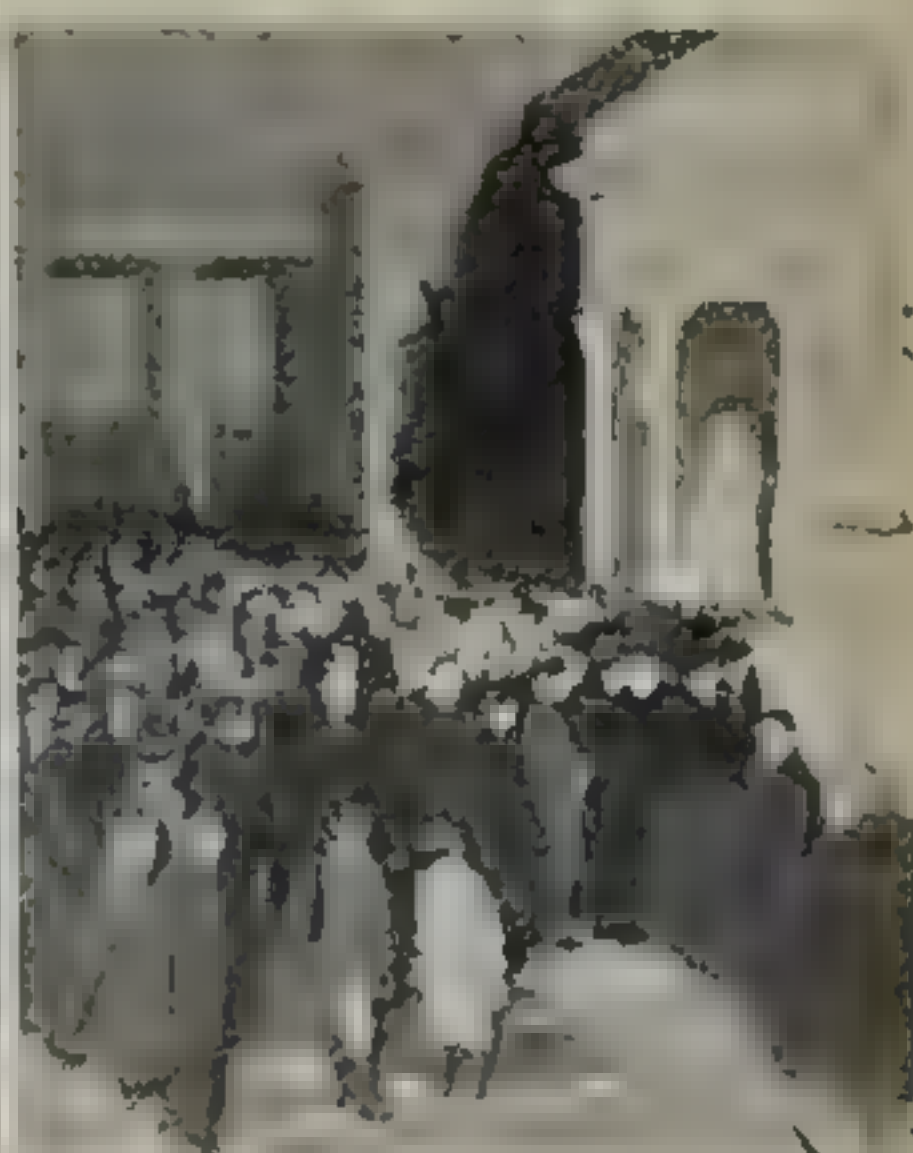
El Intendente de Bartolomé Mitre Sr. Alberto Navarro.



La manifestación liberal desfilando frente al Círculo Italiano



Almuerzo en el «Cent o Astorga»



Sepelio de la señora Teresa Luján de Carreras



Asamblea de la Sociedad Rural Santafecina en que fué elegido presidente el señor Juan Marull en sustitución del señor Cornelio Casablanca, que había renunciado



El P. Eugenio Cyarlen, delegado de la Propagación de la Fe, de regreso de su viaje al África.



El P. Eugenio Cyprien en uno de los patios de la Iglesia parroquial del Rosario, explicando al cura Nicolás Grenan algunos episodios de su viaje por África.

CHOQUE DE TRENES EN SUIPACHA



La máquina empotrada en uno de los vagones del tren con que chocó



Grúa levantando de la vía los restos de un vagón-jaula



Situación en que quedaron los trenes después del choque



Entrada de Mr. Root á la «Sarmiento» en Washington el día que se dió á bordo un lunch en su honor, asistiendo varios representantes diplomáticos sudamericanos

Visita del Intendente de Baltimore á la «Sarmiento»



Revista naval de Hampton Roads



Visita del ministro argentino á la «Sarmiento» en Baltimore



Dr. Augusto Turenne,
nuevo decano de la
Facultad de Medicina.

Un éxito ruidoso ha obtenido en Montevideo la revista simbólica «Libros parlantes ó Biblioteca Uruguaya» original de Enrique De María, con música del maestro José A. Batlle. Fueron extraordinariamente aplaudidos unos couplets cantados por la Gásparis y Salvany, un tango, la canción del «Mate», las figuras históricas y el pericón.

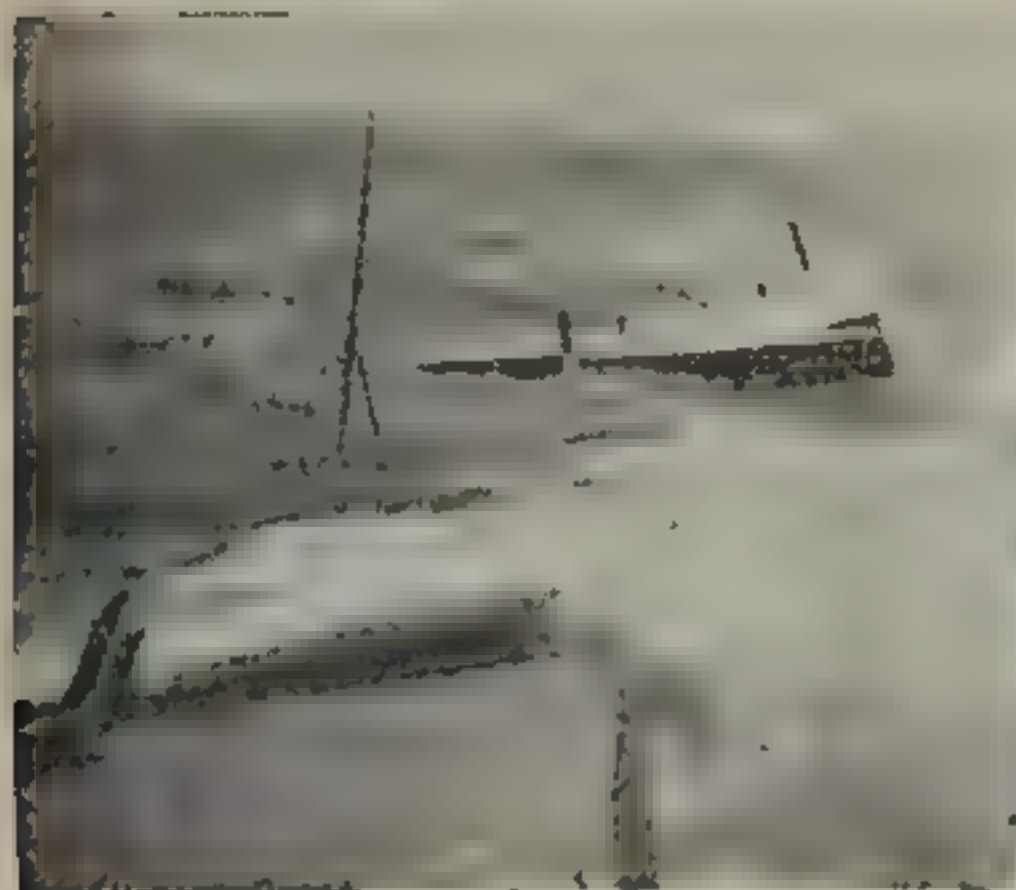
—El temporal de la semana pasada ocasionó algunos siniestros en el puerto de Montevideo. Fuéronse á pique las lanchas «Católica» y «Brasileira» frente al muelle del F. C. del U., perdiéndose toda la carga, que era de rieles en la una y de carbón en la otra. Otra lancha «La Kermesse» de la casa Lussich también experimentó serias averías.



Sr. Enrique De María,
autor de la revista
«Libros parlantes»



Llegada del presidente Dr. Williman á la fiesta dada en Maroñas á beneficio del Club de Esgrima



Las barcas naufragadas por causa del temporal frente al muelle del ferrocarril



Terraplenando el muelle A.



El ministro Dr. Gabriel Terra y su comitiva representando al gobierno en la inauguración de la Exposición Rural de Melo (Depto. Cerro Largo)



Pelardo Mostachin, barbero de profesión y establecido en Atamisqui, había oído hablar á sus parroquianos de *El barbero de Sevilla*.



Y un día se dijo: «O yo no soy gaucha, ó de ir á conocer los primores de ese colega andaluz».



Y allá va nuestro hombre, metido en un vagón de 2.ª, en dirección á Buenos Aires.



Donde con solo mirar las esquinas comprendió que no eran falsos sus informes sobre la popularidad del famoso barbero.



Llegó á la boletería del Coliseo, tomó una entrada de paraíso y exclamó: «Barbero tigre ha de ser para hacerse pagar por adelantado».



Y comenzó á subir las escaleras, parándose en cada tramo para decir: «¡Pues no ha puesto poco alta la barbería mi colega!»



Fijábase en la gente que subía y subía como él, y decía para sus adentros: «Manos divinas debe tener este hombre cuando ha llegado á reunir tanta clientela».

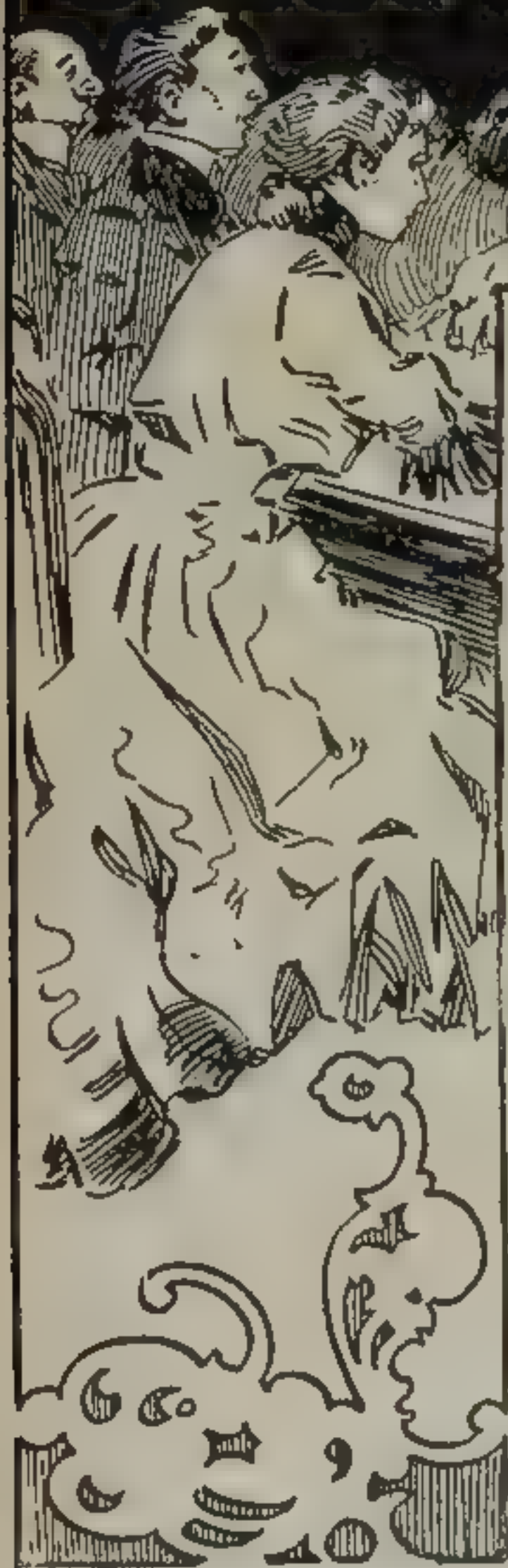


Al entrar en el paraíso creció su asombro. Abrió la boca, miró á todos y dijo: «¡Toda esta gente tiene que afeitarse antes que yo!»



Y echando á correr escaleras abajo, se fué á la estación para tomar el primer tren que saliera con rumbo á Atamisqui.

JUEGO PELIGROSO



—¿Qué es lo que te apenata tanto?
De tu tristeza ¿cuál es
la causa, Juan?

—¿Y no ves
que ya se acerca mi santo?
¡Mi santo! ¡Fecha maldita!
—¿Maldita dijiste?

—Sí,
pues en ella conocí
á la hermosa Margarita.
—¿Qué dices?

—Tres años ha
por vez primera la hallé
en casa de Bernabé,
el pariente de mamá.

Entre varias señoritas
que su hija había invitado,
porque se había acordado
jugar á las cedulitas,
allí estaba, arrobadora,
con su talle de palmera
y su sonrisa hechicera
y su faz encantadora.

Allí estaba, por mi mal,
porque desde que la vi
dentro del alma sentí
una inquietud sin igual.

Pronto dió principio el juego
y, entretanto, Margarita,
con su leve sonrisita
y sus miradas de fuego,
encendió rápidamente,
en mi pecho, hoguera tal



que, al poco rato, Pascual,
la amaba perdidamente.

Y, mientras los invitados,
en algazara incesante,
reían á cada instante,
alegres y alborozados,

yo, ante la bella, aturdido,
sin que á hablarla me atreviese,
anhelaba que saliese,
al de ella, mi nombre unido.

Y así ocurrió. Saludados
por una salva estruendosa,
mi nombre y el de la hermosa
fueron al par pronunciados.

Y un mocito con melena,
en mi representación,
le recitó á mi ilusión
esta estrofa, de amor llena:

«Suspiro cuando te miro
y más suspiro al no verte...
¿No lograré conmoverte,
al fin, con tanto suspiro?»

Y, con voz algo atiplada,
en nombre de Margarita,
me endilgó una señorita
esta otra estrofa inspirada:

«Si es verdad tu sufrimiento,
no en balde por mí deliras...
Por cada vez que suspiras,
tu amada suspira ciento.»

Al terminar la lectora,
Margarita, sonrojada,
me dirigió una mirada
profunda, fascinadora.

Y tal mi entusiasmo fué



que, en aquella misma noche,
de oratoria hice un derroche
y mi amor la declaré.

Ma... ¿sabes cómo acabó
el idilio así iniciado?
Margarita se ha casado
con uno de Pehuajó.

—¿Es verdad?

—¡Hados adversos!
¡qué crueles habéis sido!

—Pero ¿tú habías creído
lo que decían los versos?

—¿Cómo no, si al confesar
que la idolatraba yo,
la pérfida no dejó
de mirarme y suspirar?

Hoy, que su traición completa
dejó mis ansias burladas,
bien veo que eran miradas
y suspiros de coqueta.

¡Quién había de creer
que me mentían sus ojos!

—Pues es claro. ¡No han de ser!

—Aun su recuerdo desgarró
mi pecho, al llegar San Juan...
¡Burlarse así de mí alán!

—Tomarme para la farra!
—Vamos, cálmate un momento...
Al fin ¡qué se le va á hacer!

Bien dicen que la mujer
fué siempre cual *pluma al vento*.

VICENTE NICOLAU ROIG.



Julio los cría y Roca los junta

—Aniceto, esto va mal.

—Crispulo, no caigas en el desaliento, impropio de espíritus viriles.

—¿Que no caiga en el desaliento? No hay miedo, lo que quisiera es salir de él.

—Pero, hombre, ¿tú no conoces la historia? No recuerdas la entereza de Hernán Cortés en la noche triste y la de Pizarro en la isla de la Gorgona? ¿No has leído *Los hombres de energía y de coraje*, de Samuel Smiles?

—Sí, desgraciadamente he leído eso y mucho más; pero hace tres días que apenas comemos, ni dormimos, ni bebemos más que agua clara y terminante; me muero de frío, mi traje va dejando de serlo para convertirse en ultraje á todos los sentimientos honrados; en mi cerebro de antiguo secretario de comité bullen una porción de reivindicaciones socialistas, anarquistas, colectivistas, nihilistas y petardistas... y no sé, no sé lo que va á ser de mí si esto se prolonga un par de días siquiera.

—No te crispes, Crispulo, ni seas cándido y tierno. Debías dar gracias á los dioses del Olimpo, ó en su defecto á San Antonio Abad, que nos han traído á este callejón sin salida, á esta situación envidiable.

—¿Te burlas, Aniceto? Tú has encontrado por ahí alguna costilla en buen uso y te la has comido solo. Como yo lo supiera, la devolvías con los intereses.

—Esos para ti. Déjate de alusiones macabras y no hables de comida, no sea que me olvide de que eres un amigo y empiece á roerte la coronilla, como el conde Ugolino al obispo Roger. Te decía que nuestra situación es envidiable porque estamos tan mal que ya no podemos estar peor, de modo que no nos queda más remedio que mejorar.

—A menos que no demos el estallido.

—Eso se queda para los moribundos y yo me siento muy vivo y hasta vivaracho. Mientras tú abríais la boca en sentido real y translativo, yo pensaba en una porción de combinas y creo que he dado con una de primer orden.

—Echa por esa boca y Dios te bendiga si no has de salir con alguna guasada, que, la verdad, sería impropia de circunstancias tan solemnes como ésta.

—Pues bien, Crispulo, fuera de titeo y de bromitas, ¿tú eres hombre de biceps y de agallas ó te conformas con ser una plañidera sentimental y llena de teorías y de carpanta? En este último caso déjame solo y vete por ahí á que te echen el lazo y te ahorquen de limosna con tus socialismos y colectivismos de camama. Pero si eres

TODO, MENOS ESO



un bípedo de dignidad y no retrocedes ante un atraco, yo te prometo que no hemos de tardar en darnos un atracón.

—¿Hablas de veras?

—Sí, hombre. Hemos llegado á una situación que nos coloca «má» allá del bien y del mal como dijo el otro. Ni á ti ni á mí nos tira el trabajo: para levantar muertos en cualquier club no estamos presentables porque tú vas hecho un arnero y yo tengo sin suelas los botines: vigilantes y faroles no hay uno para un remedio en los barrios de afuera, que lo son casi todos; con el apetito que yo tengo y con tus decepciones sociológicas, somos capaces de acometer, no digo yo á un transeúnte que se retiene tarde, sino á un bersagliere que lleve un arsenal encima y en último caso si el asalto nos sale mal, tarde ó temprano nos darán de comer en el depósito ó donde nos lleven. Mi plan es muy vasto; en cuanto nos hagamos con tres ó cuatro doce-

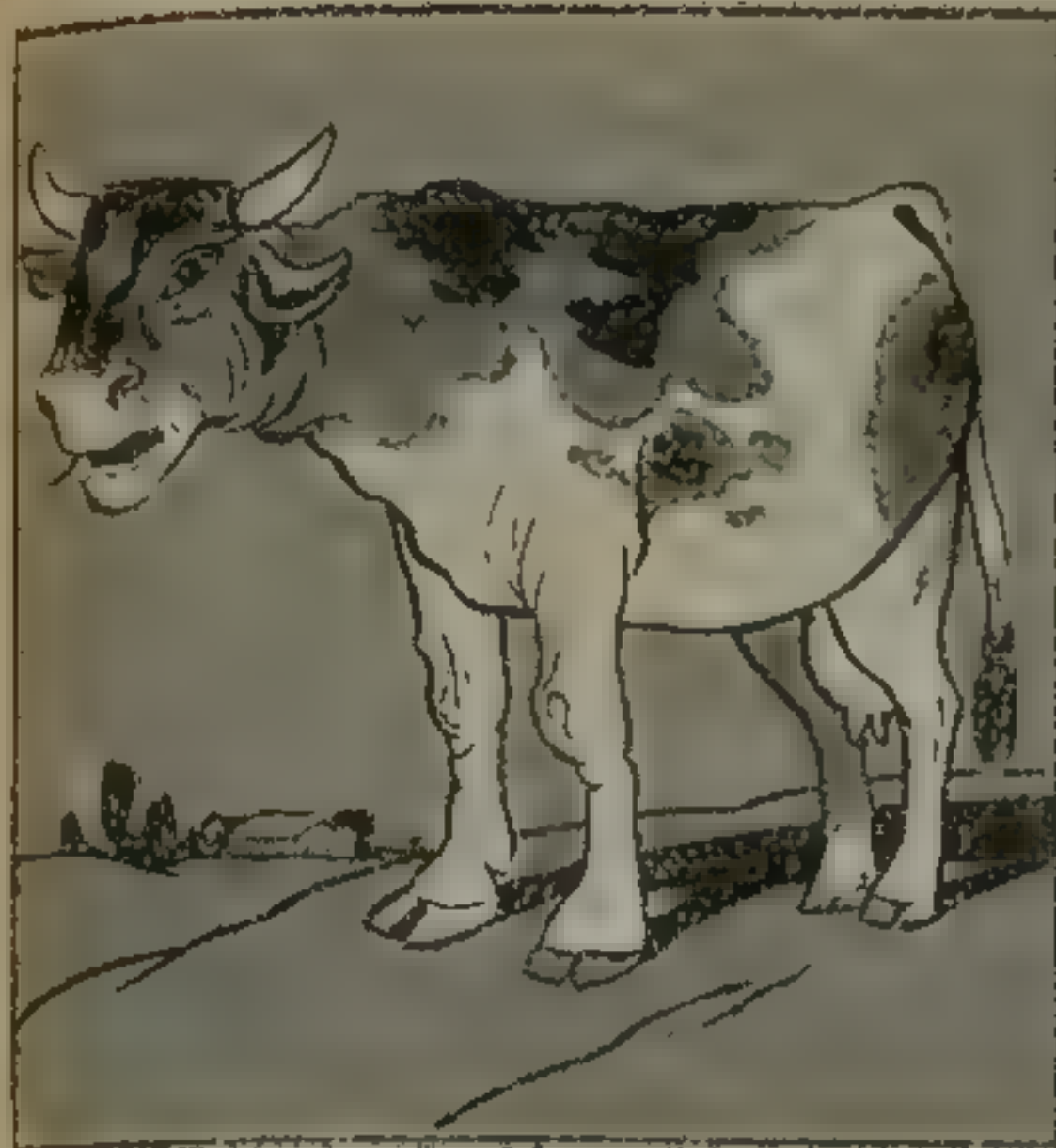
nas de pesos, ya estamos en camino de la fortuna.

—¿Y cómo así?

—Pues comiendo, en primer lugar; que eso aclara mucho las ideas y después inventando un *trust*. ¿No te has fijado en lo que está subiendo el azúcar y la carne y todo lo que no hay más remedio que comprar? Un día está á 50 centavos, el otro á 60, al siguiente á ochenta y con dos semanas que dure la bolada, los vendedores se hacen poderosos. Nosotros podemos fundar el *trust* del alpiste ó de los cañamones ó de la harina de maíz ó de los ajos ó de las papas, de cualquiera cosa, todo es empezar; y á la vuelta de un trimestre podemos llamar de tú á cualquiera empresa de luz, de transporte y de comunicaciones habladas. ¿Qué te parece?

—Te hablaré con franqueza. Yo me podría lanzar al atraco y al asalto de habitaciones y hasta la emprendería á mordiscos con un policía de á caballo; pero eso del *trust*, francamente, ya es demasiado *raspaje* y se pasa de plañería y va más allá de la exageración del abuso, porque es arrancar el pan de la boca del pobre y matar de hambre á las criaturas. Yo no tengo estómago para eso, busca otro socio; que á mí no ha de faltarme algún montón de basura ó algún gato huérfano á los que hincar el diente. Pero eso de formar un *trust*... ¿por quién me has tomado, supermalevo?

P. G. REY,



El buey hace ¡Muu!



El gallo hace ¡Ki ki ri ki!



El gato hace ¡Miaul!



La oveja hace ¡Beee!



El perro hace ¡Guaa!



Y el gas ace .. tileno

Velada, no bolada

Señor Juan Lino Lanas.

El rector del colegio de primera y segunda enseñanza, estudios comerciales, preparación al ejército y la armada y otras superioridades, «La Maravilla Continental», se hace un honor de invitar á usted y respectiva familia á la grandiosa velada literario-artístico-musical con que conmemorará en la noche del 15 de los corrientes el insuperable éxito que ha obtenido, una vez más, en los exámenes, merced á su método especial de enseñanza y á la competencia de su escogido cuerpo de profesores.

La velada constará de tres partes, con arreglo al programa siguiente:

I. Discurso de apertura por don Mamascruado Carroñas, rector de «La Maravilla Continental».

II. *Ayes del alma*, solo de violón por el concertino don Pascual Chirri-netti.

III. «El pasado, el presente y el porvenir de la enseñanza incorporada en esta didáctica nación», memoria escrita por don Mamascruado Carroñas y leída por el alumno de cuarto año Peregrín P. Peteretes.

IV. *Lo que dicen tus ojos asules*, fantasía para piano, original del ejecutante don Sinibaldo Cata-rroso.

V. «Mis impresiones en una excursión á bicicleta desde Saavedra á la vuelta de Rocha», por Carlitos C. Pirracas, alumno sobresaliente de primer año.

VI. *Cómo se enseña en «La Maravilla Continental»*. Un establecimiento modelo. Discurso por don Mamascruado Carroñas.

VII. *Pensando en la mar salada*, romanza para contralto por la señora Abundia Tinajón.

VIII. Jota de *El guitarrico* cantada por el alumno de geometría plana, Serapio Fisuras de la Percebe.

Intermedio

Segunda parte. I. «Pan francés», monólogo compuesto por don Mamascruado Carroñas y ejecutado por varios alumnos muy traviesos.

II. «Oda á los héroes», composición del alumno de 5º año Teógenes Melenilla, declamada por el autor.

III. *Me muero de amor*, vals cantable, por la señorita Teotiste Espinazo.

IV. «Importancia de la educación escolar en la vida de los pueblos, las familias y los individuos», monografía de don Mamascruado Carroñas.

V. ¡*Ay! llevame á Chivilcoy!* vidallitas cantadas por la señora Abundia Tinajón.

Intermedio.

Tercera parte. I. *Ouverture de Zampa*, por los profesores de piano y violón.

II. «Consideraciones sobre el silogismo

en Bárbara», deber del alumno de filosofía Roque F. Picacigüeña.

III. Terceto final del segundo acto de la ópera *Minos y Radamanto*, por la señora Tinajón, señorita Espinazo y señor Mamascruado Carroñas, que hará de bajo profundo.

IV. Lucha romana, ejercicio por varios alumnos.

V. «Saliendo del Chimborazo», poesía por Caralampio Canene.

VI. Distribución de premios á los alumnos de *La Maravilla Continental*, con acompañamiento de violón.

VII. Discurso final, por don Mamascruado Carroñas.

Nota—«La Maravilla Continental» sigue admitiendo alumnos internos, medio, tercio, cuarto y octavo pupilos á precios módicos. Nutrición física, intelectual é inte-

gral garantidas. Padres: no os dejéis engañar en otros titulados establecimientos: venid aquí.

¿Qué había de hacer el pobre de don Juan Lino Lanas más que corresponder á la invitación, si formaba parte del personal docente de «La Maravilla Continental» donde, por un sueldo que desdénaría un vigilante, explicaba media docena de materias? Lo que hizo; ponerse la apolillada ropa negra y acudir puntualmente al coliseo «Delirios de Euterpe», alquilado para la ceremonia.

Cuando entró el señor Lanas había, entre palcos y plateas, algo así como veintiséis espectadores. Sintió el buen

hombre la especie de vergüenza que experimentan algunos cuando se ven casi solos en un teatro frente á los pobres cómicos que parecen trabajar en obsequio exclusivo de aquel espectador. Quiso multiplicar sus muestras de admiración y sus aplausos, especialmente cuando se recitaba alguna producción del señor Carroñas, que elegía tales ocasiones para hacer tragar al público sus obras completas; pero llegó un momento en que los compañeros de tortura fueron desfilando silenciosamente y don Juan se halló enteramente solo, abrumado de fatiga y confusión por las latas sufridas, mientras su director y las damas cantantes atacaban el terceto de «Minos y Radamanto». Entonces, reaccionando sobre su timidez, se puso en pie el señor Lanas y dirigiéndose al organizador de la fiesta le preguntó humildemente:

—¿Le parece á usted que suya al escenario por sí puedo ser útil en alguna cosa?

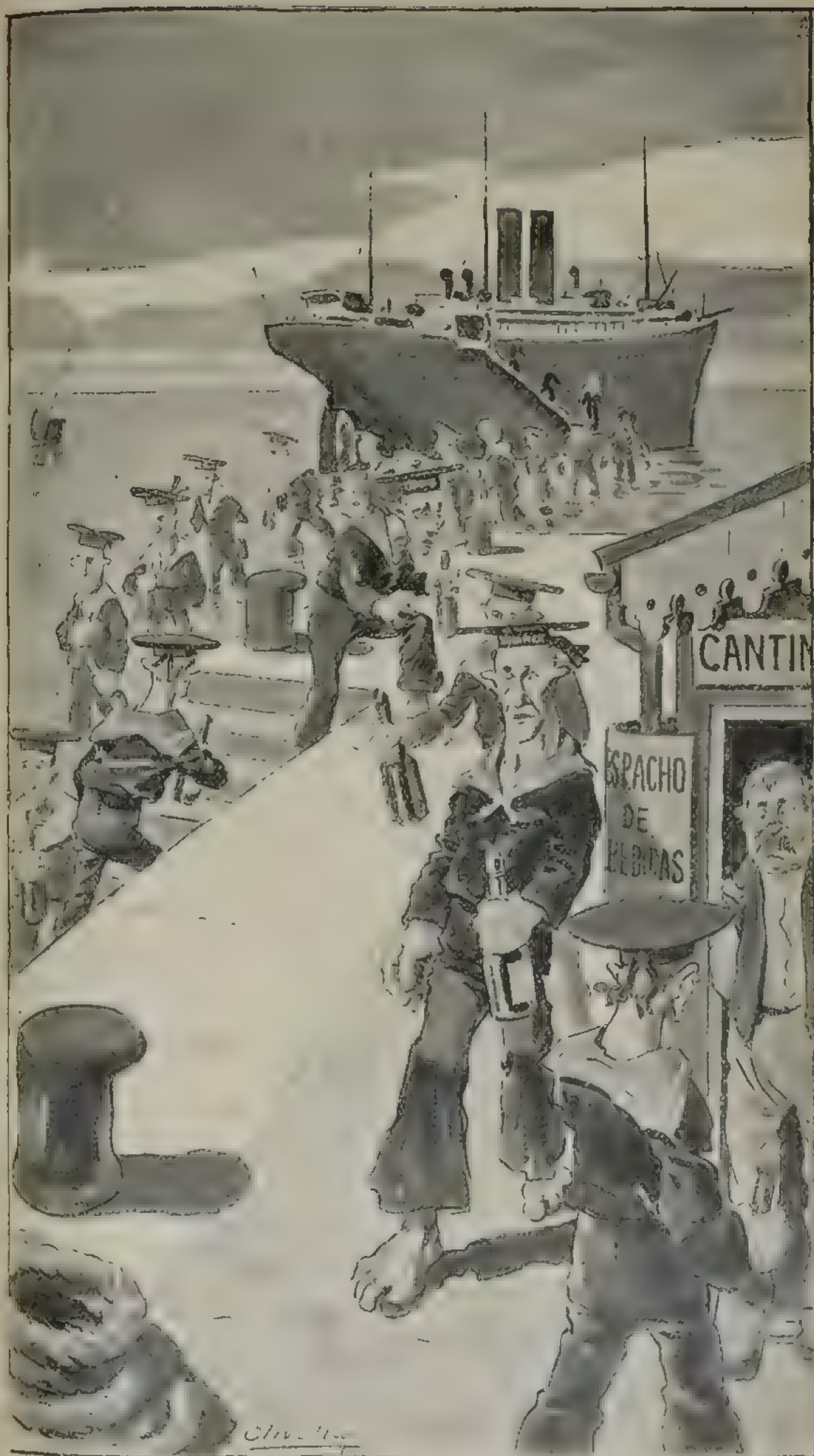
.....

Esto no fué obstáculo para que algunos periódicos publicaran al día siguiente esta noticia:

«Ante un público selecto y numeroso en que estaba representada la crema de nuestra sociedad, etc, etc».

DON QUINTÍN





—¿Adónde van con tanto whisky?
—¿Y qué vamos á hacer si no hay agua?...

Aleluyas de Astorga



Vió la luz y la familia
en un día de vigilia.



Por lo cual el cuerpo saca
flaco como una espinaca.



Habla á los dos meses y
en vez de jajó! dice jajil



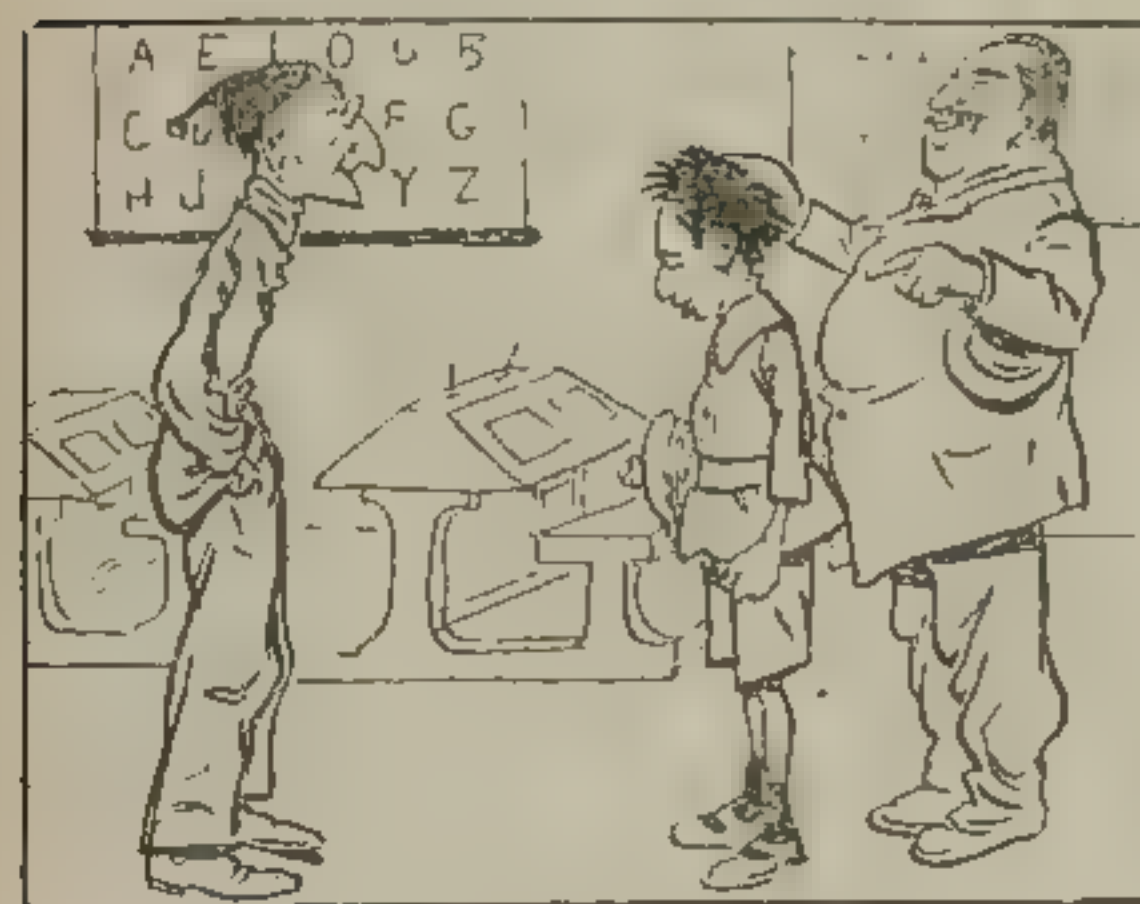
El día que deja el pecho
le destetan con afrecho.



Cuanto ve de color verde
lo lame el niño y lo muerde.



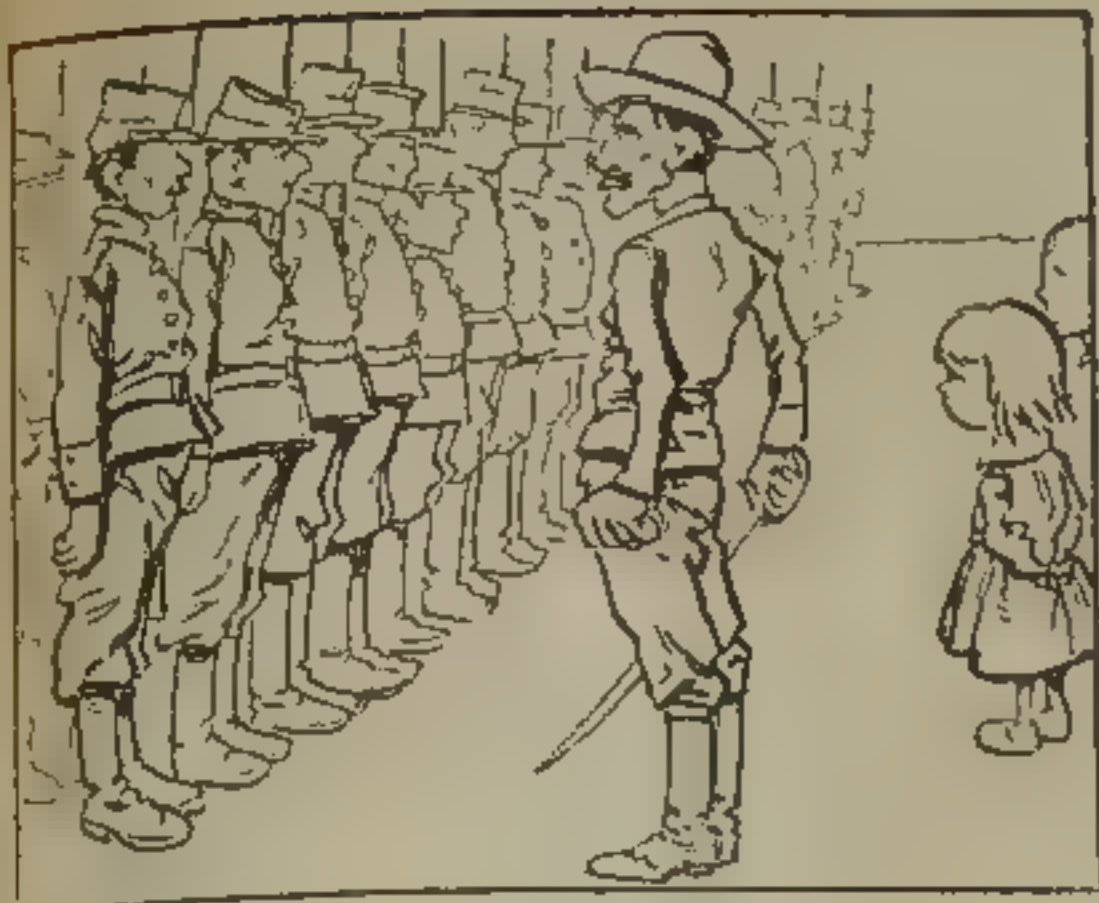
A la carne de novillo
prefiere la de membrillo.



Consiente en ir á la escuela
por ser de un maestro ciruela.



Del amor cayó en la zanja
por tener media naranja.



En la milicia ingresando de fuerzas llegó al comando.



A lo cual más que á las berzas debe el ser hombre de fuerzas.



Domingo en toda elección vota por el mas melón.



Y en el congreso venera á Olmos, á Pino y á Pera.



Cruzó con tres de los suyos el Chaco, comiendo yuyos.



Como á un cadete le ufana dar vueltas á la manzana.



Cree que habiendo *verdura* tiene su vida segura.



Y firme en esa creencia no le teme á S. E



MÉDICO - FOTÓGRAFO

Entre los muchos negocios que existen en la ciudad, se cuenta una sociedad que explota el mal de sus socios,

y al individuo que tiene, de enfermarse la desgracia, le da médico, farmacia y la unción, si á mano viene.

En esta sociedad pía, ejerce de director un atamado doctor... doctor en fotografía,

por lo cual, se me asegura que resolvió el directorio, instalar el consultorio en una *cámara oscura*,

donde, hermanando la ciencia con el arte de *Daguer* le curan á uno cualquier enfermedad ó dolencia.

con un *retoque* especial, (que viene á ser el masaje), y una especie de brebaje de un compuesto *amoniacal*.

Cuando visita el doctor á un paciente en la agonía, le manda que se sonría para que *quede* mejor,

y á todo enfermo que siente decaimiento excesivo, le receta un *fijativo* como reconstituyente.

Se ha fumado este doctor á todos los oculistas, puesto que sabe *hacer vistas* con esmero y sin dolor.

Cuentan que una vez, y es lógico, dijo con candor seráfico que era un *caso fotográfico* cierto estado patológico.



Cuando en un plan curativo el espéculo ha de usar, suele, para *especular*, servirse de un *objetivo*;

y ya tiene para rato el enfermo á quien ausculta, pues tarda en cada consulta más que en hacer un retrato,

así es que, el enfermo que ose meterse en la asociación, cuente con la *exposición* de fallecer en la *pose*.

Acudió á su consultorio cierta enferma desahuciada... Era una *placa velada* y el caso acabó en *velorio*.

Como tiene la obsesión este doctor, de *enfocar*, su delirio es *operar* en un *foco* de infección.

Por hacer una receta de magnesia efervescente le dió *magnesio* al paciente y se lo llevó pateta.

Este doctor sin igual, en los casos sospechosos manda *baños sulfurosos* para *revelar* el mal.

Hace abrir el apetito de una manera *espontánea* recetando una *instantánea* que es la *purga de Benito*.

Y no me causa sorpresa el saber que á una señora que estaba en los huesos, ahora el doctor la puso obesa,

pues dadas sus aficiones, y como buen retratista, se reveló especialista en hacer *ampliaciones*.



—Che, aquí ofrecen diez pesos al que entregue un perro negro que se ha extraviado. ¿Querés que llevemos el que nos encontramos ayer?
 —¡Cómo! ¡Si es blanco!
 —Decimos que se puso pálido del disgusto de verse perdido.



—¿Fuiste vos quien se bebió lo que quedaba en la botella del oporto?
 —Yo no, mamá, fué el bizcochuelo.
 —¿Y dónde está el bizcochuelo?
 —Me lo comí para castigarlo.



—¿Qué años tiene usted?
 —Quince.
 —Quince años y ya se ha dedicado usted al robo?
 —¿Y no le parece que ya estoy en edad de elegir una profesión?



—¿Le gusta á usted la música, general?
 —Señorita... no la temo.



—Los hijos dan muchos disgustos. Una vez, porque están enfermos; otras, porque, estando buenos, hacen mil diabluras, vive una siempre con el alma en un hilo.
 —Sí, señora, sí; por eso digo siempre: «Dichosas las madres que no tienen hijos.»



—Quisiera asegurarme la vida.
 —Perfectamente. ¿Tiene usted coche?
 —No, señor.
 —Es usted automovilista?
 —No, señor.
 —¿Ciclista, entonces?
 —Tampoco.
 —Pues no puedo complacerle. En estos tiempos no aseguramos á la gente que va á pie. Es un riesgo muy grande.



José Fuentes era un joven rubio, de 25 años, buen mozo, alegre, y bastante pagado de sí mismo. Las mujeres lo adoraban. No había reunión a que asistiese en que no se enredase con alguna jovencita que creyera á pies juntillas en las promesas de fidelidad eterna que él le hacía. ¿Cómo se arreglaría para ser fiel á todas?

Un día, Juana, encantadora morocha, tomando á lo serio las palabras de José, se enamoró de él con toda la pasión de su natu-

raleza ardiente, y toda la ingenuidad de un alma con las primeras ilusiones de la vida.

Y con el fogoso amor de Juana nacieron también los celos, y por cierto no infundados, porque José estaba á la sazón perdidamente enamorado de Eulalia, una hermosa joven de grandes ojos negros y tez mate, la que con sus desdenes meditados, lo enardecía más y más.

Eulalia, más experta que otras, sabía cómo hay que tratar á ciertos hombres para que muerdan bien el anzuelo y retenerlos seguros hasta el día de ir al R. C.

Mas para José estas letras eran fatídico símbolo de esclavitud, pues que cerrarían el alegre período de su bulliciosa existencia de soltero, edad de oro de la que no se decidía á salir.

El ponía toda la fuerza de convicción de que era capaz en asegurar á Juana de que á ella sola amaba y que por ella suspiraba todos los días. Y cuanto más empeño ponía en convencerla, tanto más íntel le era.

Eulalia iba sistemáticamente, poco á poco, cediendo terreno al audaz enemigo, y acaso fuera también porque él ya hubiera logrado penetrar por los intersticios de su frío corazón, haciéndole perder la parsimonia con que habitualmente recibía los homenajes de muchos jóvenes. El caso es que ella cedía.

Por fin un día consiguió José que Eulalia y la madre de ésta saliesen con él á dar un paseo por el Parque Lezama.

Lejos estaba la morocha de sospechar tan tremenda infidelidad, aunque sus celos instintivos, terribles, no la abandonarían.

La fatalidad, que á veces se mezcla hasta en las cosas más insignificantes y prosaicas de la vida, condujo á Juana y á sus dos hermanas al Parque Lezama, á aspirar los suaves perfumes que la vegetación exhala en una hermosa tarde de primavera como aquella. Iban, pues, paseando muy tranquilas, cuando á Juana, que miraba fijamente hacia un punto algo distante, le dió un vuelco

la sangre. De morocha tornóse blanca, amarilla, verde... Acababa de ver á José en compañía de Eulalia y su mamá.

Los ímpetus de su pasión le dieron la fuerza de un Sansón, extraviándole el juicio, y convirtiéndola en una de las tres Furias. No vió nada, nada, más que la negra traición y la belleza de su rival. No pensó lo que iba á hacer. Lo hizo por instinto de hembra herida.

José estaba muy lejos de sospechar la tremenda borrasca que se cernía sobre su cabeza. Caminaba con la tranquilidad de un justo, charlando con sus dos futuras, la esposa y la suegra, cuando algo así como una exhalación pasó ante él deteniéndose al lado de Eulalia, algo como una figura cinematográfica, y empezó una danza macabra de saltos y tirones de pelo, arañazos y moquetes. Breves segundos bastaron para convencerse Fuentes de que no soñaba, y cuando la espantosa realidad se le presentó en toda su fría desnudez, tomó una resolución heroica; apretóse el sombrero y tomó las de Villadiego con toda la velocidad que le permitían sus largas piernas. Lo detuvo un vigilante.

Hubo gritos, agrupación de curiosos, risas, y todo terminó tomando dos carruajes las dos familias y yendo á la comisaría, donde estaba José muy contrito y cabizbajo. Se pagó la multa por el desorden y las dos muchachas, casi reconciliadas, se curaron desde entonces de su afición á los rubios.

I. YAGÜE SAN MIGUEL.





Fray Modesto Becco

CHUCHERIAS



No estamos de parabienes como alguien aseguró cuando se restableció la circulación de trenes, que en cuanto los *movimientos de paro* se han concluido lo que se ha restablecido son los descarrilamientos.

Las empresas de tramways van á instalar barreras en los cruces de sus vías con las del ferrocarril, para evitar desgracias. Esto es muy necesario, pues actualmente los cruces de vía son una *vía crucis*.

—¡Qué activo que es Montes de Oca! Su actividad maravilla.
—Sí, pero es como la ardilla...
—Hombre, cálese la boca.
—¿Y ahora en qué anda D. Manuel?
—En lo del bloc... No reposa...
—Ah! ¿fabrica *blocks*? ¡Qué cosa! Y diga, ¿hará *buen papel*?

Un paso hacia la amistad Francia y Alemania han dado. El lazo de intimidad será el alcantarillado de Tánger... ¡Qué suciedad!

La directora de una escuela normal ordenó que todas las alumnas llevaran el peinado con trenza, lo que ha dado lugar á más de una cuestión.

Jamás ha de ser, sin duda la tal orden acatada, que, aunque no es *descabellada*, la cuestión es *pegiaguda*.

En el colegio de cadetes de San Martín hay quince becas á llenar.

Y á mí que nunca hablo á locas se me ocurre preguntar, si son becas ó son bocas las que hay allí por llenar.

En señal de despedida, le dieron á D. Ernesto

un banquete, por supuesto con mesa muy bien servida.

Fué un banquete extraordinario, con un menú de primera, que resultó ¡bueno fueral digno de tal millonario.

Pero, aunque el porqué no atine, en esa demostración, faltó un plato de ocasión: la *omelette à l'esterline*.

El P. E. de la provincia resolvió adquirir en La Plata por el precio de setenta y cinco mil pesos la manzana del bosque.

Por más que algún majadero diga que es una macana, por una sola manzana, abonar tanto dinero, reconocer es preciso que, si cara se pagó, más cara nos resultó la otra... la del Paraíso.

Un comerciante tuvo la idea de traer huevos de la República Oriental.

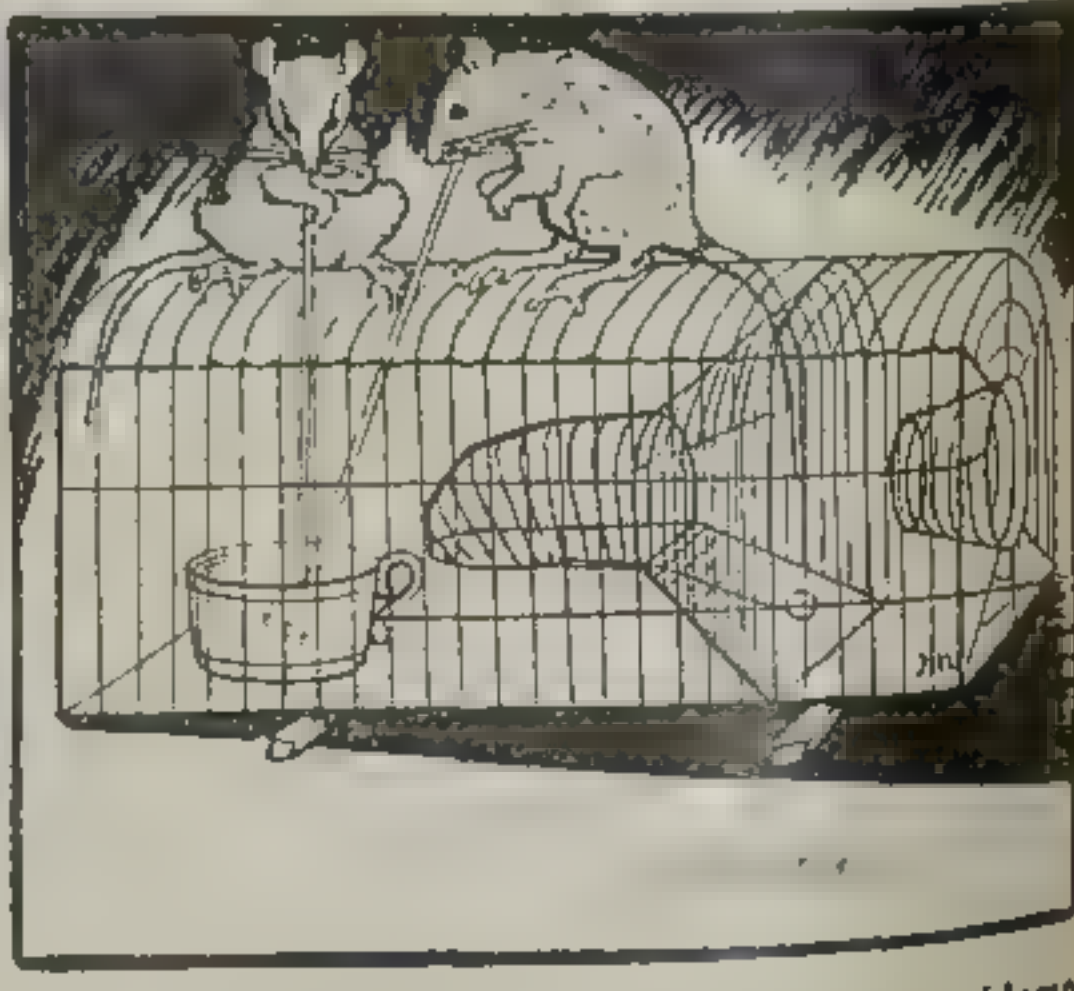
Y los huevos han bajado con tal determinación. ¡Otro huevo de Colón corregido y aumentado!

Acaban de dictar, según hoy leo una ley en Noruega haciendo obligatorio á las mujeres que casarse pretendan presentar un formal certificado subscrito en toda regla, de que saben bordar, ci ser la ropa y hacer de cocineras. En cambio, las muchachas que aquí ^{guisan} coen, bordan, etc., deseando una ley algo más práctica que la ley de Noruega: sé que van á pedir al parlamento en no lejana fecha que se obligue á los tunos de los hombres á casarse con ellas.

RATAS INGENIOSAS



Dos ratas ingeniosas encargadas de estudiar por su gobierno las ratoneras de los pícaros hombres,



resolvieron satisfactoriamente el problema adoptando el sistema de las pajitas, que observaron en un café. F.

LOS CIGARRILLOS

PARIS

SON LOS MEJORES

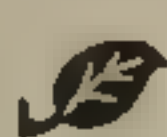


PRIMERA Y ÚNICA FABRICA NACIONAL

DE

IMPERMEABLES

CASA FUNDADA
EN 1887.



Y ARTICULOS DE GOMA

SOLY BOROK

236 - BUEN ORDEN - 236

Premlada con 4 medallas en la Exposición de Chicago y con Gran Medalla de Oro en
la Exposición Nacional de 1898.



La casa más importante
de Sud-América

LIQUIDACIÓN nunca vista de
un colosal surtido
de **IMPERMEABLES** de diversas cla-
ses y gustos, cada uno á

\$ 25^{m/n}

Gran surtido de confección de
Capas para cocheros, Ponchos, Ca-
vours, Renglans, etc., etc.

**Sección especial en
impermeables sobre medida**

Gran surtido en Cuellos, Puños
y Zapatos, desde

\$ 1.50^{m/n}

Botas y botines de goma

Grande y variado surtido de to-
da clase de artículos de goma

POR MAYOR Y MENOR



236-BUEN ORDEN-236

Unión Telef. 2479, Avenida -- Coop. Telef. 597, Central



CÓMO SE PASA UN DIBUJO Á LA TELA

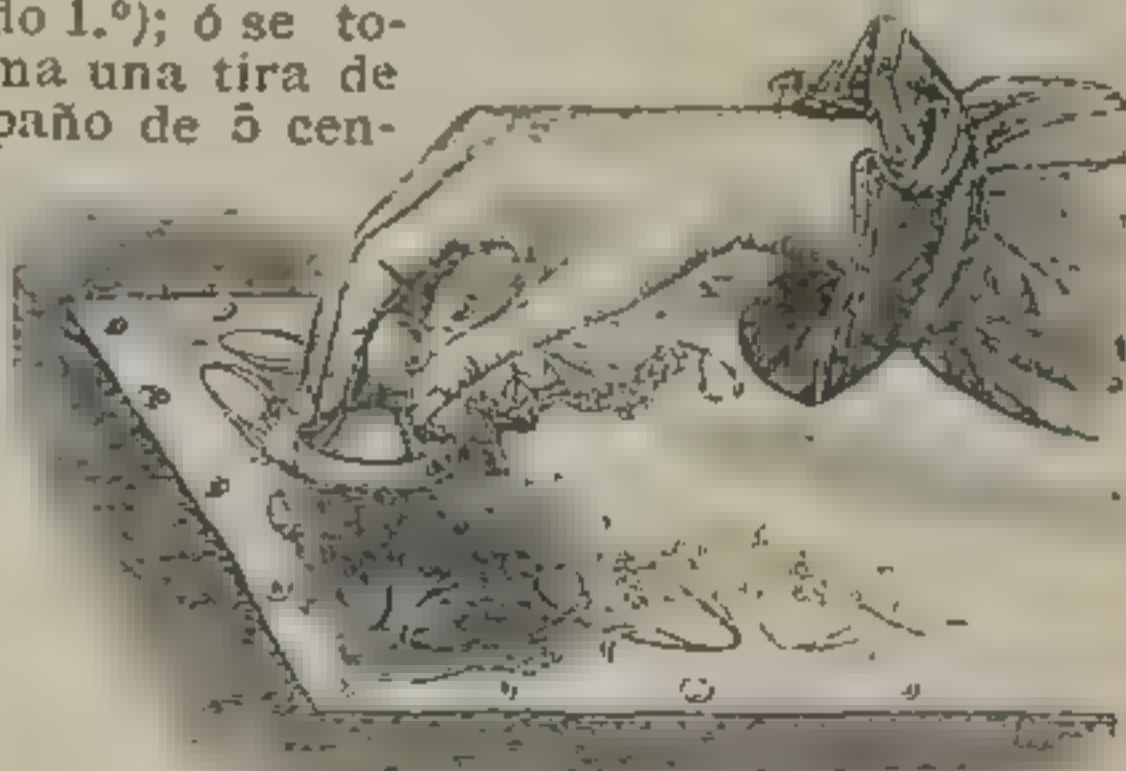
Muchas de nuestras labores, cuya ejecución requiere un dibujo trazado previamente, pueden servir á nuestras apreciables lectoras sólo en el caso de que ellas mismas lo trasladen al material sobre el cual ha de hacerse la labor. Como suponemos que no todas estarán al corriente de los diferentes métodos que en esto se emplean, vamos á explicarlos á continuación



1. La muñequilla para pasar

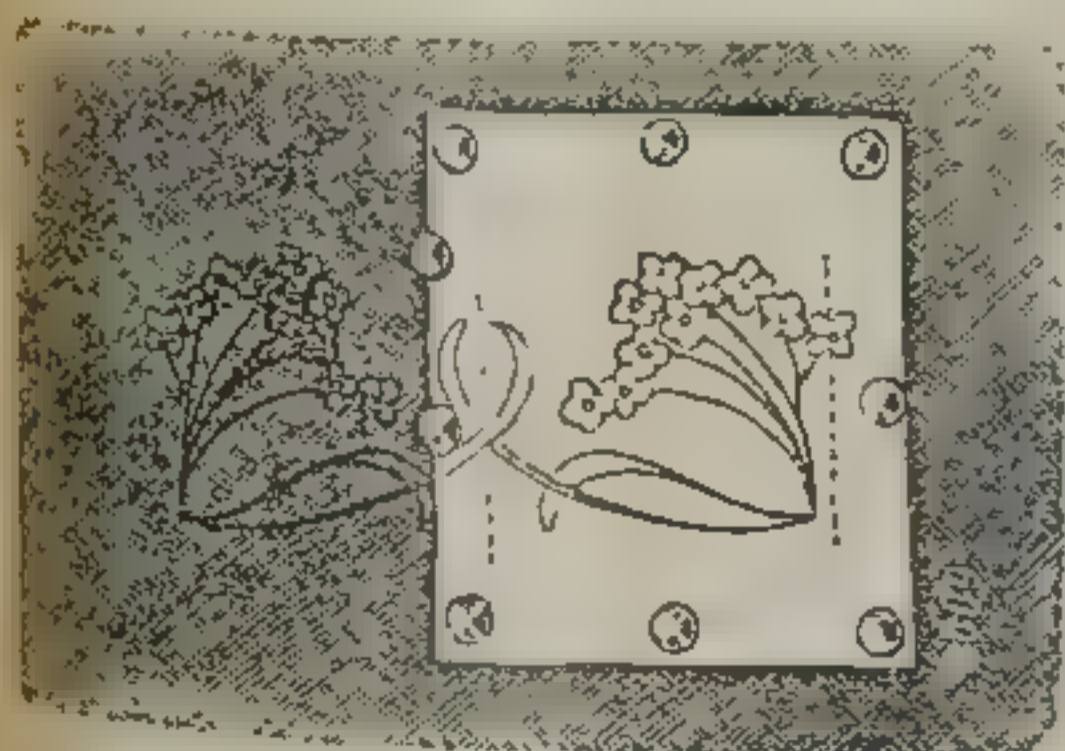
con palabras y grabados. Tratándose de telas de color claro y transparentes, como batista y seda ligera, basta colocar la tela sobre el dibujo (fijándola con alfileres para que no se mueva) y trazar las líneas, que se advierten á través de la tela, con lápiz. No viéndose con claridad el dibujo, se aplican éste y la tela al cristal de la ventana y se repiten las líneas con lápiz. El mismo procedimiento se emplea con el encaje inglés, que se hace sobre percal de lustre en el cual se repiten las líneas con tinta. Pero si se quiere transpasar el dibujo á telas densas, ó á madera, metal, etc., hay que proceder de distinta manera. Se emplea papel de calcar, azul, rojo ó gris. Debajo de todo se coloca el material donde se desea reproducir el dibujo, encima el papel de calcar, el lado que destiñe hacia abajo, y encima de todo el dibujo; para evitar que los tres objetos se muevan, se sujetan con chinchas (pequeñas puntillas). Hechos los preparativos, se siguen todos los contornos con un lápiz. Desde luego se estropea de este modo el original. Para conservar éste, se hace de antemano una copia de él sobre papel transparente, todo lo fuerte posible, que se coloca sobre el original como quedó antes explicado. Siendo el dibujo muy grande para sujetarlo con la mano izquierda, se hace con alfileres, cera ó chinchas. Esta copia se ennegrece del reverso con polvos de grafito ó un lápiz blando de punta ancha, se coloca con el lado ennegrecido sobre el mate-

rial que se desea emplear y se repiten los contornos con un lápiz muy afilado. En lugar de ennegrecer el papel, puede colocarse también entre papel y tela, papel de calcar azul. Al quitar la copia, se advierten las líneas del dibujo en la tela. Pero este procedimiento se sigue sólo con telas claras y lisas. Con tejidos oscuros como paño, terciopelo, bayeta, se hace primero un patrón agujereado. Este se consigue pasando el dibujo al papel vegetal, que es sumamente transparente y sólido. Este se pone á su vez sobre un fondo blando (fieltro ó cuero) bien extendido sobre una mesa, y se agujerean todas las líneas del dibujo con un punzón fino y á pequeños intervalos. El punzón puede sustituirse también por una aguja de coser cuyo ojo se introdujo previamente en un pequeño trozo de madera ó corcho. Al hacer los agujeritos, se tiene la aguja vertical. Después de terminar, se frota el reverso con piedra pómez molida para que desaparezcan las pequeñas protuberancias producidas al punzar. Para reproducir en la tela este dibujo, hace falta una muñequilla y polvos blancos para telas oscuras, rosa para telas claras. La muñequilla puede ser de algodón en rama ó tela fina de tejido muy suelto para que deje pasar los polvos. Se llena con éstos y se anuda en forma de saquito (grabado 1.º); ó se toma una tira de paño de 5 cen-



2. Manera de pasar un patrón picado

tímetros de ancho por 50 de largo que se enrolla y rodea con un hilo (grab. 1b). En su lugar puede servir, si se quiere, una boria ó una especie de frotador de madera con hoja de fieltro (grab. 1c), uno para cada clase de polvos. La tela destinada á recibir el dibujo se sujeta bien extendida sobre un tablero liso, encima el papel agujereado. El frotador se sumerge en el polvo y, lleno de éste, se lleva al papel sobre el cual se va frotando con movimientos circulares (grab. 2). Al levantar el papel, se halla sobre la tela el dibujo, formado por agujeritos que se fija ó con un pulverizador y alcohol, ó trazando con pincel y color ó lápiz el dibujo guiado por los agujeritos. Para telas delicadas no se recomienda fijar con espíritu; para peluche, paño y telas de lana se emplea color al óleo y trementina; para seda, raso etc., colores de acuarela. Al trazar el dibujo se coloca el pincel como si fuera un lápiz y se pinta poco húmedo para que no se corra el color. Para reproducir un dibujo en sentido opuesto



3. Modo de repetir el dibujo en sentido opuesto

(Sigue en la pag. 163)



PILDORITAS DE REUTER

Laxantes * Antibiliosas
Estomacales

ESTAS pildoritas entonan el estómago, estimulan la acción del hígado y mueven suavemente el vientre, sin producir irritación intestinal. Por eso están indicadas y son eficacísimas en todos esos molestos achaques que provienen de las malas digestiones, la inacción ó pereza del hígado y la sequedad del vientre. La falta de apetito, la dispepsia, los dolores de cabeza, la jaqueca la irritabilidad nerviosa, la hipocondría y el insomnio, casi siempre tienen por causa algún desarreglo funcional del estómago, del hígado ó de los intestinos. En tales casos las

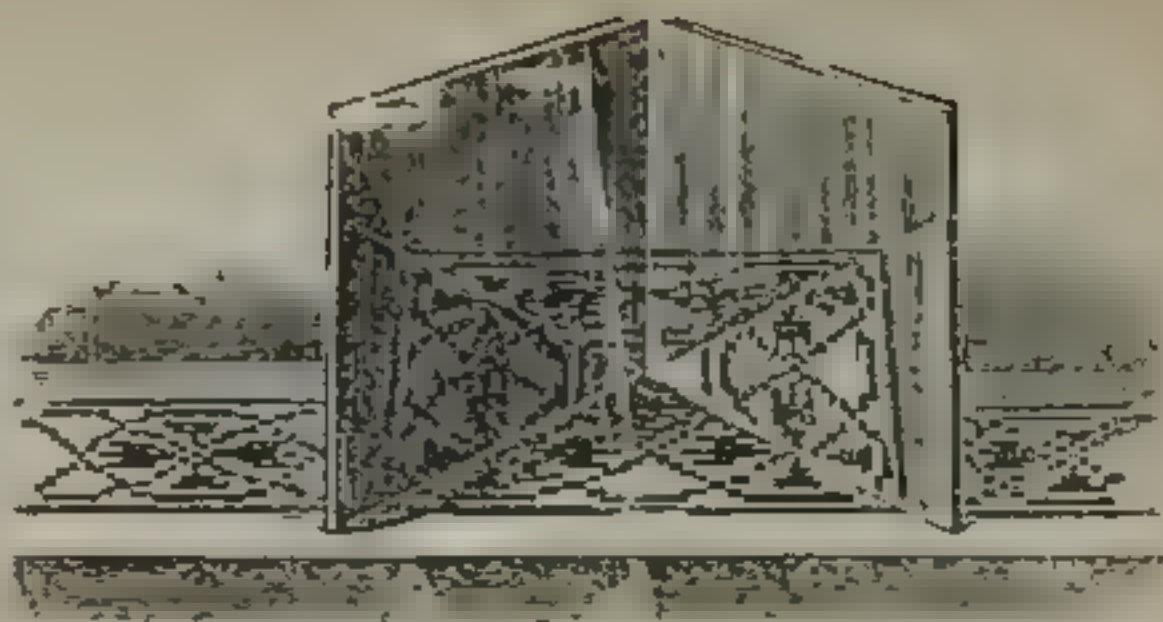
PILDORITAS DE REUTER

desembarazan el intestino de las materias irritantes y mal digeridas que contiene, activan la acción del hígado, permitiéndole cumplir su misión de eliminar de la sangre las toxinas ó venenos que se producen durante el proceso de la digestión y dan vigor al estómago, produciendo de este modo un alivio inmediato y con un poco de constancia y régimen una curación completa.

Se venden en todas las Farmacias y Droguerías

ÚNICO IMPORTADOR:

RICARDO ILLA - Venezuela 610



4. Sistema para formar la esquina por medio de un espejo

5. Para formar el cuadro con dos espejos

tido contrario, se emplea el reverso de la copia como anverso (grab. 3); para repetirlo, se tiene cuidado de empalmar exactamente. Para conservar el dibujo punzado sin estropearlo, se guarda extendido en una cartera. Para formar de cenefas se guisan centros ó esquinas, se coloca en un sitio adecuado del modelo un espejo sin marco. Colocado en dirección vertical, refleja el centro, puesto en diagonal, ó sea en ángulo agudo, se ve en él la esquina terminada (grab. 4). El dibujo se guía por el espejo. A lo largo del espejo se traza una línea, se coloca encima el papel de calcar y, partiendo de esta línea, se calca la cenefa; se

vuelve el papel de calcar, se coloca otra vez exactamente en la línea y se traza el dibujo, esta vez en el reverso del papel de calcar. Empleando dos espejos en ángulo recto grab. 5) sobre el modelo, se refleja el cuadro ó la estrella completos. La cenefa que sirvió para formar el cuadro, está representada en el grab. 6 como tipo para bordado al punto de cruz. Las



Cenefa al punto de cruz con líneas que indican el sitio de los espejos

as líneas oblicuas indican el sitio donde deben colocarse los dos espejos.

El mismo procedimiento se emplea con toda clase de bordados al punto de cruz, tendido, gobelino, como también para las figuras formadas por líneas.

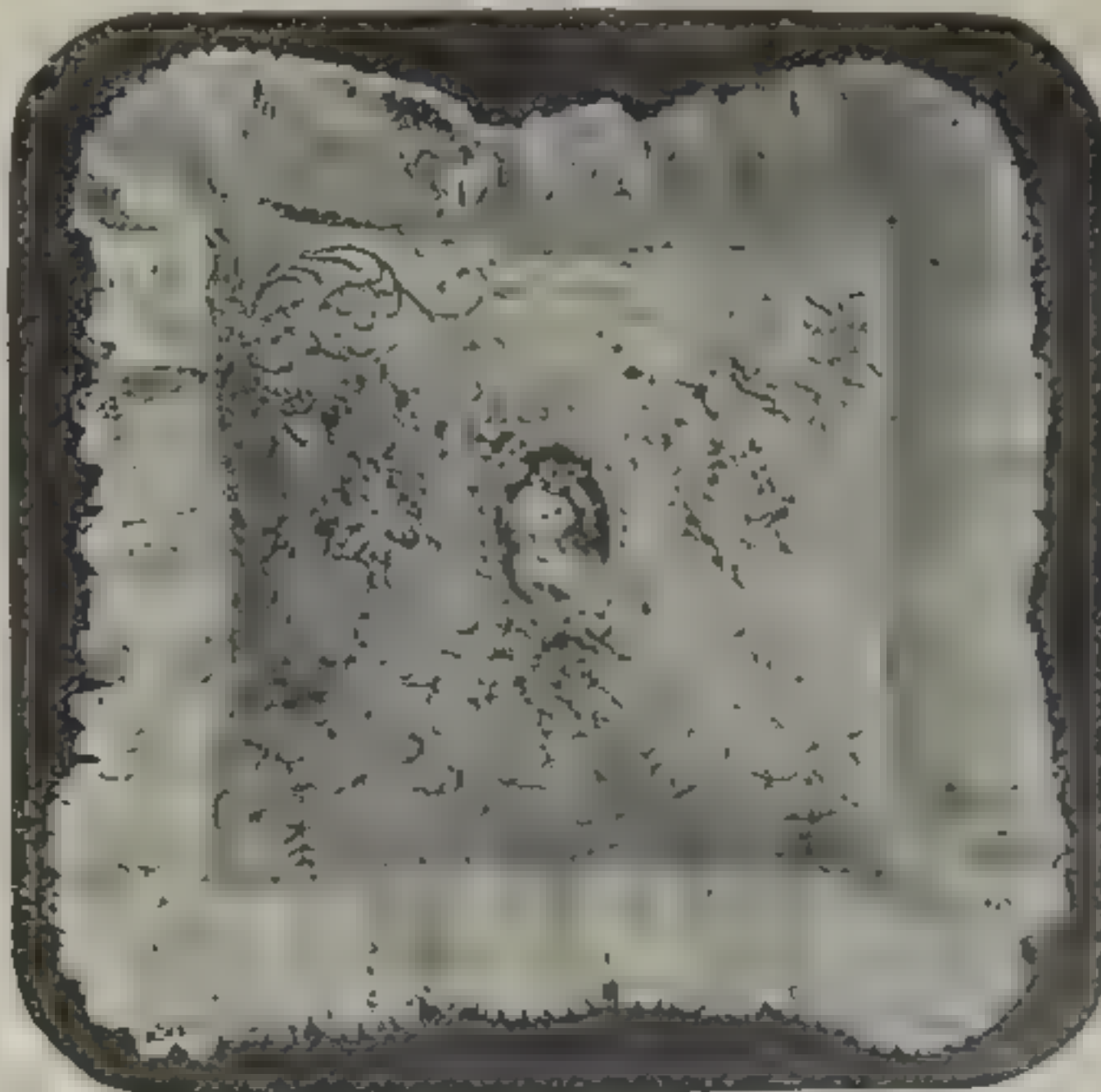
MAISON ASPLANATO

CHACABUCO 314

U. T. 1392, Avenida

SPÉCIALITÉ EN DENTELLE, BRODERIE ET OUVRAGE POUR DAMES

Visiten la Maison Asplanato, que es la única casa en su género que puede ofrecer las últimas novedades en labores empezadas de todas clases y cuyos precios no admiten competencia.



Encajes legítimos de Bruselas, Brugge, á la Aguja, Venise, Duchesse, Arabe, Cluny, Guípures y Valencianas.

Labores empezadas de Rococo sobre clarín, moaré, raso; bordado en seda y fantasías Richelieu y Broderie.

No olvidarse que en Julio liquidaremos mantelería con encajes de todas clases. Visiten la ACADEMIA ASPLANATO

MORENO 731

la única institución en su género en la América del Sud.

Pídase el nuevo prospecto ilustrado.

(Véase el próximo número).



HOJAS SIN PERFUME

(SERIE DE VALSES PARA PIANO)

II

por Cardoso Bensabat

Molto vivace.

Piano.

The musical score is written for piano and consists of six systems of music. Each system contains a treble staff and a bass staff. The key signature is one sharp (F#). The tempo is marked 'Molto vivace.' The score includes dynamic markings such as 'f' (forte) and 'p' (piano), and repeat signs with first and second endings. The first system is marked 'Piano.' and includes a first ending with a repeat sign and a second ending. The second system includes a first ending with a repeat sign and a second ending. The third system includes a first ending with a repeat sign and a second ending. The fourth system includes a first ending with a repeat sign and a second ending. The fifth system includes a first ending with a repeat sign and a second ending. The sixth system includes a first ending with a repeat sign and a second ending.

con molta espressione



EL PAN SENTADO puede aprovecharse poniéndolo unos momentos en agua fría y volviéndolo á cocer después. Tras de esta sencilla operación, no se diferencia en nada del pan que acaba de salir de la

tahona. Otro procedimiento consiste en envolver el pan en un paño muy limpio y meterlo así en agua hirviendo, donde se le tendrá cosa de medio minuto.

CÓMO DEBEN COCERSE LAS VERDURAS. —Seguramente no hay casa en que no se coman verduras cocidas; pero son muy raras las personas que saben cocerlas y prepararlas bien. Ante todo, debe emplearse un puchero grande y lleno de agua hirviendo, con sal, y se hierven las verduras con fuego bastante vivo y sin taparlas, hasta que estén tiernas.

A medida que el agua se evapora, se va añadiendo más. Tan pronto como se haya cocido la verdura, se tira el agua, y aquella se conserva caliente hasta el momento de servirla, con el fin de que no pierda el gusto.

Para limpiar toda clase de tubérculos y raíces, incluso las patatas, no deben nunca

lavarse, sino cepillarse con un cepillo de esparto duro. De este modo sale mejor la suciedad, y además, el procedimiento es mucho más limpio.

PARA SERVIR PAPAS muy blancas y con un agradable aspecto harinoso, hay que cocerlas en la menor cantidad posible de agua, separarlas luego de ésta y dejarlas enseguida junto á una puerta ó ventana abierta. Luego se pasan por la sartén, y antes de servir las se tienen cinco minutos cerca del fuego y sin tapar.

DESPUÉS DE PELADAS Y MONDADAS LAS legumbres y verduras deben echarse en agua fría y salada antes de cocerlas para que no pierdan el color, y después secarlas bien y servir las muy calientes. Las coles hay que cocerlas á fuego vivo, espumando bien el agua.

TOSTADILLAS DE QUESO — Se rallan 100 gramos de buen queso, de cualquier clase, y la misma cantidad de pan duro. Se baten luego dos yemas de huevo, y todo ello se mezcla en un mortero, donde se echan también 60 gramos de manteca, pimienta, sal y un poquito de mostaza inglesa, hecha con agua. Mézclese todo bien hasta formar una pasta muy blanda, que se extiende sobre pedazos cuadrados de rebanadas de pan. Póngase á dorar al fuego y sírvase caliente.

Las cantidades expresadas son sólo para indicar la proporción en que deben entrar los diferentes ingredientes. Ya se comprenderá que deben variar según el mayor ó menor número de tostadillas que se quiera hacer.



NACIDA REINA!!

CORONADA por la aprobación instantánea de las personas que la usan.

Es la **GITARRA** de la renombrada marca:

FRANCISCO NUÑEZ

Reina suprema en nuestro mundo artístico y social. Es el instrumento en moda de nuestra sociedad y el que goza de una envidiable reputación en el Continente Sud Americano.

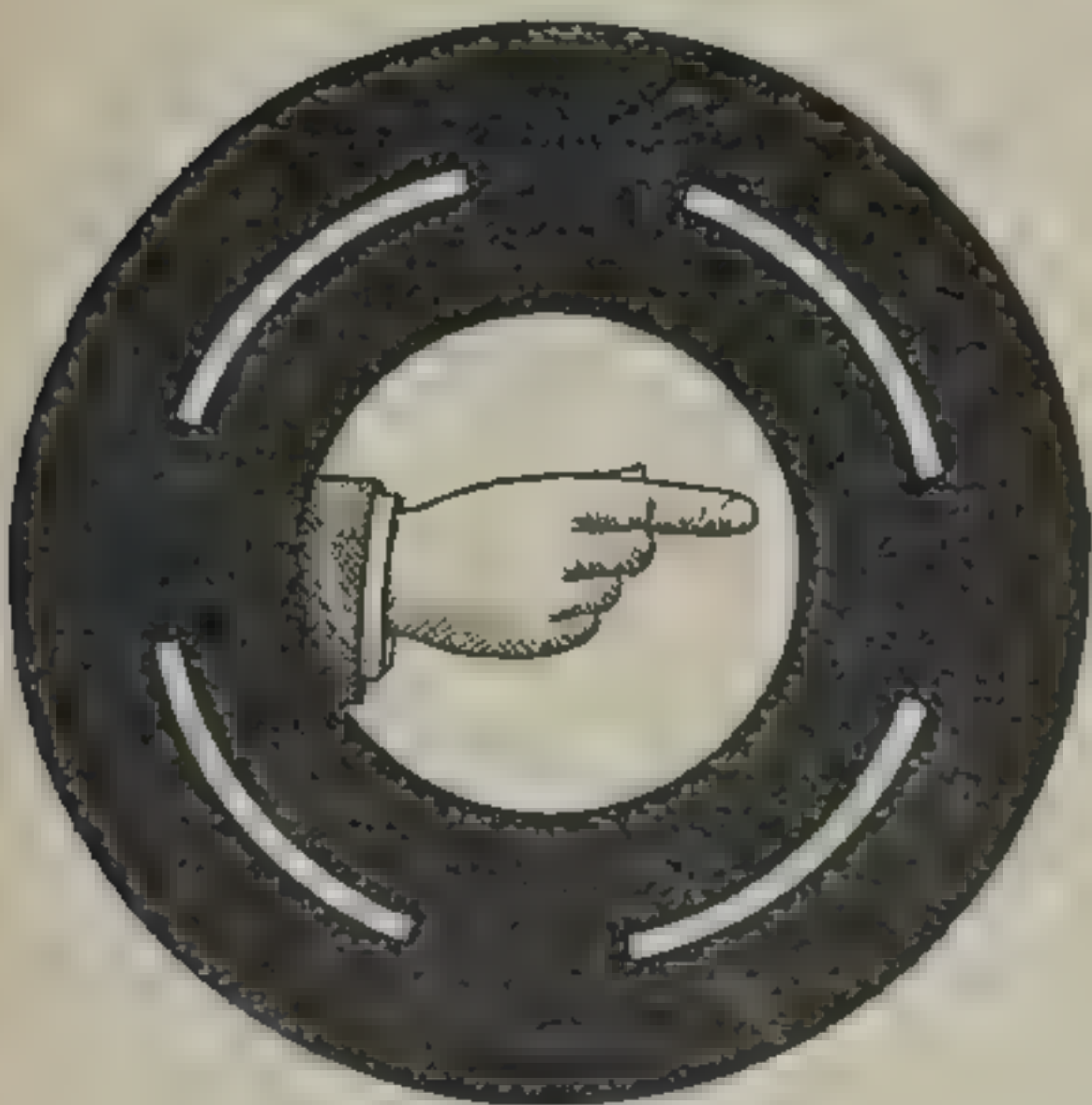
Todo esto lo explica la gran demanda de interminables pedidos que de todas partes envían sus admiradores, como resultado de muchos años de experiencia en la construcción, tanto en la parte artística como en la acústica que dichos instrumentos exigen.

En los demás renglones, como ser: Violines, Mandolines, Bandurrias, Acordeones, cuerdas de todas clases, música impresa y accesorios en general; véanse los grandes catálogos que gratuitamente se envían á vuelta de correo.

FÁBRICA DE GUITARRAS DE FRANCISCO NUÑEZ

1620-CUYO-1628, entre Montevideo y Rodríguez Peña

Casa fundada en 1870 * BUENOS AIRES



DROGUERÍA Y FARMACIA

Franco - Inglesa

DE

Frantz, Badaracco y Cía

581 - CUYO - 581

BUENOS AIRES

La casa la **MEJOR SURTIDA** y la **MAS BARATA**

SERVICIO ESPECIAL Y RAPIDO

Para la expedición á las provincias de drogas, específicos,
recetas, etc., etc.

NACIDA REINA!!

CORONADA por la aprobación instantánea
de las personas que la usan.

Es la GUITARRA de la renombrada marca:

FRANCISCO NUÑEZ



Reina suprema en nuestro mundo artístico y social. Es el instrumento en moda de nuestra sociedad y el que goza de una envidiable reputación en el Continente Sud Americano.

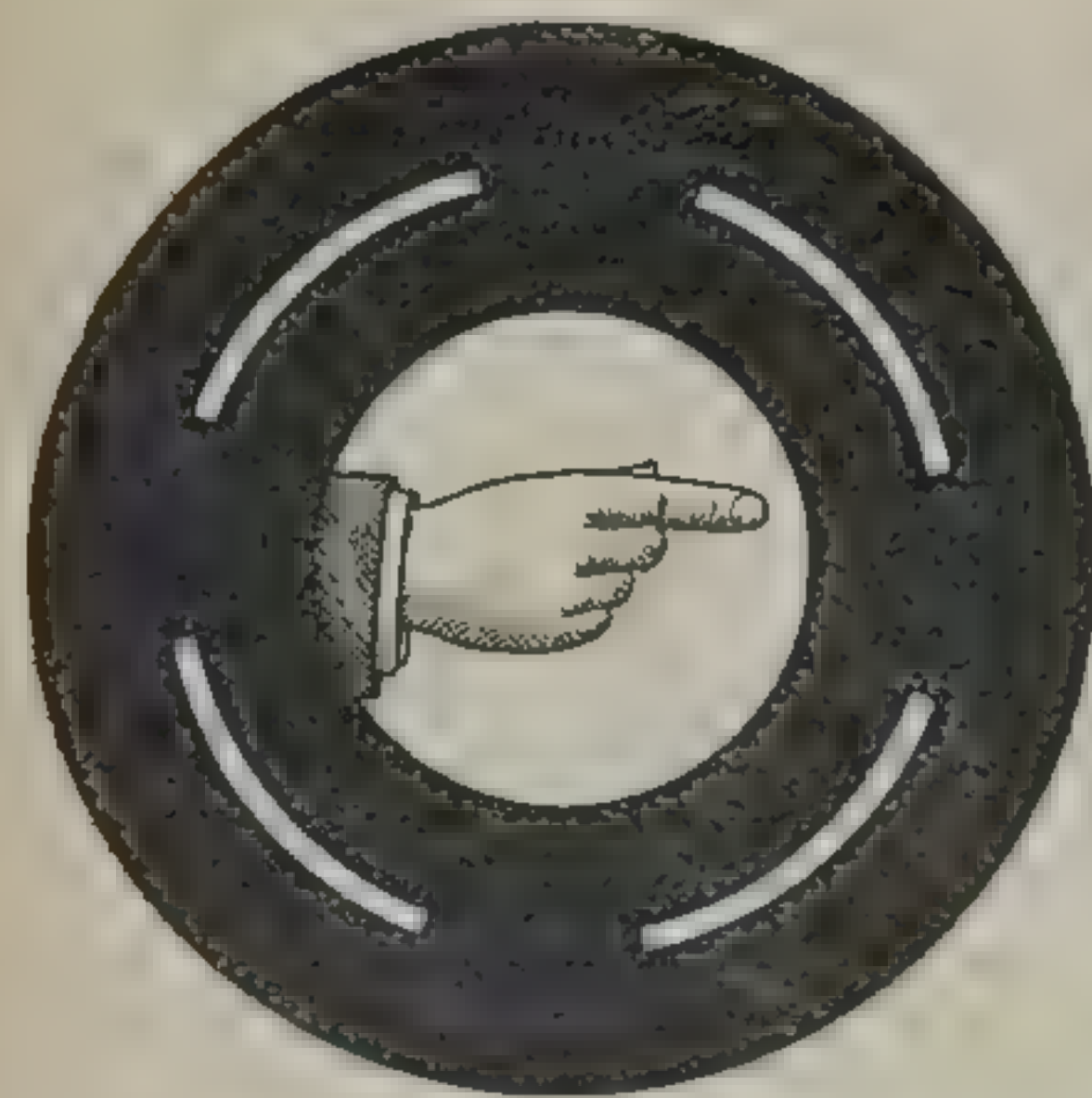
Todo esto lo explica la gran demanda de interminables pedidos que de todas partes envían sus admiradores, como resultado de muchos años de experiencia en la construcción, tanto en la parte artística como en la acústica que dichos instrumentos exigen.

En los demás renglones, como ser: Violines, Mandolines, Bandurrias, Acordeones, cuerdas de todas clases, música impresa y accesorios en general; véanse los grandes catálogos que gratuitamente se envían a vuelta de correo.

**FÁBRICA DE GUITARRAS
DE FRANCISCO NUÑEZ**

1620-CUYO-1628, entre Montevideo y Rodríguez Peña

Casa fundada en 1870 * BUENOS AIRES



**DROGUERÍA Y
FARMACIA**

Franco - Inglesa

DE

Frantz, Badaracco y Cía

581-CUYO-581

BUENOS AIRES

La casa la MEJOR SURTIDA y la MAS BARATA

SERVICIO ESPECIAL Y RAPIDO

Para la expedición á las provincias de drogas, específicos,
recetas, etc., etc.



LOS TULIPANES DE ADORNO

Los tulipanes son las flores que mejor se prestan para colocarlas en vasos y formar hermosas decoraciones de mesa. Sus tallos rectos y lisos permiten destacarlos con precisión, y sus pétalos consistentes tienen el mejor aspecto. Los floricultores han formado algunas variedades especialísimas para tal objeto.

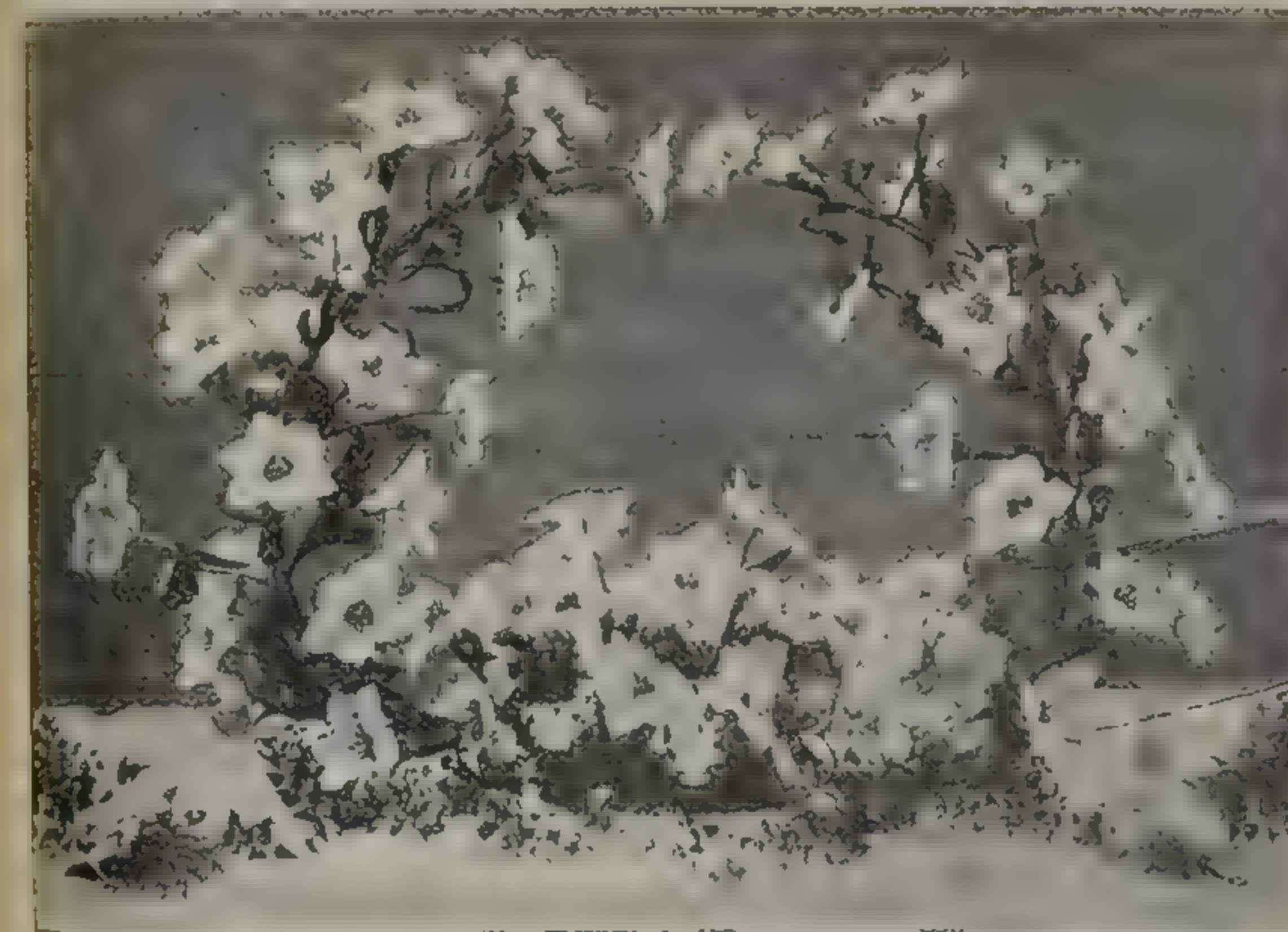
Por su forma y su colorido son especialmente aptos para el adorno de la mesa: los parisenses como el *Candor*, blanco matizado de rosa; el *Maravilla*, de grandes flores color brillante anaranjado; el de la *Virgen*, blanco con bordes rosados, y otros variadísimos.

Lo que permite dar mayor novedad á la utilización de los tulipanes son las nuevas disposiciones, que la moda preconiza con

grises que van desde el malva hasta el rosa *fané*. Estas flores, dispuestas en armaduras metálicas, adquieren una flexibilidad, variedad y novedad de líneas, que permiten la más notable originalidad y sorprendentes composiciones.

Los tulipanes no deben presentarse recién cortados de la planta, pues sus tejidos carnosos pronto se marchitarían, si con ellos no se adoptasen ciertas precauciones.

Deben tomarse uno por uno, y quitar todas las hojas rotas, cortando luego los extremos de las ramas como medio centímetro con un cortaplumas muy bien afilado, de modo que los tejidos queden bien descubiertos. Entonces pónganse en agua en un recipiente, colocándolos en un sitio fresco, y déjense así medio día, y toda una



Canastilla centro de mesa adornada con tulipanes

tal objeto. En lugar de agruparlos en un búcaro ó florero de cristal, ó en una canastilla, se los dispone en ramas, y se abren sus flores artificialmente, volviendo los pétalos con la mano lo mismo que se practica con las camelias. De este modo se los presenta unos con los pétalos divergentes, otros vueltos, otros desplegados, y en general afectando formas completamente inesperadas. Los tallos tienen también propensión á abandonar su rigidez; por sí mismos se encorvan, se levantan, se inclinan, y quitan á los motivos para que están dispuestos el aspecto regular y compasado de las antiguas *corbeilles*.

Así las variedades elegidas alcanzan su mayor originalidad. Las hay verdaderamente encantadoras con sus colores vivos, excitantes y de verdosos reflejos, y otras de tonos suaves, dulces, moderados, atenuados, casi como satinados en los tonos

noche si es posible. De este modo las ramas se endurecen, y absorben agua que conservará su frescura.

Los vasos de los tulipanes son quebradizos, y para darles el movimiento y la inflexión graciosa, que debentener hay que seguir el procedimiento adoptado por las floristas de profesión.

Para ello se toman alambres de hierro muy fino cortados en trozos de 15 á 20 centímetros, prefiriendo los forrados de seda verde. Se clavan estos alambres en la base de la flor y luego se envuelven en espiral sobre el pedúnculo. Este artificio en nada perjudica á la flor, pues antes bien la sostiene y evita todo esfuerzo para conservar su posición.

Con una rama así preparada se hacen todas las combinaciones, que puedan imaginarse, sin temor de que se rompa, pues los esfuerzos los soporta el alambre y no



Un cosechador de algas

A primera vista, parece que las algas no son una materia conveniente para adornar sombreros de señora. Dicho sea en verdad, sólo se usa actualmente con tal objeto una variedad de algas. Hace unos años, las algas estuvieron muy de moda en Inglaterra, tanto que la demanda excedía con mucho al abastecimiento, el cual es siempre limitado, pues aunque la cosecha dura desde octubre hasta principios de abril, toda la cantidad que se reúne anualmente para fines comerciales consiste en unas veinte ó treinta toneladas.

La isla de Grain es el campo de acción de los recolectores. El producto no se cultiva de manera alguna, sino se



Regresando con la cosecha de un día

deposita en la playa y es recogido en la meneguante. No se sabe á ciencia cierta de dónde viene, pues mientras unos dicen que crece en las aguas hondas del Mar del Norte, otros entienden que su patria son las aguas poco profundas del Támesis.

Los cosechadores, gente pobre, venden las algas á negociantes que las envían á Londres y al extranjero. Actualmente el precio en el mercado es seis peniques por libra, estando las algas secas en parte y libres de suciedad.

La reina Alejandra, enemiga del exceso de plumas en los sombreros que amenaza exterminar las lindas aves, adquirió re-

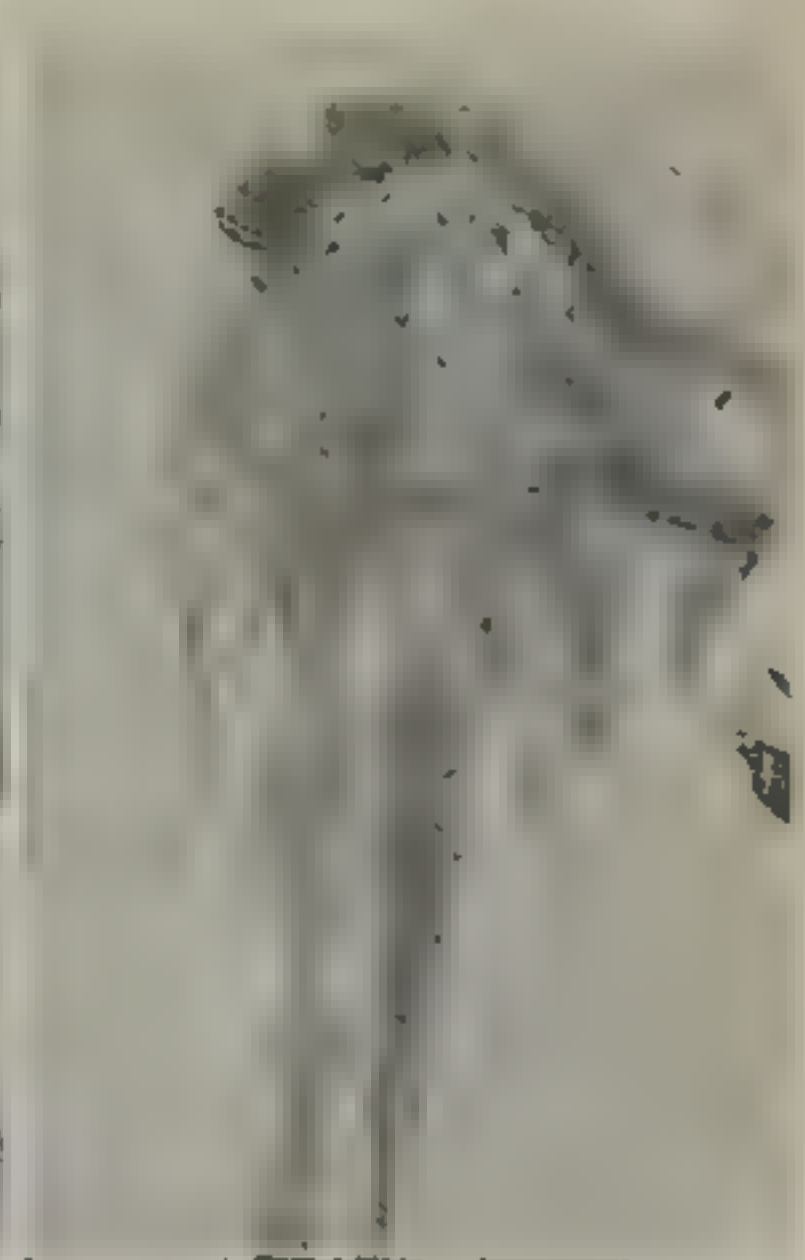


El trabajo de las mujeres. Eligiendo las plantas resistentes

cientemente una cantidad de algas para desarrollar su moda en los sombreros de mujer. Combinadas con las flores artificiales, las algas producen efectos encantadores. Hoy en día, se ve una variedad de sombreros adornados así en las más famosas casas de modas del West End. No se limita sin embargo al arte de la modista, el empleo de las algas como adorno; con las algas se decoran muy bien habitaciones y mesas, teniendo cuidado en todo caso de no colocarlas cerca de luces de llama, pues la preparación que se les da, para mantenerlas en buen estado, las hace fácilmente inflamables.



Limpiando las algas para el mercado



Alga semejante á pluma que utilizan las modistas



—¿Qué será esto que desde que me lo ponen, me deja dormir más tranquilo?

BUFACH INSECTICIDA
INFALIBLE

En venta en todas las Droguerías, Almacenes y Ferreterías.

PÁGINAS INFANTILES

EL SOLDADO DE PLOMO

Había una vez veinticinco soldados de plomo, todos hermanos, porque todos eran hijos de una vieja cuchara de plomo. ¡Qué soberbia presencia tenían con el arma al brazo, la mirada fija y el uniforme blanco y encarnado!

La primera palabra que habían oído en este mundo, cuando destaparon la caja que los contenía, fué ésta: «¡soldados de plomo!» que acababa de pronunciar un niño batiendo palmas. Le habían sido regalados el día de su santo y se entretenía en formarlos en fila sobre la mesa.

Todos los soldados eran exactamente iguales, á excepción de uno que sólo tenía una pierna. Era el último que habían echado en el molde y no hubo plomo bastante para hacerlo completo.

Sin embargo, manteníase sobre su única pierna con tanta firmeza como los otros sobre las dos. A este soldado precisamente es á quien nos importa conocer.

Sobre la mesa donde estaba formada la tropa había otros muchos juguetes; pero lo más curioso [de todo era un bonito castillo de papel. A través de sus ventanitas se podían ver los salones. En la parte exterior relevábanse algunos árboles rodeando á un pedacito de espejo que hacía las veces de lago, en el cual nadaban y se reflejaban varios cisnes de cera.

Todo esto era muy bonito; pero había otra cosa más bonita aún y era una señorita que estaba de pie á la puerta del castillo. También era de papel la señorita pero llevaba un jubón de tela transparente y muy ligera, y sobre los hombros, á guisa de banda, una cintita azul que bajaba hasta su cintura. La señorita tenía los brazos extendidos, porque era bailarina, y levantaba una pierna tan alta, que el soldado de plomo no pudiendo descubrirla, llegó á pensar que la señorita era coja como él.

—He aquí una mujer que me convendría

—se dijo; — pero es demasiado gran señora. Ella vive en un castillo, mientras que yo vivo en una caja, en compañía de veinticuatro compañeros y no tendría donde ponerla. Sin embargo, yo he de hacer conocimiento con ella.

Y al decir esto, se ocultó detrás de una tabaquera. Allí podría contemplar á su satis-

facción á la elegante señorita, que se mantenía siempre sobre una pierna sin perder el equilibrio.

Llegada la noche, todos los otros soldados fueron encerrados en su caja, y la gente de la casa se marchó á dormir. Entonces los objetos que había sobre la mesa empezaron á girar solos. Los soldados de plomo hubieran querido tomar parte en el holgorio; pero ¿cómo levantar la tapa de la caja? Un rompe-nueces saltaba, un lápiz trazaba mil líneas extrañas sobre la mesa.

El estrépito llegó á tal extremo, que se despertó el canario y empezó á cantar. Los únicos que no se movían eran el soldado de plomo y la bailarina.

Ella siempre sobre la punta del pie y con los brazos extendidos; él intrépidamente apoyado en su única pierna y sin dejar de mirar á la joven.

Dieron las doce de la noche, y ¡crac! la tapa de la tabaquera salta; pero en vez de tabaco descubre á un duendecito negro. Era un juguete de sorpresa.

Soldado de plomo—dijo el duende—á ver si echas tus miradas por otro lado.

Pero el soldado hizo que no lo oía.

—Deja que llegue mañana y ya verás—repuso el duende.

Al día siguiente, cuando los niños se levantaron, pusieron al soldado de plomo sobre la ventana; mas de repente, empujado por el duende ó por el viento, se cae de cabeza á la calle. ¡Qué caída tan tremenda! Vióse con la pierna en el aire, su cuerpo descansando sobre su chacó, y la bayoneta clavada entre dos piedras.

La criada y el niño más pequeño bajaron á buscarle; pero aunque en nada estuvo que le reventaran de un pisotón, no le vieron. Si el soldado hubiera dicho: «¡Eh, cuidado, que estoy aquí!» le habrían descubierto; pero él creyó que esto sería deshonrar el uniforme. Comenzó á llover, las gotas

fueron sucediéndose cada vez más rápidamente, y sobrevino un verdadero diluvio. Cuando hubo escampado, dos pilluelos pasaron por allí.

—Eh! Eh! —dijo uno—ven, mira qué soldado. ¡Vamos á hacerle navegar!

Hicieron un barco con un periódico viejo, pusieron el soldado dentro y lo echaron al



arroyo. La corriente era rápida; los dos pilluelos le seguían corriendo corriendo y tocando las palmas. ¡Qué oleaje, Dios mío, en este mar! El barco de papel se agitaba en todas direcciones, pero á pesar de sus brascas sacudidas, el soldado de plomo permanecía impasible; con la mirada fija y el arma al brazo.

—¿Adónde voy?—pensaba nuestro navegante.—Sí, sí, el duende es quien me juega esta mala pasada.

Muy pronto apareció una rata de agua; era un habitante del canal.

—El pasaporte — dijo, — venga el pasaporte.

El soldado de plomo guardó silencio y apretó su fusil. El barco siguió su camino y la rata detrás enseñando los dientes y gritando:

—Detenedle, detenedle, que no ha pagado el derecho de pasaje, ni ha presentado el pasaporte.

Pero la corriente crecía por momentos; el soldado distinguía ya la luz; pero al mis-

ba terribles sacudidas; por fin se quedó quieto y pareció que le atravesaba un lámpago. Lució el día y una voz gritó:

—¡Un soldado de plomo!

El pez había sido cogido, expuesto en el mercado, vendido y llevado á la cocina donde la cocinera le había abierto con un gran cuchillo. Después le tomó con dos dedos por medio del cuerpo y lo llevó á la mesa donde todo el mundo quiso contemplar aquel hombre notable que había viajado en el vientre de un pez.

Sin embargo, el soldado no estaba orgulloso. Se le puso sobre la mesa y allí, entre cosas tan raras se ven en el mundo, se encontró en la misma habitación de la que había sido arrojado por la ventana. Reconoció los niños y los juguetes que estaban sobre la mesa y el bonito castillo, y la hermosa ballarina, siempre con su pierna levantada. El soldado de plomo se conmovió tanto, que hubiera querido llorar, pero esto no hubiera estado bien.

Miró á la ballarina; la ballarina le miró.



mo tiempo oía un ruido capaz de hacer temblar al hombre más intrépido. Al extremo del canal había un salto de agua tan peligroso para nuestro soldado como lo sería para nosotros una catarata, y estaba tan cerca que era ya imposible retroceder.

El barco se lanzó al precipicio; el pobre soldado se mantenía tieso y firme, y nadie hubiera podido decir que pestañeaba siquiera.

Después de dar muchas vueltas sobre sí mismo, el barco se había llenado de agua y amenazaba sumergirse.

El agua llegaba al cuello á nuestro soldado; el buque se hundía más cada vez.

En esto el papel se despliega y el agua cubre la cabeza del navegante, que piensa en la hermosa ballarina, á quien no espera ver más.

El papel se rompe y el soldado cae; pero en el mismo momento es devorado por un pez.

¡Entonces sí que estaba obscuro! Aquello era peor que el canal.

¡Y qué apretural! Pero siempre intrépido, el soldado de plomo se tendió cuan largo era, con su arma al brazo.

El pez se movía en todos sentidos y da-

á él, pero no se dirigieron ni una palabra. De improviso, uno de los niños la agarró y le echó al fuego sin el menor motivo impulsado, sin duda, por el duende de la tabaquera.

El soldado de plomo estaba de pie, iluminado por un resplandor vivísimo, y sintiendo un calor insoportable.

Todos sus colores habían desaparecido, sin que nadie pudiera decir si esto era consecuencia de sus viajes ó de sus penas.

Segula mirando á la ballarina, y la ballarina le miraba también.

El se derretía; pero siempre valeroso conservaba su arma al brazo.

En esto se abre una puerta y el viento arrebató á la ballarina, que semejante á una esfinge, vuela hacia la chimenea cerca del sitio que ocupaba el soldado, y desaparece entre las llamas. El soldado de plomo se había convertido en una pequeña masa.

Al día siguiente cuando la criada entró á recoger las cenizas, encontró un objeto que parecía un pequeño corazón de plomo. De la ballarina sólo quedaba una pierna ennegrecida por el fuego.

ANDERSON.



El juego de la mancha, es muy útil.



Sabiéndolo, se consigue circular por las calles.



La práctica del «rugby», además de constituir una excelente escuela de changadores...



...permite obtener un asiento en los ferrocarriles y tranvías.



No digamos nada de la utilidad del juego del escondite, especial en caso de enojosos encuentros con acreedores.



En fin, aprender los juegos tiene ventajas infinitas. Véase si no, lo que le pasa á este pobre marido, por no conocer el de las damas.

VINO POPULAR "MITRE"

[Premiado en la Exposición de St. Louis, año 1904]

EL MAS NOTABLE Y EXQUISITO PARA POSTRES Y COCKTAILS

CASAMIENTOS

BAUTISMOS

TERTULIAS

LUNCHS

y para

CONVALECIENTES



Ninguna familia debe carecer de este generoso vino. — Lo toman las personas de buen gusto. — Pídanlo en todas los almacenes por mayor y menor y en todas las confiterías.

Pidan también **GRAND VIN CHAMPAGNE MITRE**
DE REIMS

Únicos Depositarios:
SANTIAGO MEZZERA y Hno. - Moreno 2100. - Bs. Aires.
CASA FUNDADA EN EL AÑO 1867

TRINERO
LOCION
TRINERO

QUITA LA CASPA

EVITA LA CAIDA DEL CABELLO

ESTIMULA SU CRECIMIENTO

FRASCOS { 1/2 litro \$ 12 m/n.
1/4 litro \$ 6 m/n.

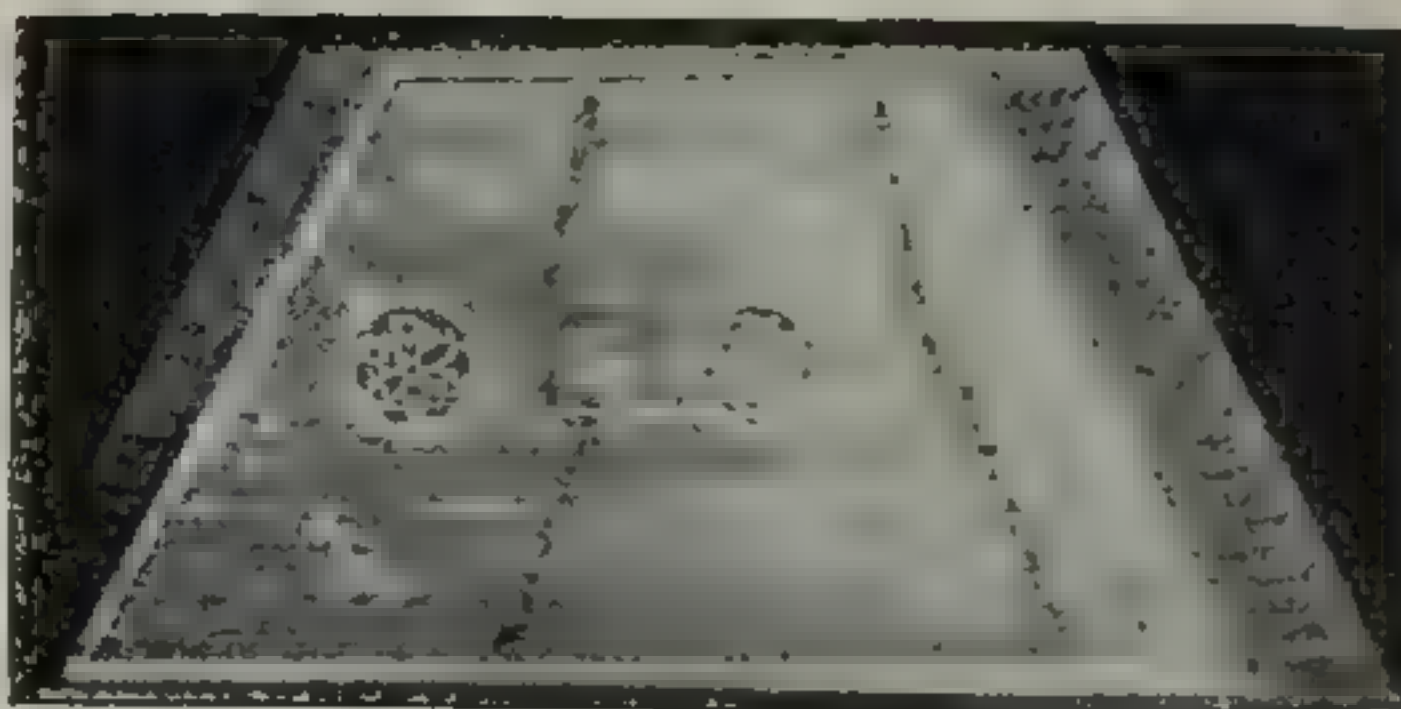
En venta en todas las farmacias,
droguerías y peluquerías

Depósito General: MORENO 2100 ✚✚ Para pedidos: Av. MAYO 945

Hay que retroceder á tiempos muy remotos para descubrir el origen del piano.

Es sabido que tanto los hebreos como los egipcios y casi todos los pueblos de la antigüedad, conocieron el arpa.

La mayoría adoptaron para este instrumento la forma triangular, con cuerdas de largo y grueso diferente, y según opinan algunos, ya en el siglo VI antes de Jesucristo había descubierto Pitágoras todos los fundamentos y principios esenciales que constituyen el piano moderno, diciéndose de este sabio que fué el primero que midió las vibraciones de una



Timpano.—Instrumento musical que apareció en Europa en la época de las Cruzadas. Se le considera con razón, el precursor del piano, porque sus cuerdas se percutían por medio de baquetas ó martillos.

siglo, pero precedióle una serie de instrumentos análogos, sobre los cuales nos parece útil escribir una breve reseña, pues no es, en definitiva, otra cosa que un perfeccionamiento de estos últimos.

El instrumento de cuerdas y teclado más antiguo que se conoce, después del

los, intentó ponerle varias cuerdas, afirmandose que llegó á usar un monocordio con teclas.

Sin duda, el uso del órgano (inventado y a un siglo antes de la Era Cristiana) dióle la idea de emplear cuerdas en el monocordio.

El piano no data de mucho más allá de un



Spineta.—Instrumento llamado así por haber sido su inventor el vaneolano «Spinetti». Su mecanismo consistía en una serie de palancas verticales provistas de puntas de pluma, las cuales percutían las cuerdas bajo la presión de los dedos sobre las teclas.

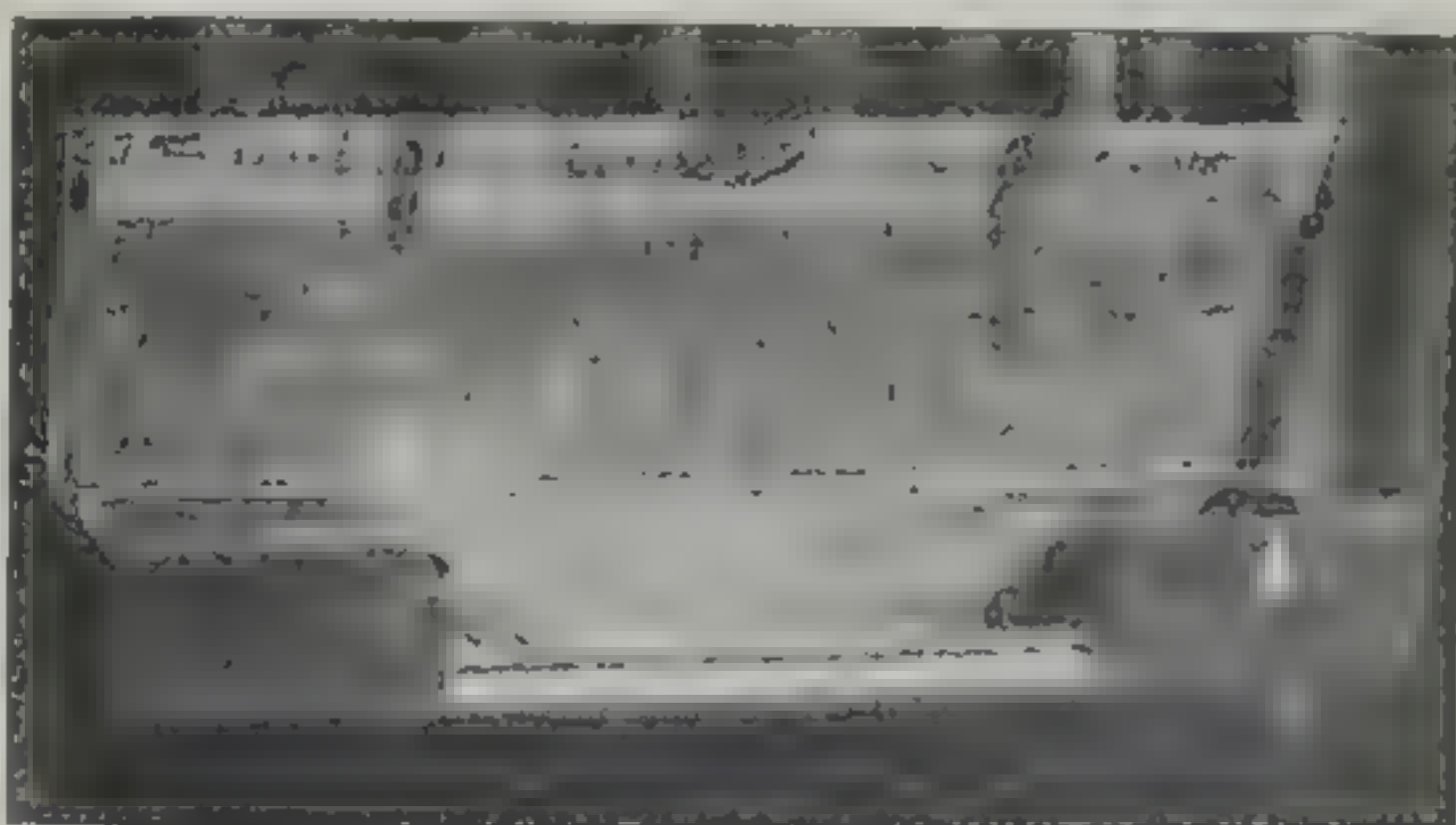
cuerda, la cual estaba fija en una especie de caja resonadora ó armónica, sostenida sobre dos pequeños puentes ó caballetes, que al mover uno de ellos producían los diferentes tonos ó sonidos de la escala, permitiendo así calcular con exactitud matemática las proporciones ó intervalos de la misma. Este instrumento, llamado *Monocordio*, se empleó durante varios siglos sin sufrir modificación ni mejora alguna, hasta el año 1025 próximamente, en que el capuchino Guido de Arezzo, fundador del sistema musical moderno, que se servía aún del monocordio para medir las vibraciones y contar los intervalos

mencionado monocordio de Guido de Arezzo, es el *Clavecitherium*, y luego el *Clavicordio*; pero no hay noticia cierta de quienes fueron sus inventores, pues ambos instrumentos se introdujeron por los italianos en el siglo XIV y fueron copiados por los alemanes y flamencos. El claveciterio llevaba en-

cordadura de tripa, y en cuanto al clavicordio, consistía en una caja en la que se encerraba una tabla armónica, sobre la cual estaban dispuestas y tendidas por medio de clavijas, una serie de cuerdas metálicas de desigual longitud y grueso, que se ponían en vibración por medio de una planchita de metal,



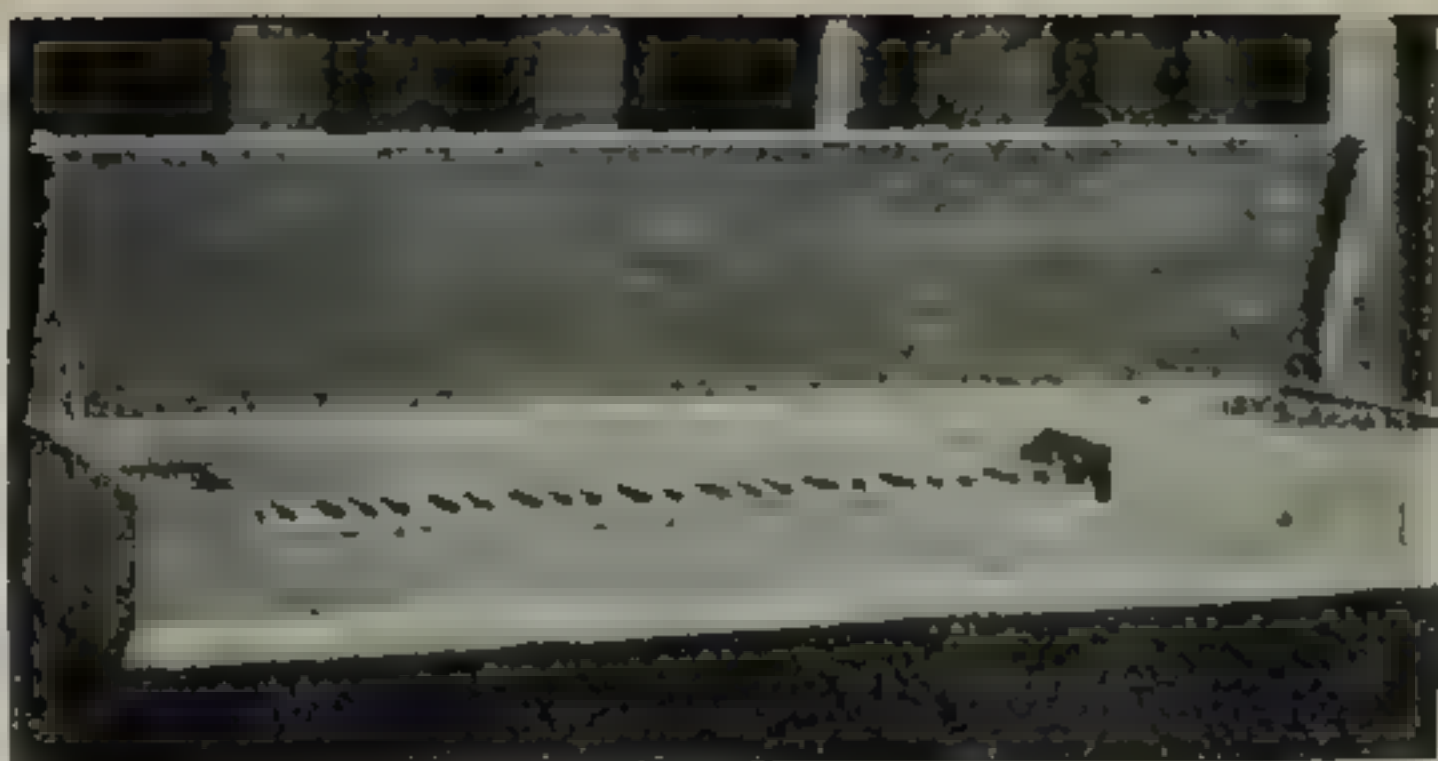
Arco musical.—El más primitivo de los instrumentos de cuerda, cuyo sonido melancólico no es del todo desagradable.



Virginal.—Instrumento que sólo se diferenciaba de la «spineta» por su forma. Su nombre proviene, según la más acreditada opinión, de la preferencia que las jovencitas daban á este instrumento.

colocada perpendicularmente en el extremo de la tecla que correspondía á la cuerda que debía hacer vibrar.

Como los sonidos emitidos por las cuerdas de este instrumento eran sumamente débiles, no se tardó en buscar el medio de darles mayor intensidad, y parece que se obtuvo este resultado, apelando al medio de palancas verticales, provistas de unas puntas de pluma que punteaban las cuerdas, bajo la presión de



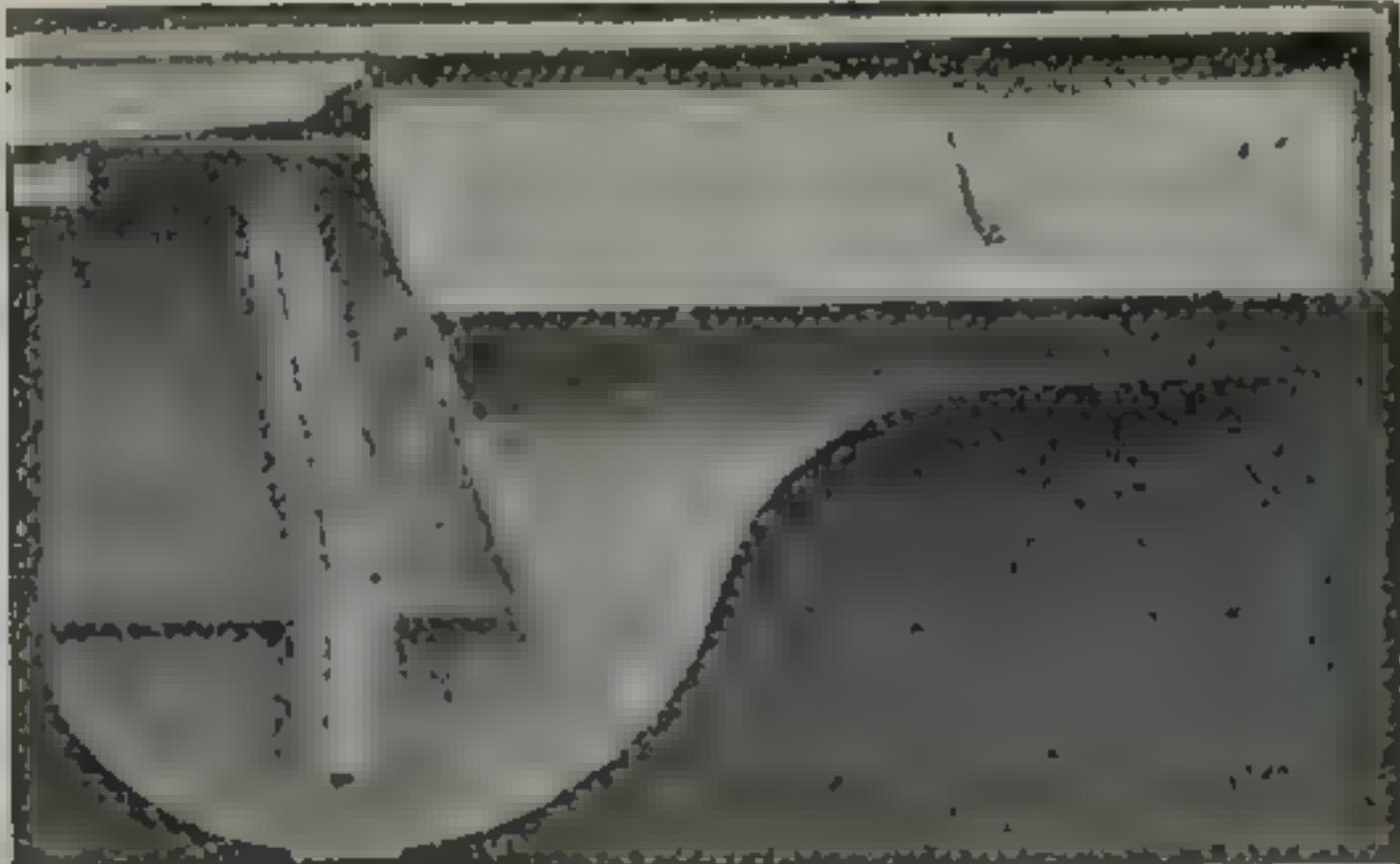
Clavicordio.—Instrumento de inventor desconocido, [cuya propagación se debió á los italianos durante el siglo XIV

ensancharon mucho su caja y se obtuvo entonces un nuevo instrumento, el clave, que se denominó *clavicémbalo* en italiano, *clavecin* en francés, y en el cual vibraban en cada nota dos cuerdas á la vez. Su invención, se atribuye al italiano Nicolás Vicentino, ha-

cía el año 1492. Puede creerse que el verdadero origen del clave fué otro instrumento llamado *salterio*, que todavía se usa hoy entre los persas, y más particularmente aún



Mecanismo de percusión empleado por los constructores ingleses de clavicordios y claves, con arreglo al procedimiento dominante en aquella nación.



Mecanismo del clavicordio.—Sobre la tabla de este instrumento, estaban tendidas por medio de clavijas una serie de cuerdas metálicas de desigual longitud y grosor, que se ponían en vibración por medio de una manecita.

los dedos sobre las teclas. Este instrumento, así modificado, recibió el nombre de *espineta*, por ser su inventor el veneciano Spinetti, según unos, y según otros, por las espigas ó plumas que punteaban las cuerdas.

En el museo del Conservatorio, de París, existe una espineta construída por Anibal Rossi, de Milán, que ha sido estimada en más de 20.000 francos.

El sonido de la espineta era más intenso que el del clavicordio, pero aun resultaba demasiado débil cuando se le juntaba á otros instrumentos. Para reforzarlo, los constructores

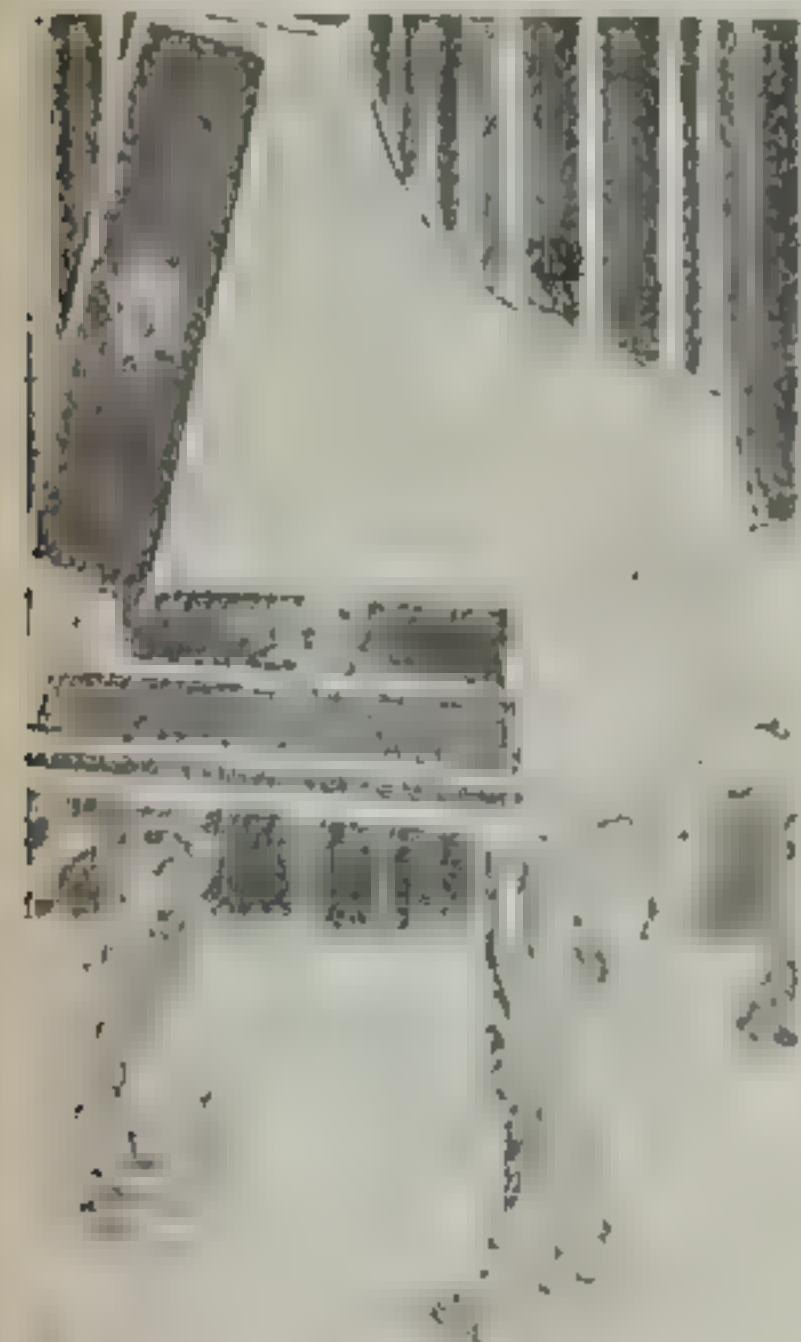
el *cimbalo*, actualmente empleado en la Rusia meridional y en Hungría.

Aun cuando los sonidos del clave fuesen mejores que los del clavicordio y de la espineta, eran aún muy débiles y secos.

Además, este instrumento estaba desprovisto de todo medio de dar colorido á la música que se ejecutaba en él, de lo cual resultaba una monotonía insopportable; así es que, sintiéndose la necesidad de hallar un instrumento de mayor potencia y expresión, se esforzaron los constructores de entonces en buscar un mecanismo más perfecto, y tras de



Arpa.—Modelo Imperio (principios del siglo XIX), en el cual Erard debía introducir muy pronto importantes perfeccionamientos.



Clave.—Nuevo instrumento que vino á ser el desenvolvimiento del «clavicordio» y de la «espineta».

muchas tentativas sumamente complicadas y excéntricas, se halló por fin el mecanismo de martillos ó mazos del que nació el piano.

En efecto: lo que esencialmente distingue al piano de todos los instrumentos antes citados, es el empleo de los mazos para poner en vibración las cuerdas, en lugar de las puntas de pluma usadas antes para puntearlas. Gracias á los mazos, puede el ejecutante variar á voluntad la intensidad del sonido, según varía la fuerza de impulsión de las teclas que los rigen. Es cosa sabida y comprobada que este invento, tan sencillo al parecer y, sin embargo, de un valor tan grande, se debe, lo mismo que la invención del piano, á Bartolomé Cristófori, constructor de clavicordios, nacido en Padua en 1655, el cual recibió de Fernando de Médicis el encargo de arreglar y mejorar su rica colección de instrumentos de música.

Afirma el escritor Maffei que Cristófori había terminado y a en 1720 el primer piano de cola, que aun hoy se conserva en Florencia.

Todos los instrumentos contruidos por él se quedaron en Italia, si bien parece que aun allí fueron poco conocidos.

De los muchos discípulos que formó Cristófori, ninguno llegó á obtener reputación fuera de su país, y con él termina la historia de los inventos italianos en el arte de construir pianos.

Un francés llamado Marius, casi contemporáneo de Cristófori, realizó el mismo invento en 1716 y presentó á la Academia de Ciencias de París cuatro instrumentos contruidos muy groseramente, tanto, que Voltaire en sus cartas en verso y en prosa, dice: «El piano forte es una invención de calderero en comparación con el clavecín»; y Balvastre, célebre organista, decía á Taskin, que había sido llamado á la corte para dar á conocer su nueva invención: «Podréis hacer lo que mejor os parezca, pero jamás el recién llegado destronará al clavecín».

En 1717 el alemán Scroeter construyó un piano con mecanismo de mazos, que presentó á la corte de Dresde, con tan poco



Piano de mesa de principios del siglo XIX

Federico el Grande. Los claves con mazos fueron llamados pianoforte ó forte-piano, porque ya hemos indicado que se puede á voluntad reducir ó aumentar los sonidos; pero el uso ha concluido por llamarle abreviadamente piano. El nuevo mecanismo de

mazos fué llevado á Inglaterra por un discípulo de Silbermann, cuyo nombre era Juan Zumpe, del cual se supone también que fué el inventor del piano llamado de mesa.

En 1756, Rother y Blanchet fundaron una fábrica en París, de la cual fué aprendiz Sebastián Erard, quien había de ser el perfeccionador de este instrumento.

Entretanto, J. Broadwood, en 1772, fundaba en Londres la fábrica que aun existe en nuestros días, y á él

se deben los pianos de cinco y media y seis octavas, siendo también inventor de los pedales, no conocidos aun en aquella época.

En 1778, según unos, y en 1780 según otros, fundó Sebastián Erard una fábrica, con la protección de la duquesa de Ville-

roy, inventando poco después el mecanismo de doble repetición en los pianos de cola (aun en uso); invento que inmediatamente fué adoptado y copiado por todos los fabricantes franceses, junto con otras mejoras, llegando en consecuencia este ramo de industria en Francia á una altura tal que parecía exceder á los progresos de las demás naciones.

Todas estas modificaciones se sucedieron rápidamente, debiéndose mencionar la del fabricante francés Pape, que fué el primero en emplear

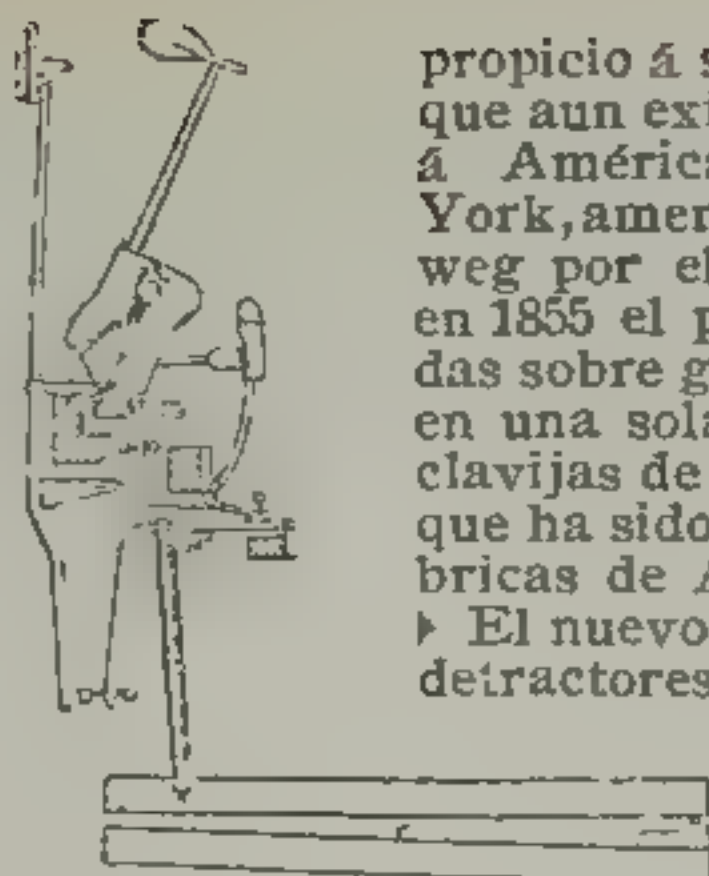


Moderno piano de cola



Piano vertical

macillos de fieltro en sus pianos. El deseo de los pianistas de obtener mayor sonoridad, obligó a los fabricantes a construir instrumentos cada vez más sólidos, para resistir la gran tirantez de las encordaduras, siendo un escocés llamado Allen, afinador de la casa Stodart, de Londres, el primero que ideó el empleo del hierro en los pianos, así en las barras como en las planchas, lo cual constituyó un gran adelanto, pues permitió aplicar encordaduras más gruesas y por consiguiente de sonoridad más intensa. Aquel invento pasó a ser un principio para todos los fabricantes; las planchas de hierro se hicieron cada vez más resistentes, hasta que en 1826, Pape, en París, según unos, y según otros Conrado Meyer, de Filadelfia, en 1833, inventó el bastidor de hierro fundido de una sola pieza. No andan tampoco muy acordes los historiadores sobre quién fué el inventor del piano de cuerdas cruzadas, como se usa en nuestros días, pues si bien los franceses señalan a Pape, ya citado anteriormente, y otros dicen que fué Rabrock, de Filadelfia, lo cierto es que quien llevó este invento a la verdadera práctica fué Enrique Engelhardt Steinweg, el cual fundó su primera manufactura en Braunshweig (Alemania) en el año 1850; pero hallando en su país el terreno poco



Mecanismo del piano vertical

propicio a sus concepciones, cedió su casa, que aun existe, a Federico Grotrian y pasó a América, estableciéndose en Nueva-York, americanizando su nombre de Steinweg por el de Steinway, y construyendo en 1855 el primer piano de cuerdas cruzadas sobre gran cuadro de hierro, fundido en una sola pieza, donde se sujetan las clavijas de acero a gran presión, sistema que ha sido imitado por casi todas las fábricas de América y Europa.

El nuevo sistema tuvo y tiene aún sus detractores; pero en realidad el procedimiento de Steinway no es discutible, pues supo reunir en sus instrumentos, a una solidez desconocida hasta aquel entonces, una sonoridad espléndida en cantidad y calidad, gracias a la caja de resonancia donde va montado el clavijero fundido.

Hasta mediados del siglo XIX los constructores de pianos producían un número relativamente corto de instrumentos, y más que fábricas, lo que existía entonces eran pequeños talleres en los cuales se

construían todas las partes del piano desde las teclas hasta los mazos.

Con la vulgarización del piano, vino la especialización del trabajo y el empleo de maquinaria, cada día

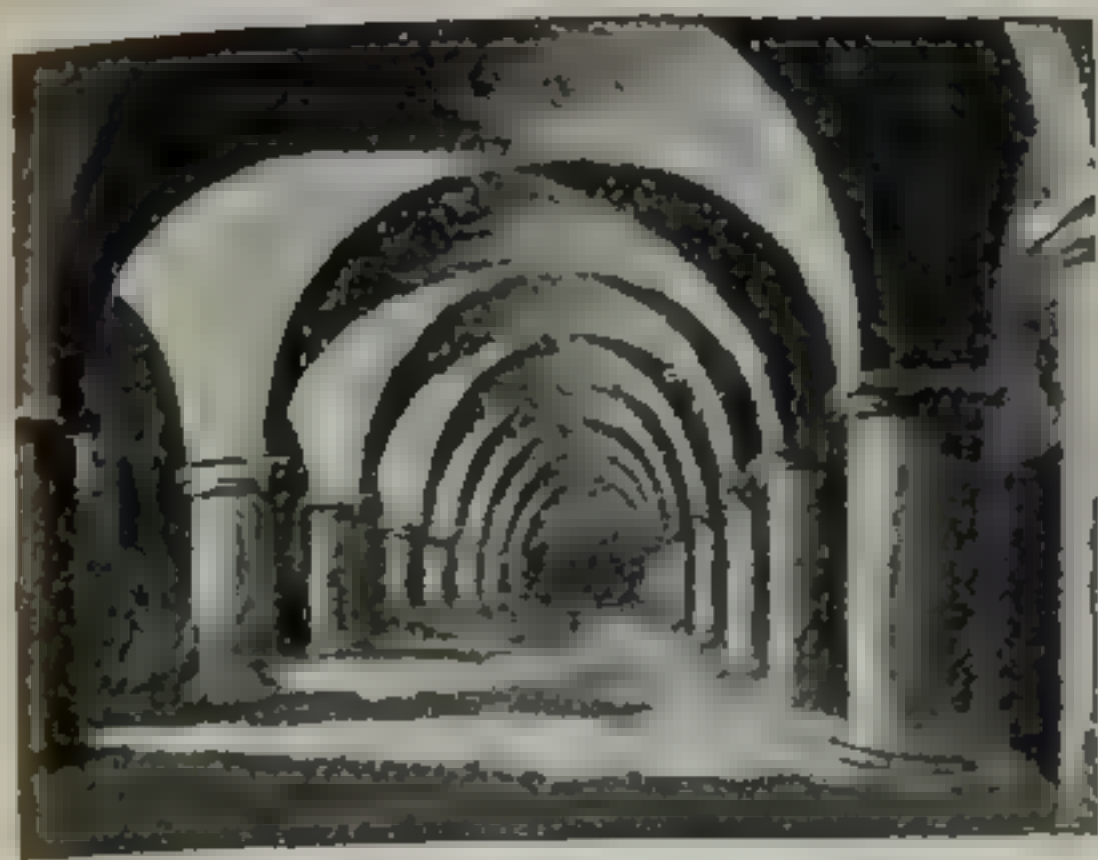
más adelantada, para lograr el mayor grado de perfección, rapidez y economía en la construcción. Hoy día, tanto en América como en Europa, no es raro hallar fábricas que llegan a construir hasta cinco mil pianos anuales.



Lira china, instrumento de cuerdas fijas



EMATOGENO COLUCCI
DA FUERZA, VIDA Y SALUD



Bodega de la casa consistorial de Brema

Bismarck, el famoso «canciller de hierro», dijo en una ocasión: «El vino tiene que llegar á ser la bebida nacional en Alemania». Muchas vueltas ha de dar el mundo, hasta que este deseo se realice, y mientras el jugo de la cebada haga la competencia al de la uva, no dejan de ser una utopía estas palabras de Bismarck. ¡Demasiado caro para la gran masa del pueblo alemán! Y, sin embargo, ¡qué insignificantes son estas diferencias de precio comparadas con el de una sola gota de Ruedesheimer de 1653 almacenado en el «Rose-Keller» (bodega de la Rosa) en Brema, famosa por las «Fantasías» en las bodegas de la ciudad de Brema de Hauff! Una sola gota del precioso líquido alcanza hoy día el valor de 7.420 marcos! La historia de esta suma fabulosa es la siguiente:

En 1653 un tonel de este vino del Rhin costó.... 300 escudos oro

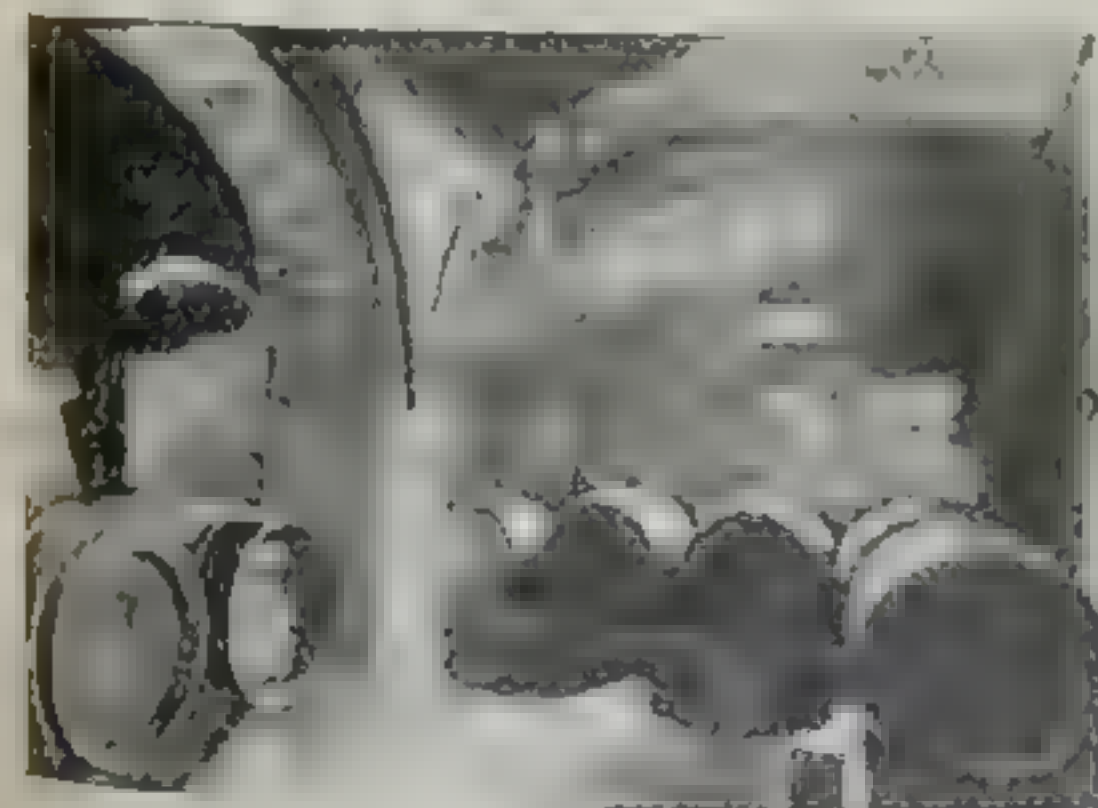
En 1658, cinco años después, calculando el 5% de intereses y otro 5% de merma por escurriduras y evaporación... 483 1/2 » »

Desde 1658 en adelante, y contando el 5% de intereses y sólo el 2 1/2% de merma, esta pipa cuesta:.....

en 1700	10.075 » »
1750	374.685 » »
1800	13.931.520 » »
1850	518.223.000 » »
1900	19.272.550.000 » »
1902	22.271.980.000 » »

ó sea un total de 73.974.780.000 marcos, puesto que 28 escudos oro corresponden á 93 marcos.

En 1902 costaban,
por lo tanto, 1440
botellas (la pipa) 73.974.780.000 marcos
1 botella = 8 copas 51.371.385 »
1 copa = 1000 gotas 6.421.421 »
1 gota.... 6.421 »



La bodega de los Doce Apóstoles

y en 1906:

la pipa	85.487.105.138	marcos
la botella	59.366.045	»
la copa	7.420.756	»
la gota, por consiguiente	7.420	»

¡Quién hubiera pensado que una sola copa del añejo jugo de uva alcanzase precio tan exorbitante! Fácilmente se comprende que este vino se conserva con un derroche de precauciones. Raras veces y sólo por acuerdo especial del Senado se dispone de este vino añejo, al cual se atribuye maravilloso poder curativo. A nuestro paladar no le agrada la aspereza del brebaje de color tostado. De tarde en tarde lo manda el Senado á alguno que otro enfermo ilustre para que con él restaure sus fuerzas agotadas como, en 1878, al anciano emperador Guillermo I.

Pero este testigo de pasados siglos no se halla aislado. La bodega de la ciudad de Brema contiene otros vinos añejos, algunos de 1666, 1723, 1726, 1727, 1731, 1743, 1783 y 1784, otros del siglo XIX, tan venerables como las bóvedas que los albergan. Estas han alcanzado en el corriente año, medio milenario de edad. La grandiosa municipalidad que las encierra desde un principio, quedó terminada en 1407.



«Bodega de la Rosa», donde se conserva la pipa que contiene el vino más caro del mundo

Embellcidas con cuadros hermosísimos, son anualmente el término del viaje de miles de turistas que reúne allí el doble fin de admirar estas bóvedas y de catar los famosos vinos. El pórtico grande que el visitante pisa en primer lugar, no ha sufrido cambio alguno en el transcurso de los siglos. Botas enormes esparcen en él una animación embriagadora como en las salas contiguas: la sala del Eco, la de los Apóstoles, cuyas doce botas gigantes cas llevan cada una el nombre de uno de los apóstoles, la de la Rosa, la de Baco y la del Senado, que contiene un grupo de bronce representando los músicos de la ciudad de Brema, tal como Grimm los describe en su gracioso cuento.

Sólo por una suerte debe la bodega de la ciudad de Brema la conservación de sus vinos añejos. De 1811-13, los franceses eran dueños de la ciudad y dispusieron que se vendieran en pública subasta las preciosas provisiones de vino de Hamburgo, Luebeck y Brema. Las dos primeras perdieron de este modo sus existencias de vino añejo, pero Brema supo retardar la subasta con el pretexto de que el mercado estaba inundado de vinos añejos á consecuencia de las dos ventas anteriores y que, por lo tanto, los precios ofrecidos serían sumamente bajos. Decidieron entonces los franceses esperar; pero mientras tanto se desmoronó su poderío.

Las indigestiones, las irritaciones del estómago y del intestino y las diarreas son muy frecuentes en los niños, originadas generalmente por la mala alimentación.

El empacho. Los síntomas del empacho son muy variados: diarreas abundantes, que traen como consecuencia una debilidad general que puede ser de fatales resultados si no se la atiende a tiempo; hinchazones de vientre, pesadez estomacal, náuseas, hipo, cólico, evacuaciones abundantes y repetidas, vómitos, cansancio, malestar, etc.

El jarabe Rinault neutraliza los ácidos excedentes y anormales que irritan el estómago, absorbe los gases de las fermentaciones intestinales, elimina las diarreas y hace desaparecer rápidamente todos los síntomas peligrosos. En los niños sanos impide el desarrollo de las lombrices.

En la época del destete. Las diarreas que se producen en la época crítica del destete se curan rápida e infaliblemente con el JARABE RINAULT. CUYA SENCILLISIMA COMPOSICION QUIMICA NO OFRECE NINGUN PELIGRO para su uso, a pesar de la energía con que obra sobre el organismo.

¡Rinault salva la vida! Es el remedio más eficaz que se conoce para curar el EMPACHO y todos los desarreglos intestinales, y las madres deben olvidar jamás los resultados altamente satisfactorios que con él se obtienen, pues mediante su uso, infinidad de criaturas han sido salvadas de una muerte segura.

Preparación conveniente. Antes de suministrar el Jarabe Rinault conviene observar si el niño obra con dificultad, y en este caso debe suministrarse una dosis de CASTOROL.

Castorol es el mejor purgante. Reemplaza con grandes ventajas al aceite de castor ó de ricino. es el purgante preferido por los niños, pues su sabor es tan exquisito que no hay quien le oponga la menor resistencia, y una vez concluida la dosis, piden más.

Los médicos lo prefieren. Sus efectos son tan suaves que puede usarse en cualquier momento, ya sea por los niños como por los adultos.

Como laxante en los casos de atonía intestinal, promueve la evacuación natural de los intestinos, activa la digestión y aumenta el apetito.

Las madres deben tenerlo a la mano. Puede administrarse con toda confianza, pues jamás hará daño. Este medicamento es el verdadero amigo del hogar.

Estos productos se venden en las principales Droguerías y Farmacias.

Si Vd. no los encuentra en la más próxima, no admita sustitución: pídalos por teléfono ó por carta al agente general, que se los enviará inmediatamente.

AGENTE GENERAL:

HUGO BELLICCHI

Frasco: \$ 1.50

SAN JUAN 3402

* Unión Telef. 525 (Corrales)

DEPÓSITOS: Droguería de la Estrella, Defensa 201; Moine y Soullignac, Rivadavia 723; D. Gibson, Defensa 192; Farmacia Franco-Inglesa, Cuyo 581, Beretervide y Cia., Piedras 156-170; Cadet y Cia., Belgrano 721; Schmitz Hnos., Bartolomé Mitre 2428.—**ROSARIO:** Enrique Rouzaut, agente general; Morchio, Vasalli y Cia, depositarios.



Frascos de \$ 0.60 y 1.



LA PODA DE LOS ROSALES

Los rosales de gran vegetación, cuya poda se ha descuidado, forman algunas veces unas espesuras floridas, de tan agradable aspecto, que hacen dudar sobre si sería conveniente podar esas plantas, y acaso mejor dispensarlas de tal operación.

Examinando de cerca esos rosales, se ve, sin embargo, que en su florecimiento aunque abundante, las rosas no tienen ni el tamaño, ni la perfección debidas, que la planta carece de vigor y de equilibrio, y que las ramas donde las rosas nacen, están apretadas, comprimidas, casi atrofiadas por una multitud de otras ramas cortas, dispersas, ó moribundas, desgraciados vestigios de pasadas florescencias. Los rosales deben podarse:

1.º para reemplazar cada año las ramas que ya florecieron, por otras ramas jóvenes susceptibles á su vez de florecer, y para librar también á estos arbustos de las ramas viejas secas ó mal brotadas, que dañan considerablemente á la planta.

En segundo lugar, para no dejar á cada rosal más ramas que las que pueda soportar según el vigor particular de cada variedad, de modo que las ramas conserva-



Rosal injerto en vara alta antes de la poda

todos mo-los dejar una uña ó sea cortar la rama principal á un centímetro ó poco más sobre el nacimiento de la rama secundaria que se desea conservar. De este modo al secarse el corte, á causa tal vez de las heladas tardías, ó de los vientos fuertes de septiembre, no llegará á la base de esta rama. En ese caso y llevando al último extremo la coquetería, puede suprimirse la uña, cuando llegue el buen tiempo, cortándola un poco más abajo

durante el verano, aunque el rosal esté en pleno florecimiento.

En cuanto á los rosales no trepadores, cuya florescencia se produce cada año en las mismas ramas que el anterior, es necesario cortarlas en cuanto dejan de dar flores, si quiere asegurarse una buena cosecha para otro año.

La poda de un rosal está sometida á los siguientes fundamentos:

1.º Un gran florecimiento está subordinado á una hermosa vegetación. Esta se

das se alimenten abundantemente con la savia y produzcan, por lo tanto, una florescencia normal.

Y finalmente para lograr, mediante una racional distribución de las ramas, que el rosal tenga una forma regular y graciosa.

En ciertos climas sería perjudicial para los rosales podarlos en otoño antes de detenerse la vegetación, porque los retoños que se desarrollasen antes de lignificarse completamente correrían el peligro de ser atacados por las heladas.

La mejor época, pues, es al terminar el invierno es decir de septiembre á octubre, sobre todo si la estación no ha sido muy rigurosa. Conviene de



Primera parte de la poda. Corte radical de todas las ramas secundarias no dejando más que dos por cada injerto.



Después de suprimir las ramas sobrantes

consigue mediante una poda (de amplitud proporcionada al vigor de la variedad) tanto mayor cuanto más fuerte sea el arbusto;

2.º Una poda muy corta favorece el desarrollo exagerado de las ramas y disminuye el número de las flores, aunque éstas, en cambio, tengan mayor amplitud;

3.º Una poda muy larga debilita la vegetación, y multiplica el número de flores con detrimento de su perfección;

4.º Como todas las ramas necesitan igualmente el aire y la luz, conviene tratar de distanciarlas, podando de modo que no se hagan sombra mutuamente cuando estén llenas de hojas. Por la misma razón no deben dejarse muchas ramas.

5.º Siempre debe tratarse de equilibrar las ramas de un rosal; es decir: debe hacerse de modo que todas adquieran y conserven el mismo vigor. Se logra esto, dividiéndolas siempre por dos, al formar el armazón del rosal, como más adelante explicaremos, y recordando que se vigoriza una rama, podándola muy larga, si las otras se han podado cortas; y que se debilita una rama podándola corta, cuando todas las demás se han podado largas.



Segunda y última parte de la poda

La cabeza de un rosal se forma del modo siguiente:

Si se toma una planta injertada desde un año antes, á vara alta ó sea de más de un metro, que tenga varios escudos y nunca haya sido podada, se observará que cada injerto soporta naturalmente un número mucho mayor de ramas secundarias que el que racionalmente puede soportar.

Entonces córtense en cada injerto todas las ramificaciones que pasen de las dos, que queremos conservar.

Estas dos ramas laterales, deben ser vigorosas, bien colocadas en la cabeza del rosal y algo distantes del injerto, lo cual facilitará la circulación de la savia, en el establecimiento de la cabeza

del rosal sobre el escudo mismo.

Esto hecho, pódense las ramas reservadas á distancia de algunos nudos, (cinco ó seis para las variedades) menos vigorosas.

Así cada injerto resultará dividido en dos partes iguales. Para que ambas tengan el mismo vigor, debe cortarse la más fuerte de las dos un poco más corta.

Cada una de estas dos divisiones del injerto producirá diferentes ramas en el curso de la vegetación.



ELIXIR FENOCOL DE GIBSON

y ESENCIA DE CIPRÉS

para combatir eficazmente

LA TOS

CONVULSA

Los accesos disminuyen rápidamente.

Solicítense indicaciones y prospectos gratis

DIEGO GIBSON

Defensa 192-Bmé. Mitre y San Martín

Ideas filosóficas en piedra



El amor á la muerte

Boleslao Biegas es un polaco de origen rústico, cuyas obras están llamando mucho la atención en el mundo artístico extranjero. Su historia es la de muchos escultores geniales. De niño encontró los primeros materiales en que practicar sus aficiones en las pelladas de barro, caras á todos los chiquillos. Bajo sus dedos ligeros y ágiles, la blanda arcilla adoptaba mil formas distintas, sobre todo de ángeles y santos. Esto sin perjuicio de hacer retratos á todos sus amigos y á los criados de la granja en que habitaba.

Tan asombroso era el parecido de estas figurillas á los originales, que los campesinos viejos comenzaron á atribuir la habilidad del niño escultor á malas artes de brujería. Decían de él aquellas gentes que cuando quería hacer un retrato, le estaba arrojando una pelota de barro al aire. El demonio se encargaba de moldearla y de darle la figura deseada.

El absurdo rumor fué tomando cuerpo. Un día los lugareños se encaminaron á la iglesia del pueblo y rogaron al sacerdote que exorcizara al diabólico muchacho. Pero el sacerdote, luego de admirar las obras escultóricas del pequeño Boleslao, no vió en ellas nada demoníaco, sino extraordinario talento artístico, y en vez de exorcizar al chicuelo le procuró una colocación como aprendiz en casa de un maestro tallista de Varsovia.

Aquella época de la vida de Biegas fué muy dura y muy triste. Mal alimentado y mal vestido, le obligaban á dormir en un sótano muy húmedo. Allí contrajo el infeliz unas fiebres reumáticas que le pusieron á las puertas de la muerte. Años adelante, pasó Biegas á estudiar escultura en la Escuela de Bellas Artes de Cracovia. Escolar modelo, no se doblegaba, sin embargo, á ciertos convencionalismos del arte, apareciendo, de vez en cuando, en sus trabajos

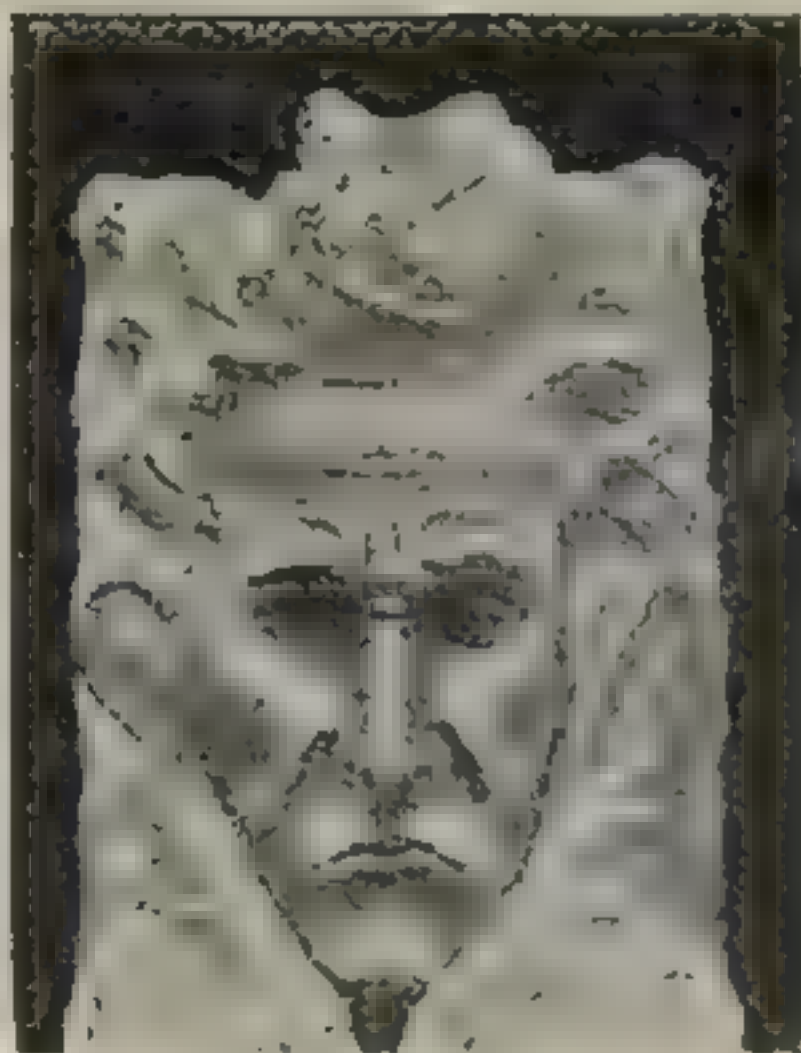
geniales osadías, engendradoras de malquerencias y enemistades entre profesores y condiscípulos. Todo ello acabó en poner á Biegas á dos dedos de ser expulsado de la escuela, como un hereje artístico incorregible.

Pero la nueva generación de escultores supo ver en la obra del hereje. Sus producciones llegaron á exhibirse al público, despertando desde el primer momento interés extraordinario. Hay que advertir que los trabajos de Biegas tuvieron que ser expuestos, no en salones académicos, sino en los organizados por el grupo de artistas modernos, que se llamaban *Los secesionistas de Viena*, y que eran unos divorciados de los principios escolásticos en pintura y escultura.

Ocupándose de las obras de este autor, dijo Niewiadomski, el celebrado crítico polaco, que «Biegas, el hijo del rudo campesino, era una naturaleza profundamente original, aunque con originalidad polaca».

Las creaciones del hoy ya famoso artista parecen á primera vista fantásticamente mórbidas é infantiles en su ejecución. Pero, examinadas más despacio, se descubre en ellas una asombrosa facilidad técnica y un raro poder de presentimiento realista.

El escritor francés Pierre Jaudon llama á Biegas «el escultor de la idea filosófica». Frase de todo punto exacta, que expresa el grado de abstracción artística conseguida, y que basta para diferenciar la obra de Biegas de las de Rodin ó Denis Puech, los dos grandes obstinados en convertir las ideas abstractas en formas tangibles y visibles. En el simbolismo de Biegas existe una precisión de que carece el simbolismo de los demás; es conciso y expresivo allí donde Rodin ó Puech aparecen difusos ó inciertos. De ahí la justificada boga de sus creaciones, de las cuales dan idea los adjuntos grabados.



La tierra



Chopin, tocando

Los huevos cuadrados



La reina Zapatilla, que se encontraba mal de salud, llamó a su hijo el príncipe Calcetín y le dijo estas históricas palabras:— El sabio doctor Cretinón ha manifestado que sólo puede salvarme una cosa: comer una tortilla de huevos cuadrados.



Como el doctor Cretinón gozaba en el país de una reputación firme, hecha en treinta años de «réclame», el joven Calcetín no vaciló un momento. Partió a buscar los huevos de forma cuadrada.



A los dos años llegó a un país donde había unos huevos, por cierto muy caros, que iban perdiendo ya su redondez y se parecían a vulgares pastillas de jabón. Sin embargo, todavía no era ese el producto requerido.



Siguió viaje en su «velocipiés» y pasó montes y valles sin experimentar el menor cansancio. Le alentaba el vehemente deseo de salvar a su mamá a la pobre Zapatilla vieja.



Una aldeana le indicó que en cierta mansión llamada el Castillo Maldito, se encontraba el gallinero misterioso donde se ponían los huevos cuadrados.

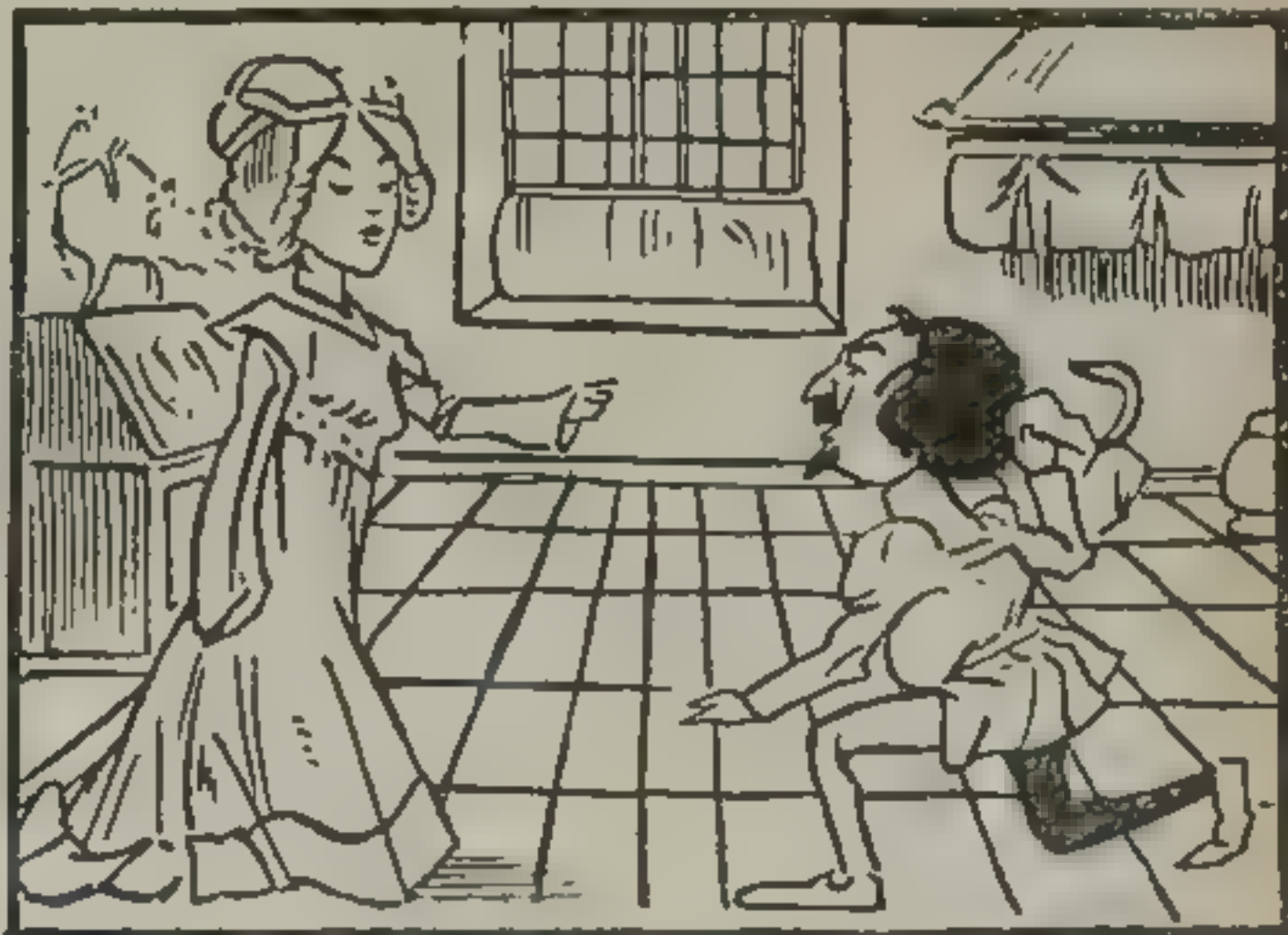


Calcetín llegó a la fortaleza y se encontró frente a frente con el gigante guardián, que es de rigor en casos como estos.



Valiente como un biabista, se arrojó sobre él y le clavó su puñal en un ojo. El gigante vió con el otro las estrellas y poco después exhaló su último gran suspiro.

No pararon ahí los obstáculos del castillo famoso, pues Calcetín encontró en el vestibulo una multitud de serpientes de todos tamaños y fealdades. Sin intimidarse, atravesó por entre ellas como si fueran serpentinas de carnaval, y penetró en el salón...



... donde encontró á una princesa joven y bellísima. Cerca de ella aparecía una sirvienta con una canasta de huevos que acababa de recoger.

El príncipe cayó de rodillas.
—Magnánima y bella princesa—exclamó con la voz de los grandes apuros:—mi mamá va á morir si no come una tortilla hecha con los huevos cuadrados de esta mansión.



La princesa le regaló los huevos, por los que se pagaba un precio elevadísimo; pero ¡oh fatalidad! tampoco eran lo que se pedía. Les faltaba un poquito para ser cuadrados, y el pobre príncipe tuvo que seguir por esos mundos su azarosa peregrinación.

A los tres años, regresó á su país y presentó los huevos á su augusta madre.

—Pero estos no son cuadrados, Calcetín,—dijo la mamá.

—No lo son —replicó el buen hijo— pero deben serlo, señora; porque los trajeron de Buenos Aires. ¡Y nde costaron un ojo de la cara.

El

Reverteris

CURA
LA

EMBRIAGUEZ



—¡Esto fué lo que me curó á mí!

DIEGO GIBSON

DEFENSA 192

BMÉ. MITRE Y SAN MARTIN

ARTES e INDUSTRIAS

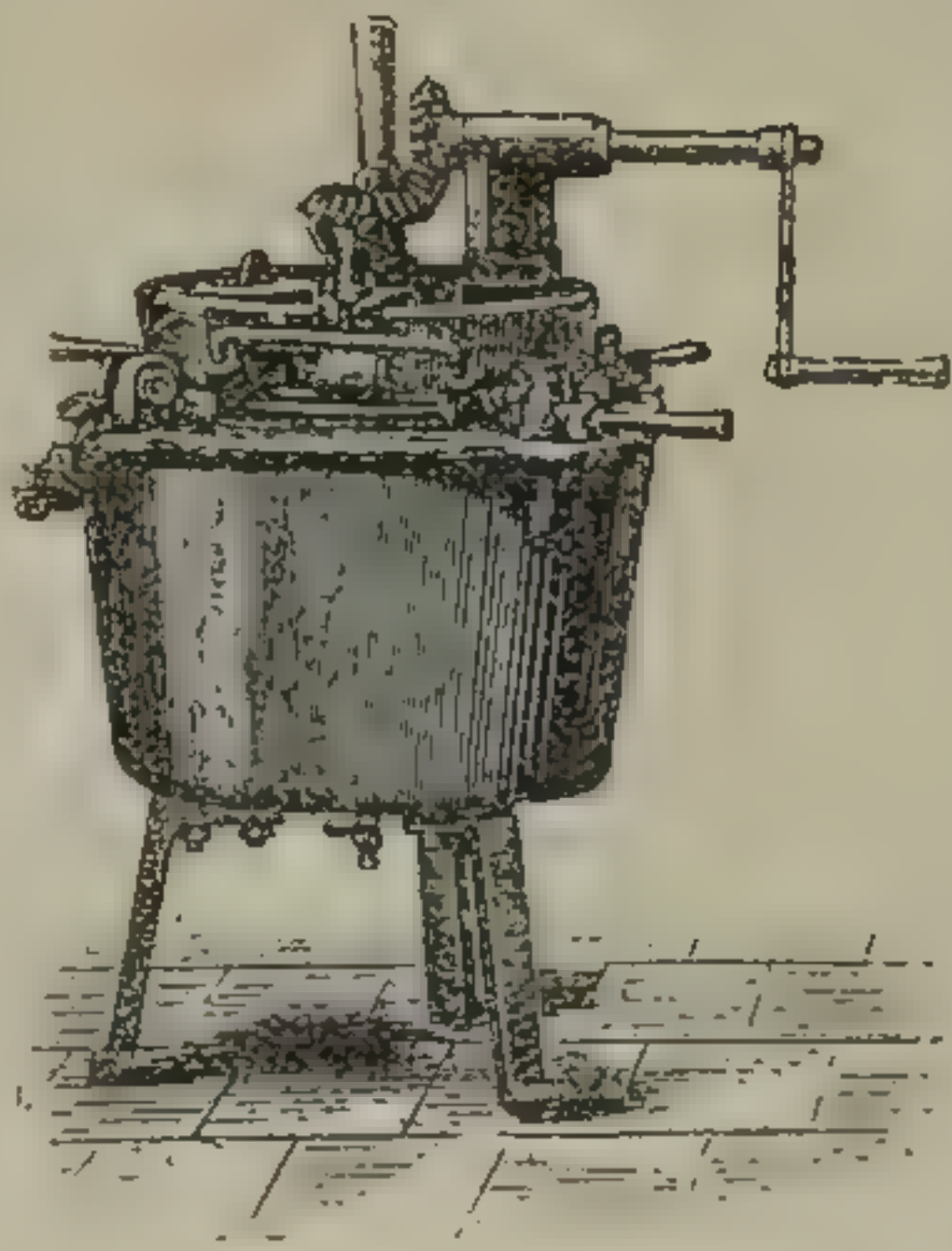
CÓMO SE FABRICAN LOS FÓSFOROS

Indudablemente se han vuelto los fósforos la dádiva más indispensable de cuantas nos deparó la civilización. ¿Podemos, acaso, figurarnos la vida sin ellos? Y sin embargo data su origen de tiempos muy modernos.

Cuando el abuelo solicitó á la abuela, se sacaba aún lumbré del pedernal con el eslabón para inflamar la yesca y la pajuela, material sumamente incómodo con que vimos pasar hasta el primer tercio del siglo XIX, pues hasta el año 1833 no se nos proporcionó la innovación deseada.

En 1832 tuvo lugar en Alemania un movimiento revolucionario. Los cabecillas fueron detenidos y sentenciados á varios años de presidio, entre ellos el químico Juan Federico Kammerer, de Ludwigsburgo, que tuvo que expiar su delito en Hohenasp. El comandante del pequeño fuerte, hombre de sentimientos humanitarios, permitió á Kammerer instalar en su celda un pequeño laboratorio donde nuestro presidiario trabajaba en la realización del proyecto de reformar los medios de encender hasta entonces conocidos. Tras larga serie de experimentos vanos, cuyo único éxito fué dar con la base, el palillo de madera, logró por fin hallar en el fósforo blanco un material de inflamación fácil, cuya suficiencia se comprobó bajo todos conceptos. En 1833, Kammerer encendió el primer fósforo en la pared de su celda. También él tuvo que apurar hasta la hez el cáliz de la amargura, que el espíritu mezquino de cada época reserva á todo inventor ó genio. El uso de los fósforos que se extendió con rapidez por todos los estados alemanes, fué prohibido, en 1835, como peligroso; y los especuladores extranjeros convirtieron en moneda sonante el invento alemán.

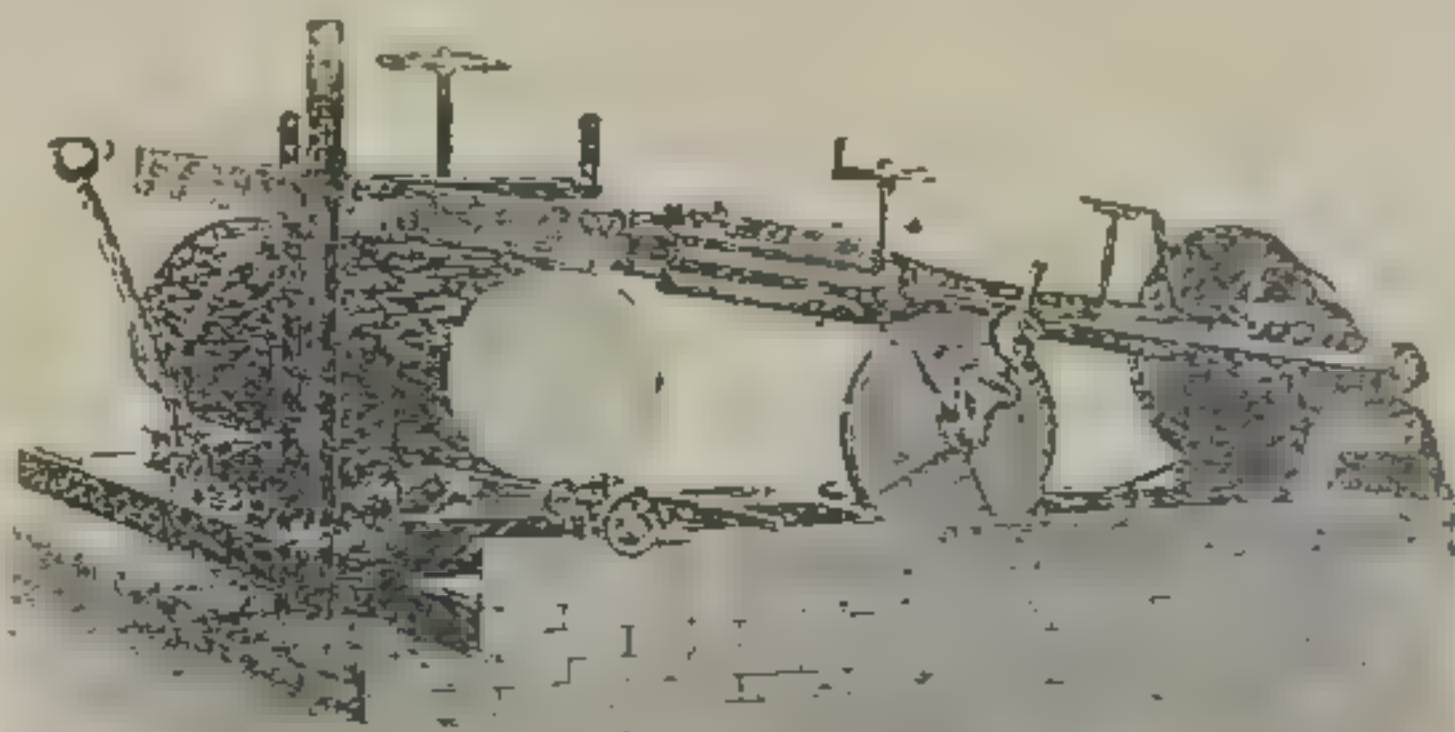
Un tal Wakker, farmacéutico de Stockton, condeado de Durham en Inglaterra, llegó hasta el extremo de atribuirse el mérito del invento, mientras que el verdadero inventor, enfermo de cuerpo y alma, á consecuencia de los desaires recibidos en su patria y de los



Aparato para preparar la masa inflamable

ó cualquier descuido son frecuentemente causa de la necrosis fosfórica, enfermedad horrorosa que se presenta en la boca, y produce, en casos graves, la destrucción completa de las mandíbulas. Nuevas perspectivas se presentaron á la fabricación de los fósforos, cuando A. Schroetter, de Viena, inventó en 1847 el fósforo rojo, modificación amorfa del fósforo, de difícil inflamación y exento de veneno. La fábrica de Joenkoepping, que fué la primera en adoptar estos nuevos fósforos de seguridad, estableció con ellos su fama universal. Es verdad que estos «suecos» no son tan cómodos de encender como los otros, pues sólo se inflaman en planos de frotación de preparación determinada; pero su seguridad les abrió las puertas de todos los países, donde pronto fueron imitados. A pesar de esto supera la producción de los fósforos 60 veces á la de los «suecos», pues en muchos centros, en particular entre las gentes del campo, se estima muy molesto el uso indispensable de la caja que el «sueco» exige.

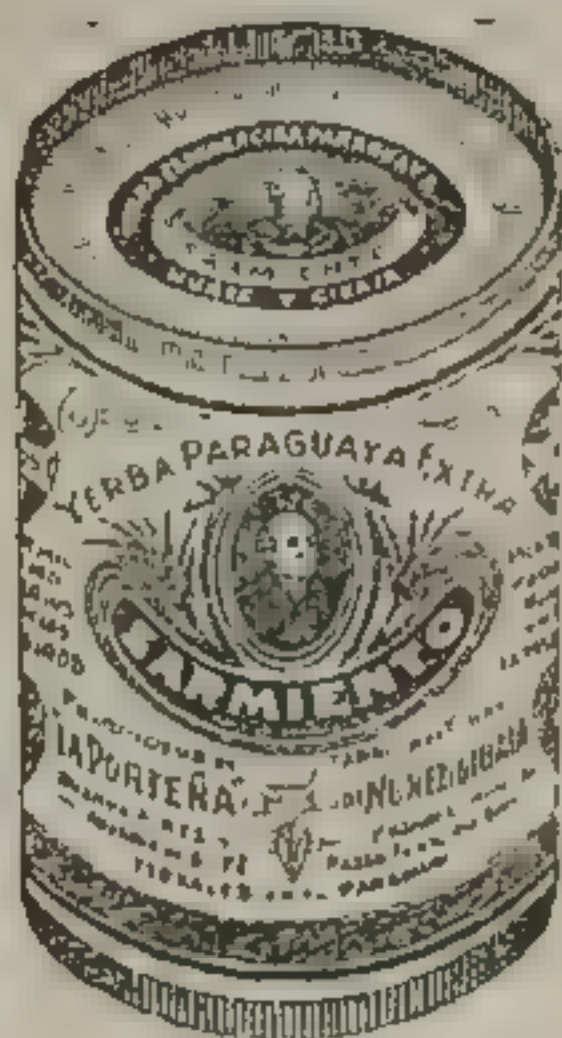
La fabricación del fósforo en grande escala es altamente interesante. Como se distingue de la de los «suecos», porque se omiten en ella algunos procedimientos ingeniosos, nos ocuparemos sólo de estos últimos. En primer lugar se descortezan los troncos de álamo que sirven para los pal-



Tronco de álamo cortado en discos, cuyo alto corresponde al largo de los fósforos

(Sigue en la pág. 129)

SARMIENTO



Esta exquisita yerba está llamada á tener la mayor aceptación entre las familias y todos los consumidores:

Por su rico aroma y gusto al paladar.

Por sus cómodos envases patentados, que garantizan su pureza y su conservación.

Probarla es preferirla

PÍDASE EN TODOS LOS BUENOS ALMACENES

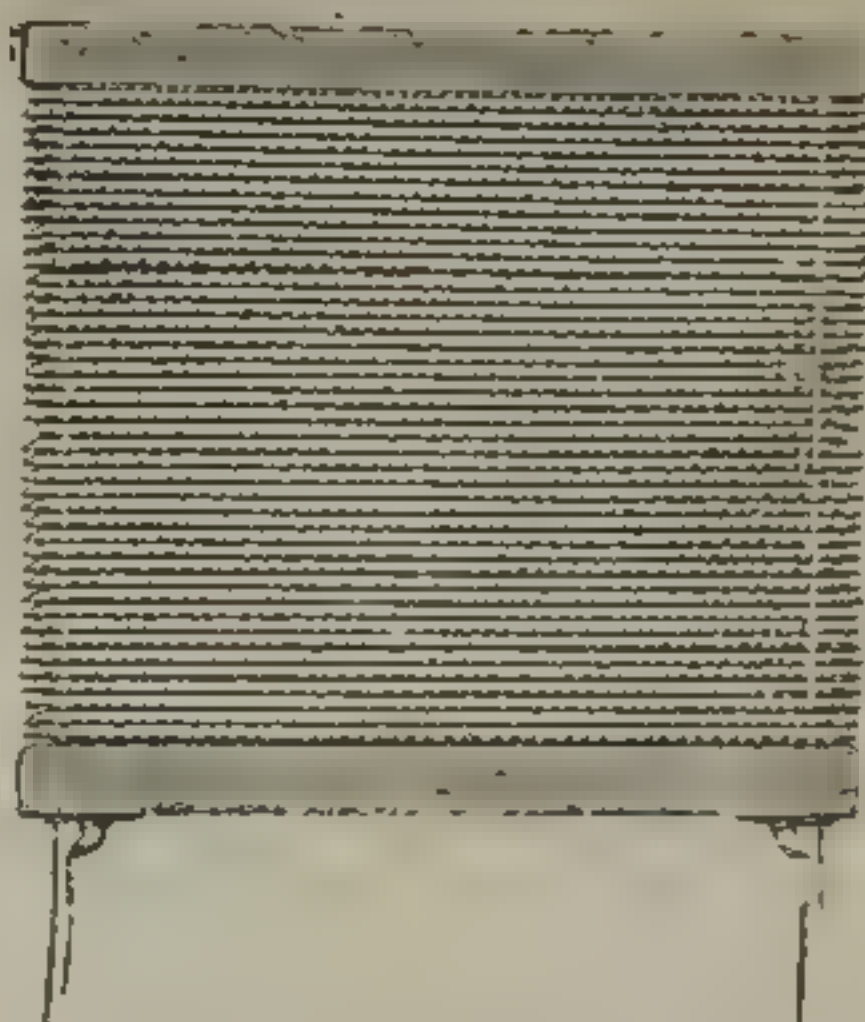
“Mateina”

Delicioso te americano compuesto de hojas de Ylex Paraguayense (yerba mate seleccionada). Se prepara en la misma forma que el te común y puede tomarse solo ó con leche, resultando indistintamente una infusión muy agradable á la vez que tónica y alimenticia.



Quien la pruebe encontrará en ella un TE ideal

llos, y se cortan en discos. Estos se mordan y las virutas que se han formado, se dividen en una máquina especial en palillos. Atados en grandes manojos entran en la máquina sacudidora que está provista de tableros cuadrados con unos dos mil agujeritos, cada uno. La sacudidora funciona hasta que cada palito quede introducido de pie en un agujerito; de este modo se evita que los unos se peguen a los otros cuando se empapan con el líquido. Los tableros se escalonan en grandes estantes móviles con divisiones en los que se llevan primero al baño de parafina y luego a las demás operaciones. Tablero tras tablero se calientan en un baño de arena con el objeto de dilatar los poros de los palitos y hacerlos más sensibles, y se sumergen en una sartén de poco fondo llena de parafina líquida, hasta empapar bien la parte saliente de los fósforos. La débil capa de parafina hace que la leña sea más inflamable. Próxima inmediatamente al baño está

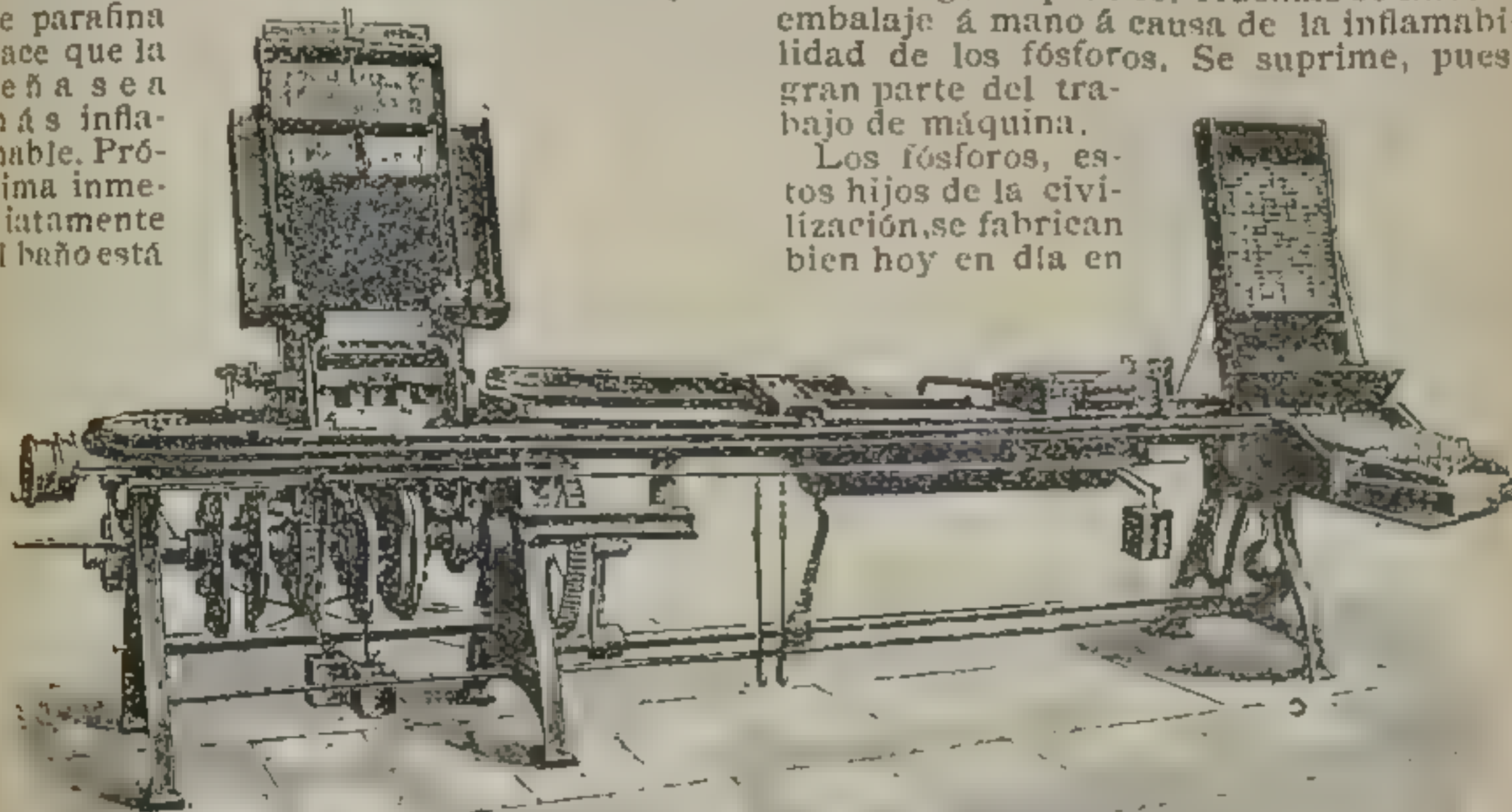


Los fósforos dispuestos en un tablero para recibir la masa inflamable

dos cepillos que pintan sus costados con una papilla roja y amorfa que produce, al secar, los planos de frotación, luego marchan por un tubo templado donde se secan. Esta máquina trabaja hasta 200.000 cajas al día. Por último pega otra máquina las etiquetas y los rótulos de fábrica, y los «suecos» están dispuestos al embarque. —Muy diferente es la fabricación de los fósforos (Kammerer). Como el fósforo desarrolla un alto grado de calor y que la madera prende seguramente, se suprime el baño de parafina. En su consecuencia y como no es necesario que los pali-

llos sean porosos, varía también por completo el modo de hacerlos. No se cortan de la viruta, sino directamente del tronco en máquinas de construcción especial cuyos pequeños cepillos le convierten en virutas finas y redondas, que, a su vez, se subdividen luego en palillos. Además se hace el embalaje a mano a causa de la inflamabilidad de los fósforos. Se suprime, pues, gran parte del trabajo de máquina.

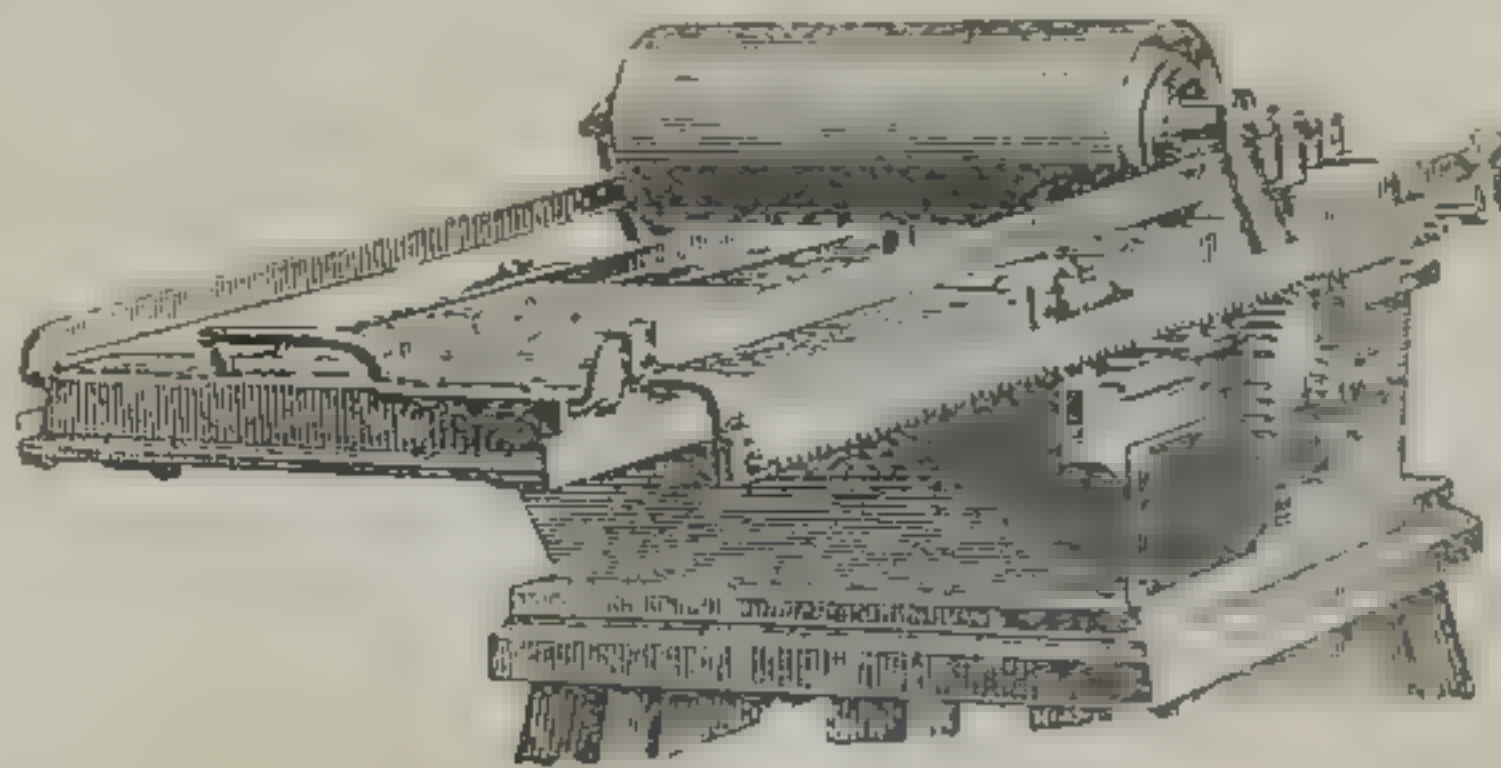
Los fósforos, estos hijos de la civilización, se fabrican bien hoy en día en



Máquina automática para llenar las cajas de fósforos y cerrarlas

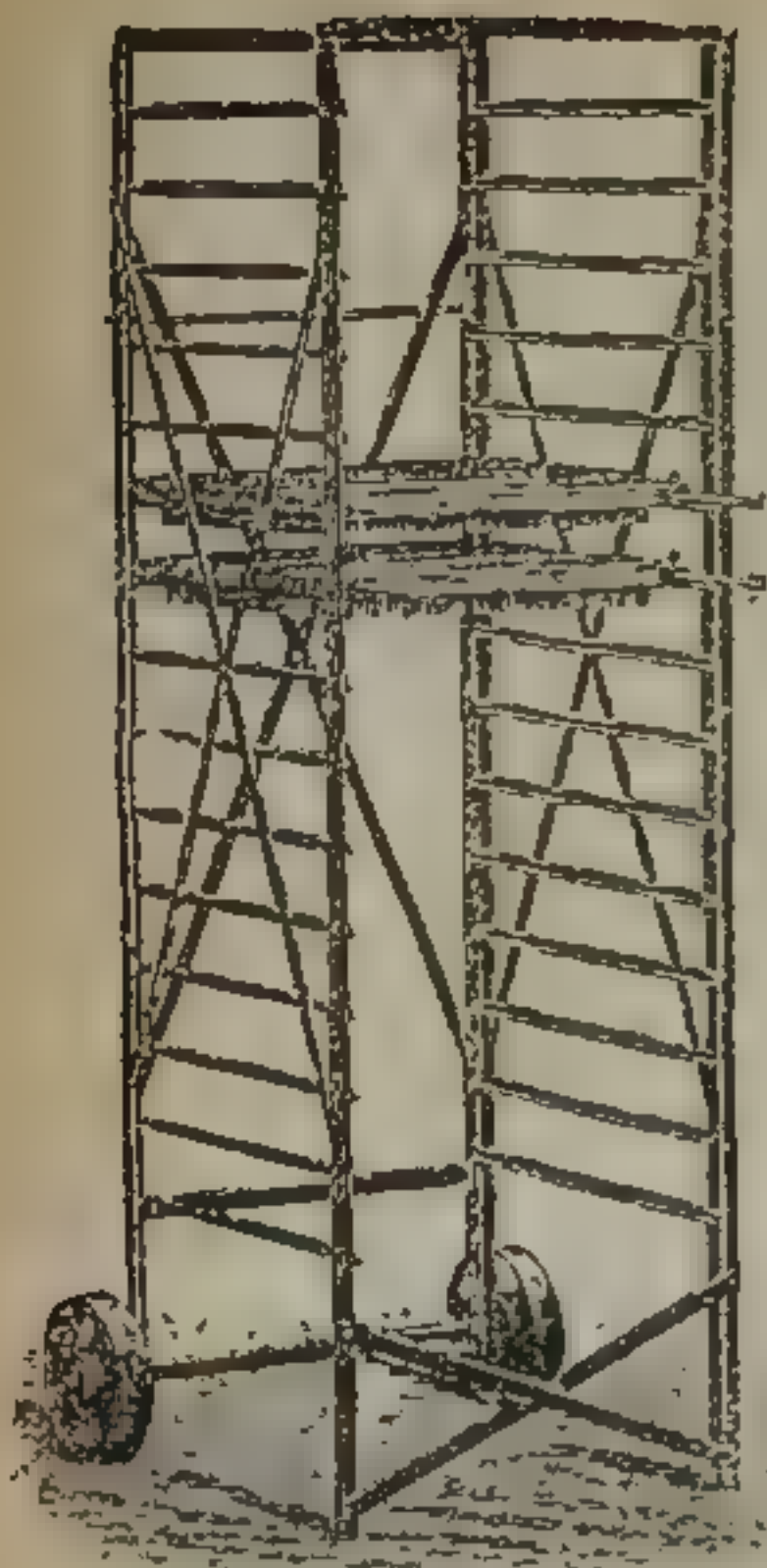
otra sartén de pocos milímetros de profundidad llena de materia inflamable compuesta de clorato de potasa y polvos de vidrio. Sumergiendo en ella los palitos, se forma la cabecilla. Después de secarlos, los desprende la sacudidora del tablero y, sueltos, entran en un depósito vertical bajo el cual pasan continuamente cajitas vacías que se van llenando con unas 60 piezas cada una y se cierran. Todo automáticamente. La producción de esta máquina es de 25.000 cajas al día. Llenas y cerradas pasan a un banco largo por delante de

todo el mundo. Haiti, Java, Africa del Sur, China, Corea y muchos otros países poseen fábricas propias, montadas con todos los adelantos modernos, y sus productos pueden, bajo todos conceptos, competir con los europeos. Y poco falta para que los japoneses invadan hasta el mercado de Europa.



Máquina para proveer los fósforos de la cabecilla inflamable

Es que en el Japón se ocupan en las fábricas casi exclusivamente niños de 7 a 12 años que, a falta de intervención gubernativa, encerrados juntos en estrechos recintos, arrastran una existencia enfermiza y achacosa a trueque



Estante para secar los fósforos

de Francia, que tiene monopolio,—si no fuesen muy inferiores en cuanto á calidad. El consumo de los fósforos es fabuloso. Citemos dos países que pueden dar una estadística casi segura: Francia y Rusia, el uno, debido al monopolio, el otro á los impuestos. El primero, con 40 millones de habitantes, consume al año unos 30.500 millones de fósforos; el segundo, cuya pobla-

ción asciende á 121 millones, 160.000 millones, cifras ambas que sirven de dato para calcular el consumo de otros países y que demuestran en toda su extensión la importancia de un artículo de tan poca apariencia como lo es el fósforo.

de la mezuquina retribución de algunos céntavos diarios. Debido á esto se venden en el Japón 12 cajitas de «suecos» por el precio ínfimo de un centavo.

Aún teniendo en cuenta el costo elevado del transporte á Europa, resultan los fósforos japoneses sin rival en cuanto al precio. Seguramente surtirían en poco tiempo todos los mercados de Europa, — con excepción

de los primitivamente contruidos! Unos palitos empapados por los dos puntos en azufre fundido, tenía que ser puestos en contacto con un cuerpo en ignición y sólo de este modo se lograba que ardiesen. Los primeros fósforos químicos aparecieron en 1809 y eran unas astillitas, cuyas puntas

¡Cu n diferentes de estos fósforos eran los primitivamente contruidos! Unos palitos empapados por los dos puntos en azufre fundido, tenía que ser puestos en contacto con un cuerpo en ignición y sólo de este modo se lograba que ardiesen. Los primeros fósforos químicos aparecieron en 1809 y eran unas astillitas, cuyas puntas



Cajitas para el embalaje de los fósforos

bañadas en azufre se mojaban luego en una mezcla de clorato potásico, licopodio, azufre y agua de goma. Estos fósforos se llamaban *oxigenados* y se inflamaban sumergiéndolos en ácido sulfúrico concentrado. Sustituyéronse por los *congreves* ó *fósforos de fricción*, cuya pasta se componía de clorato potásico, sulfuro de antimonio y agua engomada, y ardían al frotarlos en un pedazo de papel esmerilado; después se agregó fósforo á la pasta. En enero de 1851, Carlos Sauria inventó las cerillas fosfóricas, y su invento es el que adoptó dándole forma industrial el alemán Kammerer ya citado.

Un invento moderno de hace 2.000 años

Muchos descubrimientos que se creen esencialmente modernos, fueron realizados hace centenares y aun miles de años, por los sabios de la antigüedad.

Refiriéndonos, por ejemplo, á la electricidad y al vapor, los dos poderosos agentes de cuya conquista nos enorgullecemos los que vivimos en estos tiempos, vemos que tanto uno como otro eran ya conocidos y utilizados nada menos que por romanos y etruscos. Plinio describe la muerte de Tullo Hostilio al hacer uso de fuerzas eléctricas. Los sacerdotes etruscos sabían lo que era electricidad, desde el momento en que la emplearon defendiendo la ciudad de Narnia contra las hordas de Alarico.

Cierto monje alquimista, Pauselenus, no solamente nos habla en sus obras de la aplicación de la química á la fotografía, sino que asegura que los autores jónicos se ocuparon del mismo asunto, mencionando la cámara oscura y otros aparatos de óptica.

Por si no basta lo dicho, he aquí que un erudito inglés acaba de descubrir, leyendo las *Neumáticas* de Herón de Alejandría, sabio que floreció

dos siglos antes del nacimiento de Jesucristo, que la máquina automática inventada hace pocos años por algún despierto ingeniero, y que tiene por objeto distribuir premios en metálico, es un plagio de cierto curioso aparato debido á Herón. El referido aparato se hallaba colocado á las puertas de los templos, y servía para las purificaciones. Bastaba echar una moneda por la ranura, situada en su parte superior, para que, actuando una báscula existente dentro de la vasija, dejase salir cierta cantidad de agua destinada á las abluciones de los fieles. En las modernas máquinas, movidas por el peso de las monedas, rige el mismo principio que

hacía funcionar las antiquísimas *ánforas lustrales*, como podrá verse en el adjunto grabado, reproducción de un dibujo existente en el *British Museum* de Londres.



Anfora lustral, inventada por Herón, base de todas las modernas máquinas de báscula.

En los terrenos ganados por el nuevo puerto de Túnez, hablase levantado un inmenso depósito harinero. Teniendo en cuenta la naturaleza del suelo, los ingenieros adoptaron el cemento armado y por este procedimiento levantaron el depósito que se compone de tres edificios rectangulares.

Cuando la construcción alcanzaba los 20 metros de altura, el edificio de la derecha destinado á servir de depósito se inclinó bruscamente por haber cedido los cimien-

tando los pesos, comenzó el proceso de levantamiento y rectificación de la vertical y en un tiempo relativamente corto, el edificio de la izquierda había

habían tomado los silos, y en pocas horas la inclinación fué tal, que la flecha acusó 5 metros 90 y á pesar de la altura de 22 metros, podía verse desde cierta distancia el piso de la azotea. Entonces los ingenieros constructores adoptaron el mismo procedimiento y el movimiento de inclinación se detuvo. Aumen-



Fig. 1. — El ala derecha inclinada en abril de 1906



Fig. 2. — Depósito de harina del puerto en Túnez. El ala derecha levantada

tos, llegando á presentar una inclinación de 3 metros 50.

El edificio inclinado mide 56 metros de largo por 15 de ancho, y la construcción se inclinó precisamente hacia el lado ancho, sin que en sus paredes apareciera una sola grieta.

Sin dejarse impresionar por esta inclinación, los arquitectos cargaron el costado elevado con arena y grandes trozos de metales, y en 10 días se recobró el aplomo y pudo continuarse la obra.

Hace pocos meses, el edificio de la izquierda se inclinó en sentido inverso al que

recobrado su primitiva posición normal.

Una vez aplomado nuevamente, se examinó con la mayor prolijidad la fábrica y resultó que nada habían sufrido ni sus muros, ni sus pisos, ni las paredes interiores; que ni la grieta mas in-

significante se veía en toda la construcción; que los vidrios de las ventanas y las puertas estaban intactos; y que en los techos y cielos rasos no se notaba ni la deformación más ligera.

No hay que ponderar el entusiasmo de los partidarios del cemento armado en presencia de tales efectos



Fig. 3. — El ala izquierda no levantada



CRÓNICAS OPORTUNAS

LAS LÁMPARAS ELÉCTRICAS Y LOS INCENDIOS

Aunque no muy numerosos, ocurren casos de incendios producidos por el alumbrado eléctrico, circunstancia que obliga á adoptar respecto al mismo ciertas precauciones. No es la cristalina bombilla incandescente tan inofensiva, cual la generalidad de la gente cree, y si bien no se corre con ella un riesgo tan inmediato como cuando se emplea el gas ó el petróleo, tampoco es cosa de que depositemos en dicho artefacto una confianza ilimitada.

La lámpara de filamento es un aparato que, ciertamente, transforma la electricidad en luz; pero la verdad es que lo hace muy mal: como que sólo se convierte en luz el 6 por 100 de energía, perdiéndose en calor el resto, ó sea un 94 por 100. La cantidad de calórico emitida por el filamento no es, pues, despreciable, ni mucho menos. Sin duda es inferior á la que produce un mechero de gas, pero sí es lo bastante grande para inflamar las materias combustibles puestas á su alcance, ó mejor dicho, en contacto.

Para convencerse de ello, hágase un sencillo experimento. Basta tomar, en efecto, una lámpara corriente de 10 bujías y mantenerla en la mano; al minuto y medio el calor llegará á ser insostenible, y medio minuto después, si hay alguien que se obstine en proseguir la experiencia, tendrá que lamentar una quemadura de primer grado, por lo que no aconsejamos que se prolongue la prueba más allá de los setenta u ochenta segundos, tiempo sobrado para comprobar lo que se desea.

Otro experimento que, sobre ser en extremo curioso, tiene la ventaja de reportar utilidad en un caso dado (un caso, dicho está, no muy urgente), es el que vamos á señalar. Sumérjase, en una vasija de hierro, que contenga tres decilitros de agua, una bombilla de 16 bujías, y tensión de 100 voltas, á ser posible algo gastada, pues de ese modo aun es mayor la cantidad de energía transformada en calórico, y se observará que el líquido hierve á los sesenta ó setenta minutos. Vemos, por tanto, que no sólo la luz eléctrica, aprisionada en su translúcida cárcel, calienta más de lo que comúnmente se cree, sino que, en un apuro, ó por economizar combustible, es fácil proporcionarse agua caliente para cualquier uso culinario ó de tocador.

Sentado esto, no necesitaremos insistir mucho en demostrar el grave peligro que se aventura acercando á las lámparas incandescentes tejidos ó sustancias fácilmente inflamables. En las tiendas de moda es muy general ver las lámparas de filamento empleadas en los escaparates con verdadera profusión, rodeadas ó cubiertas á veces por gasas, encajes, tules y otros tejidos ligeros, que no salen ardiendo de improviso por un milagro de la Providencia, pero que están expuestísimos á arder en el momento menos pensado. No hace muchos días ha ocurrido en París un siniestro de esa clase, y aunque en un principio se

creyó que el fuego lo había producido un circuito corto, averiguóse luego que el origen de todo fué una lámpara de 16 bujías puestas en contacto con un trozo de tela.

Cosa parecida aconteció, en diciembre último, en un bazar de juguetes por haber tenido sus dueños la imprudencia de colocar, tocando con una lámpara incandescente, una red llena de pelotas de celulosa, de materia, como es sabido, en extremo inflamable. Sirva ello de advertencia salvable á los que tienen tiendas de juguetes en alguna de las cuales hemos visto establecidos esos contactos peligrosos, no sólo en los escaparates, sino en el interior de los almacenes, donde por ser menos la vigilancia puede declararse un incendio y adquirir proporciones cuando ya sea difícil dominarlo.

A este propósito del calor despedido por las lámparas incandescentes, encontramos en una revista extranjera interesantes datos acerca de experiencias efectuadas en París, no hace mucho, para averiguar los diversos grados de combustibilidad de sustancias colocadas en la vecindad de las lámparas. Eligiéronse ocho de ellas, de una intensidad luminosa de 32 bujías, envolviéndolas del siguiente modo: la número 1 con tres ó cuatro vueltas de muselina verde; la 2, del mismo modo, pero ciñendo aún más la tela al cristal por medio de unas bridas de caucho; la 3, cubierta por una especie de capucha de algodón; la 4, por un cucurucho de terciopelo negro; la 5 por varias capas de algodón en rama, despojado de su superficie engomada; la 6 por algodón en rama, teñida de negro la superficie en contacto con la bombilla; la 7 fué colocada en un pliegue formado por una decoración vieja de teatro, en tanto que la 8 se dejó descansar sobre un espacio liso de dicha decoración. Pues bien, á los veinte minutos no se había producido carbonización ni caldeamiento exagerado en las lámparas 1, 2, 5 y 7. Al minuto y medio, la decoración en contacto con la lámpara 8 se carbonizaba y empezaba á arder sin llama; á los dos minutos la lámpara 6, después de haber carbonizado parte del algodón, explotaba ruidosamente, prendiendo fuego al resto. Transcurridos seis minutos, se carbonizaba el cucurucho de terciopelo negro y empezaba á arder lentamente, deformándose algo el cristal, pero sin producirse la explosión; y en cuanto al cucurucho de algodón, no se carbonizó sino parcialmente al cabo de diez minutos en los puntos de contacto.

Resulta, pues, que si bien determinadas materias, defendidas de los rayos calóricos por colores inactivos, cual el verde y el negro, pueden soportar durante un período largo de tiempo la proximidad de un foco de calor importante, sin arder, las que no poseen esas condiciones deben de estar prudentemente alejadas de la luz eléctrica, en evitación de siniestros.

BUFACH

* * * * * EL MEJOR
DE LOS INSECTICIDAS



Juego de comedor, nogal y roble, \$ 290

Daniel Etkin

RIVADAVIA 2743 - 45

LA PROVEEDORA DE LAS 14 PROVINCIAS

Habiendo resoldido varios contratos con muebieros (por causa de la crisis comercial), ofrezco al público los muebles de mi fabricación en iguales condiciones que á estos:

Juego de dormitorio de 6 piezas, (núm.1)	
mármol, rosa, lunas bisoté.....	\$ 175. -
El mismo de 7 piezas	• 221. -
Buen juego de dormitorio Luis XV, de 6	
piezas (núm. 2), mármol rosa, luna bi-	
selada.....	• 248. -
El mismo de 7 piezas.....	• 245. -
Rico juego dormitorio Luis XV, nogal y	
roble, de 7 piezas (núm. 3).....	• 365. -
Dormitorio completo pino de tea, (núm 5)	• 96. -
Juego de sala, rico lampás.....	• 55. -
Juego de fundas para sala.....	• 14. -
Cama de madera, maciza completa, para	
una persona.....	• 18.30
La misma para matrimonio.....	• 32.60
Ropero de media luna, dos cajones.....	• 34.70
El mismo tamaño mayor, luna bisoté.....	• 49.80
Escritorio	• 16. -
Biblioteca con cristales	• 48. -
Consolas doradas, desde \$ 55 á.....	• 145. -
Mesas de comedor, para 8 cubiertos.....	• 12. -

Gran surtido de muebles de cedro.— Recibo encargues para hoteles, por importantes que sean. — Talleres eléctricos.—Maquinaria perfeccionada.

SURTIDO COLOSAL - EMBALAJE Y REMISIÓN GRATIS



GALERIA
 DEL
Aceite "DANTE"



Único y verdadero **ACEITE DE LUCCA**
 que se introduce en la República

Único agente: **VALMIRO LUCIANI** **Buenos Aires**



El sultán de Marruecos



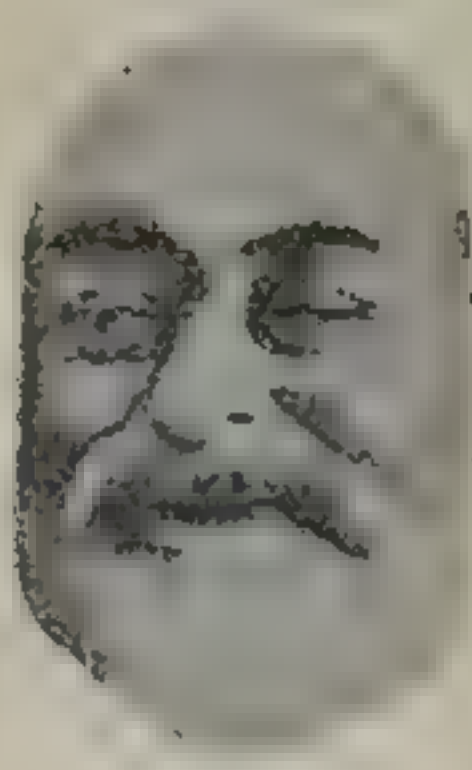
El presidente de la República Francesa



La reina de Holanda



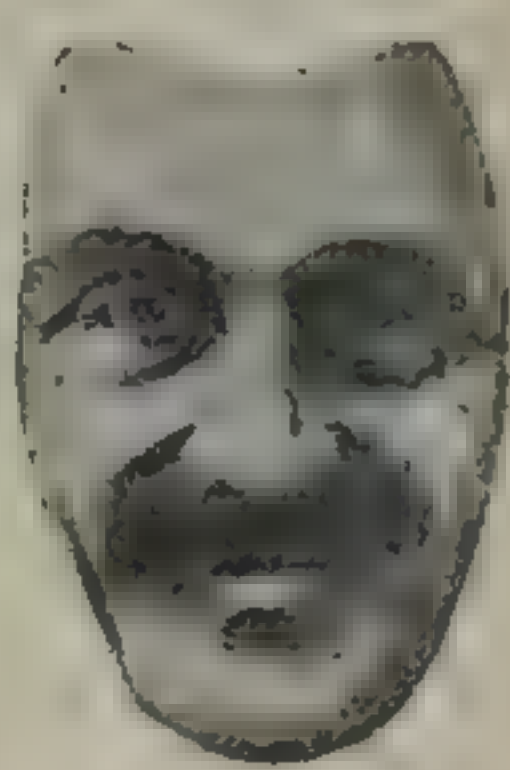
El rey de España



El rey de Inglaterra



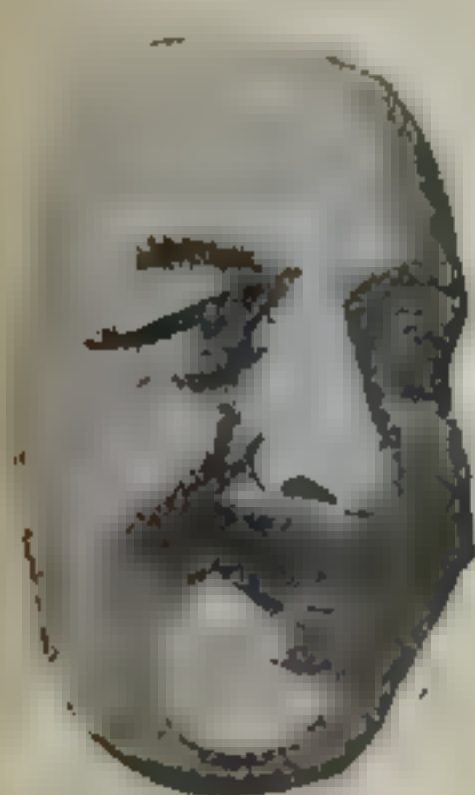
El zar de Rusia



El rey de Italia

No hay oficio más envidiado ni menos agradable que el de los monarcas. Estas pobres gentes, mal que pese á las apariencias, detienen el record del aburrimiento y un estadístico, no inferior á nuestro eximio Carrasco, ha calculado que no ríen es-

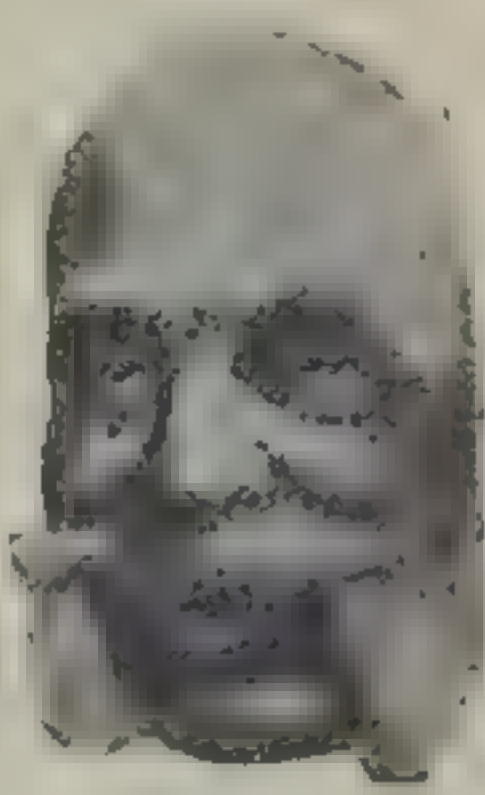
pontáneamente sino de 25 á 30 veces al año, por término medio. Júzguese, pues, la prodigiosa labor de información fotográfica que representa la adjunta serie de mascarillas principescas, presidenciales ó pontificales.



El emperador de Alemania



El rey de Portugal



El emperador de Austria



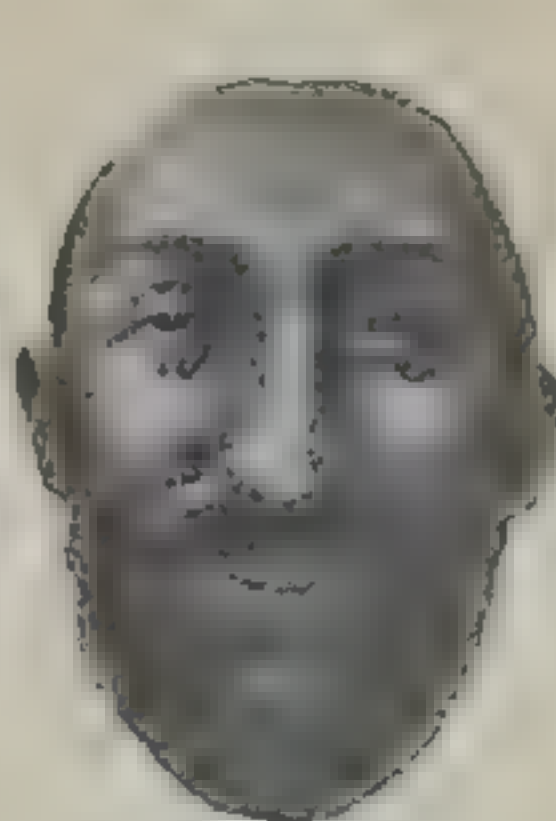
S. S. el Papa



El rey de los Belgas



El emperador del Japón



El sultán



El negus de Abisinia

品
物
陳
列
所

亞
細
亞
洲

大東公司

E
X
P
O
S
I
C
I
O
N
*
A
S
I
A
T
I
C
A

Tay Tong y Cía Bmé. Mitre, 100
* Esquina Artes *

La casa más importante y mejor sur-
tida en artículos genuinos de

China y Japón

SEDERÍA:

Sobre-camas, Sobre-mesas, Cubre-
pianos, Rebozos, Pañuelos, Kimonos,
Sedas gruesas de invierno para vesti-
dos, Robe de Chambre, etc.



NOVEDADES:

Renovación completa de nuestra extensa Jue-
teria, exposición en Fantasías, Porcelanas, Articu-
los de Marfil, Carey, Oro, Plata y Nácar, Croisones,
Laca y objetos para regalos. Todos nuestros artien-
los son genuinos de **CHINA Y JAPON.**
Importación directa.

Único representante del acreditado Te Chino marca GLOBO

Exposición Asiática

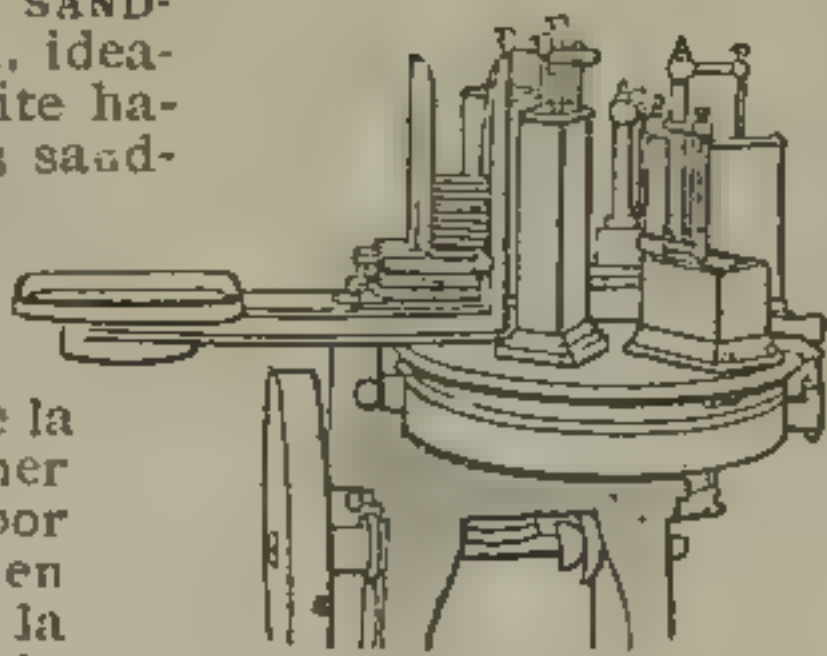
TAY TONG y Cía.

BARTOLOMÉ MITRE, 1001

Casa principal en Cantón (China)

NUEVAS INVENCIONES

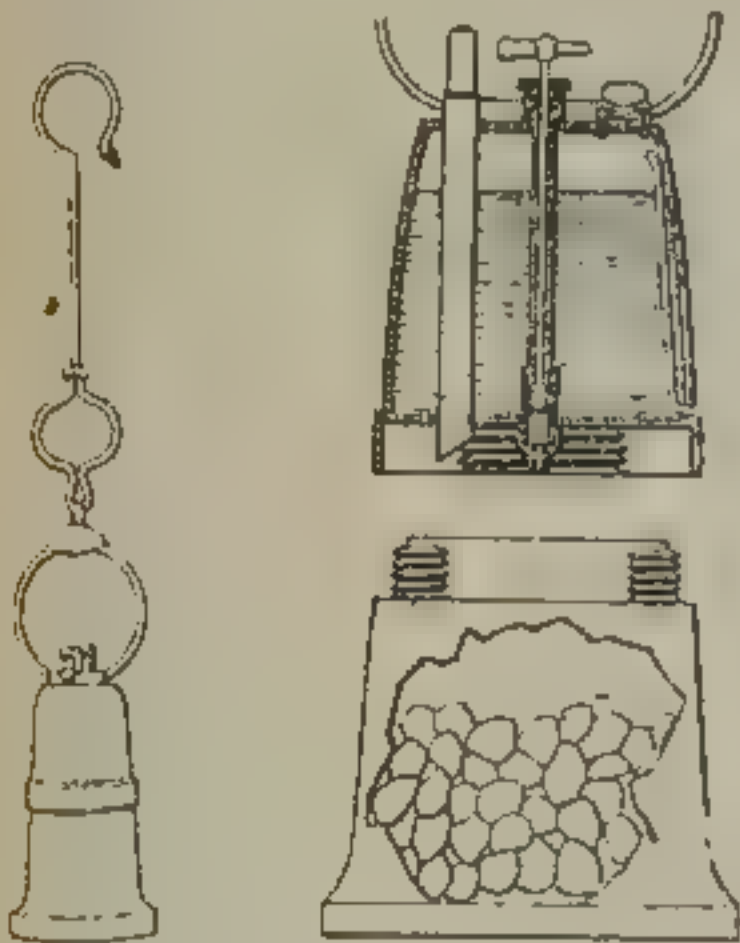
MÁQUINA PARA HACER SANDWICHES.—Esta máquina, ideada por Mr. Fagé, permite hacer automáticamente los sandwiches, sin que intervenga la mano para nada. Aparte de la pulcritud que resulta de esta disposición, se tiene la ventaja de poder obtener hasta 1.800 sandwiches por hora. Se coloca el pan en el soporte que se ve á la izquierda de la platina; la manteca en el más pequeño, que está al lado y por fin el jamón en el soporte siguiente. En seguida se pone en acción el volante por medio de un pedal, como en una máquina de co-



Máquina de hacer sandwiches

er. Unas cuchillas colocadas horizontalmente sobre la platina, son entonces animadas de un movimiento de vaivén y cortan pan, manteca y jamón en tiritas muy delicadas, que vienen á caer en cajas colocadas sobre otra platina que las arrastra en su movimiento circular; llegadas á un sitio determinado, son extraídas de esas cajas y se apilan unas sobre otras; no hay más que ir retirando la pila cuando llegue á cierta altura. Esta máquina funciona siempre con gran presión y regularidad.

LÁMPARA PORTÁTIL DE ACETILENO.—Se acaba de construir una nueva lámpara de



Vista de conjunto y detalle de la lámpara de acetileno

acetileno á la que se ha dado la forma de un obús, que se puede llevar fácilmente con ayuda de un mango móvil, provisto de un gancho, que permite también sujetarlo á los muros. El obús está formado por dos recipientes superpuestos, reunidos por una bisagra que permite separarlos con sólo media vuelta. En el recipiente interior se coloca el carburo de calcio; el superior encierra el agua y los diversos órganos. Se puede limpiar con facilidad y es muy económica.

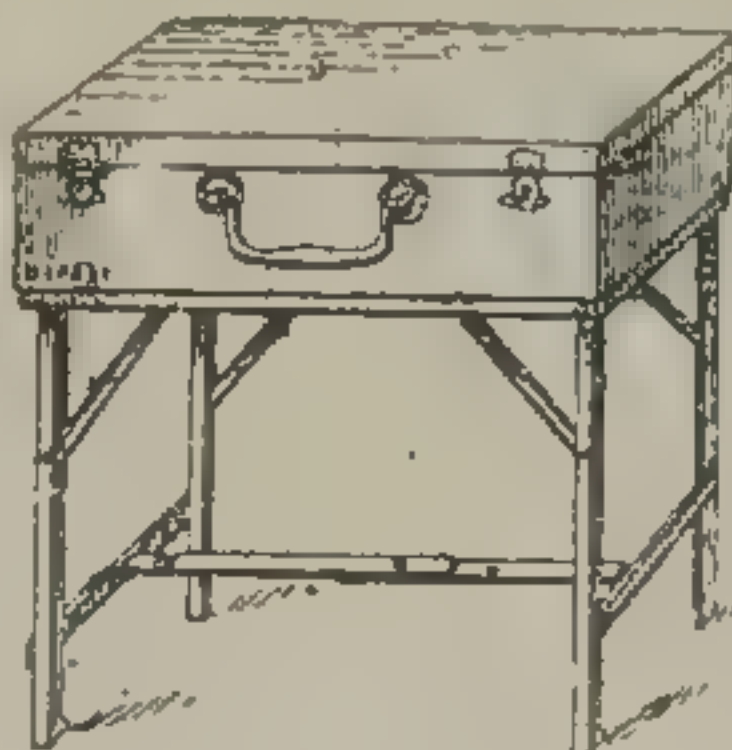
BOYA PARA NADADORES.—El inventor de

esta boya es, ante todo inventor de un nuevo sistema de natación que preconiza, combatiendo con bastante gracia los antiguos errores. La boya que ha imaginado está destinada á completar la educación técnica, permitiendo á los discípulos aplicar los principios nuevos. En todo caso, sea cual fuere el sistema, el aparato puede sostener muy bien sobre el agua á los principiantes.

Es un cuerpo ovoide de cobre, que se fija en la espalda con ayuda de correas, es muy ligero y va provisto de aletas móviles que ayudan en su tarea al nadador.

NUEVO BANCO PLEGABLE.—El ingenioso aparato que describimos con este título merece por su comodidad, la atención de

nuestros lectores. Puede utilizarse este banco á la vez como cofre, mesita de trabajo, banco plegable y estuche nécessaire.



El banco plegable abierto

Las patas de hierro articuladas que lo sostienen son facilísimas de abrir y cerrar; su manejo no necesita el empleo ni de destornillador, ni de llave, porque en su mecanismo no hay tornillos ni tuercas. No por eso es menor la solidez, y no hay miedo de que el banco tambalee una vez instalado.

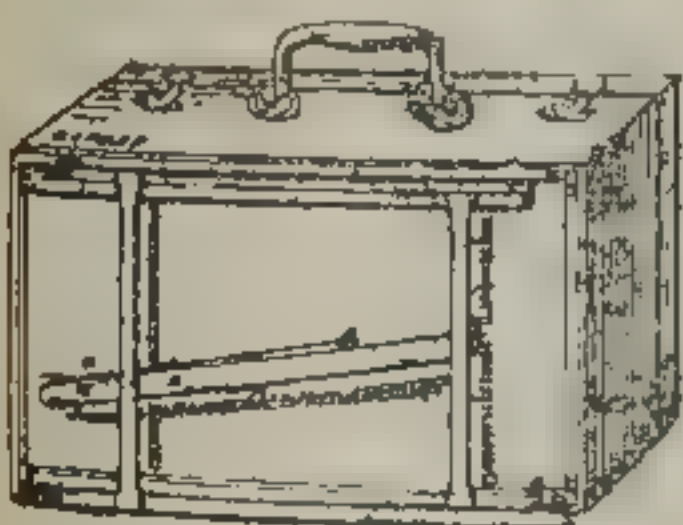
Las patas están colocadas en una especie de cofre que puede contener los comestibles para un almuerzo ó merienda en el

campo, algunos útiles de cocina; plato, cubierto, vaso etc. Sin esto, puede contener los utensilios de labor para señoras, ó

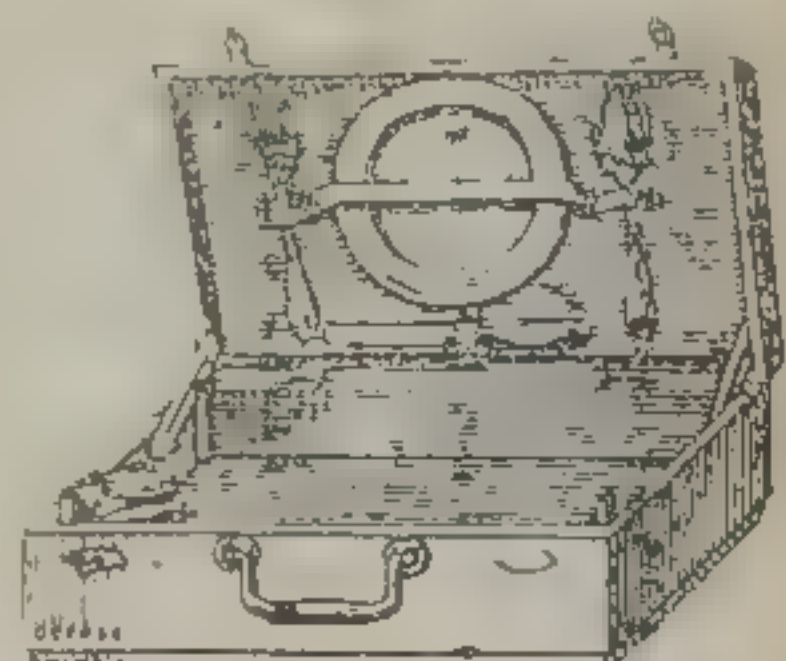
para pintar ó pescar.

Por la muestra observará el lector los múltiples servicios que puede prestar este aparato á las diversas categorías de personas que se hallen en el caso de necesitarle, como turistas, pintores, pescadores, etc.

Su aspecto es bastante elegante y su transporte muy fácil.



Cerrado



Con el necesaire abierto



ESTABLECIMIENTO ESPECIAL PARA EL TRATAMIENTO

DEL

CÁNCER

y ENFERMEDADES de la SANGRE

Es evidente que el Cáncer se cura por completo, con el Suero Anti-Canceroso del Profesor **BEARD**, de la Universidad de Edimburg, Inglaterra.

El Suero Anti-Canceroso se aplica en los hospitales principales de Europa, Estados Unidos y en el «Sanatorio Temperley», con sorprendentes resultados.

El **SANATORIO TEMPERLEY** es el único establecimiento autorizado por el doctor Beard, para la aplicación de este tratamiento en la República Argentina.

Los reconocimientos y diagnósticos, se hacen gratuitamente en el

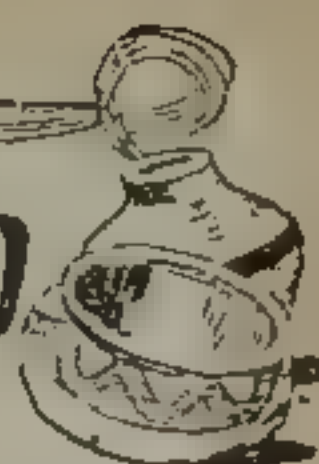
“SANATORIO TEMPERLEY”

TEMPERLEY (F. C. S.)

En la Capital pueden obtenerse informes en la calle BOLIVAR 332, de 1 a 3 p. m.



LO RARO Y LO CURIOSO



PIEDRA-PUERTA.—En el cementerio de Scarborough (Inglaterra) se encontraron dos grandes pie-

dras en unas excavaciones y para conservarlas, por no existir otras semejantes en la región, se han colocado como postes de puerta.

La puerta misma, se hizo con un trozo plano de roca, á fin de que armonizara con ellas.

Los goznes están unidos á la puerta por fuertes piezas de hierro, aseguradas en la roca. Son necesariamente de gran resistencia por el peso que tienen que soportar.

GATOS OPULENTOS.—Los señores gatos fotografiados heredaron hace poco cada uno 20.000 pesos oro, que les dejó Mr. B. F. Dilley, millonario gatófilo. Desgraciadamente el de la izquierda, Pink Eye, murió poco después, de un tumor en la garganta y su fortuna, según las disposiciones de Mr. Dilley, pasó á su hermana, la señorita que se ve junto á él.

LA CASA EN QUE SE ESCRIBIÓ «ROBINSON



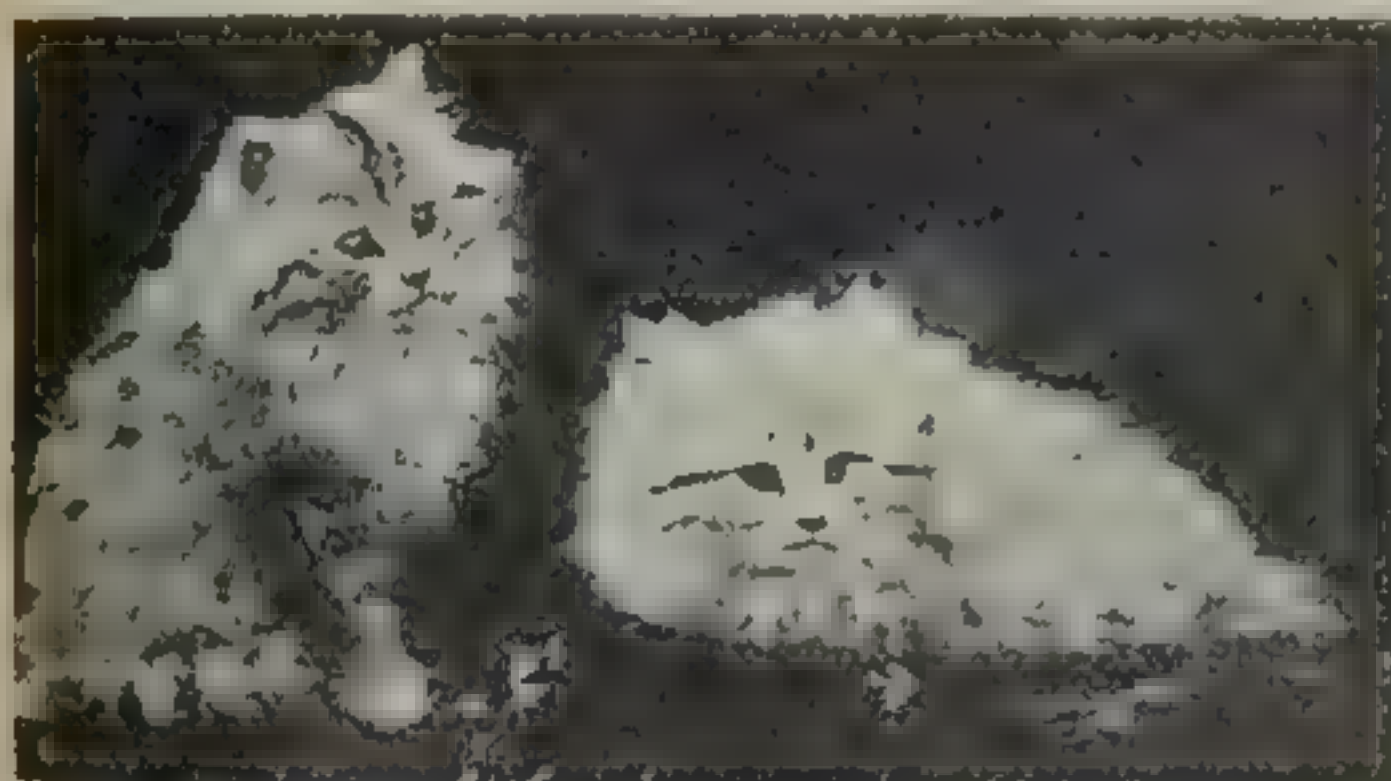
Puerta formada por una gran piedra

CRUSOE.—Defoe escribió su famosa obra «Robinson Crusoe» en una casa de campo situada cerca de Tooting Junction, hecho que muchos ingleses ignoran. Esta casa va á ser ahora derribada, con lo que desaparecerá una reliquia estimada por los admiradores del escritor.

SOMBREROS MEJICANOS.—Presentamos la vista del depósito de una fábrica de sombreros mejicana. Estos sombreros, que parecerían ridículos en Londres ó París, están, sin embargo, muy bien ideados para resistir los rayos del sol tropical.

ESTATUA INAUGURADA «Á LA AMERICANA».—La inauguración de la estatua de Verdi en Nueva York, se ha realizado con un detalle curioso, por su originalidad verdaderamente norteamericano.

El monumento se descubrió por la niña Gertrudis Amelia Gahrman, la que tiró para ello de una cuerda. Pero esta cuerda se hallaba dispuesta de tal modo, que al moverse puso en libertad á un globo cautivo, cuya ascensión anunció el acontecimiento á toda la ciudad.



Gatitos que heredaron cada uno 20.000 pesos oro



La casa donde se escribió «Robinson Crusoe» que va á ser demolida



Depósito de una fábrica de sombreros en Méjico



Un globo cautivo en la inauguración del monumento á Verdi en Nueva York



LOS AFAMADOS PONCHOS DE VICUÑA



Guanaco - Llama - Chinchilla
Mantas de viaje-Frazadas de lana

ARTICULOS GENUINOS
PROCEDENCIA GARANTIDA

La única casa que los recibe
directamente de los indios.

Inmenso surtido en casimires
recibidos directamente de las
principales fábricas extranjeras
á precios sumamente reducidos.
Se mandan muestras á cualquier punto de la República.

FERNANDO SANJURJO

118 -- TACUARÍ -- 118

PRECIO Y CALIDAD SIN COMPETENCIA

ENCICLOPEDIA SILVSTRADA

CERDO.—Es un animal descendiente del jabalí, domesticado desde tiempo inmemorial. Es innecesario describirle, pues siendo tan fácil su cría y su engorde, se le encuentra en toda la superficie del globo. Es de los animales domésticos más útiles. Su carne consumida en fresco es excelente, y en salazón se conserva largo tiempo siendo un magnífico recurso para la gente del campo. Todo en él es utilizable. La sangre y los intestinos son comestibles; la grasa es un condimento culinario utilísimo; la piel da un cuero fuerte y áspero, que sirve para hacer cribas, valijas, etc.; con las cerdas se hacen pinceles. En fin hay países que le utilizan como bestia de carga. La cría del cerdo constituye una riqueza en muchos países y principalmente en América



ceno. Todas ellas tienen gran importancia para la alimentación. Su cultivo exige ciertas precauciones, que indicamos en las figuras adjuntas. Los cereales que se siembran pueden ser atacados por los insectos y por una clase de hongos, que determinan en los granos el tizón y la caries.

Se previene este accidente encalando el grano ó sea mojándolo con una lechada de cal, que se obtiene disolviendo en agua la cal viva. También se puede sulfatar, regando el montón con una disolución de sulfato de cobre ó vitriolo, y removiéndolo con una pala de madera, la víspera de sembrar.

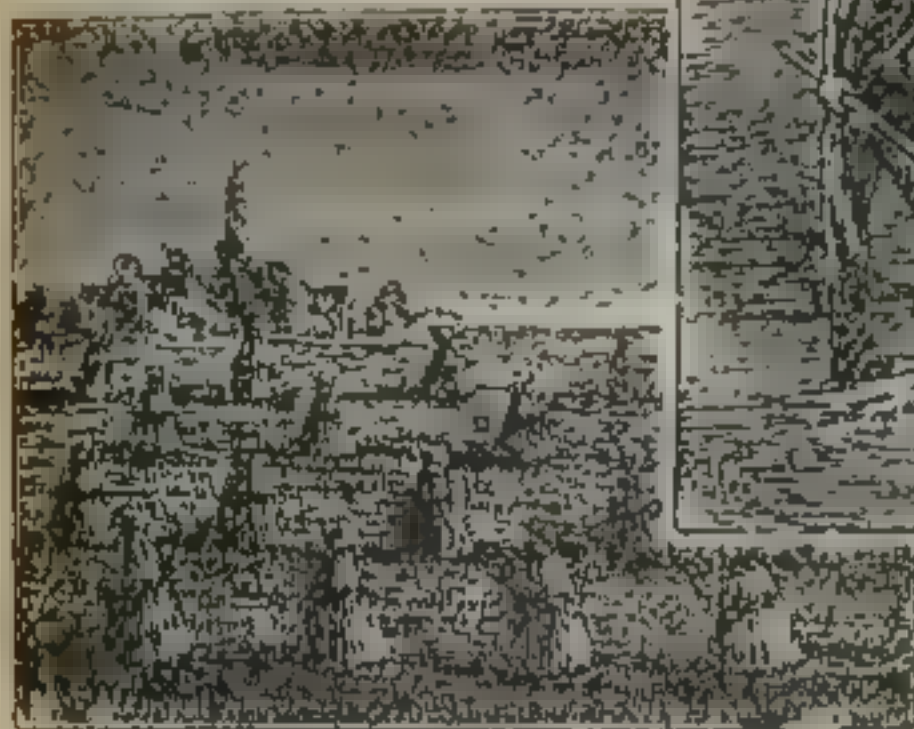
Cuando se hace la siega, se atan los cereales en haces, y se reúnen apilándolos de manera que las espigas queden para dentro.



Cerdo de raza primitiva



Encalamiento y sulfatado de los cereales.



Los manojos de espigas en el surco recién regados



Haces preparados para la trilla

del Norte. Como el animal es omnívoro, es muy fácil de alimentar, pues todo lo toma y todo le nutre. En el campo destruye infinidad de insectos y animales dañinos. Bien alimentado engorda demesuradamente, llegando algunos á pesar 600 kilos y quedando incapaces de moverse. Es además muy fecundo; la gestación dura de 16 á 18 semanas, y tiene dos pariciones anuales bastante abundantes.

CEREALES.—Plantas cultivadas, cuyos granos sirven para alimento del hombre, previa su transformación en harina. Los cereales son: el trigo la cebada, el centeno, la avena, el maíz, el arroz (plantas gramíneas.) y el alforfón ó trigo sarra



Encefalo visto por debajo

El cerebelo ocupa la parte baja del grabado, y la médula oblongata está en el centro de la parte inferior del cerebelo

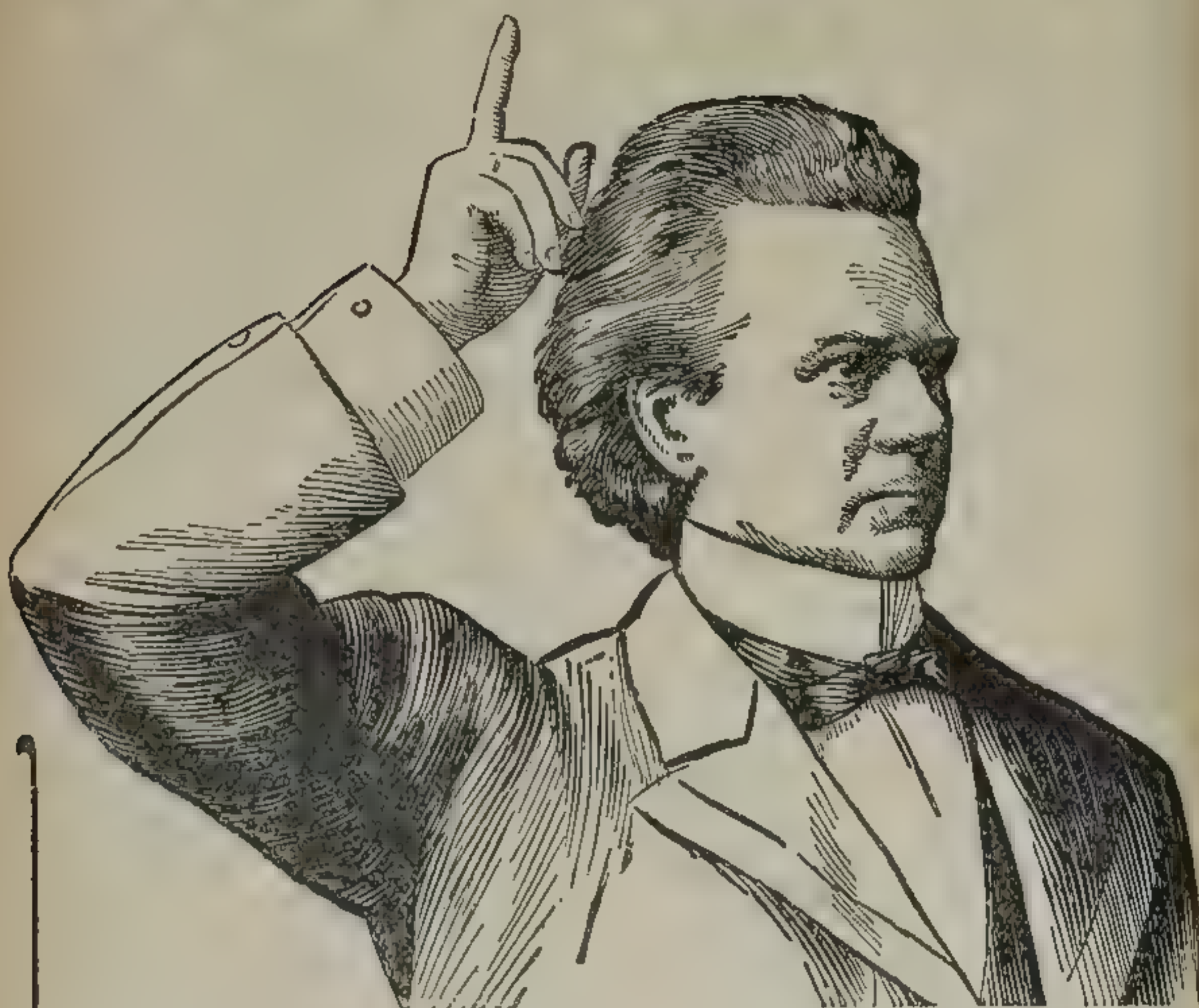
Los montones se cubren con paja, y se tienen así hasta la trilla.

CEREBRO.—La masa contenida en la cavidad del cráneo se llama encéfalo y está recubierta como la médula espinal por tres membranas, que se llaman meninges, y son la dura madre, la pia madre y la aracnoides.

Constitúyennle varias partes entre las cuales las más importantes son: el cerebro, el cerebelo y la médula oblongata, que pone en comunicación con el encéfalo la médula espinal.

De estas regiones parten ramificaciones nerviosas, que van á la cabeza y entre ellas están los nervios del gusto, el olfato, el oído y la vista.

REUMATISMO



Casi todos sufren ocasionalmente de Dolores Reumáticos. Quizá Vd. no lo sabe, pero los Dolores de Huesos generalmente son motivados por el Reumatismo; los muslos contraindidos y sensibles casi siempre son efecto del Reumatismo. No debe Vd. continuar sufriendo una hora más de esos dolores. **Mi remedio para el Reumatismo** suspende todo Dolor Reumático en cualquier parte del cuerpo.

Mi remedio para la Dispepsia pone en condiciones de tomar lo que gusta, todo lo que agrada y cuando uno quiere, vigoriza y rejuvenece el estómago gastado, corrige los vicios curados mismo. Disgrega y geriza, anima y hermosea el organismo. Si no se cura bien y desea curarse con medicinas eficaces, agradables e inofensivas, pruebe Vd. mis remedios homeopáticos mejorados. **Doctor MUNYON.**

El Remedio del Dr. Munyon para el Estreñimiento es eficazísimo. Sus efectos son inmediatos y puede aplicarse a toda hora, alivia en tres minutos, evita la incertidumbre de los supositorios, los efectos debilitantes de las enemas y los purgantes. Es un buen tónico y restablece el vientre a su estado normal. Precio \$ 1 m/n.

El Remedio del Dr. Munyon para el Catarro cura eficazmente el catarro. Precio \$ 1.

La Medicina del Dr. Munyon para las damas (enfermedades de la mujer), es la mejor que se ha preparado. No existe otra que la iguale en eficacia. Precio \$ 1 m/n.

El Ungüento del Dr. Munyon para las almorranas, es inmejorable. Cura cualquier caso de almorranas. Precio \$ 1 m/n.

El Remedio del Dr. Munyon para la Vejiga cura cualquier irritación de la vejiga, el mal de orina ardiente y tormentoso, la incapacidad de retenerla, el catarro, el dolor de la vejiga y la mucosidad de la orina. En los niños cura el hábito de orinarse en la cama. Precio \$ 1 m/n.

El Remedio del Dr. Munyon para los Dolores de Cabeza, los corrige cuando más en tres minutos, sea cual fuere su causa. Precio \$ 1 m/n.

El Dr. Munyon tiene Específicos garantidos para cada enfermedad y casi todos al precio de \$ 1 m/n. **EN VENTA EN LAS BUENAS FARMACIAS.**

Únicos importadores: **RAVINA & Cía.**

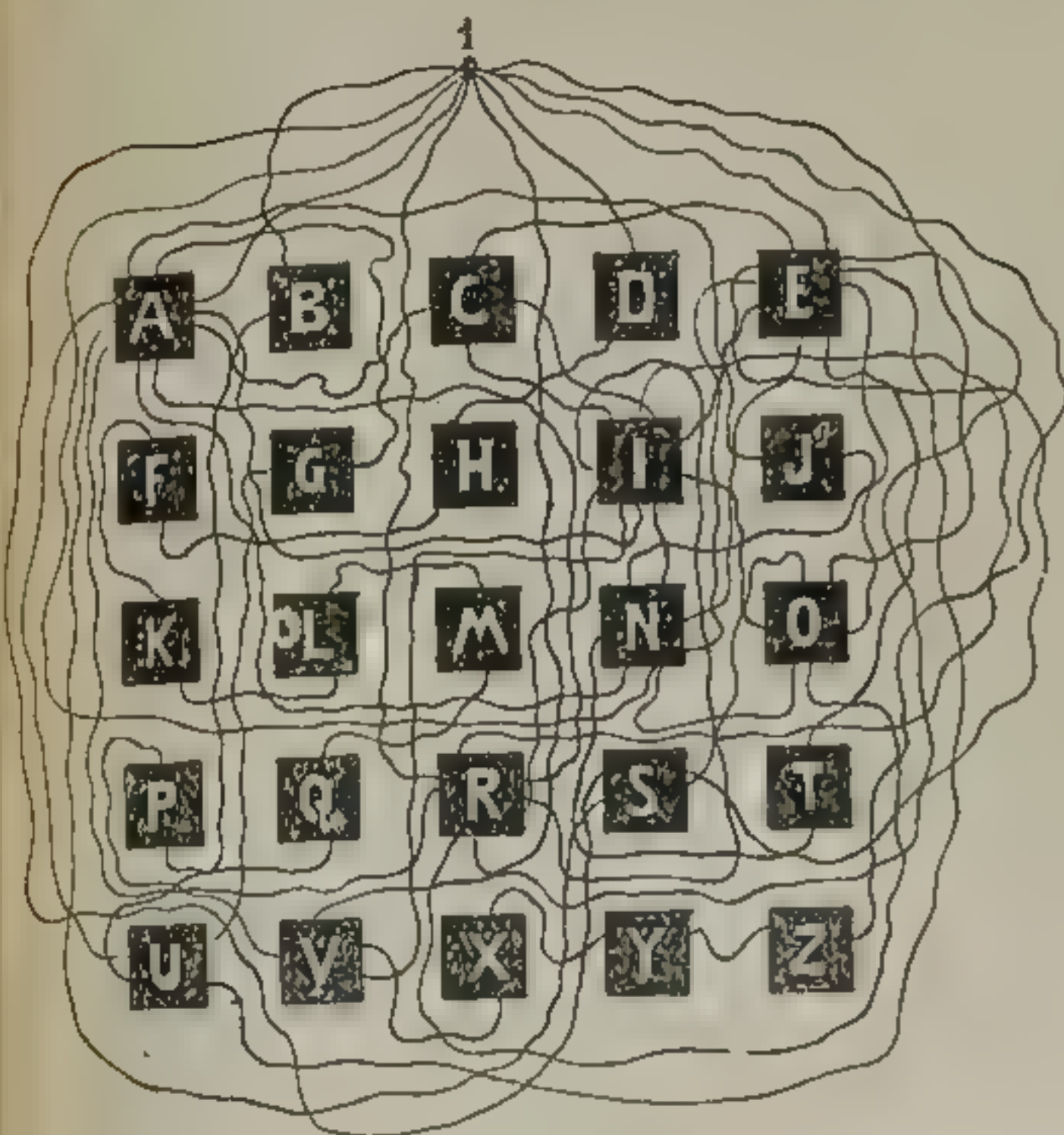
VICTORIA 562 -- Buenos Aires

Pídase la GUIA DE LA SALUD. GRATIS

ENTRETENIMIENTOS



VIAJE ALFABÉTICO



En otros tantos cuadros están representadas veintinueve letras. Es preciso seguir, partiendo del punto 1, las líneas indicadas y se irán encontrando en cada una las letras que componen: 1.º el nombre de una república americana; 2.º el de una gran capital sudamericana; 3.º el de otra del mismo continente; y 4.º un nombre de varón.

CHARADA

Es consonante *primera*,
También *dos* es consonante,
como asimismo *tercera*.
Todo esparce humo fragante.

CUADRADO



Sustituir los puntos por letras de modo que digan, horizontal y verticalmente lo siguiente: 1.º edificio; 2.º verbo; 3.º bolsa; 4.º joya.

ANAGRAMA

En *total* te conocí
de *todo* muy bien vestida
y un *total* yo te ofrecí
de *todo* en prueba, mi vida.

SOLUCIONES A LOS ENTRETENIMIENTOS DEL N.º 134

Al Jeroglífico: PASTORA.

A la Rama florida:



A la Charada: CHARADA.

Al Gráfico:

TU BOCA ES CORAL HERMOSO, PARTIDO
POR GALA EN DOS

SOLUCIONISTAS

Segundo Quintana, Ercilia Vietar, Pedro Barbera, Sebastián Pegusivos, Ricardo Neill, E. R. R. de Ramirez, Francisco Fernández, Pedro Rossinichi, Alfonso Perrotta, Elmo Lervano, Juana Toppi, Mauricio Restello, Pablo Otamendi, El Poeta, Federico Ottino, J. Canella, Mario Riggazzoni, María Grimolizzi, Pablo Alcorta, Rosendo Pecci, Carlos Bertoli, Carlos Tarela, Juan Bó, Luis Gagliardeno, Petrona Carlosi, Juancito Ximénez, José Missischi, Adrián Rolma, Mario Vidal.

TEATRO VICTORIA

La empresa de este teatro obsequiará con un palco sin entrada a los primeros 224 lectores de P B T, que reconstituyan el refrán: **Ver para creer** con palabras tomadas de los avisos de este número, indicando la página en que cada palabra aparece.


TEATRO DE LA COMEDIA

La empresa de este teatro obsequiará con un palco sin entrada a cada uno de los 140 primeros solucionistas de cualquier de los entretenimientos contenidos en esta página.

Los solucionistas de TODOS los entretenimientos indicados en esta página serán recompensados con *un mes de suscripción gratuita* a esta revista.

Tanto para optar a esta recompensa, como a los palcos del teatro Victoria, es necesario acompañar esta hoja *entera* con la nota de las soluciones, y remitirla antes del 29 del corriente. Los sobres deben venir dirigidos al Sr. Redactor en cargo de la sección «Entretenimientos», y acompañar esta hoja con la nota de las soluciones y los en ella contenidos. Sin estas condiciones no se tomarán en cuenta.

La prioridad para la adjudicación de los palcos se determinará por la fecha del sello de correo.



JABON REUTER

EMBELLECE EL CÚTIS
ESPECIAL PARA LOS NIÑOS

NO ES LEGITIMO SINO LLEVA EL NOMBRE
"JABON REUTER" EN LA ESTAMPILLA DE IMPUESTO
SANITARIO.



entró y su radiante rostro le hizo adivinar que las noticias eran buenas.

—Madre, es feliz. Ha estado enfermo, pero ya se halla bien; os ama tanto como vos le amáis; lo mismo que vos, es bueno, encantador; tiene vuestro corazón, noble y tierno; se os parece en lo moral y en lo físico, y le amo casi tanto como á vos.

Todo esto fué dicho al oído de la marquesa de un tirón, y sin tomar aliento; lágrimas de alegría inundaron el rostro de la pobre madre; sus trémulos labios murmuraron una oración, una acción de gracias al Dios de bondad y de misericordia, y luego abrazó á Juana con una efusión de reconocimiento, y leyó la carta de Leonardo.

—Pero está equivocado! —dijo de pronto, interrumpiendo la lectura —Me da las gracias por los ocho mil francos que yo le envié por vos, y me asegura que con eso le basta para atender á sus necesidades durante dos años; pero yo sólo le envié cuatro mil francos.

Juana se puso encendida como una amapola y bajó los ojos confusa.

—Yo tenía en un cofrecillo mucho dinero, madre mía; mi tutor, la víspera de mi matrimonio, me entregó el cofrecillo y su contenido, diciéndome:

—Es mi regalo de boda, y ese dinero os servirá para vuestros pequeños gastos.

Yo no le había tocado aún, y ni pensaba en ello, y la cantidad que me da vuestro hijo es más que suficiente para mis gastos de tocador.

Junté, pues, cuatro mil francos á los que me entregasteis, y aun tengo á vuestra disposición algunos miles más, que se los daréis la primera vez que le veáis.

La anciana marquesa se conmovió por aquella generosidad, manifestada tan sencillamente.

—No, querida Juana, no quiero que os privéis de vuestro dinero, pero acepto esos cuatro mil francos dados por vos y con una exquisita delicadeza. Me siento feliz y más resignada al presente, porque aunque muera, conozco que mi hijo tendrá en vos una leal y cariñosa hermana.

—Y yo tendré un hermano, noble

de corazón y de alma, que me amará, y esto me hace ver un porvenir lleno de felicidad.

Las dos mujeres hablaron largo tiempo de Leonardo.

Su madre se hizo referir todos los detalles de la entrevista, y preguntaba sin cesar si su salud era buena.

Juana le participó su idea de los retratos hechos por él para tener un pretexto de introducirlo en el hotel y de verle á menudo. La marquesa, aunque la halagaba el pensamiento de ver libremente á Leonardo, vacilaba en adoptar aquel plan.

—Pensad, Juana, —dijo, —cuán duro será para ese niño venir á mi casa como un extraño, y cuán penoso nos será hacernos las indiferentes, y luego, aunque su corazón sea noble lo

bastante para no conocer la envidia, ¿podrá contemplar tranquilamente el lujo que nos rodea, decirse que todo esto pertenece á su hermano, á mi hijo legítimo, mientras él, inocente víctima de mi falta, no posee más que la miseria?

Juana juró que Leonardo no pensaba en tal cosa.

—Estará demasiado contento con veros para hacer todas esas reflexiones, y además, y a le comuniqué mi proyecto, y tan-

to se trasportó de alegría, que una decepción le desolaría y le haría tal vez recaer en su enfermedad.

La marquesa no deseaba más que ser convencida de que la cosa podía hacerse sin imprudencia.

Una vez tomada esta decisión, se apoderó de ella la impaciencia. Quiso que viniese lo más pronto posible. Juana fijó la primera sesión para de allí á diez días.

La alegría fué la mejor medicina para la pobre madre: recobró la animación de su semblante, su crisis se calmó, y al cabo de algún tiempo pudo dejar el lecho para establecerse en un sillón al lado del fuego.

Su habitación, situada en el segundo piso de la casa, tenía unas magníficas luces y podía ser transformada en taller.

A las pocas palabras que Juana dijo delante del marqués sobre el talento del pintor y el placer que tendría en poseer el retrato de su madre política, su marido se apresuró á decir á la



marquesa que aquello la distraería, y le aconsejaba siguiese el consejo de Juana y llamase al pintor.

—¿No me abriréis un crédito en vuestra caja para hacer el mío también?—le preguntó sonriendo su joven esposa.

—¿Cómo no?—respondió con cortesía.—No tendré mayor satisfacción.

Juana se puso tan contenta que saltó al cuello de su marido para agradecerle.

—¡Vamos, juicio, Juana! Sé menos niña, por favor—le dijo dándole un beso en la frente.

—¡Oh!—pensó la joven,—ese beso es menos afectuoso que el que Leonardo me dió el otro día.

Y sin darse cuenta de lo que su reflexión podía tener de culpable, se dijo con un suspiro de pena:

—¿Por qué mi marido no tiene el carácter y la bella y simpática figura de Leonardo? Entonces no tendría miedo de él, y apuesto que Leonardo no me encontraría niña si le abrazase en mis arranques de ternura.

IV

SEIS MESES DE FELICIDAD

Juana se presentó en casa del pintor diez días después de su primera visita. Lo encontró transfigurado; su aire enfermizo

había desaparecido; estaba alegre, feliz. El saludó la entrada de la joven con un grito de alegría.

Ella le presentó la frente; él palideció un poco al abrazarla, y luego, después de cerrar la puerta, la condujo delante del cuadro que estaba haciendo.

Juana lo contempló con admiración.

—¡Dios mío! ¡Ese sois vos! ¡Y yo... en traje de hada!

—Sí, sois vos, y para los indiscretos he arrojado un velo sobre vuestras encantadoras facciones; están grabadas en mi corazón, pero no me atrevo á grabarlas en el lienzo.

—Y sin embargo, bien pronto os veréis obligado á hacerlo.

Y le contó el buen éxito de su plan.

A la noticia de que al día siguiente podría ver á su madre, seguir viéndola todos los días durante más de dos meses, porque pensaba trabajar

muy lentamente; á la noticia de llas largas horas de felicidad deció y perdió el conocimiento.

Ciertas naturalezas privilegiadas son más fuertes contra la adversidad que contra las dulces emociones.

Juana le bañó las sienes con fresca y le hizo respirar un fras de sales. Abrió los ojos. La tenía en las manos una de las los rizos de sus rubios cabellos ciaban su rostro.

Ella le miraba con inquieta tera; él sentía su respiración, pues rostros casi se tocaban.

La naturaleza fogosa del ho joven y ardiente se despertó en reflexionar, sin darse cuenta de lo hacía, pasó su brazo alrededor de cintura, la estrechó contra su cor y sus abrasados labios se apoy

sobre su bla y gracioso llo.

Juana no fendió; no vi aquel acto que e la terr de un herm para su her na, un arran de felicidad un hijo que ver á su ma y pura, inoc devolvió el b

Leonardo cesitó hacer esfuerzo so humano para minar el ara de su sangre. ra dar á su al fuerza para ver cer la mater

La pureza Juana y su cor ayudaron

joven á dominarse

—No comprende que á pesar mío amo con un amor frenético, porque alma es honrada, mientras que la se mancilla con un crimen—se de

Su rectitud recobró su imperio bre los sentidos; se levantó, dió a nos pasos por la habitación, y calmado se sentó al lado de Juana

—¿Me perdonáis, hermana? Es tan poco habituado á la felicidad. apenas tengo fuerzas para soportar ahora que estoy un poco repue dejadme deciros cuánto os bend del fondo de mi alma. Sois realmente mi ángel bueno.

Gracias á vos tendré la alegría grande de mi vida, y, en fin, vos dignáis tener un poco de amistad p mí, pobre paria que ni aun tiene derecho de amar á su madre á la del mundo entero; pobre paria, quien su madre no puede ver temblando por su honor.

(Continúa)



NOTAS DE SPORT



Dos reuniones consecutivas, mañana y pasado,

tiene anunciadas el Jockey Club en su hipódromo de Palermo.

Por ahora sólo nos ocuparemos de la reunión de mañana, en la que se correrá por 12.^a vez el clásico Santiago Lawry, sobre la milla.

La distribución de pesos ha sido verificada en este premio de acuerdo por sumas ganadas, de manera que teniendo en cuenta esta última circunstancia y el elemento de valía con que cuenta la carrera, no es aventurado afirmar que presenciaremos mañana una prueba de verdadera

importancia. En ella veremos reaparecer, aunque en menor distancia, á casi la mayoría de los campeones que formaron en el premio San Martín, como: Chisme, Olinda, Index y otros de buena figuración como: Marte, Pirapó, Chiripa, Alhaja, etc. Puede así, titularse de excelente la carrera, máxime si se considera el poco interés que han despertado

los clásicos de este año, por lo que el público aficionado espera con ansiedad este premio, cuyo desarrollo promete ser impresionante y lleno de emociones.

Las condiciones de la carrera de hoy varían, así en el peso como en la distancia, detalle este último que, á nuestro juicio, no quita ninguna probabilidad al pupilo del Stud Zubiurre.

Chisme, que ganó á fines del año anterior los premios Entre Ríos, Diane de Falguière é Ituzaingó exhibiendo la rara cualidad de emplearse con éxito en una carrera rápida estando tendido para las pruebas de fondo, ha demostrado este año indiscutibles progresos, ganando con sin igual holgura á adversarios de impor-

tancia los premios Angaco, Navegación, Patria y San Martín en tiempos realmente extraordinarios.

Estos progresos que nadie se atreverá á negar y que consagran á Chisme como *racer* de primer rango, son los que nos inclinan á vaticinar su triunfo en el clásico de mañana, considerando al mismo tiempo, que la victoria de Index en el premio Hipódromo Argentino, si bien es recomendable, nos justificaría un pronóstico contra Chisme, que con tanto éxito viene desempeñándose desde su debut en las pistas.

Lo mismo decimos de Olinda, que también ha ganado mucho desde la anterior temporada, y cuya *performance* detrás

de Chisme en el clásico San Martín, es bien digna de tenerse en cuenta. Esta es nuestra opinión respecto del probable resultado del premio Lawry, del que es de lamentarse la ausencia del célebre Pelayo, que lo ganó en un *cantel* el año pasado. Por lo que respecta á Pirapó, Marte, etc. ya han sido vencidos por los nombrados.

En cuanto

al resto del programa nos es imposible engolfarnos en su análisis, pues la exposición del estudio de las diferentes pruebas reclamaría un espacio de que no disponemos.

Damos, sin embargo, á continuación nuestros candidatos:

- | | | |
|-------------------------|---|----------|
| 1. ^a carrera | — | DAFINA |
| 2. ^a " | — | TILCARA |
| 3. ^a " | — | LINCA |
| 4. ^a " | — | O'CONNOR |
| 5. ^a " | — | CHISME |
| 6. ^a " | — | DIVONNE |
| 7. ^a " | — | DON PACO |



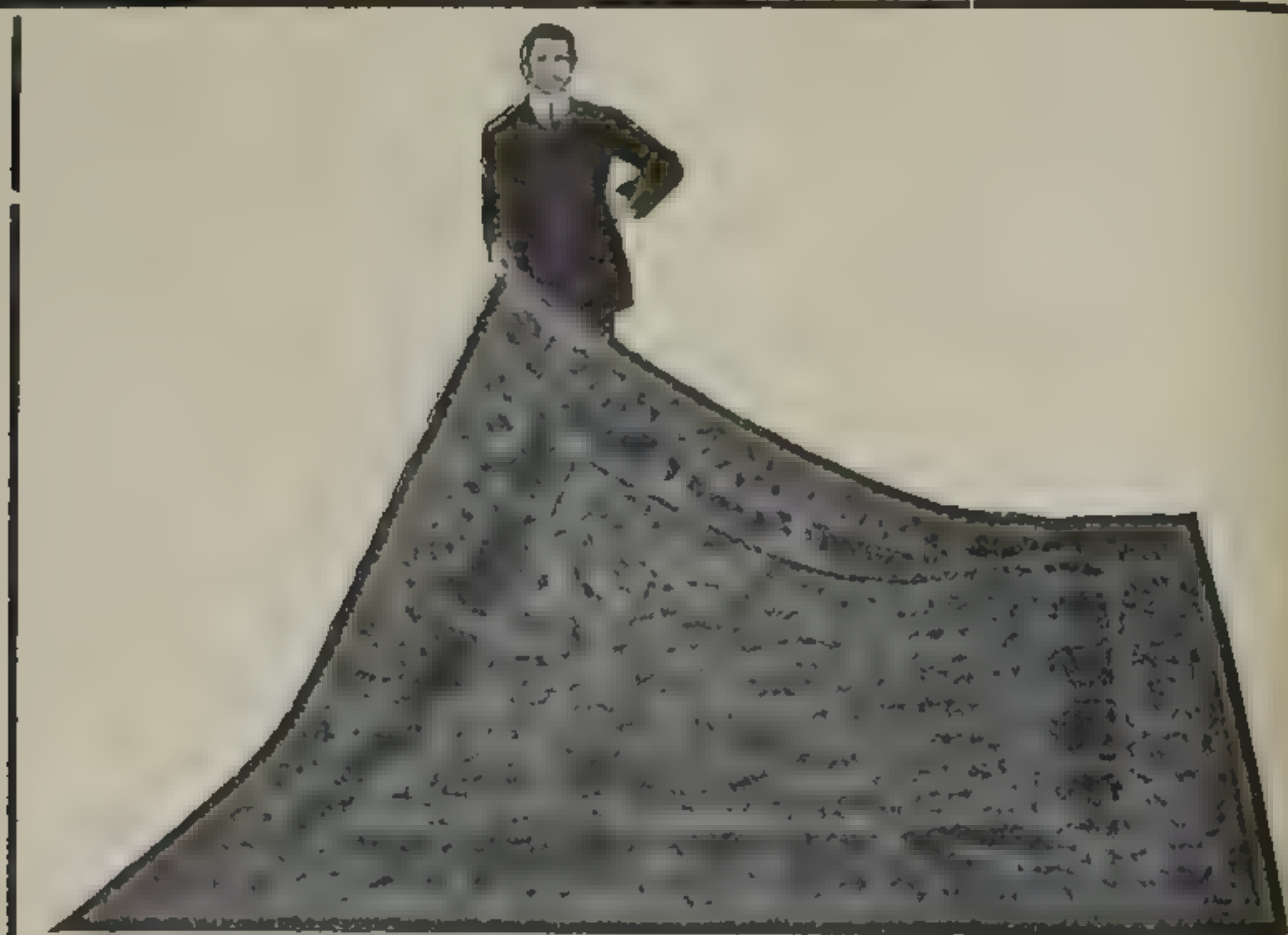
Orinoco, ganador del clásico «Eliseo Ramírez»

CASA ESPECIAL

EN

ALFOMBRAS INGLESAS

DE UNA SOLA PIEZA



DE YUTE

2 1/2	X	3	yardas.....	\$ 10.50
3	X	3	»	» 12.50
3	X	3 1/2	»	» 14.50
3	X	4	»	» 16.50
3 1/2	X	4	»	» 19.50
4	X	5	»	» 26.50

De pura lana Kensington

2 1/2	X	3	yardas.....	\$ 25.00
3	X	3	»	» 30.00
3	X	3 1/2	»	» 35.00
3	X	4	»	» 42.50
4	X	5	»	» 65.00
4	X	6	»	» 75.00

DE LANA MEZCLA

2 1/2	X	3	yardas.....	\$ 10
3	X	3	»	» 1
3	X	3 1/2	»	» 2
3	X	4	»	» 2 1/2
3 1/2	X	4	»	» 3
4	X	5	»	» 4

DE TRIPE RIZADO

3	X	3	yardas.....	\$ 21
3	X	3 1/2	»	» 25
3	X	4	»	» 30
3 1/2	X	4	»	» 40
4	X	4 1/2	»	» 45

Gran surtido de alfombritas, felpudos, etc.

J. Bradford & Co.

571 CANGALLO

PBT

HIPÓDROMO ARGENTINO

REUNIÓN DEL DOMINGO 23 DE JUNIO DE 1907

PROGRAMA OFICIAL

PUBLICADO CON AUTORIZACIÓN DE LA COMISIÓN DIRECTIVA

1.ª CARRERA

á la 1.15 p. m.

Premio GOLF

Para toda yegua de 3 años y más edad, con un año de residencia inmediata en el país, ganadora, que no haya ganado más de \$ 10.000.—Peso: 3 años, 48 kilos, 4 años y más edad, 50 kilos. Recargo de 1 kilo por cada \$ 1.000 ganados ó fracción mayor de \$ 500.

Distancia: 1.600 m.

Premio: \$ 3.000 á la 1.ª, 300 á la 2.ª y 100 á la 3.ª

Entrada: \$ 30

Sea King	1	Colombina	zaina cª	4	59	St. Anthony	Serpentine	ch. solferino, m. y g. mar.
Don Gonzalo	2	Deception	alazana	3	58	Kendal	Promesse	ch. granate, g. verde
The Gasman	3	Fábu'a	alazana	5	58	Stiletto	Regalona	ch. amarilla, bda. y g. pzó.
A. Lincoln	4	Arona	oscura	3	55	Ituzaingó	Cortadera	ch. y gorra verde
Monte Carlo	5	Tarantela	alazana	3	55	Camors	Tilimuque	ch. gte., m. y g. vde. nilo
Tetuán	6	Muguet	zaina	3	55	Orange	Alfalfa	ch. punzó á lunares, g. azul
Pifete	7	Ivresse	zaina	3	53	Simonside	Ivette	ch. bl., alam. y g. negra
Winchester	8	Vihuela	zaina	3	53	Vendome	Cholita	ch. punzó, bda. y g. neg.
Nautilus	9	Dafnia	alazana	3	53	Sargento	Dafné	ch. violeta, gorra naranja
Calchin	10	Ave	alazana	3	53	Vesubio	Aguanda	ch. verde, m. y gorra negra
Pampero	11	Pintora	alazana	3	52	Neápolis	Pitanga	ch. cel., m. á braz., g. az.
A. Sibourd	12	Natita	alazana	3	51	Millenium	Regalada	ch. negra, gorra blanca
Titán	13	Orquídea	alazana	3	51	Ortegal	Saeta	ch. verde, gorra punzó
Prisionero	14	Primerose	zaina os.	3	51	Sargento	Primavera	ch. nar., m. viol., g. á cascós

2.ª CARRERA

á la 1.45 p. m.

Premio MOUSSMÉ

Para toda potranca de 2 años que no haya ganado.—Peso: 55 kilos

Distancia: 1.200 m.

Premio: \$ 3.500 á la 1.ª, 300 á la 2.ª y 100 al 3.ª

Entrada: \$ 35

D. Rodrigo	1	Frisa	zaina	2	55	Alerta	Foudre	ch.
R. Fern'dez	2	Victorina	zaina	2	55	Rústicus	Vendetta	ch. granate, gorra negra
Montiel	3	Vespertina	coloradª	2	55	Bay Ronald	Vesper	ch. blanca, gor. azul
La Celina	4	Lux	alazana	2	55	Porteño	Lola	ch. az. c. y b. bl. g. á c.
Lagrange	5	Tilcara	coloradª	2	55	Simonside	Teoria	ch. naranja, gorra violeta
San Luis	6	Mendoza	alazana	2	55	Vendome	Cholita	ch. bl. v. y col. á r. h. g. bl.
Barcaldine	7	Quilín	zaina	2	55	Millenium	Corina	ch. az. al. y gor. solf.
El Jazmín	8	Ter. Prom'sa	zaina	2	55	Bolívar	The Siren	ch. az. b. bl. gor. col.
Titán	9	Tilsitt	alazana	2	55	Kendal	Iena	ch. verde, gorra punzó
Jubilée	10	Brinck	zaina	2	55	Combate	Briona	ch. bl. y neg. á r. h. g. o.
Hatteras	11	Envidia	alazana	2	55	Neápolis	Eva	ch. az. m. y gr. punzó
Hawkins	12	Tararira	coloradª	2	55	Don Pepe	Geisha	ch. az. á l. gor. punzó
Tetuán	13	Aviepa	zaina	2	55	Alacrán	Ultima	ch. punzó á l. gor. azul
Calchin	14	Consulta	coloradª	2	55	Blue Boat	Casualidad	ch. ver. m. y gor. negra

3.ª CARRERA

á las 2.15 p. m.

Premio MANGANGÁ

Para potrillos de 2 años que no hayan ganado.—Peso 55 kilos

Distancia: 1.400 m.

Premio: \$ 3.500 al 1.º, 350 al 2.º y 100 al 3.º

Entrada: \$ 35

Mahoma	1	Sicomoro	alazán	2	55	Kendal	Dámara	ch. y g. v. m. r. a. y b. o.
El Jockey	2	O d Chap	tostado	2	55	Orbit	Vinegar	ch. oro, gorra verde
Bella Vista	3	Malz	zaino	2	55	Porteño	Maclura	ch. az., dos b. diag. g. bl.
Porteño	4	Tolstol	zaino	2	55	Camors	Tesorera	ch. gris, c. p. y g. azul
Bonheur	5	Co t	alazán	2	55	El Amigo	Cinderella	ch. nar. y bl. á r. h. g. n.
Belgrano	6	Orfeón	coloradº	2	55	Orbit	Vivienne	ch. cer. y bl. á r. h. g. c.
Royal	7	Vivac	zaino	2	55	Cartouche II	Voluptas	ch. p'zó. y bl. á r. v. g. p.
Céres	8	Cabo	alazán	2	55	Sargento	Sweet Sound	ch. verde, gorra oro
León A	9	Aconcagua	zaino	2	55	Acherón	Tapera	ch. az. y o. h. m. y g. m.
Brown	10	Fore Mast	alazán	2	55	Le Mat	Aleluya	ch. turquesa, m. y g. vde.
Guadiana	11	Rio de Oro	zaino	2	55	Kendal	Guadiana	ch. neg. y oro á r. h., g. oro
Ensueño	12	Pinistrel'o	zaino	2	55	Abeto	Regina	ch. violeta, gorra verde
Arroyo	13	Pique	alazán	2	55	Alacrán	Marejada	ch. verde, mgs. y g. oro
Polvorín	14	Macachin	coloradº	2	55	Ocaso	Llamarada	ch. tq., cillo, bt. ps. y g. neg.
Lowland Boy	15	Poeta	zaino	2	55	Camors	Pepita	ch. turq., mgs. y g. gte.
Rayon d'Or	16	Lince	zaino	2	55	L. Samaritain	Vesper	ch. oro, al. neg. g. or. y neg.

4.ª CARRERA

á las 2.45 p. m.

Distancia: 1.400 metros

Para potrillos de 2 años ganadores de una sola carrera que no haya sido clásica.— Peso: 55 kilos

Premio: \$ 4.000 al 1.º, 400 al 2.º y 100 al 3.º

Los Hielos	1	Los Hielos	alazán	2	55	Blue Bloat	Mina	ch. oroyvi.ár.h.,mg.
El Jockey	2	Sullivan	zaino n°	2	55	Valero	Graziella	ch. oro, gorra verde
Idem	3	Timido	zaino	2	55	Tonic	Monona	ch. idem
Winchester	4	Frégo'i	zaino	2	55	Valero	Hibernia	ch. punzó, bda. y g.
Cap. Pocker	5	O'Connor	zaino	2	55	Orbit	Barcarola	ch. turquesa, mg. y g.

5.ª CARRERA

á las 3.15 p. m.

Clásico SANTIAGO LAWRIE

Para todo caballo de 3 años y más edad que no haya ganado más de \$ 100.000. Peso: 3 años, 55 kilos; 4 años y más edad, 55 kilos. Recargos: para los caballos de 3 años ganadores de \$ 10.000, 3 kilos; de 20.001 á 30.000, 5 kilos; de más de \$ 30.000, 7 kilos. Para los caballos de 4 años y más edad, ganadores de \$ 20.000 á 30.000, 3 kilos; de 30.001 á 40.000, 5 kilos; de más de 40.000, 7 kilos.

Distancia: 1.600 ms.

Premio: \$ 7.000 al 1.º, 700 al 2.º, 350 al 3.º

Entrada: \$

D. Gonzalo	1	Pirapó	alazán	3	59	Orange	Fantasia	ch. granate, g. verde
Idem	2	Index	zaino	3	59	Gay Hermit	L. the Way	ch. idem
Dorrego	3	Nazareno	colorad°	3	52	L. Samarit'n	Morisca	ch. y gorra azul
R. Fernández	4	Reuss	oscuro	3	52	Rústicus	Roxelane	ch. granate, g. negra
Hawkins	5	Olinda	alazana	3	57	Orbit	Ondina	ch. azul, á l. y g. p'z°
L. Maisonn'e	6	Alhaja	zaina	3	53	Mariscal	Aguja	ch. y gorra t. b. plata
L. Mercedes	7	Divina	colorad°	3	53	Orbit	Dido	ch. oro, m. bl. g. á casc
Little Stud	8	Pas-Facile	zaina	3	53	Neápolis	Pas'si-bête	ch. turq., m. y g. nar.
Mahoma	9	Marte	zaino	4	62	Kendal	Huri	ch. y g. v., m. r., a. y b.
Printemps	10	Chi ipa	zaina	3	57	Neápolis	Cuchufleta	ch. nar. y p. á r. h. y g.
Zubiaurre	11	Chisme	zaino	3	59	Gay Hermit	Jumble	ch. bl. á l. y gorra azul
The Gasman	12	Droga	zaina	3	53	Vendome	Teoría	ch. amar., b. y g. punzó

6.ª CARRERA

á las 3.45 p. m.

Premio FRAXINELLA

Handicap para todo caballo que haya ganado más de \$ 10.000

Distancia: 1.400 m.

Premio: \$ 4.000 al 1.º, 400 al 2.º y 100 al 3.º

Entrada: \$

Lagrange	1	Fernet	alazán	4	55	Camors	Fugitive	ch. naranja, gorra violeta
Montevideo	2	Vasquito	zaino	4	55	Valero	Dido	ch. celeste, b. verde, g. l.
Griffon	3	Ornamento	alazán	4	49	Orville	Enchantress	ch. y gorra celeste
El Jockey	4	Poverty	alazana	6	53	Pride	Counterpart	ch. oro, gorra verde
Hawkins H.	5	Kifugist	zaino	3	50	Alcalde	Vanish	ch. azul á lunares g. punzó
Espoir	6	Ohél	alazán	5	50	Orbit	Irlanda	ch. oro, m. y gorra azul
Ayui	7	Miss Darell	zaina	3	50	Simonside	L. Ormonde	ch. marrón, m. y g. naranja
Winchester	8	Alisa	alazana	5	48	Sargento	Framboise	ch. punzó, b. y gorra negra
Montiel	9	Divonne	zaina	3	47	Pride	Rhodolind	ch. blanca, gorra azul
Las Mercedes	10	Divina	colorad°	3	46	Orbit	Dido	ch. oro, m. bl. y g. á casc
A. Sibourd	11	Hinojo	alazán	4	45	Millenium	Regalada	ch. negra, gorra blanca
Ancafilu	12	Yatasto	tostado	3	44	Wagram	Calliope	ch. bl. y ver. á r. v. g. verde

7.ª CARRERA

á las 4.15 p. m.

Premio CHISME

Handicap para todo caballo ganador

Distancia: 2.500 m.

Premio: \$ 5.000 al 1.º, 500 al 2.º y 200 al 3.º

Entrada: \$

Don Gonzalo	1	Floreal	alazán	4	63	Kendal	La Rachel	ch. granate, gorra verde
Petite Ecurie	2	Armenio	zaino	4	58	Orange	Aleandria	ch. bl. al. oro, g. bl. y g.
Lagrange	3	Manzanares	alazán	4	53	Neápolis	Minerva	ch. naranja, gorra violeta
Lowland Boy	4	Don Paco	zaino	3	53	Sargento	Abbesse	ch. turq., m. y g. granate
Zubiaurre	5	Patricio	zaino	5	50	Porteño	Flow. Queen	ch. bl. á lunares, g. azul
Las Mercedes	6	Flying Boy	zaino	3	41	Orbit	Calandria	ch. oro, m. bl. y g. á casc
El Jockey	7	Lady Geof	alazana	4	40	Sir Geoffrey	Bobtail	ch. oro, gorra verde

CONSULTORIO ESPECIAL PARA LOS ENFERMOS DEL PECHO, DEL DOCTOR E. SECO, Calle Esmeralda, 286. Los enfermos de esta clase se abandonan generalmente. Al principio falta de diagnóstico. Al fin, la idea de que son incurables. Se mira como natural que la enfermedad progresa. No se lucha. En este consultorio se subsanan estas deficiencias. Se llena una necesidad. Los enfermos de corazón y tuberculosos y los de cualquier otra enfermedad del pecho, deben probar en este consultorio, si no ven mejorar su salud. Las tuberculosis intratables son las menos. En la gran mayoría de los casos se pueden alcanzar mejoras sorprendentes y curaciones definitivas. La tisis se cura siempre si no hay fiebre y en los más de los casos de fiebre. Esta clase de enfermos sucumben á menudo por falta de oportuna asistencia. En estas dos enfermedades el trabajo médico ilustrado se revela claramente mucho más pronto. El que á los 20 días no aprecia mejoría, pierde el tiempo y expone su vida.

PRECIO DE SUBSCRIPCION



EN LA CAPITAL

	EDICIÓN CORRIENTE	EDICIÓN DE LUJO
Trimestre	\$ 2.50	\$ 5.00
Semestre	\$ 5.00	\$ 10.00
Año	\$ 9.00	\$ 18.00
Número suelto	20 cts.	40 cts.
Número atrasado	40 "	80 "

EN EL INTERIOR

	EDICIÓN CORRIENTE	EDICIÓN DE LUJO
Trimestre	\$ 3.00	\$ 6.00
Semestre	\$ 6.00	\$ 12.00
Año	\$ 11.00	\$ 22.00
Número suelto	25 cts.	50 cts.
Número atrasado	50 "	1.00

EN EL EXTERIOR

	EDICIÓN CORRIENTE	EDICIÓN DE LUJO
Trimestre	\$ oro 2.00	\$ oro 3.5
Semestre	\$ " 4.00	\$ " 7.0
Año	\$ " 8.00	\$ " 14.0

ENCUADERNACIÓN :

Por encuadernar cada tomo	
corresp. a un bimestre...	\$ 1.60
Por cada tapa suelta.....	\$ 0.90

No se devuelven los originales, ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección, aunque se publiquen. Los reporters, fotógrafos, cobradores, agentes viajeros y demás representantes de esta revista justificarán su personalidad documentalmente, rogándose al público no reconocer en tal carácter a quien no presente el referido testimonio de identidad firmado y sellado por la Administración.

Dirección, Redacción

y Administración:

Piedras, 150

U. TELEFÓNICA, 2402 (AVENIDA)

Cooperativa, 4282 (Central)

El Administrador.



boraciones pendientes de lectura antes que la de usted y hasta que no le llegue el turno... Para chasco que, después de tanto esperar, tenga que salir diciéndole en esta misma sección que es usted un payote, un inútil u otra picardía por el estilo. ¡Dios no lo quiera!

B. R. A., Buenos Aires.—

«Constantemente olvida
la ingrata mi querer...»
¡Y qué le va usted hacer!
¡Son cosas de la vida!

Calvo, Buenos Aires.—

Calvo se firma usted, pero lo dudo
y que lo dice en broma me recelo,
pues si de discurrir se pierde el pelo,
usted tiene que ser muy melenudo.

B. O. Z., Buenos Aires.—

Tus ilusiones son vanas,
pues si por brillar te afanas
con prosas como esa «A D...»
tengo por seguro que
te quedarás con las ganas.

Don Casto, Buenos Aires.—

¿Y cómo adivinó, señor don Casto,
que iba a mandar su artículo al canasto?

Miflor, Buenos Aires.—

«Pa la querencia va el pingo,
pa la mar va el arroyuelo,
el tatita va pa abuelo...»
Y usted va para tilingo.

Una suscritora, Rosario.—

Con muchísimo respeto
echo al canasto el soneto.

F. E., Jujuy.—

«Esáusto por la rabieta
pegarme un tiro pensé...»
¿Y por qué no lo hizo usted?
¡Qué paneta!

C. B. Deo, La Plata.— ¡Gracias a Dios!
Mande la firma.

D. N. P., San Nicolás.—

¿Por qué su pluma empaña
con macanazos,
habiendo en la campaña
falta de brazos?

I. L. C., Carmen de Areco.— Ni aunque fue-
ra usted suscriptor desde el siglo antepa-
sado. ¡Carita quiere usted que me valga
su adhesión al P B T!

Pucha Digo, Carcarañá.—

Hay hombres que debieran ser camellos,
y usted es uno de ellos.

PBT



Brindemos por los goces sin trabajo;
Juremos fumar Cigarrillos VUELTA ABAJO



Cigarrillos VUELTA ABAJO especiales

CON TABACO HABANO SIN PALO. PRUÉBENLOS AHORA

PRECIO DEL EJEMPLAR

EDICIÓN POPULAR

En la Capital 0.20
En el Interior 0.25

EDICIÓN DE LUJO

En la Capital 0.40
En el Interior 0.50